

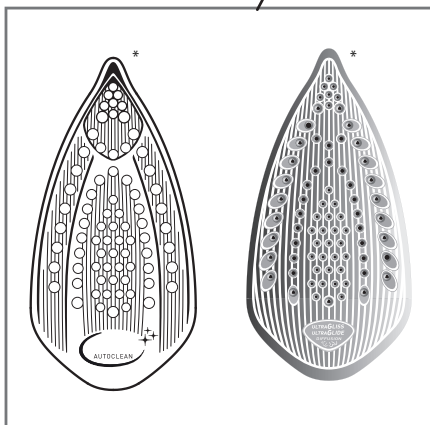
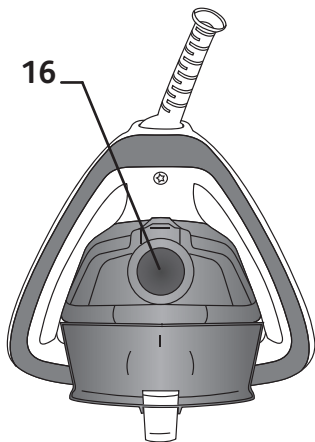
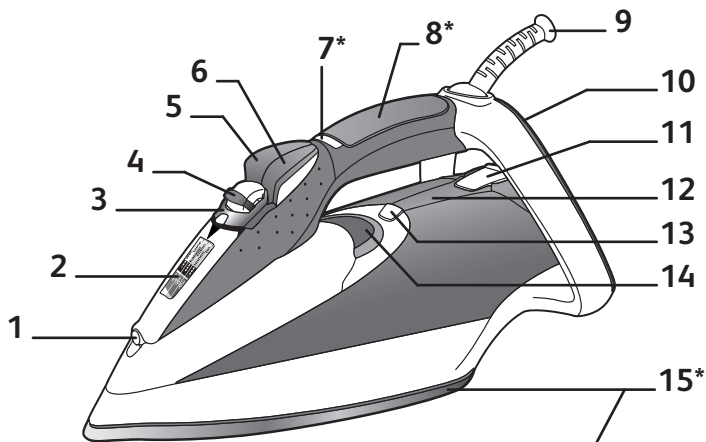
Tefal®

ULTIMATE



DE
EN
FR
NL
IT
ES
PT
DA
NO
SV
FI
EL
CS
HU
SK
HR
SL
RO
SR
BG
PL
TR
RU
UK
ET
LV
LT

www.tefal.com



DE * je nach Modell
 EN * depending on model
 FR * selon modèle
 NL * al naar gelang het model
 IT * a seconda del modello
 ES * según el modelo
 PT * consoante modelo
 DA * afhængig af model
 NO * avhengig av modell

SV * beroende på modell
 FI * mallista riippuen
 EL * ανάλογα με το μοντέλο
 CS * podle modelu
 HU * modelltől függően
 SK * v závislosti od modelu
 HR * ovisno o modelu
 SL * Odvisno od modela
 RO * în funcție de model

SR* u zavisnosti od modela
 BG* В зависимост от модела
 PL * zależnie od modelu
 TR* modele göre
 RU * в зависимости от модели
 UK * залежно від моделі
 ET * sõltuvalt mudelist
 LV * atbilstoši modelim
 LT * pagal modelį



fig.1.1



fig.1.2

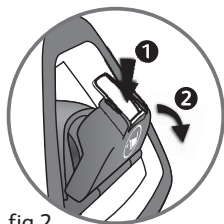


fig.2

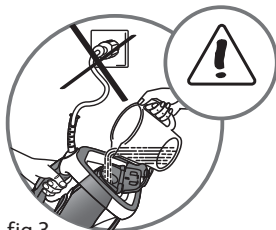


fig.3



fig.4

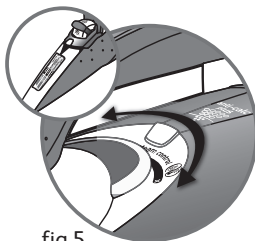


fig.5

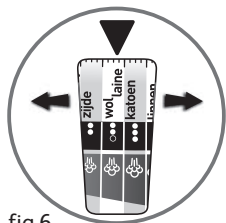


fig.6

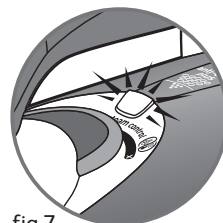


fig.7

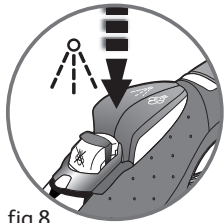


fig.8

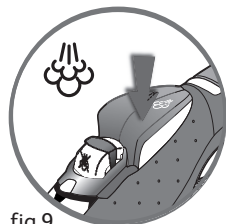


fig.9

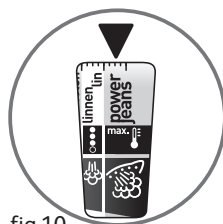


fig.10

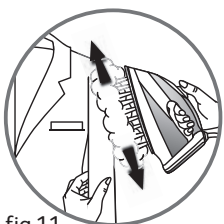


fig.11

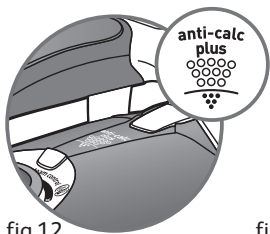


fig.12

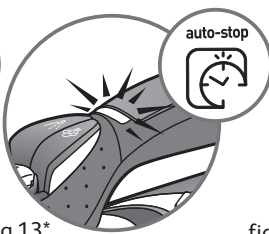


fig.13*

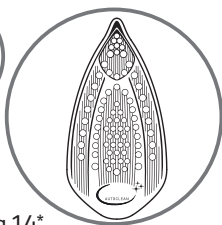


fig.14*

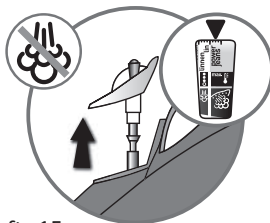


fig.15



fig.16



fig.17*

- EN** Please refer to safety booklet before using your appliance.
- DE** Bitte lesen Sie sich vor der Benutzung Ihres Geräts die Sicherheitshinweise der Broschüre durch.
- FR** Merci de lire les recommandations de sécurité avant toute utilisation du produit.
- NL** Raadpleeg het veiligheidsboekje vóór het gebruik van uw apparaat.
- IT** Consultare il libretto di istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.
- ES** Por favor, consulte el folleto de seguridad antes de usar su aparato.
- PT** Queira consultar o folheto de segurança antes de utilizar o aparelho.
- DA** Læs venligst sikkerhedsbrochuren, før apparatet tages i anvendelse.
- NO** Se sikkerhetsheftet før du begynner å bruke apparatet.
- SV** Läs igenom häftet om säkerhet innan du använder apparaten.
- FI** Lue turvaohjevihko ennen laitteen käyttöä.
- EL** Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο ασφαλείας πριν να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας.
- CS** Předtím, než budete zařízení používat, si přečtete bezpečnostní brožuru.
- HU** Kérjük, hogy a készülék használatát megelőzően olvassa el a biztonsági tájékoztatót.
- SK** Pred použitím prístroja si prečítajte brožúru o bezpečnosti.
- HR** Molimo pogledajte knjižicu o sigurnosti prije uporabe aparata.
- SL** Prosimo vas, da pred uporabo naprave preberete varnostna navodila.
- RO** Vă rugăm să consultați manualul de instrucțiuni înainte de a folosi aparatul.
- SR** Molimo vas da pre upotrebe aparata pročitate brošuricu o sigurnosti.
- BG** Моля, направете справка с брошурата за безопасност преди да използвате уреда.
- PL** Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia prosimy przeczytać informacje dotyczące bezpieczeństwa.
- TR** Lütfen, kullanmadan önce güvenlik bilgileri kitapçığına bkz.
- RU** Перед использованием устройства обратитесь к руководству по технике безопасности.
- UK** Перед використанням пристрою ознайомтесь із довідником із техніки безпеки.
- ET** Enne oma seadme kasutamist tutvuge palun ohutusjuhistega.
- LV** Pirms ierīces izmantošanas, lūdzu, skatiet drošības bukletu.
- LT** Prieš naudojantis prietaisu prašome perskaityti saugos instrukcijas.

Beschreibung

- | | | | |
|----|--|----|---|
| 1 | Spraydüse | | Polsterung |
| 2 | Thermostat-Display | 11 | Verriegelung des Wassertanks |
| 3 | Anti-Kalk-Stab | 12 | Integriertes Anti-Kalk-System |
| 4 | Dampfregler | 13 | Temperatur-kontrollleuchte |
| 5 | Spraytaste | 14 | Autosteam Control Thermostat |
| 6 | Dampfstoßtaste | 15 | Gliss/Glide Protect™ autoclean Sohle (je nach Modell) |
| 7 | Auto-Stop-Kontrollleuchte(je nach Modell) | | Ultragliss® Diffusion Sohle (je nach Modell) |
| 8 | Ergonomischer Komfort Griff (je nach Modell) | | Autoclean Catalys Sohle (je nach Modell) |
| 9 | Netzkabel | 16 | Einfüllöffnung des Wassertanks |
| 10 | Extrabreite Abstellfläche mit rutschfester | | |

Vor der ersten Inbetriebnahme

Achtung! Vor dem Aufheizen des Bügelautomaten den Sohlenschutz entfernen (je nach Modell).

Achtung! Vor dem ersten Gebrauch Ihres Bügelautomaten empfehlen wir Ihnen, das Gerät einige Augenblicke fern von der Bügelwäsche waagrecht zu halten und die Dampfstoßtaste mehrmals zu betätigen. Anfänglich kann es zu Rauch- und Geruchsentwicklung kommen, die unbedenklich ist und von selbst aufhört.

Welches Wasser ist zu verwenden ?

Ihr Gerät ist so konzipiert, dass es mit Leitungswasser funktioniert. Dennoch sollten Sie die Dampfkommer regelmäßig reinigen (Selbstreinigung), um gelösten Kalk auszuspülen.

Ist Ihr Wasser sehr kalkhaltig (dies können Sie bei Ihrer Gemeinde oder bei Ihrem Wasserwerk erfragen), sollte das Gerät mit einer Mischung aus 50% Leitungswasser und 50% handelsüblichem entmineralisiertem Wasser betrieben werden.

Welches Wasser darf nicht verwendet werden ?

Durch die Hitze kommt es beim Verdampfen zur Ansammlung der im Wasser enthaltenen Partikel. Reines entmineralisiertes Wasser aus dem Handel (ohne Zugabe von Leitungswasser), Wasser aus dem Wäschetrockner, parfümiertes Wasser, enthärtetes Wasser, Kühlschrankswasser, Batteriewasser, Klimaanlage Wasser und Regenwasser enthalten organische Substanzen oder Mineralstoffe, die zum stoßartigen Herausspritzen des Wassers, braunen Ausfluss und vorzeitiger Alterung Ihres Gerätes führen können. Derartige Wasserqualitäten dürfen deshalb nicht verwendet werden.

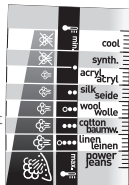
Gebrauch Dampfbügeln

1. Füllen des Tanks

- Vor dem Befüllen des Tanks den Netzstecker des Bügelautomaten ziehen.
- Die Dampfaste auf TROCKEN ☀ - fig. 1.1 stellen.
- Nehmen Sie das Bügeleisen mit einer Hand hoch und lassen Sie den vorderen Teil der Bügelsohle leicht nach vorne kippen - fig. 3.
- Drücken Sie zum Öffnen des Wassertanks den Knopf - fig. 2.
- Füllen Sie den Wasserbehälter - fig. 3 bis zur MAX Anzeige. Die MAX Anzeige entspricht einer Kapazität von 350 ml.
- Schließen Sie die Klappe des Wassertanks. Sie muss hörbar einrasten - fig. 4.
- Das Bügeleisen kann jetzt angeschlossen werden.

2. Wählen Sie ein Bügelprogramm aus

- Ihr Bügeleisen ist mit der Autosteam Control Funktion mit 8 Bügelprogrammen ausgerüstet:
- Je nach eingestellter Stoffart stellt das Bügeleisen präzise die geeignete Temperatur und Dampfmenge ein, um ein optimales Ergebnis zu gewährleisten.
- Bedienen Sie sich zum Einstellen des geeigneten Bügelprogramms des unter dem Griff befindlichen Thermostaten - fig. 5.
- Drehung nach links ☹: Gibt Zugriff auf die Programme mit niedriger Temperatur und wenig Dampf.
- Drehung nach rechts ☺: Gibt Zugriff auf die Programme mit hoher Temperatur und viel Dampf.
- Das eingestellte Programm wird automatisch auf dem Bedienfeld am Vorderteil des Bügeleisens - fig. 6 angezeigt.
- Stellen Sie den Dampfregler auf Dampfausstoß ☼ - fig. 1.2.
- Sobald das Bügeleisen heiß genug ist, geht das Lämpchen des Thermostaten - fig. 7 aus.



Unsere Tipps: Gewebe und Bügeltemperatur:

- Ihr Bügelautomat wird schnell heiß. Bügeln Sie deshalb zuerst die Stoffe, die eine niedrige Bügeltemperatur erfordern und zum Schluss diejenigen, für die eine höhere Temperatur benötigt wird.
- Wenn Sie anschließend ein Programm mit niedrigerer Temperatur einstellen wollen, sollten Sie, bevor Sie mit dem Bügeln beginnen, das Aufleuchten des Thermostatlämpchens abwarten.
- Stellen Sie beim Bügeln von Mischgewebe die Bügeltemperatur auf die empfindlichste Faser ein.


3. Anfeuchten der Bügelwäsche (Spraytaste)

- Drücken Sie beim Bügeln mehrmals hintereinander auf den Sprayknopf, um die Wäsche - **fig. 8** zu befeuchten und hartnäckige Falten zu entfernen.

4. Mehr Dampf zum Glätten (Dampfstoßtaste)

- Von Zeit zu Zeit die Dampfstoßtaste - **fig. 9** drücken.
- Lassen Sie zwischen zwei Dampfstoßen einige Sekunden verstreichen.

5. Vertikales Aufdämpfen

- Ideal zum Entfernen von Falten aus Anzügen, Blazern, Rücken, Vorhängen etc.
- Kleidungsstück auf einen Kleiderbügel hängen und den Stoff straffen. Da der Dampfstoß sehr heiß ist, dürfen die Kleidungsstücke ausschließlich auf einem Kleiderbügel aufgedämpft werden, niemals direkt auf einer Person.
- Stellen Sie den Thermostaten auf **MAX** - **fig. 10**.
- Mehrmals hintereinander die Dampfstoßtaste () drücken - **fig. 9** und dabei den Bügelautomaten von oben nach unten über das Kleidungsstück führen - **fig. 11**.
- Den Bügelautomaten einige Zentimeter vom Stoff entfernt halten, um empfindliche Gewebe nicht zu verbrennen.

6. Anti-Kalk Plus System

- Ihr Bügelautomat ist mit einem integrierten Anti-Kalk-System - **fig. 12** ausgerüstet.
- Die Vorteile dieses Systems sind:
• eine bessere Bügelqualität durch gleichmäßigen Dampfstoß während des gesamten Bügelvorganges.
• die Lebensdauer Ihres Bügeleisens zu verlängern.

7. Anti-Tropf-System

- Die Autosteam Control, also das Prinzip der automatischen Abstimmung der Dampfmenge auf die eingestellte Stoffart, reduziert bei niedrigen Temperaturen den Dampfstrahl, um zu verhindern, dass das Bügeleisen Tropfspuren auf der Wäsche hinterlässt.

8. Auto-Stop-Sicherheit (modellabhängig)

- Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten stoppt das elektronische System die Stromversorgung und **das Auto-Stop-Lämpchen beginnt zu blinken** - **fig. 13** wenn:
• das Bügeleisen senkrecht aufgestellt länger als 8 Minuten nicht bewegt wird,
• das Bügeleisen länger als 30 Sekunden flach hingestellt oder auf die Seite gelegt wird.
- Um den Bügelautomaten wieder in Gang zu setzen, brauchen Sie ihn nur leicht bewegen bis die Kontrollleuchte nicht mehr blinkt.

Bei aktivierter Auto-Stop-Sicherheit leuchtet die Temperaturkontrollleuchte nicht auf.

9. Gliss/Glide Protect™ autoclean - Autoclean Catalys Bügelsohle (je nach Modell)

• Ihr Bügeleisen verfügt über eine selbstreinigende Bügelsohle durch Katalyse.
• Ihre exklusive Beschichtung ermöglicht es, alle durch normalen Gebrauch entstehenden Unreinheiten zu entfernen.
• Es wird empfohlen, Ihr Bügeleisen stets auf seine Station zu stellen, um die selbstreinigende Beschichtung zu erhalten.

Trocken bügeln

- Wählen Sie das gewünschte Bügelprogramm.
- Den Dampfregler auf TROCKEN stellen  - **fig. 1.1**.
- Wenn die Kontrollleuchte erlischt, ist die gewünschte Bügeltemperatur erreicht.

Pflege Ihres Bügelautomaten

ACHTUNG! Vor dem Reinigen des Bügelautomaten den Netzstecker ziehen, und das Gerät abkühlen lassen.

Reinigen des Anti-Kalk-Stabs (einmal monatlich)

- Den Netzstecker des Bügelautomaten ziehen, und den Wassertank leeren.
- Stellen Sie zum Entnehmen des Anti-Kalk-Stabs den Thermostaten auf die **MAX** Position - **fig. 10**, und stellen Sie den Dampfknopf auf VAPEUR  - **fig. 1.2**.
Der Stab kann nun aus dem Bügeleisen genommen werden - **fig. 15**.


Achtung! Während der Selbstreinigungsphase muss der Dampfregler auf DAMPFEN (**fig.1.2**) und die Bügeltemperatur auf MAX (**fig.10**) eingestellt sein.

Das Ende des Stabs nicht berühren

- Den Stab ca. 4 Stunden in ein mit Essig oder reinem Zitronensaft gefülltes Glas legen - **fig. 16**.
- Den Stab mit Leitungswasser abspülen
- Und wieder einsetzen.

Der Bügelautomat funktioniert nur mit dem Anti-Kalk-Stab

1. Durchführen der Selbstreinigung

Führen Sie zur Verlängerung der Lebensdauer Ihres Bügelautomaten einmal im Monat eine Selbstreinigung durch.
- Stellen Sie den Dampfkontrollschalter auf TROCKEN  - **fig. 1.1**.
- Stellen Sie das Bügeleisen senkrecht hin, füllen Sie den Wasserbehälter ganz auf und stellen Sie den Thermostaten auf die **MAX** Position - **fig. 10**.
- Sobald die Temperaturkontrollleuchte ausgeht, den Netzstecker ziehen, und den Bügelautomaten waagrecht über ein Spülbecken halten.
- Den Anti-Kalk-Stab herausnehmen.

- Stellen Sie den Dampfgregler auf DAMPFEN (fig.1.2)
- Den Bügelautomaten leicht waagrecht über einem Spülbecken schütten bis ein Teil des Wassers aus dem Wassertank (mit den Schutzpartikeln) durch die Öffnungen in der Sohle abgeflossen ist.
- Zum Ende des Vorgangs den Anti-Kalk-Stab wieder einsetzen.
- Den Bügelautomaten wieder an das Stromnetz anschließen und 2 Minuten auf das Heck stellen bis die Sohle trocken ist.
- Den Netzstecker des Bügelautomaten erneut ziehen, und die lauwarne Sohle mit einem weichen Tuch abwischen.

Hinweis: Durch die Selbstreinigung verkalkt ihr Bügelautomat wesentlich langsamer.

Achtung!

Zum Herausnehmen oder Wiedereinsetzen des Anti-Kalk-Stabs Ihres Bügeleisens muss der Dampfkноп unbedingt auf VAPEUR (fig. 1.2) gestellt werden.

Achtung!

Die selbstreinigende Bügelsohle erleidet bei Gebrauch eines Scheuerpads Schaden - (fig.17)

2. Reinigen der Bügelsohle


Ihr Dampfbügeleisen verfügt über eine selbstreinigende Bügelsohle (je nach Modell):

- **Achtung!** Die Verwendung eines Scheuerschwamms beschädigt die selbstreinigende Beschichtung der Sohle.
- Ihre exklusive Beschichtung ermöglicht es, kontinuierlich alle durch normalen Gebrauch entstehenden Unreinheiten
- Bügeln mit einem ungeeigneten Programm kann jedoch Spuren hinterlassen, die eine manuelle Reinigung erforderlich machen. In diesem Fall wird empfohlen, einen weichen und feuchten Lappen auf der noch warmen Sohle zu verwenden, um die Beschichtung nicht zu beschädigen.

Ihr Dampfbügeleisen besitzt eine Ultraglass-Bügelsohle (je nach Modell):

- **Verwenden Sie niemals aggressive oder scheuernde Produkte.**
- Reinigen Sie die noch warme Sohle mit einem feuchten Schwamm.



Aufbewahrung des Bügelautomaten

- Den Netzstecker ziehen und warten, bis die Sohle abgekühlt ist.
- Den Wassertank leeren und den Dampfgregler auf TROCKEN  - fig. 1.1 stellen. Es ist nicht schlimm, wenn ein bisschen Wasser im Wassertank zurückbleibt.
- Das Netzkabel um den Ring an der Heckseite des Bügelautomaten wickeln.
- **Den Bügelautomaten zum Aufbewahren auf das Heck stellen.**

Umwelt  Denken Sie an den Schutz der Umwelt !

- ① Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
- ➔ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

Ein Problem mit ihrem Bügelautomaten ?

Probleme	Mögliche Ursachen	Lösungen
• Aus den Öffnungen in der Sohle tritt Wasser aus.	• Sie verwenden die Dampfstoßtaste zu oft. • Sie haben den Bügelautomaten liegend aufbewahrt, ohne ihn zu leeren und ohne den Dampfgregler auf TROCKEN zu stellen.	• Lassen Sie zwischen jeder Betätigung einige Sekunden verstreichen. • Siehe Kapitel "Aufbewahrung des Bügelautomaten"
• Aus den Öffnungen der Sohle fließt eine braune Flüssigkeit, die Flecken auf der Wäsche hinterlässt.	• Sie verwenden chemische Entkalkungsmittel. • Sie verwenden eine der Wasserqualitäten, von denen abgeraten wird.	• Geben Sie niemals Entkalkungsmittel in den Wassertank. • Bitte lesen Sie das Kapitel "Welche Wasserqualitäten man nicht benutzen sollte" nach.
• Die Sohle des Bügelautomaten ist verschmutzt oder braun und kann Flecken auf der Wäsche hinterlassen.	• Sie haben zum Bügeln nicht das passende Programm eingestellt (zu hohe Temperatur). • Ihre Wäsche wurde nicht ausreichend gespült oder Sie verwenden Sprühstärke.	• Stellen Sie das geeignete Programm ein. Siehe Kapitel „Reinigung der Bügelsohle“. • Sprühen Sie die Bügelstärke auf die Rückseite des zu bügelnden Stoffes.
• Es tritt kein oder nur wenig Dampf aus.	• Der Wassertank ist leer. • Der Anti-Kalk-Stab ist schmutzig. • Ihr Bügelautomat ist verkalkt. • Ihr Bügelautomat wurde zu lange zum Trockenbügeln verwendet.	• Füllen Sie den Wassertank. • Reinigen Sie den Anti-Kalk-Stab. • Reinigen Sie den Anti-Kalk-Stab und führen Sie eine Selbstreinigung durch. • Führen Sie eine Selbstreinigung durch.
• Die Sohle ist verkratzt oder beschädigt.	• Sie haben Ihren Bügelautomaten mit der Sohle auf eine metallische Unterlage gestellt. • Sie haben die Bügelsohle mit einem Scheuerpad oder einem Metallschwamm gereinigt.	• Stellen Sie den Bügelautomaten immer auf das Heck. • Siehe Kapitel „Reinigung der Bügelsohle“.
• Aus der Klappe des Wasserbehälters tritt Wasser aus.	• Sie haben die Klappe des Wasserbehälters nicht richtig geschlossen.	• Vergewissern Sie sich, dass die Klappe des Wasserbehälters richtig (hörbares Einrasten) geschlossen ist.
• Der Bügelautomat gibt beim Füllen des Wassertanks Dampf ab.	• Der Dampfgregler steht nicht auf der Position TROCKEN  (fig.1.1)	• Stellen Sie den Dampfgregler auf die Position TROCKEN  (fig. 1.1)
• Der Sprühmechanismus und/oder die Dampfstoßfunktion funktionieren nicht.	• Der Wassertank ist leer.	• Füllen Sie den Wassertank auf.
• Aus der Vorderseite des Bügeleisens tritt Wasser aus.	• Sie haben beim Befüllen des Wasserbehälters die MAX Anzeige überschritten.	• Entfernen Sie das überschüssige Wasser aus dem Wasserbehälter.

Sollten andere Probleme auftreten, wenden Sie sich bitte an eine zugelassene Kundendienststelle.

Description

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1 Spray 2 Thermostat indicator 3 Antiscale valve grip 4 Dry/Steam control 5 Spray Button 6 Shot of Steam Button 7 Auto-Stop safety warning light (depending on model) 8 Gel comfort handle (depending on model) 9 Electric power cord | <ol style="list-style-type: none"> 10 Extra-large heel with non-slip pad 11 Opening button to water tank 12 Integral anti-scale system 13 Thermostat indicator light 14 Autosteam Control Thermostat 15 Gliss/Glide Protect™ autoclean soleplate (according to model) UltraGlide® Diffusion soleplate (according to model) Autoclean Catalys soleplate (according to model) 16 Water tank filler hole |
|---|--|

Before using for the first time

Warning!
Remove any labels from the soleplate before heating up the iron (depending on model).

Warning! Before using your iron with the steam function for the first time, we recommend that you operate it in a horizontal position for a few moments, away from your linen, i.e. press the Shot of Steam button a few times.

During the first few uses, a harmless odour and a small amount of smoke may be given off.

This has no effect on the use of the iron and will disappear quickly.

What water to use?

Your appliance has been designed to function with untreated tap water. However, it is necessary to operate the Self-Clean function regularly in order to eliminate hard water deposits from the steam chamber.

If your water is very hard (check with your local water authority), it is possible to mix tap water with store-bought distilled or demineralised water in the following proportions: - 50% tap water, - 50% distilled or demineralised water.

Types of water not to use?

Heat concentrates the elements contained in water during evaporation. The types of water listed below contain organic waste or mineral elements that can cause spitting, brown staining, or premature wear of the appliance: water from clothes dryers, scented or softened water, water from refrigerators, batteries or air conditioners, pure distilled or demineralised water or rain water should not be used in your Tefal iron. Also do not to use boiled, filtered or bottled water.

Use

Steam ironing

1. Filling the water tank

- Unplug your iron before filling it.
- Set the steam control to DRY ☒ - fig. 1.1.

- Take the iron in one hand and tilt it slightly, so that you can see the water tank filling hole - fig. 3.
- To open the water tank, press the button - fig. 2.
- Fill the water tank - fig. 3 up to the mark "MAX". The mark MAX corresponds to a capacity of 350 ml.
- Close the water tank cover until you hear a click - fig. 4.
- You can now plug in your iron.

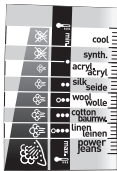
2. Choose your ironing programme

Your iron has the Autosteam Control function, which recommends 8 different ironing programmes:

- Set the Autosteam Control Thermostat to match the type of textile you wish to iron. Your iron accurately determines the exact temperature and steam flow that are suitable, in order to guarantee the best results.
- To select the appropriate ironing programme, activate the thermostat located under the handle - fig. 5.
- Rotation left ☹: selects the programs requiring low temperature and steam levels.
- Rotation right ☺: selects the programs requiring high temperature and steam levels.
- The program selected appears automatically on the indicator panel at the front of the iron - fig. 6.
- Set the steam control to STEAM ☁ - fig. 1.2.
- When your iron reaches the required temperature, the thermostat indicator goes out - fig. 7. You can start ironing.

3. Spray Function ☂

- While ironing, press a few times in succession on the Spray button to dampen the fabric
- fig. 8 and iron out awkward creases.



Recommendations: Fabrics and ironing temperatures:

- Your iron heats up quickly: so begin by ironing fabrics that are ironed at low temperatures first, then go on to those requiring a higher temperature,
- if you change to a program requiring lower temperatures, wait for the thermostat light to come on again before continuing to iron.
- when ironing fabrics with mixed fibres, set the ironing temperature for the most delicate fibre. For delicate fabrics we recommend testing the fabric first on an inconspicuous place eg (inside them).
- For best results we recommend you use a vented ironing board to allow the powerful steam to penetrate through the fabric more efficiently.

4. For more steam (shot of steam button) ☼

- Press the Shot of Steam button from time to time - fig. 9.
- Wait a few seconds between each shot before pressing the button again.

5. Vertical steam ironing

- Ideal for removing creases from suits, jackets, skirts, hanging curtains etc
- Hang the garment on a hanger and hold the fabric slightly taut with one hand. The steam is very hot, so you should always do this with the garment on a hanger – never while someone is wearing it.
- Set your thermostat to MAX - fig. 10.
- Press the Shot of Steam button (☼) repeatedly - fig. 9 moving the iron from top to bottom - fig. 11.
- Hold the iron a few centimetres from the fabric to avoid burning delicate fabrics.

6. Anti-Calc Plus System

- Your iron is equipped with an integral anti-scale system - fig. 12.
- This system will help to provide :
 - a better ironing quality with a constant flow of steam,
 - a longer life for your iron.

7. Anti-drip function

- Autosteam Control, i.e. the automatic selection of the ironing programme depending on the fabrics selected, makes it possible to reduce steam flow at low temperatures and prevents your iron from dripping water onto your linen.

8. Auto-Stop safety feature (depending on model)

- For your safety, the electronic system cuts off the power and the autostop indicator light flashes - fig. 13 when:
 - The iron remains motionless for more than 8 minutes on its heel.
 - The iron remains flat or on its side for more than 30 seconds.
 - To restart the iron, just move it gently until the warning light stops flashing.

When the Auto-Stop warning light is on, it is normal for the thermostat light to remain off.

9. Gliss/Glide Protect™ autoclean - Autoclean Catalys soleplate (depending on model) _____

- Your iron is equipped with a catalytic self-cleaning soleplate.
- Its exclusive coating removes all impurities generated by normal use.
- It is recommended that you always rest your iron on its support base to preserve its self-cleaning coating.

- Choose your ironing program.
- Set the steam control to DRY ☼ - fig. 1.1.
- You may start ironing when the thermostat light goes out.

Dry Ironing

Caring for your iron

BE CAREFUL ! Unplug your iron and let it cool down before cleaning it.

Cleaning the anti-calc valve (once per month) _____

- Unplug your iron and empty the water tank.
- To remove the antiscalc valve, set your thermostat on the position MAX - fig. 10, place the steam control on STEAM ☼, - fig. 1.2 and the valve can now be removed from your iron - fig. 15.

Warning ! the steam control must be set to STEAM (fig.1.2) during the cleaning phase and the thermostat must be set to MAX (fig.10).

Never touch the end of the valve

- Soak the valve in a cup of white vinegar or plain lemon juice for 4 hours - fig. 16.
- Rinse the valve under running water.
- Replace the anti-calc valve.

The iron will not function without the anti-calc valve _____

1. Self-cleaning

In order to extend the life of your iron, use the Self-Cleaning function once a month.

- Set the iron to DRY ☼ - fig. 1.1.
- Fill the water tank to maximum.
- Set the iron on his heel, with the water tank full, and set the thermostat to MAX - fig. 10.
- When the thermostat light goes out, unplug the iron and hold it in a horizontal position, over a sink.
- Set the steam control to STEAM ☼, - fig. 1.2
- Remove the anti-calc valve.
- Shake the iron gently, over the sink, until some of the water in the water tank (with the impurities) has flowed out through the soleplate.
- At the end of the operation, push the anti-calc valve back into position.
- Turn the iron back on for 2 minutes, setting it on its heel, to dry the soleplate.
- Unplug the iron, and when the soleplate is just warm, wipe it with a soft cloth.

Recommendations: the self-cleaning function helps to slow down the scaling up of your iron.

2. Cleaning the soleplate

Your iron has a self-clean soleplate (according to the model):

- **Warning!** Use of an abrasive cloth will damage the self-cleaning coating on the soleplate.
- Its exclusive active coating eliminates all impurities that can be generated under normal conditions of use.
- Ironing with an incorrect program can however leave traces that may require manual cleaning. In this case, it is recommended that you use a soft damp cloth on the still warm soleplate so as not to damage the coating.

Your steam iron is fitted with an Ultraglide soleplate (depending on model):

- Never use aggressive or abrasive products.
- When the soleplate is still warm, wipe with a damp cloth

Note! The steam control position must necessarily be on STEAM ☼ (fig.1.2) in order to remove or replace the iron's antiscalc rod.

Attention! The use of a scouring pad will cause damage to your soleplate's self-cleaning coating (fig.17)

Storing your iron

- Unplug the iron and wait for the soleplate to cool down.
- Empty the water tank and set the steam control to DRY ☼ - fig. 1.1. A little water may remain in the tank.
- Wind the cord not too tightly around the heel at the back of the iron.
- **Store the iron on its heel.**

Environment Environment protection first!

① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

② Leave it at a local civic waste collection point.

If there is a problem?

Problem	Possible causes	Solutions
<ul style="list-style-type: none"> • Water drips from the holes in the soleplate. 	<ul style="list-style-type: none"> • You are using the Shot of Steam button too often. • You have stored the iron horizontally, without emptying it and without setting it to DRY. 	<ul style="list-style-type: none"> • Wait a few seconds between each use of the button. • See the section "Storing your iron".
<ul style="list-style-type: none"> • Brown streaks come through the holes in the soleplate and stain the linen. 	<ul style="list-style-type: none"> • You are using chemical descaling agents. • You are using pure distilled/demineralised or softened water. • Your linen is not rinsed sufficiently or you have ironed a new garment before washing it. 	<ul style="list-style-type: none"> • Do not add any descaling agents to the water in the water tank. • See section "Types of water not to use?". • See section "Cleaning the soleplate". • Ensure linen is rinsed thoroughly to remove any soap deposits or chemicals on new garments which may be sucked up by the iron.
<ul style="list-style-type: none"> • The soleplate is dirty or brown and can stain the linen. 	<ul style="list-style-type: none"> • You have ironed with an unsuitable programme (temperature too high). • You are using starch. 	<ul style="list-style-type: none"> • Select the appropriate program. Refer to the chapter "Clean the soleplate" • Spray starch on the underside of the fabric to be ironed.
<ul style="list-style-type: none"> • There is little or no steam. 	<ul style="list-style-type: none"> • The water tank is empty. • The anti-calc valve is dirty. • Your iron has a build-up of scale. • Your iron has been used dry for too long. 	<ul style="list-style-type: none"> • Fill it. • Clean the anti-calc valve. • Clean the anti-calc valve and carry out a self-clean. • Carry out a self-clean. • Wait for the soleplate to reach the correct temperature.
<ul style="list-style-type: none"> • The soleplate is scratched or damaged. 	<ul style="list-style-type: none"> • You have placed your iron flat on a metallic rest-plate or ironed over a zip. • You have cleaned your soleplate with an abrasive or metal pad. 	<ul style="list-style-type: none"> • Always set your iron on its heel. • Try to avoid ironing over zips. • Refer to the chapter "Clean the soleplate".
<ul style="list-style-type: none"> • Water is leaking out through the water tank cover. 	<ul style="list-style-type: none"> • You have not closed the water tank cover properly. 	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure the water tank cover has clicked shut.
<ul style="list-style-type: none"> • Steam or water come from the iron as you finish filling the tank. 	<ul style="list-style-type: none"> • The steam control is not set to the DRY position ☼ 	<ul style="list-style-type: none"> • Check that the steam control is set to the DRY position ☼
<ul style="list-style-type: none"> • The spray and/or shot of steam do not work. 	<ul style="list-style-type: none"> • The water is empty. 	<ul style="list-style-type: none"> • Fill the water.
<ul style="list-style-type: none"> • Water leaks out of the front of the iron. 	<ul style="list-style-type: none"> • You have exceeded the level MAX when filling the water tank. 	<ul style="list-style-type: none"> • Empty the surplus water out of the water tank.

Description

- | | | | | | |
|---|------------------------------------|----|--|----|--|
| 1 | Spray | | | | |
| 2 | Tableau de bord thermostat | 9 | Cordon d'alimentation | | autoclean (selon modèle) |
| 3 | Préhension tige anti-calcaire | 10 | Talon extra large avec coussin anti-dérapant | | Semelle Ultragliss® Diffusion (selon modèle) |
| 4 | Commande Sec / Vapeur | 11 | Ouverture du réservoir | | Semelle Autoclean Catalys (selon modèle) |
| 5 | Touche Spray | 12 | Système anti-calcaire intégré | | |
| 6 | Touche Superpressing | 13 | Voyant de thermostat | 16 | Orifice de remplissage du réservoir |
| 7 | Voyant Auto-Stop (selon modèle) | 14 | Thermostat Autosteam Control | | |
| 8 | Poignée confort gel (selon modèle) | 15 | Semelle Gliss/Glide Protect™ | | |

Avant la première utilisation

Attention ! Retirez les éventuelles étiquettes de semelle avant de faire chauffer le fer (selon modèle).

Attention ! Avant la première utilisation de votre fer en position vapeur, nous vous recommandons de le faire fonctionner quelques instants en position horizontale et en dehors de votre linge. Dans les mêmes conditions, actionner plusieurs fois la commande Superpressing. Durant les premières utilisations, il peut se produire un dégagement de fumée et une odeur sans nocivité.

Ce phénomène sans conséquence sur l'utilisation disparaîtra rapidement.

Quelle eau utiliser ?

Votre appareil a été conçu pour fonctionner avec l'eau du robinet. Il est cependant nécessaire de procéder régulièrement à l'auto-nettoyage de la chambre de vaporisation, afin d'éliminer le calcaire accumulé. Si votre eau est très calcaire (ceci est vérifiable auprès de votre mairie ou du service des eaux), il est possible de mélanger l'eau du robinet avec de l'eau déminéralisée du commerce dans les proportions suivantes :

- 50 % d'eau du robinet, - 50 % d'eau déminéralisée.


Quelles eaux éviter ?

La chaleur concentre les éléments contenus dans l'eau, lors de l'évaporation. Les eaux ci-dessous contiennent des déchets organiques ou des éléments minéraux qui peuvent provoquer des crachements, des coulures brunes ou un vieillissement prématuré de votre appareil : eau déminéralisée du commerce pure, eau des sèche-linges, eaux parfumées, eau adoucie, eau des réfrigérateurs, eau des batteries, eau des climatiseurs, eau distillée, eau de pluie. Nous vous demandons donc de ne pas utiliser de telles eaux.

Utilisation




Repasser à la vapeur

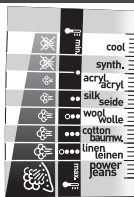
1. Remplissez le réservoir

- Débranchez votre fer avant de le remplir.
- Placez la commande vapeur sur SEC  - fig. 1.1.

- Prenez le fer d'une main, inclinez-le légèrement, semelle vers le bas - fig. 3.
- Pour ouvrir la trappe du réservoir appuyez sur le bouton - fig. 2.
- Remplissez le réservoir - fig. 3 jusqu'au repère «MAX». Le repère MAX correspond à une capacité de 350 ml.
- Refermez la trappe du réservoir jusqu'à entendre le clic - fig. 4. Vous pouvez brancher votre fer.

2. Choisissez votre programme de repassage

- Votre fer dispose de la fonction Autosteam Control qui préconise 8 programmes de repassage :
- En fonction du type de textile sélectionné, votre fer détermine avec précision les niveaux de température et de débit vapeur adaptés, pour garantir le meilleur résultat.
- Pour sélectionner le programme de repassage approprié, actionnez le thermostat situé sous la poignée - fig. 5.
- Rotation côté gauche  : vous accédez aux programmes nécessitant des niveaux de température et de vapeur bas.
- Rotation côté droit  : vous accédez aux programmes nécessitant des niveaux de température et de vapeur élevés.
- Le programme sélectionné s'affiche automatiquement sur le tableau de bord situé à l'avant du fer - fig. 6.
- Placez la commande vapeur sur VAPEUR  - fig. 1.2.
- Lorsque votre fer atteint la température requise, le voyant du thermostat s'éteint - fig. 7. Vous pouvez repasser.



- Notre conseil : Tissus et température de repassage :
- Votre fer chauffe vite : commencez d'abord par les tissus qui se repassent à basse température, puis terminez par ceux qui demandent une température plus élevée ;
 - Si vous passez à un programme nécessitant des températures moins élevées, attendez que le voyant de thermostat se rallume avant de


3. Humidifiez le linge (spray)

- Quand vous repassez, appuyez plusieurs fois de suite sur le bouton Spray pour humidifier le linge - **fig. 8** et enlever les plis résistants.

4. Obtenir plus de vapeur (Superpressing)

- Appuyez de temps en temps sur la touche Superpressing - **fig. 9**.
- Respectez un intervalle de quelques secondes entre deux appuis.

5. Défroisser verticalement

- Idéal pour éliminer les plis sur les costumes, les vestes, les jupes, les rideaux, ...
- Suspendez le vêtement à un cintre et tendez le tissu d'une main. La vapeur étant très chaude, ne défroissez jamais un vêtement sur une personne mais toujours sur un cintre.
- Réglez votre thermostat sur MAX - **fig. 10**.
- Appuyez sur la touche Superpressing  par impulsions - **fig. 9** et effectuez un mouvement de haut en bas - **fig. 11**.
- Maintenez le fer à quelques centimètres du tissu pour ne pas brûler les textiles délicats.

6. Système Anti-Calc Plus

- Votre fer vapeur est équipé d'un système anti-calcaire intégré - **fig. 12**.

- Ce système permet :

- une meilleure qualité de repassage : débit vapeur constant pendant toute la durée du repassage.
- de prolonger la durée de vie de votre fer.

7. Fonction Anti-goutte

- L'Autosteam Control, c'est-à-dire la brique de sélection automatique de la vapeur en fonction du tissu sélectionné, permet de réduire le débit vapeur à basse température et d'éviter que votre fer ne goutte sur le linge.

8. Sécurité Auto-Stop (selon modèle)

- Pour votre sécurité, le système électronique coupe l'alimentation

et **le voyant de l'auto-stop clignote - fig. 13** lorsque :

- Le fer reste plus de 8 minutes immobile sur le talon
- Le fer reste plus de 30 secondes posé à plat ou sur le côté.

- Pour remettre le fer en marche, il suffit de l'agiter légèrement jusqu'à ce que le voyant ne clignote plus.

Quand la sécurité auto-stop est activée, il est normal que le voyant de thermostat reste éteint.


9. Semelle Gliss/Glide Protect™ autoclean - Autoclean Catalys (selon modèle)

• Votre fer est équipé d'une semelle autonettoyante fonctionnant par catalyse.

• Son revêtement exclusif permet d'éliminer toutes les impuretés générées par un usage normal.

• Il est recommandé de toujours poser votre fer sur sa base pour préserver son revêtement autonettoyant.


Repasser à sec

- Choisissez votre programme de repassage.
- Placez la commande vapeur sur SEC  - **fig. 1.1**.
- Vous pouvez repasser lorsque le voyant s'éteint.

Entretenir votre fer

ATTENTION ! Débranchez et laissez refroidir votre fer avant de le nettoyer.

Nettoyez la tige anti-calcaire (une fois par mois)

- Débranchez votre fer et videz le réservoir.
- Pour retirer la tige anti-calcaire, réglez votre thermostat sur la position MAX - **fig. 10**, placez la commande vapeur sur VAPEUR  - **fig. 1.2** la tige de votre fer peut alors être extraite - **fig. 15**.

Attention! La commande vapeur doit être maintenue sur la position vapeur (fig. 1.2) durant l'opération de nettoyage et le thermostat doit être main-tenu sur MAX (fig. 10)

Ne jamais toucher l'extrémité de la tige

- Laissez tremper la tige pendant 4 heures dans un verre de vinaigre d'alcool blanc ou bien du jus de citron nature - **fig. 16**.
- Rincez la tige sous l'eau du robinet.
- Remettez la tige anti-calcaire en place.

Le fer ne fonctionne pas sans la tige anti-calcaire

1. Faites un auto-nettoyage

Pour prolonger la durée de vie de votre fer, faites un auto-nettoyage une fois par mois.

- Placez la commande vapeur sur SEC  - **fig. 1.1**.

- Placez le fer sur son talon, réservoir plein et réglez le thermostat sur la position MAX - **fig. 10**.

- Lorsque le voyant s'éteint, débranchez le fer et placez-le au-dessus d'un évier.

- Enlevez la tige anti-calcaire.

- Placer la commande vapeur sur vapeur (fig. 1.2)

Notre conseil : L'auto-nettoyage permet de retarder l'entartrage de votre fer.

- Secouez le fer légèrement et horizontalement, au-dessus d'un évier, jusqu'à ce qu'une partie de l'eau (avec les impuretés) se soit écoulées par la semelle.
- À la fin de l'opération, replacez la tige anti-calcaire.
- Rebranchez votre fer 2 minutes sur son talon pour sécher la semelle.
- Débranchez votre fer et lorsque la semelle est tiède, essuyez-la avec un chiffon doux.

2. Nettoyez la semelle (selon modèle)

Votre fer vapeur est équipé de la semelle auto-nettoyante (selon modèle) :

- Attention ! L'utilisation d'un tampon abrasif endommage le revêtement auto-nettoyant de votre semelle.

- Son revêtement exclusif permet d'éliminer toutes les impuretés générées par un usage normal
- Un repassage avec un programme inadapté peut néanmoins laisser des traces nécessitant un nettoyage manuel. Dans ce cas, il est conseillé d'utiliser un chiffon doux et humide sur la semelle encore tiède afin de ne pas endommager le revêtement.

Votre fer vapeur est équipé de la semelle Ultragloss (selon modèle) :

- N'utilisez jamais de produits agressifs ou abrasifs.
- Lorsque la semelle est encore tiède, nettoyez-la avec un tampon humide.

Attention !

La commande vapeur doit obligatoirement être sur vapeur (fig. 1.2) pour pouvoir retirer ou remettre la tige anticalcaire de votre fer.

Attention ! L'utilisation d'un tampon abrasif endommage le revêtement autonettoyant de votre semelle (fig. 17)

- Débranchez-le et attendez que la semelle refroidisse.

- Videz le réservoir et placez la commande vapeur sur SEC ☒ - fig. 1.1.. Un peu d'eau peut rester dans le réservoir.

- Enroulez le cordon autour de l'arceau arrière du fer.

- Rangez le fer sur son talon.

Ranger votre fer

Environnement



Participons à la protection de l'environnement !

① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.

➡ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

Un problème avec votre fer ?

Problèmes	Causes possibles	Solutions
<ul style="list-style-type: none"> • L'eau coule par les trous de la semelle. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vous utilisez la commande Superpressing trop souvent. • Vous avez rangé le fer à plat, sans le vider et sans placer la commande sur SEC. 	<ul style="list-style-type: none"> • Attendez quelques secondes entre chaque utilisation. • Consultez le chapitre « Ranger votre fer ».
<ul style="list-style-type: none"> • Des coulures brunes sortent de la semelle et tachent le linge. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vous utilisez des produits détartrants chimiques. • Vous utilisez une des eaux déconseillées. 	<ul style="list-style-type: none"> • N'ajoutez aucun produit détartrant à l'eau du réservoir. • Consultez le chapitre « Quelles eaux éviter ? ».
<ul style="list-style-type: none"> • La semelle est sale ou brune et peut tacher le linge. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vous avez repassé avec un programme inadapté (température trop élevée). • Votre linge n'est pas suffisamment rincé ou bien vous utilisez de l'amidon. 	<ul style="list-style-type: none"> • Choisissez le programme adéquate. Reportez vous au chapitre « Nettoyez la semelle ». • Pulvérisez l'amidon à l'envers de la face à repasser.
<ul style="list-style-type: none"> • Votre fer produit peu ou pas de vapeur. 	<ul style="list-style-type: none"> • Le réservoir est vide. • La tige anti-calcaire est sale. • Votre fer est entartré. • Votre fer a été utilisé trop longtemps à sec. 	<ul style="list-style-type: none"> • Remplissez-le. • Nettoyez la tige anti-calcaire. • Nettoyez la tige anti-calcaire et faites un auto-nettoyage. • Faites un auto-nettoyage.
<ul style="list-style-type: none"> • La semelle est rayée ou abîmée. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vous avez posé votre fer à plat sur un repose-fer métallique. • Vous avez nettoyé votre semelle avec un tampon abrasif ou métallique. 	<ul style="list-style-type: none"> • Posez toujours votre fer sur son talon. • Reportez vous au chapitre « Nettoyez la semelle ».
<ul style="list-style-type: none"> • L'eau s'écoule par la trappe du réservoir. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vous avez mal refermé la trappe du réservoir. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que la trappe du réservoir est bien fermée (jusqu'au clic).
<ul style="list-style-type: none"> • Le fer vaporise en fin de remplissage du réservoir. 	<ul style="list-style-type: none"> • Le curseur de commande vapeur n'est pas sur la position SEC ☒ (fig. 1.1) 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que la commande vapeur est sur la position SEC ☒. (fig. 1.1)
<ul style="list-style-type: none"> • Le spray et/ou le superpressing ne fonctionnent pas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Le réservoir est vide. 	<ul style="list-style-type: none"> • Remplissez le réservoir.
<ul style="list-style-type: none"> • De l'eau coule à l'avant du fer. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vous avez dépassé le niveau MAX lors du remplissage du réservoir. 	<ul style="list-style-type: none"> • Videz le surplus par le réservoir.

Pour tout autre problème, adressez-vous à un centre service agréé pour faire vérifier votre fer. Tél. 09 74 50 81 68 PREX APPEL LOCAL

Beschrijving

- 1 Spray
- 2 Display automatische stoominstelling
- 3 Uitneembaar anti-kalkstaafje
- 4 Bedieningsknop Droog/Stoom
- 5 Sprayknop
- 6 Extra-stoomknop
- 7 Controlelampje Auto-Stop (afhankelijk van het model)
- 8 Comfort gel-handgreep (afhankelijk van het model)
- 9 Elektriciteitsnoer
- 10 Extra brede achterkant met anti-slip
- 11 Bedieningsknop waterreservoir
- 12 Geïntegreerd anti-kalksysteem
- 13 Controlelampje thermostaat
- 14 Thermostaat automatische stoominstelling
- 15 KGliss/Glide Protect™ autoclean strijkzool (sommige modellen)
Ultragliss® Diffusion strijkzool (sommige modellen)
Autoclean Catalys strijkzool (sommige modellen)
- 16 Vulopening van het waterreservoir

Voor het eerste gebruik

Let op! Verwijder de eventuele etiketten van de strijkzool voordat u het strijkijzer aanzet (afhankelijk van model).

Let op! Als u voor het eerst stoom gaat gebruiken, raden wij u aan het strijkijzer even in horizontale positie te laten werken. Houd het hierbij niet boven uw strijkgoed. Druk op dezelfde wijze enkele malen op de extra-stoomknop. De eerste keren dat u uw strijkijzer gebruikt, kan er een beetje rook en een onschadelijke geur vrijkomen. Dit heeft geen invloed op het gebruik van uw strijkijzer en zal snel verdwijnen.

Welk water kunt u gebruiken ?

Uw strijkijzer is ontwikkeld voor het gebruik van kraanwater. Het is echter noodzakelijk regelmatig de zelfreinigingsfunctie toe te passen om eventuele kalkresten in de stoomkamer te verwijderen. Bevat uw kraanwater een hoog kalkgehalte (dit kunt u navragen bij uw gemeente of bij uw waterleidingbedrijf), dan kunt u het mengen met gedemineraliseerd of gedistilleerd water in de volgende verhoudingen : - 50 % kraanwater, - 50 % gedemineraliseerd water.

Welk soort water mag u niet gebruiken ?

Bij het verdampen van het water neemt de concentratie van elementen in het water toe. De onderstaande soorten water bevatten organische afvalstoffen of mineralen die waterdruppels, bruine vlekken, lekkage of een voortijdige slijtage van uw strijkijzer kunnen veroorzaken: puur gedemineraliseerd water, water uit wasdrogers, geparfumeerd water, water dat verzacht is, water uit koelkasten, accuwater, water uit airconditioners, puur gedistilleerd water en regenwater. Wij verzoeken u dan ook deze soorten water niet te gebruiken.

Gebruik

Strijken met stoom

1. Het vullen van het waterreservoir

- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het waterreservoir vult.
- Belangrijk! Zet de stoomregelaar op DROOG (NIET STOMEN) ☀ - fig. 1.1.

- Neem het strijkijzer met één hand vast, zet het enigszins schuin, met de strijkzool naar beneden gericht - fig. 3.

- Druk voor het openen van het klepje van het waterreservoir op de knop - fig. 2.

- Vul het waterreservoir - fig. 3 tot het streepje «MAX». Het streepje MAX komt overeen met een inhoud van 350 ml.

- Sluit het klepje van het waterreservoir tot u een klik hoort - fig. 4.

- U kunt nu de stekker in het stopcontact steken.

2. Kies het gewenste strijkprogramma

- Uw strijkijzer heeft de Autosteam Control functie, die 8 strijkprogramma's automatisch voor u instelt:

- Afhankelijk van het geselecteerde soort textiel bepaalt uw strijkijzer nauwkeurige wijze de juiste temperatuur en hoeveelheid stoom, voor het beste resultaat.
- Selecteer het juiste strijkprogramma door aan de ronde thermostaatknop te draaien - fig. 5.

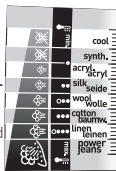
- Draai naar links ☹ : voor de programma's met een lage temperatuur en een kleine hoeveelheid stoom.

- Draai naar rechts ☺ : voor de programma's met een hoge temperatuur en een grote hoeveelheid stoom.

- Het geselecteerde programma wordt automatisch weergegeven op het bedieningspaneel aan de voorzijde van het strijkijzer - fig. 6.

- Zet de stoomknop op stoom ☁ - fig. 1.2.

- Wanneer uw strijkijzer de gewenste temperatuur bereikt heeft, dooft het controlelampje van de thermostaat - fig. 7. U kunt nu beginnen met strijken.



Ons advies : Weefsels en strijktemperatuur :

- Uw strijkijzer wordt snel warm: begin daarom met strijkgoed dat op een lage temperatuur gestreken dient te worden en strijk vervolgens het strijkgoed dat een hogere temperatuur verdraagt.
- Als u overgaat op een programma met een lagere temperatuur, wacht dan tot het controlelampje van de thermostaat weer gaat branden, voordat u opnieuw gaat strijken.
- Indien u strijkgoed van gemengde vezels strijkt : stel dan de strijktemperatuur in op de meest kwetsbare vezelsoort.


3. Het bevochtigen van het strijkgoed (spray)

- Druk tijdens het strijken meerdere malen achterelkaar op de sprayknop om het strijkgoed te bevochtigen
- fig. 8 en hardnekkige vouwen te verwijderen.

4. Meer stoom (extra-stoomknop)

- Druk af en toe op de extra-stoomknop - fig. 9.
- Wacht enkele seconden voordat u opnieuw op deze knop drukt.

5. Verticaal gladstomen

- Ideaal voor het verwijderen van kreukels op kostuums, colberts, rokken, gordijnen....
- Hang het kledingstuk op een hangertje en trek de stof strak. De stoom is zeer heet, u dient dan ook nooit een kledingstuk glad te stomen op een persoon, maar altijd op een hangertje.
- Stel uw thermostaat in op MAX - fig. 10.
- Druk een paar keer op de extra-stoomknop () en beweeg - fig. 9 uw strijkijzer hierbij van boven naar beneden - fig. 11.
- Houd het strijkijzer hierbij op enkele centimeters afstand van het kledingstuk om het verbranden van kwetsbare stoffen te voorkomen.

6. Anti-Kalk Plus systeem

- Uw strijkijzer is voorzien van een geïntegreerd anti-kalksysteem - fig. 12.
- Met dit systeem kan:
 - een beter strijkresultaat worden bereikt door een constante hoeveelheid stoom tijdens het strijken.
 - de levensduur van uw strijkijzer worden verlengd.

7. Druppelstop-functie

- Met de Autosteam Control, dat wil zeggen, automatische stoominstelling aan de hand van het gekozen weefsel, kan bij een lage temperatuur de hoeveelheid stoom verminderd worden, zodat er geen druppels van het strijkijzer op het strijkgoed terecht komen.

8. Auto-Stop-beveiliging (afhankelijk van model)

- Voor uw veiligheid onderbreekt het elektronische systeem de stroomvoorziening en knippert het auto-stop controlelampje - fig. 13 wanneer:
 - Het strijkijzer langer dan 8 minuten ongebruikt op de hiel staat
 - Het strijkijzer langer dan 30 seconden plat of op de zijkant blijft staan.
 - Om uw strijkijzer opnieuw in gebruik te nemen, beweegt u het licht heen en weer, tot het lampje niet meer knippert.

Wanneer de Auto-Stop-beveiliging werkt, is het normaal dat het controlelampje van de thermostaat niet brandt.

9. Gliss/Glide Protect™ autoclean - Autoclean Catalys strijkzool (afhankelijk van het model)

- Uw stoomstrijkijzer is voorzien van een zelfreinigende strijkzool.
- Deze exclusieve toplaag verwijdert de onzuiverheden die tijdens normaal gebruik geproduceerd worden.
- Het is raadzaam uw stoomstrijkijzer steeds op de basis te zetten en zo de zelfreinigende toplaag te beschermen.

Strijken zonder stoom

- Kies het gewenste strijkprogramma.
- Zet de stoomregelaar op DROOG  - fig. 1.1.
- U kunt gaan strijken als het controlelampje uitgaat.

Onderhoud van uw strijkijzer

LET OP! Haal eerst de stekker uit het stopcontact en laat uw strijkijzer afkoelen voordat u het schoonmaakt. Gebruik nooit ontkalkingsmiddelen of azijn in uw stoomstrijkijzer. Deze middelen kunnen het strijkijzer beschadigen.

Schoonmaken van het anti-kalkstaafje (eenmaal per maand)

- Haal de stekker uit het stopcontact en leeg het waterreservoir.
- Stel voor het verwijderen van het anti-kalkstaafje de thermostaat op de stand MAX - fig. 10, plaats de stoomknop op STOOM , - fig. 1.2 u kunt nu het staafje uit het strijkijzer halen - fig. 15.

Opgelet! Tijdens het schoonmaken dient de stoom selectieknop in de stoompositie te staan (fig.1.2) en de thermostaat op MAX (fig.10)

Raak het puntje van het anti-kalkstaafje niet aan

- Laat het anti-kalkstaafje gedurende 4 uur in een glas met schoonmaakazijn of puur citroensap weken - fig. 16.
- Spoel het staafje af onder de kraan.
- Plaats het staafje terug in het strijkijzer en druk het goed aan.

Zonder het anti-kalkstaafje functioneert het strijkijzer niet

1. Toepassen van de zelfreinigingsfunctie. Pas, om voortijdige slijtage van uw strijkijzer te voorkomen, de zelfreinigings- functie minstens eenmaal per maand toe. Zet de stoomknop op DROOG .

- Plaats het strijkijzer op zijn hiel, met een vol waterreservoir en stel de thermostaat af op de stand MAX - fig. 10.
- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het controlelampje uitgaat en houd het strijkijzer boven de gootsteen.
- Verwijder het anti-kalkstaafje.
- Plaats de stoom selectieknop in de stoompositie (fig.1.2)
- Schud het strijkijzer voorzichtig heen en weer boven de gootsteen totdat een deel van het water uit het waterreservoir (met de vuildeeltjes) via de strijkzool is afgevoerd.
- Na deze handeling het anti-kalkstaafje weer op zijn plaats zetten.

- Steek vervolgens nogmaals gedurende 2 minuten de stekker in het stopcontact om de strijkzool te laten drogen.
- Haal de stekker uit het stopcontact en droog de strijkzool (als deze voldoende is afgekoeld) af met een zachte doek.

2. Schoonmaken van de strijkzool


Uw stoomstrijkijzer is voorzien van een zelfreinigende strijkzool (afhankelijk van het model):

- Let op! Het gebruik van schuurmiddel beschadigt de zelfreinigende toplaag van uw strijkzool.
- Deze exclusieve toplaag verwijdert automatisch de onzuiverheden die tijdens normaal gebruik geproduceerd worden.
- Wanneer u tijdens het strijken een niet geschikt programma gebruikt, kunnen er plooiën achterblijven die u later handmatig moet gladstrijken. In dit geval is het raadzaam een zachte en vochtige doek op de nog lauwe strijkzool te leggen om de toplaag niet te beschadigen – fig.22.

Uw stoomstrijkijzer is voorzien van een Ultraglass strijkzool (sommige modellen):

- Gebruik nooit agressieve of schurende producten.
- Wanneer de strijkzool nog lauw is, dient u het met een vochtige doek schoon te maken



Het opbergen van uw strijkijzer

- Haal de stekker uit het stopcontact en wacht tot de strijkzool is afgekoeld.
- Leeg direct het waterwaterreservoir en controleer of de stoomregelaar op DROOG  - fig. 1.1 staat. Er kan een beetje water in het waterreservoir achterblijven.
- Rol het snoer rond de achterkant van het strijkijzer niet de strak.
- Zet het strijkijzer op zijn achterkant.

Milieu Wees vriendelijk voor het milieu !

- ① Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
- ② Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

Problemen met uw strijkijzer ?

Problemen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
<ul style="list-style-type: none"> • Er komt water uit de gaatjes in de strijkzool. 	<ul style="list-style-type: none"> • U gebruikt de extra-stoomknop te vaak. • U hebt het strijkijzer plat opgeborgen zonder het te legen en de stoomregelaar op DROOG (NIET STOMEN) te zetten. 	<ul style="list-style-type: none"> • Wacht een paar seconden voordat u weer op de knop drukt. • Zie de paragraaf "Het opbergen van uw strijkijzer".
<ul style="list-style-type: none"> • Er komt bruine vloeistof uit de strijkzool die vlekken veroorzaakt op het strijkgoed. 	<ul style="list-style-type: none"> • U gebruikt chemische kalkoplossende middelen. • U gebruikt één van de afgeraden soorten water. 	<ul style="list-style-type: none"> • Voeg geen kalkoplossende middelen toe. • Raadpleeg het hoofdstuk "Welk water mag u niet gebruiken".
<ul style="list-style-type: none"> • De strijkzool is vuil of bruin en kan vlekken veroorzaken op het strijkgoed. 	<ul style="list-style-type: none"> • U heeft met een verkeerd programma gestreken (te hoge temperatuur). • Uw wasgoed is niet voldoende gespoeld of u gebruikt stijfjesl. 	<ul style="list-style-type: none"> • Kies het juiste programma. Zie hoofdstuk « Reinig de strijkzool ». • Spoei het stijfjesl op de binnenzijde van het te strijken wasgoed.
<ul style="list-style-type: none"> • Er komt geen of weinig stoom uit het strijkijzer. 	<ul style="list-style-type: none"> • Het waterwaterreservoir is leeg. • Het anti-kalkstaafje is vuil. • Er zit kalkaanslag in uw strijkijzer. • U hebt uw strijkijzer te lang zonder stoom gebruikt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vul het waterwaterreservoir met kraanwater. • Maak het anti-kalkstaafje schoon. • Maak het anti-kalkstaafje schoon en pas de zelfreinigingsfunctie toe. • Pas de zelfreinigingsfunctie toe.
<ul style="list-style-type: none"> • De strijkzool vertoont krassen of is beschadigd. 	<ul style="list-style-type: none"> • U hebt uw strijkijzer op een metalen strijkijzerplateau gezet. • U heeft de strijkzool gereinigd met een schuursponsje of een metalen sponsje. 	<ul style="list-style-type: none"> • Zet het strijkijzer altijd op de achterkant. • Zie hoofdstuk « Reinig de strijkzool ».
<ul style="list-style-type: none"> • Er komt water uit het klepje van het waterreservoir. 	<ul style="list-style-type: none"> • U heeft het klepje van het waterreservoir niet goed gesloten. 	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of het klepje van het waterreservoir goed gesloten is (totdat u een klik hoort).
<ul style="list-style-type: none"> • Er komt stoom uit het strijkijzer bij het vullen van het waterreservoir. 	<ul style="list-style-type: none"> • De cursor van de stoomknop staat niet op de stand DROOG (NIET STOMEN)  (fig.1.1) 	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of de stoomknop op de stand DROOG (NIET STOMEN) staat  (fig.1.1)
<ul style="list-style-type: none"> • De spray en/of de extra-stoomknop werkt niet. 	<ul style="list-style-type: none"> • Het waterreservoir is leeg. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vul het waterreservoir.
<ul style="list-style-type: none"> • Er komt water uit de voorzijde van het strijkijzer 	<ul style="list-style-type: none"> • U heeft tijdens het vullen van het waterreservoir het niveau MAX overschreden. 	<ul style="list-style-type: none"> • Verwijder het overtollige water via het waterreservoir.

Indien u de oorzaak van het probleem niet zelf heeft kunnen vinden, kunt u altijd contact opnemen met de consumentenservice van Groupe SEB Nederland BV of Groupe SEB Belgium SA (zie serviceijst).

Ons advies: De zelfreinigingsfunctie voorkomt voortijdige kalkvorming in uw strijkijzer.

Let op!
De stoomknop moet altijd op STOOM  (fig.1.2) staan om het anti-kalkstaafje van het strijkijzer te kunnen verwijderen of terugplaatsen.

Let op!
Het gebruik van een schuursponsje beschadigt de zelfreinigende coating van de strijkzool (fig.17)

Descrizione

- 1 Spray
- 2 Quadro comandi termostato
- 3 Presa dell'astina anticalcare
- 4 Comando Secco/Vapore
- 5 Tasto Spray
- 6 Tasto Supervapore
- 7 Spia luminosa di sicurezza Auto-stop (a seconda del modello)
- 8 Impugnatura comfort gel (secondo il modello)
- 9 Cavo di alimentazione
- 10 Tallone extra largo con cuscinetti antiscivolo
- 11 Apertura del serbatoio
- 12 Sistema anticalcare integrato
- 13 Spia luminosa del termostato
- 14 Termostato Autosteam Control
- 15 Piastra autopulente Gliss/Glide Protect™ autoclean (secondo il modello)
Piastra Ultragliss® Diffusion (secondo il modello)
Piastra Autoclean Catalys (secondo il modello)
- 16 Foro di riempimento del serbatoio

Prima del primo utilizzo

Attenzione! Togliete le eventuali etichette dalla piastra prima di scaldare il ferro da stiro (a seconda del modello).

Attenzione! Prima del primo utilizzo del ferro da stiro in posizione vapore sui tessuti, vi raccomandiamo di farlo funzionare per qualche istante in posizione orizzontale senza appoggiarlo sulla vostra biancheria. Nelle stesse condizioni, azionate parecchie volte il comando Supervapore. Durante i primi utilizzi, può verificarsi un'emanazione di fumo e di odore non nocivi. Questo fenomeno, privo di conseguenze sull'utilizzo del ferro, scomparirà rapidamente.

Quale tipo di acqua utilizzare ?

L'apparecchio è predisposto per funzionare con acqua del rubinetto. E' tuttavia necessario procedere regolarmente all'auto-pulizia della camera di vaporizzazione, per eliminare il calcare libero. Se la vostra acqua è ricca di calcare (potete verificarlo presso il Comune o presso l'Azienda di erogazione del servizio), potete mescolare l'acqua del rubinetto con l'acqua demineralizzata che si trova in commercio nelle seguenti proporzioni : - 50% di acqua del rubinetto, 50% di acqua demineralizzata.


Quale tipo di acqua si deve evitare ?

Durante la fase di evaporazione, il calore concentra gli elementi contenuti nell'acqua. I tipi di acqua elencati di seguito contengono residui organici o elementi minerali che possono provocare spruzzi, colature brune o usura precoce del vostro apparecchio : acqua demineralizzata pura, acqua dell'asciugabiancheria, acqua profumata, acqua con ammorbidente, acqua del frigorifero, acqua per batterie, acqua dei condizionatori, pura acqua distillata, acqua piovana. Si richiede quindi di non utilizzare tali acque.

Utilizzo




Stiratura a vapore

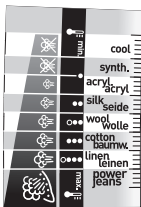
1. Riempimento del serbatoio

- Scolgate il ferro da stiro prima di riempirlo.
- Posizionate il comando vapore su  - fig. 1.1.

- Prendete il ferro con una mano, inclinatelo leggermente con la piastra rivolta verso il basso - fig. 3.
- Per aprire lo sportellino del serbatoio, premere il pulsante - fig. 2.
- Riempire il serbatoio - fig. 3 fino al segno "MAX" Il segno MAX corrisponde a una capacità di 350 ml.
- Richiudere lo sportellino del serbatoio fino a sentire il clic - fig. 4.
- Ora potete collegare il vostro ferro da stiro alla presa elettrica.

2. Scegliete il programma di stiratura

- Il ferro dispone della funzione Autosteam Control che prevede 8 programmi di stiratura:
- In funzione del tipo di tessuto selezionato, il ferro determina con precisione i livelli di temperatura e di flusso vapore adatti, per garantire il risultato migliore.
- Per selezionare il programma di stiratura appropriato, azionare il termostato situato sotto l'impugnatura - fig. 5.
- Rotazione lato sinistro  : accedete ai programmi con livelli bassi di temperatura e di vapore.
- Rotazione lato destro  : accedete ai programmi con livelli elevati di temperatura e di vapore.
- Il programma selezionato viene visualizzato sul pannello comandi situato sulla parte anteriore del ferro. - fig. 6.
- Posizionate il comando vapore su vapore  - fig. 1.2.
- Quando il vostro ferro raggiunge la temperatura richiesta, la spia luminosa del termostato si spegne - fig. 7. Potete iniziare a stirare.



I nostri consigli :Tessuti e temperatura di stiratura:

- Il vostro ferro da stiro riscalda velocemente: iniziate prima con i tessuti che si stirano a bassa temperatura, poi terminate con quelli che richiedono una temperatura più elevata ;
- Se passate ad un programma a temperature meno elevate, attendete che la spia luminosa del termostato si accenda prima di stirare nuovamente.
- Se stirate un tessuto di fibre miste: regolate la temperatura di stiratura sulla fibra più fragile.


3. Inumidite i tessuti (Spray)

- Quando stirate, premete più volte di seguito il tasto Spray per umidificare gli indumenti - **fig. 8** ed eliminare le pieghe resistenti.

4. Ottenere più vapore (Tasto Supervapore)

- Premete di tanto in tanto il tasto Supervapore - **fig. 9**.
- Lasciate un intervallo di qualche secondo fra due pressioni.

5. Stiratura in verticale

- Ideale per eliminare le pieghe su abiti, giacche, gonne, tende...
- Appendete l'abito su un appendino e tendete lievemente il tessuto con una mano. Il vapore è molto caldo. Non togliete mai le pieghe su un abito mentre è indossato da una persona ma solo se si trova su un appendino.
- Regolare il termostato su MAX - **fig. 10**.
- Premete il tasto Supervapore  ad intermittenza - **fig. 9** ed effettuate un movimento dall'alto verso il basso - **fig. 11**.
- Mantenete il ferro da stiro a qualche centimetro di distanza dal tessuto per non bruciare i tessuti delicati.

6. Sistema Anti-Calc Plus

- Il vostro ferro da stiro è provvisto di un sistema anticalcare integrato - **fig. 12**.
- Questo sistema consente:
 - di migliorare la qualità della stiratura: erogazione di vapore costante per tutta la durata di utilizzo;
 - di prolungare la durata del vostro ferro da stiro.

7. Funzione Antigoccia

- L'Autosteam Control, cioè il principio di selezione automatica del vapore in funzione del tessuto selezionato, permette di ridurre il flusso vapore a bassa temperatura e di evitare che il ferro sgoccioli sulla biancheria.

8. Dispositivo di sicurezza Auto-Stop (a seconda del modello)


- Per garantire la sicurezza, il sistema elettronico interrompe l'alimentazione e la spia dell'auto-stop lampeggia - **fig. 13** quando:
 - Il ferro resta per più di 8 minuti immobile sul tallone
 - Il ferro resta per più di 30 secondi posato in piano o sul fianco.
- Per rimettere in funzione il ferro da stiro, è sufficiente agitarlo leggermente fino a quando la spia luminosa non lampeggia più.

Quando il dispositivo di sicurezza auto-stop funziona, è normale che la spia luminosa del termostato rimanga spenta.

9. Piastra Gliss/Glide Protect™ autoclean - Autoclean Catalys (a seconda del modello)

- Questo ferro è dotato di una piastra autopulente che funziona per catalisi.
- Il suo rivestimento esclusivo consente di eliminare tutte le impurità generate da un utilizzo normale.
- Si consiglia di posare sempre il ferro sulla sua base per salvaguardarne il rivestimento autopulente.


Stiratura a secco

- Scegliete il vostro programma di stiratura.
- Mettete il comando vapore su SEC  - **fig. 1.1**.
- Potete stirare quando la spia luminosa è spenta.

Manutenzione del ferro da stiro

ATTENZIONE! Prima di procedere alla pulizia del ferro da stiro, verificate che l'apparecchio sia scollegato e freddo.

Pulite l'astina anticalcare (una volta al mese)

- Scollegate il ferro da stiro e svuotate il serbatoio.
- Per togliere l'astina anticalcare, regolare il termostato sulla posizione MAX - **fig. 10**, mettere il comando vapore su VAPORE  - **fig. 1.2** l'astina del ferro può allora essere estratta - **fig. 15**.

Attenzione! Il comando vapore deve essere mantenuto sulla posizione vapore (**fig. 1.2**) durante l'operazione di pulizia e il termostato deve essere posizionato su MAX (**fig. 10**)


Mai toccare l'estremità dell'astina

- Lasciate l'astina immersa per 4 ore in un bicchiere con bianco oppure del succo di limone - **fig. 16**.
- Sciacquate l'astina con acqua corrente.
- Riposizionate l'astina nel ferro.

Il ferro da stiro non funziona senza l'astina anticalcaire

1. Utilizzate la funzione di auto-pulizia

Per prolungare la vita del ferro da stiro, eseguite l'auto-pulizia una volta al mese.

- Posizionate il comando vapore su SEC  - **fig. 1.1**.

Il nostro consiglio: l'auto-pulizia permette di ritardare la formazione di calcare del ferro da stiro.

- Mettere il ferro sul suo tallone, con il serbatoio pieno e regolare il termostato sulla posizione MAX - **fig. 10**.
- Quando la spia luminosa si spegne scollegate il ferro da stiro e mettetelo orizzontalmente al di sopra del lavello.
- Estraiete l'astina anticalcare.
- Posizionate il comando vapore su VAPORE (**fig. 1.2**)

- Agitate il ferro da stiro leggermente e orizzontalmente al di sopra di un lavello fino a che tutta l'acqua del serbatoio (con le impurità relative) fuoriesca dalla piastra.
- A fine operazione, rimettere l'astina anticalcare in posizione.
- Ricollegate il ferro da stiro per 2 minuti sul tallone per asciugare la piastra.
- Scolgate il ferro da stiro e, quando la piastra è tiepida, asciugatela con un panno delicato.

2. Pulizia della piastra del ferro da stiro (a seconda del modello)

Questo ferro a vapore è dotato di piastra autopulente (a seconda del modello):

- **Attenzione:** l'utilizzo di uno straccio abrasivo danneggia il rivestimento autopulente della piastra.
- Il suo rivestimento esclusivo consente di eliminare tutte le impurità generate da un utilizzo normale.
- La stiratura con un programma inadatto può tuttavia lasciare tracce che richiedono una pulizia manuale. In tal caso, si consiglia di utilizzare un panno morbido e umido sulla piastra ancora tiepida, per non danneggiare il rivestimento.

Il ferro a vapore è dotato di piastra Ultragloss (in base al modello):

- **Non utilizzare mai prodotti aggressivi o abrasivi.**
- Quando la piastra è ancora tiepida, pulirla con un panno umido

Attenzione! La posizione vapore deve obbligatoriamente essere su VAPORE W (fig. 1.2) per poter togliere o rimettere l'astina anticalcare del ferro.

Attenzione! l'utilizzo di una spugnetta abrasiva danneggia il rivestimento autopulente della piastra (fig. 7).



Riporre il ferro da stiro

- Scolgatelo ed aspettate che la piastra si raffreddi.
- Svotate il serbatoio e mettete il comando di stiratura su SEC  - fig. 1.1 possibile che un po' d'acqua rimanga nel serbatoio.
- Avvolgete il cavo di alimentazione attorno all'archetto posteriore del ferro.
- **Mettete via il ferro da stiro poggiandolo sul tallone.**

Ambiente Partecipiamo con il ferro da stiro !

- ① Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
- ② Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

Problemi con il ferro da stiro?

Problemi	Cause possibili	Soluzioni
• L'acqua fuoriesce dai fori della piastra.	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizzate il comando Supervapore troppo spesso. • Avete riposto il ferro orizzontalmente, senza svuotarlo e senza portare il comando su SEC. 	<ul style="list-style-type: none"> • Aspettate qualche secondo tra un utilizzo e quello successivo. • Consultate il capitolo "Riporre il ferro da stiro".
• Delle colature brune fuoriescono dalla piastra e macchiano i tessuti.	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizzate dei prodotti anticalcare chimici. • Utilizzate una delle acque sconsigliate. 	<ul style="list-style-type: none"> • Non aggiungete nessun prodotto anticalcare all'acqua del serbatoio. • Consultate il capitolo "Quale tipo di acqua si deve evitare?".
• La piastra è sporca o scura e può macchiare i tessuti.	<ul style="list-style-type: none"> • Avete stirato con un programma inadatto (temperatura troppo alta). • I vostri tessuti non sono ben sciaequati o state utilizzandodell' anudod 	<ul style="list-style-type: none"> • Scegliete il programma adeguato. Consultate il capitolo "Pulire la piastra". • Spruzzate l'amido sul rovescio del lato da stirare.
• Il ferro da stiro produce poco vapore o non ne produce.	<ul style="list-style-type: none"> • Il serbatoio è vuoto. • L'astina anticalcare è sporca. • Il vostro ferro è incrostato. • Il ferro da stiro è stato utilizzato troppo a lungo a secco. 	<ul style="list-style-type: none"> • Riempitelo. • Pulite l'astina anticalcare. • Pulite l'astina anticalcare e eseguite l'auto-pulizia. • Eseguite l'auto-pulizia.
• La piastra è graffiata o danneggiata.	<ul style="list-style-type: none"> • Avete appoggiato il ferro da stiro su un poggia ferro da stiro metallico. • Avete pulito la piastra con una spugnetta abrasiva o metallica. 	<ul style="list-style-type: none"> • Posate il ferro da stiro sempre sul tallone di appoggio. • Consultate il capitolo "Pulire la piastra".
• Esce dell'acqua dallo sportellino del serbatoio.	<ul style="list-style-type: none"> • Avete richiuso male lo sportellino del serbatoio. 	<ul style="list-style-type: none"> • Verificate che lo sportellino del serbatoio sia richiuso bene (fino al clic).
• Il ferro produce vapore alla fine del riempimento del serbatoio.	<ul style="list-style-type: none"> • Il cursore del comando vapore non è in posizione SEC.  (fig 1.1). 	<ul style="list-style-type: none"> • Verificate che il comando del vapore sia in posizione SEC.  (fig 1.1).
• Lo spray e/o il superpressing non funzionano.	<ul style="list-style-type: none"> • Il serbatoio è vuoto. 	<ul style="list-style-type: none"> • Riempite il serbatoio.
• Esce dell'acqua dalla punta del ferro.	<ul style="list-style-type: none"> • Avete superato il livello MAX durante il riempimento del serbatoio. 	<ul style="list-style-type: none"> • Togliete l'acqua in eccesso dal serbatoio.

Per qualsiasi altro problema, rivolgetevi ad un Centro Assistenza Tecnica autorizzato per fare controllare il ferro da stiro.

Descripción

- | | | |
|---|---|---|
| 1 Pulverizador | 8 Asa confort gel (según el modelo) | 14 Termostato Autosteam Control |
| 2 Panel del termostato | 9 Cable de alimentación | 15 Suela Gliss/Glide Protect™ autoclean (según el modelo) |
| 3 Prensaion varilla anticálcara | 10 Talón Extra grande con almohadilla anti-deslizante | Suela Ultraglis® Diffusion (según el modelo) |
| 4 Mando Seco / Vapor | 11 Apertura del depósito | Suela Autoclean Catalys (según el modelo) |
| 5 Tecla Pulverizador | 12 Sistema anticálcara integrado | 16 Orificio de llenado del depósito |
| 6 Tecla Superpressing | 13 Indicador luminoso del termostato | |
| 7 Indicador luminoso de parada automática (según el modelo) | | |

Antes de primer uso

¡Atención! Retire las posibles etiquetas de la suela antes de calentar la plancha (según el modelo).

¡Atención! Antes de utilizar la plancha por primera vez en posición vapor, le aconsejamos que la haga funcionar algunos momentos en posición horizontal y sin ropa debajo. En estas mismas condiciones, accione varias veces el mando Superpressing.

Las primeras veces, puede que salga algo de humo y se desprendan olores, pero no es nocivo. Este fenómeno que no afecta al uso del aparato, desaparece rápidamente.

¿Qué agua hay que utilizar?

Este aparato ha sido diseñado para funcionar con agua del grifo. Sin embargo, hay que realizar regularmente una limpieza automática de la cámara de vaporización, para eliminar la cal libre. Si el agua tiene mucha cal (pregunte en el ayuntamiento o al servicio de suministro de agua), puede mezclarse agua del grifo con agua desmineralizada de venta en cualquier droguería y respetando las siguientes proporciones: 50% de agua de grifo, 50% de agua desmineralizada.

¿Qué agua hay que evitar?

Durante la evaporación, el calor concentra los elementos que hay en el agua.

Le rogamos que no utilice los siguientes tipos de agua, ya que contiene residuos orgánicos o elementos minerales susceptibles de provocar salpicaduras, colores amarillentos o un envejecimiento prematuro del aparato: agua desmineralizada pura de venta en droguerías, agua de las secadoras, agua perfumada, agua descalcificada, agua de las neveras, agua de las baterías, agua de los aires acondicionados, agua destilada y agua de lluvia.

Uso Planchar con vapor

1. Llene el depósito

- Desconecte la plancha antes de proceder al llenado.
- Coloque el mando de vapor en la posición SECO ☒ - fig. 1.1.

- Sujete la plancha con una mano, inclínela ligeramente, con la suela hacia abajo - fig. 3.

- Para abrir la trampilla del depósito pulse el botón - fig. 2.

- Llene el depósito - fig. 3 hasta la marca "MAX". La marca MAX corresponde a una capacidad de 350 ml.

- Vuelva a cerrar la trampilla del depósito hasta que oiga un clic - fig. 4.

- Puede conectar la plancha.

2. Elija el programa de planchado

- Su plancha dispone de la función Autosteam Control que recomienda 8 programas de planchado:

• En función del tipo de tejido seleccionado, su plancha determinará con precisión los niveles de temperatura y de flujo de vapor adaptados para garantizar el mejor resultado.

• Para seleccionar el programa de planchado adecuado, accione el termostato situado debajo del asa - fig. 5.

- Rotación hacia la izquierda: ⊖: Acceda a los programas que necesitan niveles de temperatura y vapor bajos.

- Rotación hacia la derecha: ⊕: Acceda a los Programas que necesitan niveles de temperatura y vapor altos.

- El Programa seleccionado se visualiza automáticamente en el Cuadro de mando situado en la parte delantera de la plancha - fig. 6.

- Ponga el mando de vapor en la posición VAPOR ☁ - fig. 1.2.

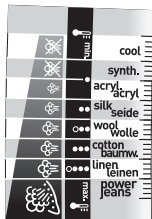
- Cuando la plancha alcance la temperatura deseada, el indicador luminoso del termostato se apagará - fig. 7. Puede planchar.

3. Humedezca la ropa (pulverizador) ☁

- Cuando planche, pulse varias veces seguidas el botón Pulverizador para humedecer la ropa - fig. 8 y eliminar las arrugas más resistentes.

4. Obtener más vapor (Superpressing) ☁

- Pulse de vez en cuando la tecla Super Pressing - fig. 9.



Nuestro consejo:

Tejidos y temperatura de planchado:

- La plancha se calienta rápidamente: Empezar por los tejidos que se planchan a una temperatura baja, y luego los que requieren una temperatura más alta;
- Si pasa a un programa que necesita temperaturas menos elevadas, espere a que el indicador luminoso del termostato se encienda de nuevo antes de volver a planchar.
- Si debe planchar un tejido hecho con fibras mezcladas: ajuste la temperatura de planchado basándose en la fibra más frágil.

- Respete un intervalo de algunos segundos entre dos pulsaciones.

5. Planchar verticalmente

- Ideal para eliminar las arrugas de los trajes, las chaquetas, las faldas, las cortinas,...

- Cuelgue la prenda en una percha y estire el tejido con una mano. Como el vapor está muy caliente, no desarrugue nunca una prenda sobre una persona, siempre en una percha.

- Ajuste el termostato en MAX - fig. 10.

- Pulse la tecla Superpressing (☞) por impulsiones - fig. 9 y realice un movimiento de arriba a abajo. Dibujo - fig. 11.

- Mantenga la plancha a unos centímetros del tejido para no quemar las prendas delicadas.

6. Sistema Anti-Calc Plus

- La plancha vapor está equipada con un sistema anticalcáreo integrado - fig. 12.

- Este sistema permite:

• una mayor calidad de planchado: caudal vapor constante durante todo el planchado.

• prolongar la vida de la plancha.

7. Función Antigoteo

- El Autosteam Control, es decir, el principio de selección automática del vapor en función del tejido seleccionado, permite

reducir el flujo de vapor a baja temperatura y evitar que su plancha gotee sobre la prenda.

8. Parada automática de seguridad (según el modelo)

- Por su seguridad, el sistema electrónico corta la alimentación

y el piloto del auto-stop parpadea - fig. 13 cuando:

• La plancha permanece inmóvil más de 8 minutos sobre el talón

• La plancha permanece colocada horizontalmente o de lado más de 30 segundos.

- Para poner la plancha en marcha, es suficiente con agitarla ligeramente hasta que el indicador luminoso deje de parpadear.

9. Suela Gliss/Glide Protect™ autoclean - Autoclean Catalys (según el modelo)

• Su plancha está equipada con una suela autolimpiadora que funciona por catálisis.

• Su exclusivo revestimiento permite eliminar todas las impurezas generadas por el uso normal del aparato.

• Le recomendamos que coloque siempre la plancha sobre su base para preservar el revestimiento autolimpiador.

Quando la parada automática de seguridad está funcionando, es normal que el indicador luminoso del termostato permanezca apagado.

Planchar en seco

- Seleccione su programa de planchado.

- Coloque el mando de vapor en la posición SECO ☞ - fig. 1.1.

- Podrá planchar cuando el indicador luminoso se haya apagado.

Mantenimiento de la plancha [ATENCIÓN! Desenchufe y deje enfriar la plancha antes de limpiarla.

Limpie la varilla anticalcárea (una vez al mes)

- Desenchufe la plancha y vacíe el depósito.

- **Para retirar la varilla anticalcárea, ajuste el termostato en la posición MAX - fig. 10,**

sítue el mando vapor en VAPOR ☞ - fig. 1.2, a continuación podrá retirar la varilla de la plancha - fig. 15.

¡Advertencia! El control del vapor debe estar configurado para VAPOR (fig.1.2) durante la fase de limpieza y el termostato debe ser fijado a MAX (fig. 10)

No toque nunca el extremo de la varilla

- Deje la varilla en remojo durante 4 horas dentro de un vaso con vinagre de alcohol blanco o con zumo de limón natural - fig. 16.

- Aclare la varilla con agua del grifo.

- Vuelva a poner la varilla anticalcárea en su lugar.

La lanza no funciona sin la varilla anticalcárea

1. Limpieza automática

Para alargar la vida de la plancha, utilice la limpieza automática una vez al mes.

- **Ponga el mando de vapor en la posición SECO ☞ - fig. 1.1.**

- Coloque la plancha sobre su talón con el depósito lleno y ajuste el termostato en la posición MAX - fig. 10.

- Cuando el indicador luminoso se haya apagado, desenchufe la plancha y póngala en el fregadero.

- Quite la varilla anticalcárea.

- Ajuste el control de vapor a vapor de agua (Fig. 1.2)

- Sacuda ligera y horizontalmente la plancha, encima del fregadero, hasta que una parte del agua (con las impurezas) salga por la suela.

- (Al final de la operación, coloque nuevamente la varilla anticalcárea en su lugar.

- Apoye la plancha sobre el talón y enchúfela de nuevo durante 2 minutos para que la suela se seque.

- Desenchufe la plancha y cuando la suela esté tibia, séquela con un paño suave.

2. Limpieza de la suela (según el modelo)

Su plancha está equipada con una suela autolimpiadora que funciona por catálisis.

Nuestro consejo : La limpieza automática retrasa las incrustaciones de cal en la plancha.

¡Atención! La posición vapor debe estar obligatoriamente en VAPOR ☞ (fig.1.2) para poder retirar o volver a colocar la varilla anticalcárea de la plancha. ¡Atención! El uso de un paño abrasivo daña el revestimiento autolimpiador de la suela (fig.17)

Su exclusivo revestimiento permite eliminar todas las impurezas generadas por el uso normal del aparato. No obstante, un planchado con un programa inadecuado puede dejar huellas que exijan una limpieza manual. En este caso, se recomienda utilizar un paño suave humedecido sobre la suela aun templada para no dañar el revestimiento.

Para guardar

- Desenchufe la plancha y espere a que la suela se haya enfriado.
- Vacíe el depósito y coloque el mando de vapor en la posición SECO ☒. Puede quedar un poco de agua en el depósito.
- Enrosque el cable alrededor del talón de la plancha.
- **Guarde la plancha apoyada sobre el talón.**

Medio ambiente Participe en la conservación del medio ambiente !

- ① Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
- ② Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

ES

Problemas con la plancha ?

Problemas	Causas posibles	Soluciones
<ul style="list-style-type: none"> • Sale agua por los agujeros de la suela. 	<ul style="list-style-type: none"> • Utiliza el mando Super Pressing demasiado a menudo. • Ha guardado la plancha en posición horizontal, sin vaciarla y sin poner el mando en la posición SECO. 	<ul style="list-style-type: none"> • Espere algunos segundos entre cada utilización. • Consulte el capítulo «Para guardar».
<ul style="list-style-type: none"> • Un líquido amarillento sale por la suela y ensucia la ropa. 	<ul style="list-style-type: none"> • Utiliza productos químicos contra la cal. • Utiliza uno de los tipos de agua no recomendados. 	<ul style="list-style-type: none"> • No añada ningún producto contra la cal en el agua del depósito. • Consulte el capítulo "Qué agua hay que evitar".
<ul style="list-style-type: none"> • La suela está sucia o amarillenta y puede manchar la ropa. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ha planchado con un programa inadecuado (temperatura demasiado alta). • Su ropa no está suficientemente aclarada o utiliza almidón. 	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccione el programa adecuado. Consulte el capítulo "Limpie la suela". • Pulverice el almidón por la cara contraria a la cara que va a planchar.
<ul style="list-style-type: none"> • La plancha produce poco vapor o no lo produce. 	<ul style="list-style-type: none"> • El depósito está vacío. • La varilla anticalcárea está sucia. • La plancha tiene cal. • La plancha se ha utilizado durante mucho tiempo en seco. 	<ul style="list-style-type: none"> • Llénelo. • Limpie la varilla anticalcárea • Limpie la varilla anticalcárea y realice una limpieza automática. • Realice una limpieza automática.
<ul style="list-style-type: none"> • La suela está rayada o dañada. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ha guardado la plancha con la suela en posición horizontal sobre un reposa-planchas metálico. • Ha limpiado la suela con un paño abrasivo o metálico. 	<ul style="list-style-type: none"> • Apoye siempre la plancha encima del talón. • Consulte el capítulo "Limpie la suela".
<ul style="list-style-type: none"> • El agua se escapa por la trampilla del depósito. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ha cerrado mal la trampilla del depósito. 	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que la trampilla del depósito está bien cerrada (hasta que haga clic).
<ul style="list-style-type: none"> • La plancha pulveriza cuando se ha llenado el depósito. 	<ul style="list-style-type: none"> • El cursor del mando de vapor no está en la posición SECO ☒ (fig 1.1). 	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que el mando de vapor está en la posición SECO ☒ (fig 1.1).
<ul style="list-style-type: none"> • El spray y/o el superpressing no funcionan.. 	<ul style="list-style-type: none"> • El depósito está vacío. 	<ul style="list-style-type: none"> • Llene el depósito.
<ul style="list-style-type: none"> • El agua se escapa por la parte delantera de la plancha.. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ha superado el nivel MAX al llenar el depósito. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vacíe el excedente por el depósito.

Para cualquier otro tipo de problema, acuda a un servicio técnico oficial para que revise el aparato.

Descrição

- | | | |
|---|---|---|
| 1 Spray | 8 Pega confortável em gel (consoante o modelo) | 15 Base Gliss/Glide Protect™ autoclean (consoante o modelo) |
| 2 Painel de controlo do termóstato | 9 Cabo de alimentação | Base Ultragliss® Diffusion (consoante o modelo) |
| 3 Vareta anti-calcário | 10 Suporte Extra-largo com base anti-derrapante | Base Autoclean Catalys (consoante o modelo) |
| 4 Comando Seco/Vapor | 11 Abertura do reservatório | 16 Orifício de enchimento do reservatório |
| 5 Botão spray | 12 Sistema anti-calcário integrado | |
| 6 Comando Super Vapor | 13 Luz-piloto do termóstato | |
| 7 Luz Piloto Auto-Stop (Desligar automático) (consoante o modelo) | 14 Termóstato Autosteam Control | |

Antes da primeira utilização

Atenção! Retire as eventuais etiquetas da base antes de colocar o ferro a funcionar (consoante modelo).

Atenção!

Antes da primeira utilização do seu ferro na posição vapor, recomendamos que o coloque a funcionar durante uns instantes na posição horizontal e afastado da roupa. Nessa mesma posição, accione repetidamente o comando Super Vapor. Aquando das primeiras utilizações, o aparelho poderá libertar fumo e odores inofensivos. Este fenómeno sem consequências desaparecerá rapidamente.

Que tipo de água utilizar?

Este aparelho foi concebido para funcionar com água da torneira. No entanto, é necessário proceder regularmente à auto-limpeza dos orifícios de vaporização, para eliminar o calcário solto. Se a água que utiliza contém um elevado teor de calcário (poderá informar-se junto da Câmara Municipal ou nos Serviços Municipalizados de Água e Saneamento), pode misturar 50% de água da torneira e 50% de água desmineralizada disponível no mercado.

Que tipo de água evitar?

Durante a evaporação, o calor concentra os elementos contidos na água. As águas abaixo indicadas podem conter resíduos orgânicos ou substâncias minerais passíveis de provocar salpicos, corrimento de água acastanhada ou a deterioração prematura do aparelho: água desmineralizada pura disponível no mercado, água própria para secadores de roupa, água perfumada, água amaciada, água dos frigoríficos, água de baterias, água dos climatizadores, água destilada, água da chuva. Pedimos-lhe, pois, que não utilize os tipos de água acima mencionados.

Utilização

Engomar com vapor

1. Encha o reservatório

- Antes de encher o reservatório, desligue o ferro.
- Coloque o comando do vapor na posição SECO ☒ - fig. 1.1.

- Segure o ferro com uma mão e incline-o ligeiramente, com a base virada para baixo - fig. 3.

- Para abrir a tampa do reservatório, prima o botão - fig. 2.

- Encha o reservatório - fig. 3 até à marca "MAX". A marca MAX corresponde a uma capacidade de 350 ml.

- Volte a fechar a tampa do reservatório até ouvir um clique de bloqueio - fig. 4.

- Pode ligar o ferro.

2. Escolha o seu programa para engomar

- O seu ferro dispõe da função Autosteam Control que oferece 8 programas para engomar:

- Em função do tipo de tecido seleccionado, o seu ferro determina com precisão os níveis de temperatura e de débito de vapor adaptados, de modo a garantir o melhor resultado possível.

- Para seleccionar o programa de engomagem adequado, accione o termóstato situado por baixo da pega - fig. 5.

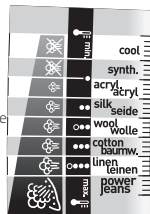
- Rotação para lado esquerdo ☹: para aceder aos programas que implicam níveis de temperatura e de vapor baixos.

- Rotação para lado direito ☺: para aceder aos programas que implicam níveis de temperatura e de vapor elevados.

- O Programa seleccionado é apresentado automaticamente no Painel de Controlo situado na parte da frente do ferro - fig. 6.

- Coloque o comando do vapor na posição vapor ☁ - fig. 1.2.

- Quando o ferro atinge a temperatura desejada, a luz piloto do termóstato apaga-se - fig. 7. Pode engomar.



Os nossos conselhos: Tecidos e temperaturas:

- O seu ferro aquece rapidamente: comece pelos tecidos que são engomados a baixas temperaturas e termine com os tecidos que exigem uma temperatura mais alta;
- Se passar para um programa que implique temperaturas menos elevadas, aguarde até que a luz piloto do termóstato se acenda antes de volta a engomar.
- Caso pretenda engomar um tecido composto por fibras mistas, regule a temperatura com base na fibra mais delicada.

3. Humedeça a roupa (spray)

- Ao engomar, carregue várias vezes no botão Spray para humedecer a roupa - fig. 8 e eliminar os vincos resistentes.

4. Para obter mais vapor (Super Vapor)

- De vez em quando, carregue no comando Super Vapor - fig. 9.


- Para carregar no botão, aguarde uns segundos entre cada débito de vapor.

5. Engomar na vertical

- Ideal para eliminar os vincos nos fatos, casacos, saias, cortinados...

- Pendure a peça de roupa num cabide e alise o tecido. Na medida em que o vapor está demasiado quente, nunca engome uma peça de roupa vestida numa pessoa mas sempre num cabide.

- Regule o termóstato para MAX - fig. 10.

- Carregue no comando de Super Vapor () por impulsos - fig. 9 efectuando um movimento de cima para baixo. - fig. 11.

- Mantenha o ferro a alguns centímetros de distância para não queimar os tecidos delicados.

6. Sistema Anti-Calc Plus

- O seu ferro a vapor está equipado com um sistema anti-calcário integrado - fig. 12.

- Este sistema permite:

- uma melhor qualidade ao engomar: débito do vapor constante enquanto a peça estiver a ser engomada.
- prolongar a duração de vida útil do seu ferro.

7. Função Anti-gota

- O Autosteam Control, ou seja, o princípio de selecção automática do vapor em função do tecido seleccionado, permite reduzir o débito de vapor a baixa temperatura e evitar que o ferro deixe cair gotas de água sobre a roupa.

8. Segurança Auto-Stop (Desligar automático)

- Para sua segurança, o sistema electrónico corta a alimentação e a luz piloto do auto-stop pisca - fig. 13 quando:

• O ferro se mantém mais de 8 minutos imóvel na vertical.

• O ferro se mantém mais de 30 Auto-Stop (Desligar automático) segundos na horizontal ou de lado.

- Para voltar a ligar o ferro, basta agitá-lo ligeiramente até que a luz piloto pare de piscar.

PT

Sempre que a segurança de Auto-Stop é activada, é normal que a luz piloto do termóstato se mantenha apagada.

9. Base Gliss/Glide Protect™ autoclean - Autoclean Catalys (consoante o modelo)


- O seu ferro está equipado com uma base de auto-limpeza que funciona por catalise.

• O seu revestimento exclusivo permite eliminar todas as impurezas geradas por uma utilização normal.

• Recomenda-se que pouse sempre o ferro na respectiva base de apoio a fim de preservar o seu revestimento de auto-limpeza.

Engomar a seco

- Escolha o programa para engomar.

- Coloque o comando do vapor na posição SECO  - fig. 1.1.


- Pode engomar quando a luz piloto se apagar.

Manutenção do ferro

ATENÇÃO! Desligue o ferro e deixe-o arrefecer antes de proceder à sua limpeza.

Limpe a vareta anti-calcário

- Desligue o ferro e esvazie o reservatório.

- Para retirar a vareta anti-calcário, regule o termóstato para a posição MAX - fig. 10, coloque o comando de vapor em VAPEUR (VAPOR)  - fig. 1.1. A vareta anti-calcário pode, então, ser retirada - fig. 15.

Atenção! O comando vapor deve estar regulado na posição VAPOR (fig.1.2) durante o processo de limpeza e o termóstato deve estar ajustado no MAX (fig.10)

Nunca toque na extremidade da vareta

- Mergulhe a vareta num copo com vinagre branco ou sumo de limão natural, durante 4 horas - fig. 16.


- Passe a vareta por água da torneira.

- Volte a colocar a vareta anti-calcário.

O ferro não funciona sem a vareta anti-calcário

1. Active a função auto-limpeza

Active a função de auto-limpeza uma vez por mês, para prolongar a vida do seu ferro.

- Coloque o comando do vapor na posição SECO  - fig. 1.1.

- Coloque o ferro na vertical, com o reservatório cheio, e regule o termóstato para a posição MAX - fig. 10.

- Quando a luz piloto se apagar, desligue o ferro e coloque-o sobre um lava-loiça.

- Retire a vareta anti-calcário.

- Regule o comando do vapor para a posição VAPOR (fig. 1.2)

- Agite ligeira e horizontalmente o ferro sobre o lava-loiça até que uma parte da água (juntamente com as impurezas) escorra pela base.

- Após a operação, volte a colocar a vareta anti-calcário.

- Volte a ligar o ferro durante 2 minutos, colocando-o na vertical, para secar a base.

- Desligue o ferro e, quando a base estiver morna, limpe-a com um pano macio.

O nosso conselho : A auto-limpeza permite retardar a formação de calcário no seu ferro.


2. Limpeza da base (consoante o modelo)

O seu ferro a vapor está equipado com uma base de auto-limpeza (consoante o modelo):

- **Atenção!** A utilização de uma esponja abrasiva danifica o revestimento de auto-limpeza da base do ferro.
- O seu revestimento exclusivo permite eliminar todas as impurezas geradas por uma utilização normal.
- Engomar a roupa com um programa inadequado pode deixar vestígios que requerem uma limpeza manual. Neste caso, é aconselhável utilizar um pano macio e húmido sobre a base ainda morna, para não danificar o revestimento.


O seu ferro a vapor está equipado com uma base Ultragliss (consoante o modelo):

- **Nunca utilize produtos agressivos nem abrasivos.**
- Quando a base ainda estiver morna, limpe-a com uma esponja húmida.

Atenção! A posição vapor deve situar-se obrigatoriamente em VAPOR  (fig.1.2) para ser possível retirar ou colocar a vareta anti-calcário do ferro.

Atenção! A utilização de um esfregão abrasivo danifica o revestimento de limpeza automática da sua base (fig.17)



Como arrumar o seu ferro

- Desligue-o e aguarde que a base arrefeça.
- Esvazie o reservatório e coloque o comando de engomar na posição SECO  - fig. 1.1. É possível que permaneça um pouco de água no reservatório.
- Enrole o cabo de alimentação à volta do arco traseiro do ferro.
- **Arrume o ferro na vertical.**

Meio ambiente Protecção do ambiente em primeiro lugar!

- ① O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
- ➔ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

Problemas com o seu ferro

Problemas	Causas possíveis	Soluções
<ul style="list-style-type: none">• A água escorre pelos orifícios da base.	<ul style="list-style-type: none">• Utiliza o comando Super Vapor com demasiada frequência.• Arrumou o ferro na horizontal sem esvaziar o reservatório e sem colocar o comando na posição SECO.	<ul style="list-style-type: none">• Espere alguns segundos entre cada utilização.• Consulte o capítulo «Como arrumar o seu ferro».
<ul style="list-style-type: none">• Dos orifícios da base escorre água castanha que mancha a sua roupa.	<ul style="list-style-type: none">• Tem utilizado produtos químicos para eliminar o calcário.• Está a utilizar um tipo de água desaconselhado.	<ul style="list-style-type: none">• Nunca deite qualquer tipo de produto químico no reservatório para a descalcificação.• Consulte o capítulo «Que tipo de água evitar».
<ul style="list-style-type: none">• A base está suja ou castanha ou manchada.	<ul style="list-style-type: none">• Passou a ferro com um programa inadequado (temperatura demasiado elevada).• A sua roupa não está bem enxaguada ou costuma utilizar goma.	<ul style="list-style-type: none">• Escolha o programa adequado. Consulte o capítulo "Limpe a base".• Pulverize a goma no avesso da superfície a engomar.
<ul style="list-style-type: none">• O vapor é insuficiente ou nulo.	<ul style="list-style-type: none">• O depósito está vazio.• A vareta anti-calcário está suja.• O ferro tem calcário.• Utilizou o ferro a seco durante demasiado tempo.	<ul style="list-style-type: none">• Encha-o.• Limpe a vareta anti-calcário.• Limpe a vareta anti-calcário e accione a auto-limpeza.• Accione a auto-limpeza.
<ul style="list-style-type: none">• A base está riscada ou danificada.	<ul style="list-style-type: none">• Colocou o ferro na horizontal, num suporte metálico.• Limpou a base com um esfregão abrasivo ou metálico.	<ul style="list-style-type: none">• Coloque sempre o ferro na vertical.• Consulte o capítulo "Limpe a base".
<ul style="list-style-type: none">• Sai água pela tampa do reservatório.	<ul style="list-style-type: none">• Fechou mal a tampa do reservatório.	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se a tampa do reservatório está devidamente fechada (até ouvir um clique de bloqueio).
<ul style="list-style-type: none">• O ferro produz vapor no final do enchimento do reservatório.	<ul style="list-style-type: none">• O cursor de comando do vapor não está na posição SECO  (fig. 1.1).	<ul style="list-style-type: none">• Certifique-se que o cursor de comando do vapor está na posição SECO  (fig. 1.1).
<ul style="list-style-type: none">• O spray e/ou o super vapor não funcionam.	<ul style="list-style-type: none">• O reservatório está vazio.	<ul style="list-style-type: none">• Encha o reservatório.
<ul style="list-style-type: none">• Sai água pela parte da frente do ferro.	<ul style="list-style-type: none">• Excedeu o nível MAX aquando do enchimento do reservatório.	<ul style="list-style-type: none">• Esvazie a água em excesso do reservatório.

Para outros problemas, dirija-se a um Serviço de Assistência técnica autorizado para uma inspecção do seu ferro.

Beskrivelse

- 1 Spray
- 2 Betjeningspanel til termostat
- 3 Greb til kalkmagnet
- 4 Indstilling med/uden damp
- 5 Spray knap
- 6 Super-Damp knap
- 7 Auto Stop kontrollampe (ifølge model)
- 8 Kornforhåndtag (ifølge model)

- 9 Elektrisk ledning
- 10 Ekstra bred hæl med skridsikker gude
- 11 Åbning af vandbeholder
- 12 Integreret afkalkningssystem
- 13 Termostatlampe
- 14 Termostat Autosteam Control
- 15 Gliss/Glide Protect™ autoclean sål (ifølge model)

- Ultragliss® Diffusion sål (ifølge model)
AUTOCLEAN CATALYS sål (ifølge model)
16 Åbning til opfyldning af vandtank

Før strygejernet tages i brug første gang

Advarsel! Fjern eventuelle etiketter på strygesålen, før strygejernet tændes (afhængig af model).

Advarsel

Før strygejernet tages i brug første gang til dampstrygning, anbefales det at lade det virke i nogle sekunder i lade det virke i nogle sekunder i vandret position væk fra strygetøjet. Super-Damp knappen benyttes flere gange på samme måde. De første gange strygejernet benyttes, kan der forekomme lidt røg og lugt. Dette fænomen er helt ufarligt for brugeren og vil hurtigt forsvinde igen.

DA

Hvilken slags vand skal der bruges ?

Apparatet er beregnet til at fungere med vand fra hanen. Der skal dog jævnligt foretages en selvrensning af dampkammeret for at fjerne kalk. Hvis vandet er meget kalkholdigt (det kan vandværket eller kommunen oplyse om), er det muligt at blande vand fra hanen med demineraliseret vand fra handelen i følgende forhold : 50% vand fra hanen, 50% demineraliseret vand.

Hvilken slags vand bør ikke benyttes ?

Varmen koncentrerer de partikler vandet indeholder, når der sendes damp ud. Følgende vandtyper indeholder organiske affaldsstoffer eller mineraler som kan forårsage udsugning af damp, brunlig væske der løber ud af apparatet eller for tidligt slid: Ufortyndet demineraliseret vand fra handelen, vand fra tørretumbler, parfumeret vand, blodgjort vand, vand fra køleskab, vand fra batterier, vand fra aircondition, destilleret vand eller regnvand. Man bør derfor ikke bruge disse vandtyper. Der bør heller ikke bruges vand på flaske, kogt eller filtreret vand.

Brug

Strygning med damp

1. Fyld vandbeholderen op

- Tag stikket ud af stikkontakten, før der fyldes vand på.
- Stil dampindstillingen på TØR ☀ - fig. 1.1.

- Tag fat om strygejernet med den ene hånd og hold det lidt skråt med strygesålen vendt nedad - fig. 3.

- Tryk på knappen for at åbne klappen til vandbeholderen - fig. 2.

- Fyld vandbeholderen op - fig. 3 indtil "MAX" mærket. MAX mærket svarer til et rumfang på 350 ml.

- Luk vandbeholderens klap igen; man skal høre et klik - fig. 4.

- Det er nu muligt at tilslutte strygejernet.

2. Vælg strygeprogram

- Strygejernet har en Autosteam Control funktion, som vælger mellem 8 forskellige strygeprogrammer.

• Afhængig af det valgte stof, vil strygejernet præcist afgøre velegnet temperaturniveau og dampstrøm for at opnå det bedste resultat.

• Tryk på termostaten under håndtaget for at vælge det velegnede strygeprogram - fig. 5.

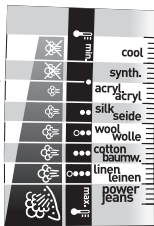
- Rotation til venstre ⊖: Adgang til programmer med lave niveauer for temperatur og damp.

- Rotation til højre ⊕: Adgang til programmer med høje niveauer for temperatur og damp.

- Det valgte program vises automatisk på instrumentpanelet, der sidder foran på strygejernet - fig. 6.

- Stil dampindstillingen på damp ☀ - fig. 1.2.

- Når strygejernet har den ønskede temperatur, slukker termostatsens kontrollampe - fig. 7. Man kan nu stryge tøjet.



Et godt råd: Støftyper og strygetemperatur:

- Strygejernet varmer hurtigt op: Start med støftyper, der stryges ved lav temperatur og slut af med støftyper, der kræver en højere temperatur.
- Hvis man skifter over til et program, der kræver lavere temperatur, skal man vente til termostatsens kontrollampe tænder, før man stryger igen.


3. Fugt strygetøjet (spray)

- Tryk flere gange efter hinanden på Spray knappen under strygningen for at fugte tøjet - **fig. 8** og fjern genstridige folder.

4. Få mere damp (Super-Damp knap)

- Tryk af og til på Super-Damp knappen - **fig. 9**.
- Vent i nogle sekunder mellem hvert tryk.

5. Lodret glatning af tøj

- Ideel til at fjerne folder på jakkesæt, jakker, nederdele, gardiner osv.
- Hæng tøjet op på en bøjle og stræk det ud med den ene hånd. Da dampen er meget varm, må man aldrig glatte tøjet, når en person har det på. Det skal altid hænge på en bøjle.
- Indstil termostaten på MAX - **fig. 10**.
- Tryk på Super-Damp knappen () flere gange - **fig. 9** og bevæg strygejernets oppe fra og ned - **fig. 11**.
- Hold strygejernets nogle centimeter fra stoffet for ikke at brænde sætte tekstiler.

6. Anti-Calc Plus system

- Dampstrygejernets er udstyret med et integreret afkalkningssystem - **fig. 12**.

- Dette system giver:

- en bedre stryge kvalitet: Konstant dampstrøm under hele strygningsens varighed,
- mulighed for at forlænge strygejernets levetid.

7. Drypstop funktion

- Autosteam Control, det vil sige princippet med automatisk valg af damp i forhold til det valgte stof, giver mulighed for at reducere dampstrømmen ved lav temperatur og således undgå, at strygejernets drypper på tøjet.

8. Automatisk stop (afhængig af model)

- Af hensyn til brugerens sikkerhed afbryder det elektroniske system strømforsyningen og **auto-stop** kontrollampen blinker - **fig. 13** når:

- Strygejernets har stået stille på hælen i over 8 minutter,
- Strygejernets har stået stille på sålen eller på siden i over 30 sekunder.
- Man tænder for strygejernets igen ved at ryste det lidt, indtil lampen holder op med at blinke.


9. Gliss/Glide Protect™ autoclean Autoclean Catalys sål (afhængigt af modellen)_____

- Strygejernets er udstyret med en selvrensende sål, som fungerer ved hjælp af katalyse.
- Den eksklusive beklædning gør det muligt at eliminere alle de urenheder, som produceres ved normal brug.
- Det anbefales altid at anbringe strygejernets på basen for at beskytte den selvrensende beklædning.

- Hvis der stryges stof med blandede fibre, skal strygetemperaturen indstilles på den mest sætte stoftype.
- For sætte tekstiler anbefales det at teste på den bagside af stoffet.
- Brug et dampstrygebræt for at opnå det bedste resultat
- Sikre at stoffet ligger fladt for optimal strygeeffekt.

Når automatisk stop er i funktion, er det normalt, at termostats lampe er slukket.

- Vælg strygeprogram.

- Stil dampknappen på TØR  - **fig. 1.1**.


- Når lampen slukker, er strygejernets klar til at stryge.

Vedligeholdelse af strygejernets

ADVARSEL! Tag stikket ud af stikkontakten og lad strygejernets afkøle, inden det rengøres.

Rengøring af kalkmagneten (en gang om måneden) _____

- Tag strygejernets stik ud og tøm vandbeholderen.

- For at tage kalkmagneten ud skal termostaten indstilles på MAX position - **fig. 10**, og dampbetjeningen skal stilles på DAMP , - **fig. 1.2** dernæst kan man tage kalkmagneten ud - **fig. 15**.

Advarsel! Under rengøring skal dampindstillingen sættes på DAMP (fig.1.2) og termostaten på MAX (fig.10)

Rør aldrig ved kalkmagnetens spids _____

- Lad kalkmagneten ligge i blød i 4 timer i et glas hvid eddike eller ren citronsaft - **fig. 16**.

- Skyl kalkmagneten under vandhanen.

- Sæt kalkmagneten i igen.

Strygejernets kan ikke fungere uden kalkmagneten _____

1. Foretag en selvrensning

En selvrensning en gang om måneden vil forlænge strygejernets levetid.

- Stil dampindstillingen på TØR  - **fig. 1.1**.

- Stil strygejernets på hælen med fyldt vandbeholder og indstil termostaten på MAX position - **fig. 10**.

- Når lampen slukker, tag strygejernets stik ud og anbring det over en vask.

- Tag kalkmagneten ud.

- Sæt dampindstillingen på DAMP (fig. 1.2)

- Hold strygejernets i vandret position og ryst det lidt over vasken, indtil en del af vandet (med urenhederne) er løbet ud af sålen.

- Sæt dernæst kalkmagneten i igen.

- Tænd for strygejernets og lad det stå på hælen i 2 minutter for at tørre sålen.

- Tag strygejernets stik ud. Når strygesålen er håndvarm, tør den af med en blød klud.

Et godt råd : Selvrensningen forhøjer dannelsen af kalk

Vigtigt! Dampknappen skal altid være indstillet på DAMP  (fig.1.2) for at man kan tage kalkmagneten ud eller sætte den i strygejernets. Vigtigt! Man må ikke bruge en skuresvamp, da det vil beskadige den selvrensende såls belægning (fig.17)

2. Rengøring af strygesålen (afhængig af model)

Strygejernet er udstyret med en selvrensende sål (afhængigt af modellen):

- Bemærk Brug af en skuresvamp vil beskadige den selvrensende belægning på sålen.
- Den eksklusive beklædning gør det muligt løbende at eliminere alle de urenheder, som produceres ved normal brug.
- Hvis du stryger med et program, der ikke passer til tekstilet, kan der dog alligevel afsættes mærker, som nødvendiggør en manuel rensning. I så tilfælde anbefales det at benytte en blød, fugtig klud på sålen, mens den stadig er lunken, for ikke at beskadige beklædningen.

Strygejernet er udstyret med en Ultragliss sål (afhængigt af modellen):

- Brug aldrig ætsende eller skurende produkter.
- Rens sålen med en fugtig svamp, mens den stadig er lunken.

Opbevaring af strygejernet



- Tag strygejernets stik ud og vent til strygesålen er afkølet.
- Tøm vandbeholderen og stil dampknappen på TØR  - fig. 1.1. Der kan være lidt vand tilbage i beholderen.
- Rul ledningen omkring buen bag på strygejernet.
- Strygejernet opbevares stående på hælen.

Miljøbeskyttelse Vi skal alle være med til at beskytte miljøet!

① Apparatet indeholder mange materialer, der kan genvindes eller genbruges.

② Bring det til et specialiseret indsamlingssted for genbrug eller et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal bruges mere.

Problemer med strygejernet ?

Problem	Mulig årsag	Løsning
• Der løber vand ud af strygesåleens huller.	• Super-Damp knappen bruges for ofte. • Strygejernet har været opbevaret stående på strygesålen uden at blive tomt og uden at stille knappen på TØR.	• Vent i nogle sekunder mellem hvert tryk. • Se afsnittet «Opbevaring af strygejernet».
• Der løber en brunlig væske ud af strygesålen, som pletter tøj.	• Der bruges kemiske afkalkningsmidler. • Der bruges en forkeft vandtype.	• Der må ikke kommes afkalkningsmidler i vandet i beholderen. • Se afsnittet «Hvilken slags vand bør ikke benyttes».
• Strygesålen er snævset eller brun og kan plette strygetøjet.	• Der er blevet strøget med et program, som ikke er velegnet (for høj temperatur). • Vasketøjet er ikke skyllet ordentligt eller der bruges tvivlsø.	• Vælg et passende program. • Se afsnittet «Rengøring af sål». • Spray stivelse bag på den side, der skal stryges.
• Strygejernet producerer kun lidt eller ingen damp.	• Vandbeholderen er tom. • Kalkmagneten er kalket til. • Strygejernet er kalket til. • Strygejernet er blevet brugt for længe til strygning uden damp.	• Fyld vandbeholderen op. • Rengør kalkmagneten. • Rengør kalkmagneten og foretag en selvrensning. • Foretag en selvrensning.
• Strygesålen er ridset eller beskadiget.	• Strygejernet har været anbragt på en metalholder på strygesålen. • Sålen er blevet rensset med en skuresvamp eller en svamp i metal.	• Stil altid strygejernet på hælen. • Se afsnittet «Rengøring af sål»
• Vandet løber ud under vandbeholderens klap.	• Vandbeholderens klap er ikke lukket korrekt.	• Kontroller at vandbeholderens klap er godt lukket (man hører et klik).
• Strygejernet sender damp ud, når vandbeholderen fyldes helt op.	• Dampindstillingen står ikke på TØR  (fig.1.1)	• Kontroller at dampindstillingen står på TØR  (fig.1.1)
• Sprayen og/eller super dampknappen fungerer ikke.	• Vandbeholderen er tom.	• Fyld vandbeholderen op.
• Der løber vand ud foran på strygejernet.	• Der er fyldt vand op over MAX mærket i vandbeholderen.	• Tøm det overskydende vand ud af vandbeholderen.

Hvis der opstår andre problemer, kontakt venligst et autoriseret serviceværksted for at få strygejernet kontrolleret.

Beskrivelse

- | | | | | | |
|---|--------------------------------------|----|---|----|--|
| 1 | Spray | 8 | Gel Comfort håndtak (avhengig av modell) | 14 | Autosteam Control-termostat |
| 2 | Termostat | 9 | Elektrisk ledning | 15 | Såle Gliss/Glide Protect™ autoclean (avhengig av modell) |
| 3 | Antikalkpinne | 10 | Ekstra bredt bakstykke med glidesikker kant | | Såle Ultraglass® Diffusion (avhengig av modell) |
| 4 | Knapp for Tørstryking / Damp | 11 | Vanntankåpner | | Såle Autoclean Catalys (avhengig av modell) |
| 5 | Sprayknapp | 12 | Integrert avkalkingssystem | 16 | Påfylling til vanntanken |
| 6 | Knapp for Superpressing | 13 | Termostatlampe | | |
| 7 | Auto-Stop-lampe (avhengig av modell) | | | | |

Før første gangs bruk

OBS! Fjern beskyttelsen (på enkelte modeller) fra strykesålen før du varmer opp jernet.

OBS! Før du tar jernet i bruk for første gang i dampposisjon, er det anbefalt å fjerne strykejernet fra tøyet og trykke flere ganger på dampknappen med jernet i horisontal stilling. Trykk også flere ganger på knappen for Superpressing uten å bruke strykejernet på stryketøyet.

Når strykejernet brukes for første gang, kan det oppstå litt røyk og lukt. Dette er ikke skadelig, og vil raskt forsvinne uten å ha noen innvirkning på bruken av jernet.

Hva slags vann kan man bruke?

Strykejernet er laget for å fungere med vann fra springen. Det er imidlertid nødvendig å foreta selvrenging av dampkammeret regelmessig for å fjerne kalkdannelse. Dersom vannet er veldig kalkholdig (disse opplysningene kan fås ved det kommunale vannverk eller teknisk etat) er det mulig å blande springvannet med demineralisert flaskevann på følgende måte: 50 % springvann, 50 % demineralisert vann.

Hva slags vann kan man ikke bruke?

Ved fordampning konsentrerer varmen partiklene som finnes i vannet. Vanntypene nedenfor inneholder organisk avfall eller mineralpartikler som kan føre til sprut eller brunt vann som gir flekker på tøyet eller for tidlig slitasje av strykejernet: rent, demineralisert flaskevann, vann fra bløtgjøringsinstallasjon, vann fra luftfukter, vann fra tørketrommel, vann fra kjøleskap, destillert vann, parfymert vann, batterivann, regnvann. De vanntypene som beskrives ovenfor må dermed ikke brukes.

Bruk

Dampstryking

1. Fyll tanken med vann

- Ta støpselet ut av stikkkontakten før du fyller tanken med vann.
- Plasser dampinnstillingen på TØRR ☼ - fig. 1.1.

- Ta strykejernet i en hånd, og hold det lett på skrå med strykesålen pekende nedover - fig. 3.

- Trykk på knappen for å åpne tanken - fig. 2.

- Fyll tanken - fig. 3 opp til merket MAX. MAX-merket tilsvarer en kapasitet på 350 ml

- Lukk tankluken inntil du hører et klikk - fig. 4.

- Nå kan du kople til strykejernet.

2. Velg strykeprogram

- Strykejernet har en Autosteam Control-funksjon med 8 strykeprogram:

• Avhengig av type tekstil du har valgt, tilpasser strykejernet den nøyaktige temperaturen og dampmengden slik at du oppnår det beste resultatet.

• Bruk termostaten under håndtaket for å velge egnet strykeprogram - fig. 5.

• Til venstre ☹: Du får tilgang til program som krever lave temperaturnivåer og små dampmengder.

• Til høyre ☺: Du får tilgang til program som krever høye temperaturnivåer og store dampmengder.

- Det valgte programmet vises automatisk på Oversikten foran på strykejernet - fig. 6.

- Still dampknappen på damp ☼ - fig. 1.2.

- Når strykejernet har nådd ønsket temperatur, slukker termostatlampe - fig. 7. Nå kan du begynne og stryke.

3. Fuktet tøyet (spray) ☼

- Mens du stryker kan du trykke flere ganger etter hverandre på Spray-knappen for å fukte tøyet - fig. 8 og dermed fjerne vanskelige bletter.

4. Større dampmengde (Superpressing) ☼

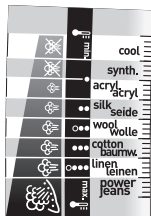
- Trykk av og til på knappen for Super Pressing - fig. 9.

- La det gå noen sekunder mellom hver gang du trykker på denne knappen.

5. Vertikal tøylglatting

- Ideelt til å fjerne bletter på dresser, jakker, skjørt, gardiner,...

- Heng plagget på en kleshenger, og strekk stoffet lett. Da dampen er veldig varm, må du alltid glatte tøyet på en kleshenger og aldri en person.



Råd: Tekstiler og stryketemperaturer:

- Strykejernet varmes raskt opp: begynn derfor med de tekstilene som skal strykes på lave temperaturer, og avslutt med de som kan tåle høyere temperaturer.
- Dersom du skifter til et program som krever lavere temperaturer, vent til termostatlampe lyser igjen for du fortsetter strykingen.
- Dersom du skal stryke blandingsstoffer: still stryketemperaturen inn etter det fiberet som krever den laveste temperaturen.

- Sett termostaten på MAX - **fig. 10**.
- Trykk opp og ned på knappen for Superpressing (☼) - **fig. 9** og beveg strykejernet oppover og nedover plagget - **fig. 11**.
- Hold strykejernet på noen centimeters avstand for å ikke brenne sarte stoffer.

6. Anti-Calc Plus-systemet

- Strykejernet er utstyrt med et integrert avkalkingsssystem - **fig. 12**.
- Dette systemet gjør:
 - bedre strykevalitet: konstant dampmengde så lenge du stryker.
 - en forlengelse av strykejernets levetid.

7. Anti-drypp-funksjon

- Autosteam Control betyr at strykejernet automatisk velger dampmengden i forhold til type tekstil. Ved lav temperatur reduseres dampmengden og du unngår at strykejernet drypper på tøyet.

8. Auto-Stop (på enkelte modeller)

- For din sikkerhet brytes strømmen og **auto-stop-lampen blinker** - **fig. 13** når:
 - Strykejernet har stått ubenyttet på hælen i over 8 minutter
 - Strykejernet har ligget over 30 sekunder flatt på sålen eller siden.
 - Strømtilførselen gjenopprettes ved å riste lett i jernet helt til lampen slutter å blinke.
- **9ramtilførselen med den Gliss/Glide Protect™ autoclean - Autoclean Catalys (avhengig av modell)**
 - Ditt strykejern er utstyrt med en selvrensende såle som fungerer gjennom katalyse.
 - Det unike belegget eliminerer alle urenheter som bygges opp ved normal bruk.
 - Det anbefales å plassere strykejernet på sin base for å ta vare på det selvrensende belegget.

NB! Det er normalt at termostatlampen er slukket når auto-stop er i funksjon.

Tørstryking **NO**

- Velg ønsket strykeprogram.
- Sett dampknappen på TØRR ☼ - **fig. 1.1**.
- Du kan begynne å stryke når lampen slukker.

Vedlikehold av strykejernet

OBS! Ta støpselet ut av stikkkontakten og vent til strykesålen er avkjølt før du rengjør det.

Rengjøring av avkalkingspinnen (en gang i måneden)

- Ta ut støpselet av stikkkontakten og tøm vanntanken for vann.
- **For å ta ut antikalkpinnen må du sette termostaten på MAX - fig. 10, sett dampknappen på DAMP ☼ - fig. 1.2. Nå kan pinnen tas ut - fig. 15.**

OBS! Dampkontrollen må settes på DAMP (fig. 1.2) under rengjøringsprosessen, og termostaten må innstilles på MAX (fig. 10)

Du må aldri berøre enden på avkalkingspinnen

- La pinnen ligge 4 timer i klar eddik eller ren sitronsaft - **fig. 16**.
- Skyll pinnen under springen.
- Sett deretter pinnen tilbake på plass.

Strykesålen fungerer ikke uten avkalkingspinnen

1. Foreta selvrensing

For å forlenge strykejernets levetid, foreta selvrensing en gang i måneden.

- **Still dampknappen på TØRR ☼ - fig. 1.1.**
- Sett strykejernet på sålen med full tank og sett termostaten på MAX - **fig. 10**.
- Når lampen slukker, trekk ut støpselet av stikkkontakten og hold strykejernet horisontalt over vasken.
- Fjern avkalkingspinnen.
- Sett dampkontrollen på DAMP (fig. 1.2)
- Rist lett i strykejernet over vasken helt til vannet (med urenheter) har rent ut gjennom strykesålen.
- Når operasjonen er ferdig skal avkalkingspinnen settes tilbake på plass.
- Sett støpselet i stikkkontakten igjen, og plasser strykejernet på høykant for å tørke sålen i 2 minutter.
- Ta ut støpselet fra stikkkontakten igjen, og tørk strykesålen med en myk klut mens den ennå er lunken.

2. Rengjøring av strykesålen (avhengig av modell)

Strykejernet er utstyrt med en selvrensende strykesåle (avhengig av modell):

- **OBS!** Bruk av slipende svamp vil skade overflaten på den selvrensende sålen.
- Det unike belegget eliminerer alle urenheter som bygges opp ved normal bruk.
- Et strykejern med et mangelfullt program kan likevel etterlate spor som krever rengjøring. I dette tilfellet er det tilrådelig å anvende en myk, fuktig klut på sålen mens den fortsatt er varm for å unngå skader på belegget.

Ditt strykejern er utstyrt med Ultragliss såle (avhengig av modell):

- **Bruk aldri etsende eller slipende produkter.**
- Når sålen fortsatt er varm, tørk med en fuktig klut.

Råd: Selvrensing forsinker kalkdannelse i strykejernet.

Forsiktig! Dampknappen må stå på DAMP ☼ (fig. 1.2) for å kunne fjerne eller sette på plass antikalkpinnen. **Forsiktig!** Skurevamber kan skade sålens selvrensende belegg (fig. 17)

- Trekk støpselet ut av stikkkontakten og vent til strykesålen er avkjølt.
- Tøm vanntanken og sett dampinnstillingen på TØRR ☼ - **fig. 1.1**. Det kan være litt vann igjen på vanntanken.
- Rull ledningen rundt den bakre delen av strykejernet.

Oppbevaring



- Rydd strykejernet bort og la det bli stående på høykant.

Miljø Miljøvern er viktig!

① Dette produktet inneholder verdifulle materialer som kan gjenvinnes eller gjenbrukes.

➔ Levér det inn på en egnet oppsamlingsplass eller til en forhandler av denne type produkter.

Eventuelle problemer og løsninger

Problemer	Mulige årsaker	Løsninger
<ul style="list-style-type: none">• Vannet renner ut gjennom hullene i strykesålen.	<ul style="list-style-type: none">• Knappen for Superpressing brukes for ofte.• Strykejernet er oppbevart horisontalt med vann i vanntanken, og uten at dampinnstillingen er blitt stilt på TØRR.	<ul style="list-style-type: none">• Vent noen sekunder mellom hver bruk.• Se avsnittet "Oppbevaring".
<ul style="list-style-type: none">• Brunt vann renner ut gjennom hullene i strykesålen og gir flekker på tøyet.	<ul style="list-style-type: none">• Det brukes kjemiske avkalkingsprodukter.• Du bruker en vanntype som det er frarådet å bruke.	<ul style="list-style-type: none">• Ikke tilsett noen avkalkingsprodukter i vannet i vanntanken.• Se kapitlet «Hva slags vann kan man ikke bruke?».
<ul style="list-style-type: none">• Strykesålen er skitten eller brun og kan gi flekker på tøyet.	<ul style="list-style-type: none">• Du har brukt strykejernet med et uegnet program (for høy temperatur).• Tøyet er ikke tilstrekkelig skylt eller det brukes stivelse.	<ul style="list-style-type: none">• Velg egnet strykeprogram. Les kapitlet "Rengjør sålen".• Spray stivelse på vrangen og ikke på strykesiden.
<ul style="list-style-type: none">• Liten eller ingen dampkapasitet.	<ul style="list-style-type: none">• Vanntanken er tom.• Avkalkingspinnen er skitten.• Kalkdannelse i strykejernet.• Strykejernet er blitt brukt for lenge på tørstryking.	<ul style="list-style-type: none">• Fyll vanntanken.• Rengjør avkalkingspinnen.• Rengjør avkalkingspinnen og foreta selvrensing.• Foreta selvrensing.
<ul style="list-style-type: none">• Strykesålen er ripet eller skadet.	<ul style="list-style-type: none">• Strykejernet er blitt lagt med strykesålen ned på strykebrettets metalldel.• Du har rengjort sålen med en skuresvamp eller en metallsvamp.	<ul style="list-style-type: none">• Plasser alltid strykejernet på høykant.• Les kapitlet "Rengjør sålen".
<ul style="list-style-type: none">• Vannet drypper fra luken til vanntanken.	<ul style="list-style-type: none">• Du har ikke lukket tanken ordentlig.	<ul style="list-style-type: none">• Sjekk at luken til vanntanken er riktig lukket (du hører et klikk).
<ul style="list-style-type: none">• Strykejernet damper når vanntanken er blitt fylt opp.	<ul style="list-style-type: none">• Dampinnstillingen er ikke blitt stilt på TØRR  (fig. 1.1)	<ul style="list-style-type: none">• Sjekk at dampinnstillingen er blitt stilt på TØRR  (fig. 1.1)
<ul style="list-style-type: none">• Spray og/eller superpressing fungerer ikke.	<ul style="list-style-type: none">• Vanntanken er tom.	<ul style="list-style-type: none">• Fyll vanntanken med vann.
<ul style="list-style-type: none">• Vann renner på fremsiden av strykejernet.	<ul style="list-style-type: none">• Du har fylt vann til over MAX-merket.	<ul style="list-style-type: none">• Tøm ut det overskytende vannet.

Dersom det skulle oppstå andre problemer, ta kontakt med et godkjent servicesenter for å få sjekket strykejernet.

Beskrivning

- | | | | | | |
|---|--|----|---|----|---|
| 1 | Spray | 8 | Komforthandtag gel (beroende på modell) | 15 | Gliss/Glide Protect™ autoclean-stryksula (beroende på modell) |
| 2 | Kontrollpanel termostat | 9 | Elsladd | | Ultragliss® Diffusion-stryksula (beroende på modell) |
| 3 | Grepp kalksticka | 10 | Extra bred hääl med halkskydd | | Autoclean Calalys-stryksula (beroende på modell) |
| 4 | Reglage Torr / Ånga | 11 | Tankens öppning | 16 | Öppning för påfyllning av vattentank |
| 5 | Sprayknapp | 12 | Inbyggt avkalkningssystem | | |
| 6 | Ångpuff Super Pressing | 13 | Termostatlampan | | |
| 7 | Säkerhetsbrytarlampan (beroende på modell) | 14 | Termostat Autosteam Control | | |

Före den första användningen

Observera! Ta bort eventuella dekaler från stryksulan innan ni värmer upp strykjärnet (beroende på modell).

Observera! Innan ni använder strykjärnet för första gången i ångläge, rekommenderar vi att låta järnet vara på ett tag i vågrätt läge medan det hålls borta från strykplagget. Under samma förutsättningar tryck flera gånger på ångpuffen Superpressing. Vid de första användningstillfällena kan en ofarlig rök- och lukttutveckling förekomma. Denna kortvariga företeelse påverkar inte apparatens användning.

Vilket vatten bör användas?

Denna apparat är specialkonstruerad för att fungera tillsammans med kravatten. Det är dock nödvändigt att med jämna mellanrum utföra en självrensning av ångkammaren för att få bort fristående kalkpartiklar. Om vattnet som används har en hög kalkhalt (detta går att kontrollera hos det lokala vattenverket), kan man blanda kravatten med avmineraliserat vatten i följande proportioner: 50% kravatten, 50% avmineraliserat vatten.

SV

Vilket vatten bör undvikas?

Under avdunstningen koncentrerar värmen olika ämnen som finns i vattnet. Nedanstående vattensorter innehåller organiskt avfall eller mineralämnen som kan orsaka vattensprut, brunfärgade fläckar eller för tidigt åldrande av apparaten: outspätt avmineraliserat vatten, torkskåpsvatten, luktvatten, avhärdat vatten, kylskåpsvatten, batterivatten, vatten från luftkonditioneringsanläggningar, destillerat vatten, regnvatten. Använd följaktligen inte dessa typer av vatten.

Användning

Ångstrykning

1. Fyll på vattentanken

- Koppla ur strykjärnet innan ni fyller på.
- Sätt ångreglaget på TORR ☀️ - fig. 1.1.
- Håll strykjärnet i ena handen, luta det lätt, med stryksulan neråt - fig. 3.
- För att öppna tankens lock, tryck på knappen - fig. 2.
- Fyll tanken - fig. 3 upp till indikeringen "MAX". Indikeringen MAX motsvarar en kapacitet på 350 ml.
- Stäng tankens lock ända tills ett klick hörs - fig. 4.
- Anslut strykjärnet.

2. Välj strykprogram

- Järnet är utrustat med funktionen Autosteam Control som har 8 strykprogram:
- Beroende på vilken typ av textil som valts, fastställer järnet med precision temperaturnivåerna och lämpligt ångflöde, för att garantera bästa resultat.
- För att välja lämpligt strykprogram, aktivera termostaten belägen under handtaget - fig. 5.
- Rotation åt vänster ⚙️: för tillgång till programmen som kräver låg temperaturnivå och ånga.
- Rotation åt höger ⚙️: för tillgång till programmen som kräver hög temperaturnivå och ånga.

- Det valda programmet visas automatiskt i manöverpanelen belägen på järnets främre del - fig. 6.

- Sätt ångreglaget på ånga ☁️ - fig. 1.2.

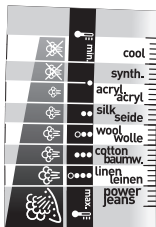
- När strykjärnet uppnått begärd temperatur, slöcknar termostatlampan - fig. 7. Strykning kan påbörjas.

3. Fukta plagget (spray)

- Vid strykning, tryck flera gånger i rad på sprayknappen för att fukta plagget - fig. 8 och få bort motsträviga veck.

4. Öka ångflödet (Superpressing) ⚡️

- Tryck emellanåt på Ångpuffen Super Pressing - fig. 9.
- Vänta några sekunder mellan intryckningstillfällena.



Vårt tips:
Tygsorter och stryktemperatur:
• Strykjärnet värms snabbt upp; börja med att stryka de plagg som kräver låg stryktemperatur och avsluta med att stryka de plagg som tål högre stryktemperatur;
• Vid övergång till ett program som kräver lägre temperatur, vänta tills termostatlampan lyser upp för att fortsätta att stryka.
• Om ett plagg innehållande flera olika material ska strykas: ställ in termostaten efter den ömtåligaste tygsorten.

5. Vertikal strykning

- Perfekt för att få bort veck på kostymer, kavajer, kjolar, gardiner, etc.
- Häng upp plagget på en galge och sträck ut tyget med ena handen. Ångan är mycket het, vertikalstryk aldrig ett plagg på en person utan alltid på en galge.
- Ställ in termostaten på MAX - fig. 10.
- Tryck på ångpuffen Superpressing (☞) i flera omgångar - fig. 9 medan ni rör järnet uppifrån och ner. - fig. 11.
- Se till att stryksulan hålls på flera centimeters avstånd från plagget för att inte bränna det ömtåliga materialet.

6. System Anti-Calc Plus

- Ångstrykjärnet är utrustat med ett inbyggt avkalkningssystem - fig. 12.

- Systemet möjliggör:

- en bättre kvalitet på strykningen: ångflödet förblir konstant under hela strykningen.
- strykjärnets livslängd förlängs.

7. Dropp-Stopp funktion

- Autosteam Control, d.v.s. den automatiska inställningen av ångflöde beroende på vilken typ av textil som valts, gör det möjligt att reducera ångflödet vid låga temperaturer och undviker att järnet droppar på plagget.

8. Säkerhetsbrytarlampa (beroende på modell)

- För din säkerhet stänger det elektroniska systemet av järnet och **kontrolllampan auto-stop blinkar** - fig. 13 när:

• Järnet förblir stående på hålen i mer än 8 minuter

• Järnet förblir stillastående i mer än 30 sekunder i platt läge eller på sidan.

- För att åter få igång järnet, räcker det med att försiktigt skaka på järnet tills kontrolllampan slutat blinka.

9. Gliss/Glide Protect™ Autoclean - Autoclean Catalys-stryksula (beroende på modell)

- Strykjärnet är försett med en stryksula som automatiskt görs ren med hjälp av katalys.
- Den exklusiva beläggningen tar bort alla de orenheter som kan uppstå vid normal användning.
- Strykjärnet bör alltid placeras i laddningsstället för att skydda den självrengörande ytan.

Notera : Det är normalt att termostatlampen förblir släckt när säkerhetsbrytaren är aktiverad.

Torrstrykning

- Välj önskat strykprogram.

- Sätt ångreglaget på TORR ☒ - fig. 1.1.

- Strykning kan påbörjas så fort kontrolllampan sloknat.

Strykjärnets skötsel

OBSERVERA! Koppla ur järnet och låt det svalna innan ni börjar göra rent det.

Rengöring av kalkstickan (en gång i månaden)

- Koppla ur järnet och töm vattentanken.

- För att ta ut kalkstickan, ställ termostaten i läge MAX - fig. 10, placera ångreglaget på ÅNGA ☞, - fig. 1.2 järnets kalksticka kan då tas ut. - fig. 15.

Varning! Ångkontrollen måste vara inställd på ÅNGA (fig 1.2) under rengöringsprogrammet och termostaten skall vara inställd på MAX (fig 10)

Vidrör aldrig kalkstickans ända

- Låt kalkstickan ligga i blöt under cirka 4 timmar i ättikssprit eller i utspädd citronsaft - fig. 16.

- Skölj kalkstickan under rinnande kravatten.

- Sätt tillbaka kalkstickan.

Strykjärnet fungerar inte utan insatt kalksticka

1. Gör ett självrengöringspass

Gör ett självrengöringspass en gång i månaden för att förlänga strykjärnets livslängd.

- Sätt ångreglaget på TORR ☒ - fig. 1.1

- Placera järnet på hålen med fylld tank och ställ termostaten i läge MAX - fig. 10.

- När kontrolllampan sloknat, koppla ur järnet och placera det över vassen.

- Ta ut kalkstickan.

- Ställ in ångkontrollen på ÅNGA (bild 1.2)

- Skaka järnet försiktigt, vågrätt över vassen, ända tills allt vatten (med all smuts) runnit ut genom stryksulan.

- Då avkalkningsproceduren är slutförd, sätt tillbaka kalkstickan.

- Ställ järnet lodrätt upp och sätt på det i 2 minuter så att stryksulan hinner torka.

- Koppla ur järnet och torka av det med en mjuk tygbit medan stryksulan ännu är ljummen.

2. Rengöring av stryksulan

Ångstrykjärnet är försett med en självrengörande stryksula (beroende på modell):

• Obs! Om du rengör stryksulan med en svamp eller slipande yta skadas den självrengörande funktionen.

• Den exklusiva beläggningen tar löpande bort alla de orenheter som kan uppstå vid normal användning.

• Strykning med felaktig temperatur kan ändå medföra spår som kräver manuell rengöring. Vi rekommenderar att du då använder en mjuk och fuktad trasa på den ljumma stryksulan för att undvika att skada beläggningen - fig.22.

Det här strykjärnet är försett med Ultraglass-stryksula (beroende på modell):

• Använd inte frätande eller slipande medel.

Vårt tips : Självrengöringen ger möjlighet att fördröja kalkbeläggningen i strykjärnet

Observera! Ångreglaget måste vara i läge ÅNGA (fig 1.2) för att kunna ta ut eller sätta tillbaka kalkstickan i järnet.

Observera! Användning av en skursvamp skadar stryksulans självrengörande beläggning (fig 17)

- Medan stryksulan ännu är ljummen kan den rengöras med en fuktad svamp – fig.22.

Strykjärnets förvaring

- Koppla ur järnet och vänta tills stryksulan svalnat.
- Töm vattentanken och sätt ångreglaget på TORR ☒ - fig. 1.1. Lite vatten kan vara kvar i vattentanken.
- Linda sladden runt bågen bak på järnet.
- **Ställ undan järnet, låt det stå upp lodrätt.**

Miljö Bidra till att skydda miljön!

- ① Apparatens innehåller en mängd material som kan återanvändas eller återvinnas.
- ⇒ Lämna in den på en återvinning

Problem med strykjärnet?

Problem	Möjliga orsaker	Lösningar
<ul style="list-style-type: none"> • Vattnet rinner ut genom stryksulans håll. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ni använder ångpuffen Super Pressing alltför ofta. • Ni har ställt av järnet på stryksulan utan att ha tömt det på vatten och utan att ha ställt ångreglaget på TORR. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vänta några sekunder mellan varje användningspass. • Se avsnittet «Strykjärnets förvaring».
<ul style="list-style-type: none"> • Brunfärgat vatten kommer ut ur sulans håll och lämnar fläckar på plagget. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ni använder kemiska avkalkningsmedel. • Ett olämpligt vatten används. 	<ul style="list-style-type: none"> • Tillsätt inget avkalkningsmedel i vattentanken. • Se avsnittet «Vilket vatten bör undvikas».
<ul style="list-style-type: none"> • Stryksulan är smutsig eller brun och riskerar att lämna fläckar på plagget. 	<ul style="list-style-type: none"> • Du har strukit med ett olämpligt program (för hög temperatur). • Plaggen är inte tillräckligt sköljda eller så använder ni stärkelse. 	<ul style="list-style-type: none"> • Välj lämpligt program. Se rubriken "Rengöring av stryksulan". • Spraya stärkelse på motsatt sida till den som ska strykas.
<ul style="list-style-type: none"> • Strykjärnet avger lite ånga eller ingen ånga alls. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vattentanken är tom. • Kalksticken är smutsig. • Strykjärnet är belagt med kalk. • Järnet har använts för länge till torrstrykning. 	<ul style="list-style-type: none"> • Fyll på vattentanken. • Rengör kalksticken. • Rengör kalksticken och gör ett självrensningspass. • Gör ett självrensningspass.
<ul style="list-style-type: none"> • Stryksulan är repig eller skadad. 	<ul style="list-style-type: none"> • Järnet har förvarats stående på stryksulan på ett metallställ. • Du har rengjort stryksulan med en skur- eller metallsvamp. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ställ järnet upp lodrätt. • Se rubriken "Rengöring av stryksulan".
<ul style="list-style-type: none"> • Vattnet rinner ut genom tankens lock. 	<ul style="list-style-type: none"> • Tankens lock är inte ordentligt stängt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera att tankens lock är ordentligt stängt (ända tills ett klick).
<ul style="list-style-type: none"> • Järnet ångar i slutet av påfyllningen av vattentanken. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ångreglaget är inte i läge TORR ☒ (fig. 1.1) 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera att ångreglaget är i läge TORR ☒ (fig. 1.1)
<ul style="list-style-type: none"> • Sprayen och/eller superpressing fungerar inte. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vattentanken är tom. 	<ul style="list-style-type: none"> • Fyll på vattentanken.
<ul style="list-style-type: none"> • Vatten rinner ut fram till på järnet. 	<ul style="list-style-type: none"> • Överskrid inte MAX nivån vid påfyllning av tanken. 	<ul style="list-style-type: none"> • Håll ut överflödet från tanken.

För alla andra problem, kontakta en godkänd serviceverkstad som kan kontrollera strykjärnet.

Rakenne

- | | | |
|--|---|---|
| 1 Suihkutoiminto | 8 Mukava kädensija (mallista riippuen) | 14 Autosteam Control -termostaatti |
| 2 Termostaatin taulukko | 9 Virtajohto | 15 Gliss/Glide Protect™ autoclean -pohja (riippuu mallista) |
| 3 Kalkinpoistopuikko | 10 Erikaisen leveä kanta, luistamista ehkäisevä tyyny | Ultragliss® Diffusion-pohja (riippuu mallista) |
| 4 Valitsin kuiva/höyry | 11 Säiliön aukko | Autoclean Catalys-pohja (riippuu mallista) |
| 5 Suihkutuspainike | 12 Sisäänrakennettu kalkinpoistojär-jestelmä | 16 Säiliön täyttöaukko |
| 6 Lisähöyrypainike | 13 Termostaatin merkkivalo | |
| 7 Automaattisen virrankatkaisun merkkivalo (mallista riippuen) | | |

Ennen ensimmäistä käyttökertaa

Huomio! Ota mahdolliset etiketit silitysraudan pohjasta ennen raudan lämmittämistä (mallikohtainen piire).

Huomio! Kun käytät silitysraudan höyrytoimintoa ensimmäistä kertaa, kehotamme antamaan raudan toimia hetken vaakaasennossa ilman kangasta. Paina samalla lisähöyrypainiketta useita kertoja. Ensimmäisillä käyttökertoilla silitysraudasta saattaa lähteä savua tai hajua. Tämä ei kuitenkaan ole vaarallista ja lakkaa pian.

Mitä vettä tulisi käyttää?

Voit käyttää vesijohtovettä. Jotta vesijohtoveden kalkki ei kertyisi silitysrautaan, on välttämätöntä puhdistaa se automaattisella kalkinpoistotoiminnolla. Jos vesi on erittäin kalkkipitoista (tarkista asia paikallisilta viranomaisilta), voit sekoittaa vesijohtovettä kaupasta saatavaan suodatettuun veteen. Sekoitusuhde on 50 % vesijohtovettä ja 50 % suodatettua vettä.

Mitä vesiä ei tulisi käyttää?

Kuumuus aiheuttaa haihtumista, jolloin vedessä olevat mineraalit tiivistyvät. Seuraavat vedet sisältävät orgaanisia jätteitä tai mineraaleja, jotka voivat aiheuttaa roiskeita tai ruskeita valumia sekä kuluttaa silitysrautaa ennenaikaisesti: kaupasta saatava puhdas suodatettu vesi, kuivauskoneiden vesi, hajustettu vesi, pehmennetty vesi, jääkaappien, akkujen ja ilmastointilaitteiden vesi, tislattu vesi, sadevesi. Kehotamme sinua olemaan käyttämättä tällaista vettä.

Käyttö Höyrysilitys

1. Säiliön täyttö

- Irrota virtajohto pistorasiasta ennen säiliön täyttämistä.
- Aseta höyrynsäädin asentoon KUIVA ☞ -fig. 1.1.
- Ota rauta toiseen käteesi, kallista sitä hieman pohja alaspäin - fig. 3.
- Säiliön luukun avaamiseksi on painettava näppäintä - fig. 2.
- Täytä säiliö «MAX»-merkkiin saakka. MAX -fig. 3 merkki vastaa 350 ml kuutiokesin tilavuutta.
- Sulje säiliön luukku, kunnes kuulet naksahduksen - fig. 4.
- Voit liittää raudan pistorasiaan.

2. Valitse silitysohjelmasi

- Raudassa on Autosteam Control -käyttö, joka ehdottaa 8 silitysohjelmaa:
- Valitun tekstiilin perusteella rauta määrittää täsmällisesti sopivan lämpötilan ja höyryn virtaaman parhaan tuloksen takaamiseksi.
- Valitessasi sopivaa silitysohjelmaa, voit käyttää kädensijassa sijaitsevaa termostaattia - fig. 5.
- Kierro vasemmalle ☺: pääset ohjelmiin, jotka vaativat matalaa lämpötilaa ja pientä höyrymäärää.
- Kierro oikealle ☛: pääset ohjelmiin, jotka vaativat korkeaa lämpötilaa ja paljon höyryä.

- Valittu ohjelma ilmestyy automaattisesti raudan etuosassa sijaitsevaan näyttöön - fig. 6.

- Aseta höyryvalitsin höyryasentoon ☞ - fig. 1.2.

- Rautasi saavuttaessa haluamasi lämpötilan termostaatin merkkivalo - fig. 7 sammuu. Voit silittää.

3. Kankaan kostutus (suihkutussuutin) ☼

- Paina silittäessäsi spray-nappia useampaan kertaan kankaan kostuttamiseksi - fig. 8 ja hankalien rypyjen oikaisemiseksi.

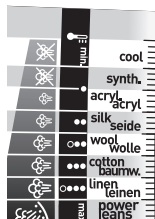
4. Lisähöyryn käyttö (Lisähöyrypainike) ☞

- Paina välillä lisähöyrypainiketta - fig. 9.

- Odota muutama sekunti painallusten välillä.

5. Silitys pystysuunnassa

- Ihanteellinen poistamaan pukujen, takkien, hameiden, verhojen yms. rypyyjiä.



Vinkki: Kangas ja silityslämpötila:

- Rauta lämpenee nopeasti. Aloita ensin matalaa lämpötilaa vaativissa vaatteissa ja siilitä lopuksi kuumempaa lämpötilaa vaativat vaatteet.
- Jos siirryt vähemmän lämpöä vaativiin ohjelmiin, odota, että termostaatin merkkivalo syytty uudestaan, ennen kuin jatkat silittämistä.
- Kun silität erilaisia kuituja sisältävää kangasta, säädä silityslämpötila matalinta lämpötilaa vaativan kuidun mukaan.

- Ripusta vaate vaatepuulle ja kiristä kangasta toisella kädellä. Koska höyry on hyvin kuumaa, älä koskaan silitä vaatetta, joka on kantajan päällä, vaan käytä aina vaatepuuta.

- Säädä termostaatti arvoon MAX - fig. 10.

- Paina lisähöyrypainiketta sykkäyksittään (☁) - fig. 9 ja liikuta silitysrautaa ylhäältä alaspäin - fig. 11.

- Pidä silitysrautaa muutamia senttimetrejä irti kankaasta, jotta et polta sitä.

6. Anti-Calc Plus -järjestelmä

- Silitysraudassasi on sisäänrakennettu kalkinpoistojärjestelmä - fig. 12.

- Sen ansiosta

• Silityksen laatu paranee, sillä höyryn määrä pysyy vakiona koko silityksen ajan.

• Silitysraudan käyttöä pidentämiseksi.

7. Pisaroimisen esto

- Autoteam Control on automaattinen höyryvalintajärjestelmä valitulle kankaalle, jonka avulla höyryn määrää voi vähentää viileässä lämpötilassa ja välttää veden valuminen raudasta vaatteelle.

8. Automaattinen turvakytkin (malkkohtainen)

- Oman turvallisuutesi vuoksi elektroninen järjestelmä katkaisee virransyötön ja auto-stop -

merkkivalo vilkkuu - fig. 13 kun :

• Rauta seisoo yli 8 minuuttia kannallaan liikkumatta.

• Rauta seisoo yli 30 sekuntia alustallaan tai kallellaan.

- Kun haluat kytkeä silitysraudan virran uudelleen, liikuta sitä kevyesti, kunnes merkkivalo lakkaa vilkkumasta.

9. Gliss/Glide Protect™ autoclean - Autoclean Catalys-pohja (riippuu mallista)

• Silitysrauta on varustettu automaattisesti puhdistuvalla katalyysipohjalla.

• Pohjan ainutlaatuinen pinnoite mahdollistaa normaalissa käytössä syntyvän lian poistamisen.

• On suositeltavaa aina asettaa silitysrauta alustansa päälle, jotta itsepuhdistavan pinnoitteen laatu säilyy optimaalisena.

Kun automaattinen turvakytkin on kytkettyntyn päälle, lämpötilanvalitsimen merkkivalo ei pala.

- Valitse silitysohjelmasi.

- Aseta höyrynsäädin asentoon KUIVA ☁ - fig. 1.1.

- Voit aloittaa silityksen, kun merkkivalo on sammunut.

Silitysraudan hoito

HUOMIO! Irrota johto pistorasiasta ja anna silitysraudan jäähtyä ennen puhdistusta

Kalkinpoistopuikon puhdistaminen (kerran kuukaudessa)

- Ota johto pistorasiasta ja tyhjennä vesisäiliö.

- Jotta kalkinpoistopuikon saa pois, on termostaatti säädettävä asentoon MAX

- fig. 10, laita höyrynkäyttö asentoon VAPEUR ☁ - fig. 1.1, raudan

kalkinpoistopuikon voi ottaa nyt pois - fig. 15.

Varoitus! Höyrynsäätimen pitää olla asennossa HÖYRY (fig. 1.2) puhdistuksen ajan, sekä lämpötila säädettynä MAX asentoon (fig. 10)

Älä koskaan kosketa puikon päätä

- Anna puikon liota neljän tunnin ajan etikassa tai sitruuname hussa - fig. 16.

- Huuhtele puikko juoksevan veden alla.

- Laita kalkinpoistopuikko paikoilleen.

Silitysrauta ei toimi ilman kalkinpoistopuikkoa

1. Automaattinen puhdistus

Jotta silitysrautasi kestäisi pidempään, sinun tulisi tehdä automaattinen puhdistus kerran kuukaudessa.

- Aseta höyryvalitsin KUIVA ☁ - fig. 1.1

- Laita rauta kannalleen ja säädä termostaatti arvoon MAX - fig. 10.

- Irrota johto pistorasiasta, kun merkkivalo sammuu ja vie rauta tiskialtaan yläpuolelle.

- Irrota kalkinpoistopuikko.

- Aseta höyrynsäädin asentoon HÖYRY (fig. 1.2)

- Ravistele rautaa varovasti vaakatasossa tiskialtaan yläpuolella, kunnes osa vedestä

epäpuhtauksineen valuu ulos pohjasta.

- Laita kalkinpoistopuikko lopuksi paikalleen.

- Kytke johto pohjan kuivaamiseksi uudelleen pistorasiaan kahdeksi minuutiksi raudan ollessa pystyasennossa kärki ylöspäin.

- Irrota johto pistorasiasta ja pyyhi pohja pehmeällä kankaalla, kun pohja on haalentunut.

2. Pohjan puhdistus

Silitysrauta on varustettu automaattisesti puhdistuvalla pohjalla (riippuu mallista):

• Huomio! Hankaavan liinan käyttö vahingoittaa silitysraudan pohjan itsepuhdistuvaa pinnoitetta.

• Pohjan ainutlaatuinen pinnoite mahdollistaa normaalissa käytössä syntyvän lian poistamisen.

• Vääränlaisella ohjelmalla suoritettu silytys voi kuitenkin jättää jälkiä, jotka vaativat manuaalisesti suoritettavaa puhdistusta. Siinä tapauksessa on suositeltavaa käyttää pehmeää ja kosteaa liinaa vielä hieman lämpimän pohjan puhdistamiseksi, jotta pinnoite ei kärsi .

Vinkki : automaattinen puhdistus vähentää silitysraudan kalkkeutumista.

Huomio! Höyrykäytön on ehdottomasti oltava asennossa HÖYRY ☁ (fig. 1.2) jotta kalkinpoistopuikon voi ottaa pois tai laittaa paikoilleen.

Huomio! Hankaustyönnyn käyttö vahingoittaa raudan pohjan itse puhdistuvaa pinnoitetta (fig. 17)

Höyrysilitysrautasi on varustettu Ultraglass-pohjalla (riippuu mallista):

- Älä koskaan käytä hankaavia tai voimakkaita tuotteita.
- Kun pohja on vielä lämmin, puhdista se kostealla liinalla.

Silitysraudan säilytys

- Irrota johto pistorasiasta ja odota, että pohja on jäähtynyt.
- Tyhjennä säiliö ja käännä höyrynsäädin asentoon KUIVA ✘ - fig. 1.1. Säiliöön voi jäädä hieman vettä.
- Kierä johto raudan takaosassa olevan johdonpidikkeen ympäri.
- Säilytä silitysrauta pystyasennossa kärki ylöspäin.

Ympäristö Huolehtikaamme ympäristöstä!

① Laitteesi on varustettu monilla arvokkailla ja kierrätettävillä materiaaleilla.

➔ Toimita laitteesi keräyspisteeseen tai sellaisen puuttuessa vaikka valtuutettuun huoltokeskukseen, jotta laitteen osat varmasti kierrätetään.

Ongelmatilanteet

Ongelma	Mahdollisia syitä	Ratkaisu
<ul style="list-style-type: none">• Pohjan rei'istä vuotaa vettä.	<ul style="list-style-type: none">• Lisähöyrypainiketta painetaan liian usein.• Olet laittanut silitysraudan säilytyspaikkaan vaakatasoon, mutta sitä ole tyhjennetty eikä höyrynsäädintä ole asetettu asentoon KUIVA.	<ul style="list-style-type: none">• Odota hetki käyttäjien välillä.• Katso lisätietoja kappaleesta « Silitysraudan säilytys ».
<ul style="list-style-type: none">• Pohjan rei'istä valuu ruskeaa nestettä, joka likaa silittettävän kankaan.	<ul style="list-style-type: none">• Olet käyttänyt kemiallista kalkinpoistoainetta.• Käytät vettä, jota ei suositella.	<ul style="list-style-type: none">• Älä lisää säiliön veteen kalkinpoistoainetta.• Katso kappaletta « Vältettävä vesi ».
<ul style="list-style-type: none">• Pohja on likainen tai ruskea ja voi tahrata silittettävän kankaan.	<ul style="list-style-type: none">• Olet silittänyt väärällä ohjelmalla (lämpötila liian korkea).• Kangas ei ole riittävän hyvin huuhdeltu tai siinä on tärkkiä.	<ul style="list-style-type: none">• Valitse sopiva ohjelma. Katso kappaletta « Pohjan puhdistus ».• Levitä tärkkiä silittettävän puolen taustapuolelle.
<ul style="list-style-type: none">• Höyryä syntyy vähän tai ei ollenkaan.	<ul style="list-style-type: none">• Vesisäiliö on tyhjä.• Kalkinpoistopuikko on likainen.• Silitysrauta on kalkeutunut.• Silitysrautaa on käytetty liian kauan kuivana.	<ul style="list-style-type: none">• Täytä säiliö.• Puhdista kalkinpoistopuikko• Puhdista kalkinpoistopuikko ja tee automaattinen puhdistus.• Tee automaattinen puhdistus.
<ul style="list-style-type: none">• Pohja on naarmuuntunut tai pilaantunut.	<ul style="list-style-type: none">• Silitysrauta on laskettu silitysraudan metallialustalle.• Olet puhdistanut pohjan hankaussienellä tai metallisienellä.	<ul style="list-style-type: none">• Laita rauta aina pystyasentoon.• Katso kappaletta « Pohjan puhdistus ».
<ul style="list-style-type: none">• Vettä valuu säiliön luukusta.	<ul style="list-style-type: none">• Olet sulkenut säiliön luukun huonosti.	<ul style="list-style-type: none">• Tarkasta, että säiliön luukku on kunnolla kiinni (naksahdukseen saakka).
<ul style="list-style-type: none">• Silitysrauta muodostaa höyryä säiliön täytön lopuksi.	<ul style="list-style-type: none">• Höyrynsäädin ei ole asennossa KUIVA ✘ (fig.1.1)	<ul style="list-style-type: none">• Varmista, että höyrynsäädin on asennossa KUIVA ✘ (fig.1.1)
<ul style="list-style-type: none">• Spray ja/tai superpressing ei toimi.	<ul style="list-style-type: none">• Säiliö on tyhjä.	<ul style="list-style-type: none">• Täytä säiliö.
<ul style="list-style-type: none">• Raudasta valuu vettä.	<ul style="list-style-type: none">• Olet ylittänyt maksimitason täyttäessäsi säiliötä.	<ul style="list-style-type: none">• Tyhjennä liika vesi säiliöstä.

Muiden ongelmien ilmetessä ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen, joka tarkastaa silitysrautasi

Γενικά χαρακτηριστικά

- 1 Σπρέι
- 2 Πίνακας οργάνων θερμοστάτη
- 3 Λοβή ανταλλακτικής βαλβίδας
- 4 Διακόπτης Χωρίς ατμό / Με ατμό
- 5 Πλήκτρο σπρέι
- 6 Πλήκτρο έξτρα ατμού
- 7 Φωτεινή ένδειξη αυτόματης διακοπής λειτουργίας (ανάλογα με το μοντέλο)

- 8 Άνετη λαβή από ζελατίνη (ανάλογα με το μοντέλο)
- 9 Καλώδιο παροχής ρεύματος
- 10 Πολύ πλατιά βάση από αντιολισθητικό υλικό
- 11 Άνοιγμα του δοχείου
- 12 Εσωματωμένο σύστημα κατά των αλάτων
- 13 Φωτεινή ένδειξη θερμοστάτη

- 14 Θερμοστάτης του Autosteam Control
- 15 Αυτοκαθαριζόμενη πλάκα Gliss/Glide Protect™ autoclean (ανάλογα με το μοντέλο)
Πλάκα Ultraglass® Diffusion (ανάλογα με το μοντέλο)
Πλάκα Autoclean Catalys (ανάλογα με το μοντέλο)
- 16 Στόμιο γεμίματος νερού

Πριν από την πρώτη χρήση

Προσοχή! Αφαιρέστε τα τυχόν προστατευτικά πλάκας πριν ζεστάνετε το σίδερο σας (ανάλογα με το μοντέλο).

Προσοχή! Πριν από την πρώτη χρήση του σιδερού σας, σας συστήνουμε να το αφήσετε να λειτουργήσει για λίγο σε οριζόντια θέση χωρίς να έρχεται σε επαφή με τα ρούχα. Υπό τις ίδιες συνθήκες, πατήστε πολλές φορές το πλήκτρο έξτρα ατμού για περισσότερο ατμό. Κατά τις πρώτες χρήσεις, μπορεί να βγει λίγος καπνός και μια αβλαβής οσμή. Το φαινόμενο αυτό δεν έχει καμία επίπτωση στη λειτουργία και θα εξαφανιστεί με τη χρήση.

Τι νερό να χρησιμοποιείτε?

Η συσκευή σας έχει σχεδιαστεί να λειτουργεί με νερό της βρύσης. Ωστόσο είναι απαραίτητο να κάνετε τη διαδικασία αυτοκαθαρισμού του θαλάμου ατμοποίησης, για να αποτρέψετε τη συσσώρευση αλάτων. Αν το νερό σας περιέχει πολλά άλατα (κάτι που μπορείτε να μάθετε από την αρμόδια υπηρεσία του δήμου ή την εταιρεία υδάτων), είναι δυνατό να αναμιγνύετε νερό της βρύσης με αποιονισμένο νερό του εμπορίου στις εξής αναλογίες: - 50% νερό της βρύσης, - 50% αποιονισμένο νερό.

Τι νερό να αποφεύγετε?

Η θερμότητα προκαλεί τη συγκέντρωση των στοιχείων που περιέχονται στο νερό κατά την εξάτμιση. Τα παρακάτω νερά περιέχουν οργανικά απόβλητα ή μεταλλικά στοιχεία τα οποία μπορούν να προκαλέσουν απορρίψεις, σκούρους λεκέδες ή πρόωγη φθορά της συσκευής σας: αποιονισμένο νερό του εμπορίου σκέτο, νερό στεγνωτήριου ρούχων, αρωματισμένο νερό, νερό που έχει υποστεί αποστακτική, νερό ψυγείου, νερό μπαταριών, νερό κλιματιστικού, αποστακμένο νερό, νερό της βροχής. Επισημαίνουμε, σας συστήνουμε να μη χρησιμοποιείτε τα παραπάνω νερά.

Χρήση

Σίδερωμα με ατμό

1. Γέμισμα του δοχείου

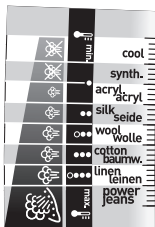
- Βγάλτε το σίδερο σας από την πρίζα πριν να το γεμίσετε.
- Βάλτε το διακόπτη ατμού στο DRY ☒ - fig. 1.1.

- Πιάστε το σίδερο με το ένα χέρι και γείρετέ το λίγο με την πλάκα προς τα κάτω - fig. 3.
- Για να ανοίξετε τη θύρα του δοχείου, πατήστε το κουμπί - fig. 2.
- Γεμίστε το δοχείο - fig. 3 έως την ένδειξη «MAX». Η ένδειξη MAX αντιστοιχεί σε χωρητικότητα 350 ml.
- Κλείστε πάλι τη θύρα του δοχείου, μέχρι να ακουστεί ο χαρακτηριστικό κλικ - fig. 4.
- Τώρα πλέον μπορείτε να βάλετε το σίδερο σας στο ρεύμα.

2. Επιλέξτε το πρόγραμμα σιδερώματος που θέλετε

Το ηλεκτρικό σας σίδερο διαθέτει τη λειτουργία Autosteam Control που παρέχει 8 προγράμματα σιδερώματος:

- Ανάλογα με τον τύπο του υφάσματος προς σιδέρωμα, το σίδερο προσδιορίζει και με ακρίβεια τα επίπεδα θερμοκρασίας και παροχής ατμού που είναι κατάλληλα για το υφάσμα, προσφέροντας έτσι εγγύηση ως προς το βέλτιστο αποτέλεσμα.
- Για να επιλέξετε το κατάλληλο πρόγραμμα σιδερώματος, πιέστε τον θερμοστάτη που βρίσκεται κάτω από τη λαβή - fig. 5.
- Περιστροφή προς τα αριστερά ☺ : αποκτάτε πρόσβαση στα προγράμματα που απαιτούν χαμηλά επίπεδα θερμοκρασίας και παροχής ατμού.
- Περιστροφή προς τα δεξιά ☻ : αποκτάτε πρόσβαση στα προγράμματα που απαιτούν υψηλά επίπεδα θερμοκρασίας και παροχής ατμού.
- Το επλεγμένο πρόγραμμα εμφανίζεται αυτόματα στον πίνακα προγραμμάτων στο μπροστινό τμήμα του σιδερού - fig. 6.
- Βάλτε το διακόπτη ατμού στη θέση με ατμό ☁ - fig. 1.2.
- Όταν το σίδερο σας φθάσει την απαιτούμενη θερμοκρασία, η φωτεινή ένδειξη του θερμοστάτη σβήνει - fig. 7. Μπορείτε να αρχίσετε το σιδέρωμα.



- Η συμβουλή μας:
- Υφάσματα και θερμοκρασία σιδερώματος:
- Αν μεταβείτε σε πρόγραμμα που να απαιτεί χαμηλότερη θερμοκρασία, περιμένετε να ξαναβάλει η φωτεινή ένδειξη του θερμοστάτη πριν ξαναρχίσετε να σιδερώνετε.
- Αν χαμηλώσετε το θερμοστάτη, περιμένετε να ξαναβάλει η φωτεινή ένδειξη πριν ξαναρχίσετε το σιδέρωμα. Όταν σιδερώνετε ρούχο από ανάμικτες ίνες: ρυθμίστε τη θερμοκρασία σιδερώματος στην πιο ευαίσθητη ίνα.

3. Υγραση των ρούχων (σπρέι) Ψ

- Όταν σιδερώσετε, πατάτε διαδοχικά πολλές φορές το πλήκτρο Spray για να υγράνετε το ρούχο - fig. 8 και να εξαφανίσετε τις επίμονες ζόρες.

4. Παραγωγή περισσότερου ατμού (Εξτρα Ατμός) ☞

- Πατάτε σε τακτά χρονικά διαστήματα το πλήκτρο εξτρα ατμού - fig. 9.
- Αφήνετε να περνούν μερικά δευτερόλεπτα από το ένα πάτημα στο άλλο.

5. Κάθετο σιδέρωμα

- Ιδανικό για την εξαφάνιση των ζαριών από κουστούμια, σακάκια, φούστες, κουρτίνες, κ.λπ.
- Κρεμάτε το ρούχο σε μια κρεμάστρα και τεντώνετε το ύφασμα με το ένα χέρι. Επειδή ο ατμός είναι πολύ καυτός, μην σιδερώσετε ποτέ ένα ρούχο φορεμένο σε άνθρωπο, αλλά πάντα σε κρεμάστρα.
- Τοποθετήστε τον θερμοστάτη στη θέση MAX - fig. 10.
- Πατήστε το πλήκτρο εξτρα ατμού (☞) με πείσεις - fig. 9 και ακολουθείτε κίνηση από τα πάνω προς τα κάτω - fig. 11.
- Κρατάτε το σίδερο μερικά εκατοστά από το ρούχο για να μην κάψετε τις ευαίσθητες ίνες.

6. Σύστημα Anti-Calc Plus

- Το ατσίδερο σας διαθέτει ενσωματωμένο σύστημα κατά των αλάτων - fig. 12.
- Το σύστημα αυτό επιτρέπει:
 - καλύτερη ποιότητα σιδερώματος: σταθερή παροχή ατμού καθ' όλη τη διάρκεια του σιδερώματος,
 - παράταση της ζωής της συσκευής σας για πολλά χρόνια.

7. Λειτουργία κατά του σταξίματος

- Το Autosteam Control, δηλαδή η λειτουργία αυτόματης επιλογής της παροχής ατμού ανάλογα με το επιλεγμένο ύφασμα, επιτρέπει τη μείωση της παροχής ατμού σε χαμηλή θερμοκρασία και την αποφυγή διαρροής σταγόνων νερού από το σίδερο στο ύφασμα.

8. Ασφάλεια Αυτόματης Διακοπής (ανάλογα με το μοντέλο)

- Για την ασφάλειά σας, το ηλεκτρονικό σύστημα διακόπτει την τροφοδοσία ρεύματος και η φωτεινή ένδειξη της αυτόματης διακοπής λειτουργίας αναβοσβήνει - fig. 13 όταν:
 - Το σίδερο παραμένει για περισσότερο από 8 λεπτά ακίνητο πάνω στη βάση του.
 - Το σίδερο παραμένει για περισσότερο από 30 δευτερόλεπτα σε επίπεδη ή πλανίη θέση.
- Για να το ξαναβάλετε σε λειτουργία, κινήστε το απλάς λιγάκι έως ότου η φωτεινή ένδειξη σταματήσει να αναβοσβήνει.

Σημείωση: Όταν λειτουργεί η ασφάλεια αυτόματης λειτουργίας, είναι φυσιολογικό να παραμένει σβηστή η φωτεινή ένδειξη θερμοστάτη.

9. Πλάκα Gliss/Glide Protect™ autoclean - Autoclean Catalys (ανάλογα με το μοντέλο)

- Το σίδερο σας διαθέτει αυτοκαθαριζόμενη πλάκα που λειτουργεί μέσω κατάλυσης.
- Η μοναδική της επικάλυψη σας επιτρέπει να αφαιρείτε όλες τις ακαθαρσίες που δημιουργούνται από τη συνεχή κανονική χρήση.
- Συνιστάται να τοποθετείτε πάντοτε το σίδερο σας στη βάση του για να διατηρείται η αυτοκαθαριστική επένδυσή του.

Σιδέρωμα χωρίς ατμό

- Επιλέξτε το πρόγραμμα σιδερώματος που θέλετε.

- Βάλτε το διακόπτη ατμού στο DRY ☒ - fig. 1.1.

- Μπορείτε να αρχίσετε να σιδερώσετε όταν σβήσει η φωτεινή ένδειξη.

Συντήρηση του σιδερού

ΠΡΟΣΟΧΗ! Βγάζετε το σίδερο από την πρίζα και αφήνετέ το να κρύνει πριν το καθαρίσετε.

Καθαρισμός της αντιαλκαλικής βαλβίδας (μια φορά το μήνα)

- Βγάλτε το σίδερο σας από την πρίζα και αδειάστε το δοχείο.

- Για να αφαιρέσετε την αντιαλκαλική βαλβίδα, τοποθετήστε τον θερμοστάτη στη θέση MAX - fig. 10, και γυρίστε το κουμπί ατμού στη θέση STEAM ☞ - fig. 1.2. Τώρα μπορείτε να αφαιρέσετε τη βαλβίδα από το σίδερο - fig. 15.

Προσοχή! Ο διακόπτης ατμού Ιρέλει να τοποθετηθεί στη θέση ατμού (εικ. 1,2) κατά τη διάρκεια του καθαρισμού και ο θερμοστάτης Ιρέλει να τοποθετηθεί στη θέση MAX (εικ. 10)

Μην αγγίζετε ποτε την ακρη της βαλβιδας

- Αφήστε την αντιαλκαλική βαλβίδα να μουλιάσει για 4 ώρες μέσα σε ένα ποτήρι με λευκό ξίδι ή φυσικό χυμό λεμονιού - fig. 16.

- Ξεπλύνετε την αντιαλκαλική βαλβίδα στη βρύση.

- Ξανατοποθετήστε την αντιαλκαλική βαλβίδα στην θέση της.

Η συμβουλή μας: ο αυτοκαθαρισμός επιτρέπει την καθυστέρηση της συσσώρευσης αλάτων στο σίδερο σας.

Το σίδερο δεν λειτουργεί χωρίς την αντιαλκαλική βαλβίδα

1. Εκτέλεση διαδικασίας αυτοκαθαρισμού

Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής του σιδερού σας, εκτελέστε μια διαδικασία αυτοκαθαρισμού μία φορά το μήνα.

- Βάλτε το διακόπτη ατμού στο DRY ☒ - fig. 1.1.

- Τοποθετήστε το σίδερο στη βάση του, αφού πρώτα έχετε γεμίσει το δοχείο, και γυρίστε τον θερμοστάτη στη θέση MAX - fig. 10.

- Όταν σβήσει η φωτεινή ένδειξη, βγάλτε το σίδερο από την πρίζα και φέρτε το πάνω από το νεροχύτι.

- Αφαιρέστε την αντιαλκαλική βαλβίδα.

- Τόποθετήστε το διακόπτη ατμού στη θέση ατμού (εικ. 1,2)

- Ανακινείτε λίγο το σίδερο οριζόντια πάνω από το νεροχύτι, έως ότου ένα μέρος του νερού (με τις ακαθαρσίες) τρέξει από την πλάκα.

- Στο τέλος της διαδικασίας, ξανατοποθετήστε στη θέση της την αντιπληκτική βαλβίδα.
- Ξαβρόλστε το σίδερο στην πρίζα για 2 λεπτά πάνω στη βάση του για να στεγνώσει η πλάκα.
- Βγάλτε το σίδερο από την πρίζα και μόλις κρυώσει λίγο η πλάκα, σκουπίστε την με ένα μαλακό πανί.

2. Καθαρισμός της πλάκας

Το ατσίδερο σας διαθέτει πλάκα με δυνατότητα αυτοκαθαρισμού (ανάλογα με το μοντέλο) :

- Προσοχή! Η χρήση ενός σκληρού σφουγγαριού θα φθείρει την επένδυση αυτοκαθαρισμού του σιδερού σας.
- Η μοναδική της επικάλυψη σας επιτρέπει να αφαιρείτε διαρκώς όλες τις ακαθαρσίες που δημιουργούνται από τη συνεχή κανονική χρήση.
- Το σιδέρωμα με μη ενδεδειγμένο πρόγραμμα μπορεί να αφήσει σημάδια, για τα οποία θα απαιτείται καθαρίσμα με το χέρι. Σε αυτή την περίπτωση, συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε ένα απαλό και υγρό πανί στην ακόμα χλιαρή πλάκα, προκειμένου να μην καταστρέψετε την επένδυση.

Το ατσίδερο σας διαθέτει πλάκα με δυνατότητα Ultragloss (ανάλογα με το μοντέλο) :

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ επιθετικά ή διαβρωτικά προϊόντα.
- Όταν η πλάκα είναι ακόμη χλιαρή, καθαρίστε την με ένα πανί .

Αποθηκείωση του σιδερού σας

- Βγάλτε το σίδερο από την πρίζα για να κρυώσει καλά η πλάκα.
- Αδειάστε το δοχείο και βάλτε το διακόπτη ατμού στο DRY ☒ - fig. 1.1. Μπορεί να μείνει λίγο νερό μέσα στο δοχείο.
- Τυλίξτε το καλώδιο γύρω από το πίσω τμήμα του σιδερού.
- Αποθηκεύστε το σίδερο τοποθετώντας το πάνω στη βάση του.

Περιβάλλον Ας συμβάλουμε κι εμείς στην προστασία του περιβάλλοντος !

- Ⓞ Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.
- Ⓞ Για την παράδοση της παλιάς σας συσκευής παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με ένα κέντρο διαλογής ή με την εταιρεία Ανακύκλωση Α.Ε - 210 5319780, η οποία θα αναλάβει την επεξεργασία της.

Πρόβλημα με το σίδερό σας ?

Προβλήματα	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
<ul style="list-style-type: none"> • Το νερό πέγει από τις οπές της πλάκας. 	<ul style="list-style-type: none"> • Χρησιμοποιείτε πολύ συχνά το διακόπτη ΞΕΤΡΑ ατμού. • Αποθήκευσατε το σίδερό σας οριζόντια χωρίς να το αδειάσετε και χωρίς να βάλετε το διακόπτη στο DRY. 	<ul style="list-style-type: none"> • Πραγματοποιήστε μερικά δευτερόλεπτα μετά από κάθε χρήση. • Ανατράξτε στο κεφάλαιο «Αποθήκευση του σιδερού σας».
<ul style="list-style-type: none"> • Βγαίνει σκούρο υγρό από τις οπές της πλάκας και λεκιάζει τα ρούχα. 	<ul style="list-style-type: none"> • Χρησιμοποιείτε χημικά προϊόντα αφαλάτωσης. • Χρησιμοποιείτε ένα από τα μη συνιστώμενα νερά. 	<ul style="list-style-type: none"> • Μην προσθέτετε κανένα προϊόν αφαλάτωσης στο νερό του δοχείου. • Ανατράξτε στο τμήμα «Τι νερό να αποφεύγετε».
<ul style="list-style-type: none"> • Η πλάκα είναι βρώμικη ή έχει πάρει σκούρο χρώμα και κινδυνεύει να λεκιάσει τα ρούχα. 	<ul style="list-style-type: none"> • Σιδερώσατε σε μη κατάλληλο πρόγραμμα (πολύ υψηλή θερμοκρασία). • Τα ρούχα σας δεν έχουν ξεβγαθεί καλά ή χρησιμοποιείτε προϊόν κολλαρσίματος. 	<ul style="list-style-type: none"> • Επιλέξτε κατάλληλο πρόγραμμα. Ανατράξτε στο κεφάλαιο «Καθαρισμός της πλάκας». • Να ψεκάζετε πάντα το προϊόν κολλαρσίματος στην αντίθετη πλευρά του υφάσματος που αιδερώσετε.
<ul style="list-style-type: none"> • Το σίδερό σας παράγει ελάχιστο ή καθόλου ατμό. 	<ul style="list-style-type: none"> • Το ρεζερβουάρ είναι άδειο. • Η αντιπληκτική βαλβίδα είναι βρώμικη. • Το σίδερό σας έχει συσσωρεύσει άλατα. • Το σίδερό σας χρησιμοποιήθηκε πολλή ώρα χωρίς ατμό. 	<ul style="list-style-type: none"> • Γεμίστε το. • Καθαρίστε την αντιπληκτική βαλβίδα. • Καθαρίστε την αντιπληκτική βαλβίδα και κάντε μια διαδικασία αυτοκαθαρισμού. • Κάντε μια διαδικασία αυτοκαθαρισμού. • Περιμένετε ώσπου η πλάκα φτάσει στη σωστή θερμοκρασία.
<ul style="list-style-type: none"> • Η πλάκα είναι χαλαρή ή χαλασμένη. 	<ul style="list-style-type: none"> • Βάλσατε το σίδερό σας οριζόντια πάνω σε μεταλλική επιφάνεια τοποθέτησης ή αιδερώσατε πάνω σε σιδερώμα. • Καθαρίσατε τη πλάκα του σιδερού με ένα λεαντικό ή μεταλλικό σφουγγαράκι. 	<ul style="list-style-type: none"> • Τοποθετήστε πάντα το σίδερό σας πάνω στη βάση του. • Αποφεύγετε να αιδερώσετε πάνω σε φερμουάρ. • Ανατράξτε στο κεφάλαιο «Καθαρισμός της πλάκας».
<ul style="list-style-type: none"> • Υπάρχει διαρροή νερού από τη θύρα του δοχείου. 	<ul style="list-style-type: none"> • Δεν έχετε κλείσει καλά τη θύρα του δοχείου. 	<ul style="list-style-type: none"> • Βεβαιωθείτε ότι η θύρα του δοχείου έχει κλείσει σωστά (έως ότου ακουστεί το χαρακτηριστικό κλικ).
<ul style="list-style-type: none"> • ΗΤο σίδερό ψεκάζει ατμό μετά το γέμισμα του δοχείου. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ο δείκτης του διακόπτη ατμού δεν βρίσκεται στη θέση DRY ☒. (fig 1.1.) 	<ul style="list-style-type: none"> • Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ατμού βρίσκεται στη θέση DRY☒.. (fig 1.1.)
<ul style="list-style-type: none"> • Ο ψεκασμός καυτή η παροχή ατμού για κάθε το σιδέρωμα (ΞΕΤΡΑ ατμός) δεν λειτουργούν. 	<ul style="list-style-type: none"> • Το δοχείο νερού είναι άδειο. 	<ul style="list-style-type: none"> • Γεμίστε το δοχείο νερού.
<ul style="list-style-type: none"> • Υπάρχει διαρροή νερού από την μπροστινή πλευρά του σιδερού. 	<ul style="list-style-type: none"> • Υπερβήκατε τη στάθμη MAX κατά την πλήρωση του δοχείου. 	<ul style="list-style-type: none"> • Αδειάστε το παραπάνω νερό από το δοχείο.

Για οποιοδήποτε άλλο πρόβλημα, επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για να ελέγξουν το σίδερό σας.

Popis přístroje

- 1 Kropení
- 2 Ovladač termostatu
- 3 Uchopení odvápňovací tyčinky
- 4 Ovladač pro volbu žehlení nasucho / s párou
- 5 Tlačítko kropení
- 6 Tlačítko parního rázu
- 7 Kontrolka automatického vypnutí Auto-Stop (podle modelu)
- 8 Pohodlné komfortní gelové držadlo (podle modelu)
- 9 Prívodní šňůra
- 10 Extra velká opěrka žehličky s protiskluznou úpravou
- 11 Otvor nádržky na vodu
- 12 Zabudovaný systém proti usazování vápníku
- 13 Kontrolka termostatu
- 14 Termostat Autosteam Control
- 15 Žehlicí plocha Gliss/Glide Protect™ autoclean (podle typu)
Žehlicí plocha Ultragrass® Diffusion (podle typu)
Žehlicí plocha Autoclean Auto clean Catalys (podle typu)
- 16 Otvor pro plnění nádržky

Před prvním použitím

Upozornění! Před zahřátím žehličky odstraňte případné nálepky na žehlicí ploše (podle typu).

Upozornění! Před prvním použitím žehličky s napařováním vám doporučujeme nechat chvíli žehličku zapnutou ve vodorovné poloze v prostoru mimo prádlo. Za těchto podmínek několikrát stisknete tlačítko parního rázu. Při prvních použitích se může objevit dým a zápach, které však nejsou škodlivé. Neovlivní nikterak použití a rychle zmizí.

Jakou vodu používat?

Žehlička je vyrobena tak, aby fungovala s vodou z kohoutku. Je však nezbytné pravidelně provádět odvápňování, aby se zabránilo usazování vápníku. Jestliže je vaše voda příliš bohatá na vápník (což si můžete zjistit na vašem úradě nebo u vodárenského podniku), je možné smíchat vodu z kohoutku s prodávanou destilovanou vodou v následujícím poměru: - 50% vody z kohoutku - 50% destilované vody.

Jakou vodu nepoužívat?

Při napařování dochází díky zvýšené teplotě ke koncentraci prvků obsažených ve vodě.

V důsledku toho vás žádáme, abyste takové druhy vody nepoužívali.

Druhy vody uvedené zde níže obsahují organické zbytky nebo minerální prvky, které mohou způsobit prskání, hnědé výtoky nebo předčasně stárnutí vašeho přístroje: čistá prodávaná destilovaná voda, voda ze sušičky, parfemovaná voda, změkčená voda, voda z chladničky, voda z baterie, voda z klimatizačních zařízení, destilovaná voda, dešťová voda.

Použití

Žehlení s napařováním

1. Naplňte nádržku

- Před naplněním vypojte žehličku ze sítě.
- Ovládání napařování nastavte na DRY ☒ - fig. 1.1.

- Uchopte žehličku jednou rukou a lehce ji nakloňte žehlicí plochou směrem dolů - fig. 3.

- Chcete-li otevřít otvor nádržky na vodu, stiskněte tlačítko - fig. 2.

- Naplňte nádržku - fig. 3 až k rysce „MAX“. Ryska MAX označuje objem nádržky 350 ml.

- Uzavřete otvor nádržky; při uzavírání musíte zaslechnout zacvaknutí - fig. 4.

- Nyní žehličku můžete připojit k síti.

2. Zvolte si svůj žehlicí program

- Vaše žehlička je vybavena funkcí Autosteam Control, který umožňuje 8 programů žehlení:

• Žehlička přesně určí podle druhu látky vhodnou teplotu a množství páry, aby výsledek žehlení byl co nejlepší.

• Vhodný žehlicí program zvolíte pomocí termostatu umístěného pod držadlem - fig. 5.

- Otočení doleva ☹ : zvolíte programy, které pracují s nízkými úrovněmi teplot a páry.

- Otočení doprava ☺ : přistupujete k programům, které vyžadují vysoké úrovně teplot a páry.

- Zvolený program se automaticky zobrazuje na panelu umístěném v přední části žehličky - fig. 6.

- Umístěte ovladač páry do polohy pára ☁ - fig. 1.2.

- Když vaše žehlička dosáhne požadované teploty, kontrolní světlo termostatu zhasne - fig. 7. Můžete žehlit.

3. Funkce kropení ☂

- Když žehlite, zatlačte několikrát po sobě na tlačítko kropení, aby se prádlo zvlhčilo - fig. 8 a odstranili tak vzdorující přehyby.

4. Zvýšení množství páry (parní ráz) ☁

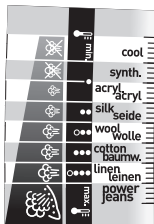
- Stiskněte občas tlačítko parní ráz - fig. 9.

- Mezi jednotlivými stisky dodržujte interval několika sekund.

5. Svislé žehlení

- Ideální k odstranění přehybů na kostýmech, vestách, sukničkách, závěsech...

- Poveste oděv na ramínko a jednou rukou napněte látku. Vzhledem k tomu, že pára je velmi horká, nevyrovňvejte nikdy oděv přímo na osobě, ale vždy na ramínku.



Naše rada:

Látky a teplota žehlení:

- Žehlička se rychle zahřeje: začněte žehlení u materiálů vyžadujících nižší teploty a postupujte až k těm, které se žehlí na nejvyšší teploty;
- Jestliže přecházíte k programu pracujícím s nižšími teplotami, vyčkejte, až se kontrolka termostatu opět rozsvítí, dříve než se znovu pustíte do žehlení.
- Jestliže žehlite materiál z různých vláken nastavte teplotu žehlení na tu složku, která je nejjemnější.

- Nastavte termostat na MAX - fig. 10.
- Tiskněte opakovaně tlačítko párního rázu (☞) - fig. 9 a provádějte pohyb shora dolů - fig. 11.
- Abyste se vyvarovali připálení jemných látek, držte žehličku několik centimetrů od látky.

6. Systém Anti-Calc Plus

- Žehlička je vybavena zabudovaným systémem proti usazování vápníku - fig. 12.
- Tento systém umožňuje:
 - kvalitnější žehlení s konstantním výstupem páry.
 - prodloužit životnost vaší žehličky.

7. Funkce proti odkapávání

- Autosteam Control neboli princip automatického dávkování páry v závislosti na žehlené látce umožňuje snížit průtok páry při nízké teplotě a zamezit tak odkapávání vody ze žehličky na prádlo.

8. Bezpečnostní funkce Automatické vypnutí (podle typu)

- Pro zajištění vaší bezpečnosti elektronický systém odpojí napájení a kontrolka auto-stop začne blikat - fig. 13 když:
 - Žehlička zůstane déle než 8 minut stát na podstavci
 - Žehlička zůstane déle než 30 vteřin položená na plochu nebo na bok.
- Stačí lehce žehličkou zatřást, dokud kontrolka nepřestane blikat, a tím se žehlička opět uvede do provozu.

9. Žehlicí plocha Gliss/Glide Protect™ autoclean - Autoclean Catalys (podle modelu)

- Vaše žehlička je vybavena samočisticí žehlicí plochou, která funguje na katalýzu.
- Její výjimečný povrch umožňuje odstraňování veškerých nečistot vzniklých běžným používáním.
- Doporučujeme, abyste z důvodu ochrany samočisticího povrchu žehličku umístovali na podstavce.

POZNÁMKA: Svítí-li světelná kontrolka funkce Auto-stop, je normální, že kontrolka termostatu je zhasnuta.

Žehlení na sucho

- Zvolte si svůj žehlicí program.
- Nastavte ovladač napařování na DRY ☼ - fig. 1.1.
- Jakmile kontrolka termostatu zhasne, můžete začít žehlit.

Údržba žehličky

UPOZORNĚNÍ! Před čištěním je třeba žehličku vypojit ze sítě a nechat ji vychladnout.

Vyčistěte tyčinku proti usazování vápníku (jednou za měsíc)

- Vypjte žehličku ze sítě a vyprázdněte nádržku na vodu.
- Chcete-li vyjmout odvápňovací tyčinku, nastavte termostat na MAX - fig. 10, ovládání páry nastavte na VAPEUR ☞ - fig. 1.2, a poté vyjměte odvápňovací tyčinku - fig. 15.

Upozornění! Během procesu čištění musí být přepínač páry v poloze ZAPNUTO (obr.1.2) a termostat musí být nastaven na MAX (obr.10)

Nikdy se nedotýkejte konce tyčinky

- Ponořte tyčinku na dobu 4 hodin do sklenice bílého alkoholové octa nebo přírodní citrónové šťávy - fig. 16.
- Opláchněte tyčinku pod tekoucí vodou.
- Vraťte tyčinku proti usazování vápníku na místo.

Žehlička nefunguje, jestliže tyčinka proti usazování vápníku není na svém místě

1. Provedte automatické čištění
- Prováděním automatického čištění jednou za měsíc prodloužíte životnost vaší žehličky.
- Nastavte ovladač napařování na DRY ☼ - fig. 1.1.

- Žehličku s plnou nádržkou vložte do podstavce a termostat dejte do polohy MAX - fig. 10.
- Jakmile kontrolka zhasne, vypojte žehličku ze sítě a držte ve vodorovné poloze nad výlevkou.
- Vyjměte tyčinku proti usazování vápníku.
- Nastavte přepínač páry do polohy ZAPNUTO (obr.1.2)
- Lehce a vodorovně žehličkou nad výlevkou třeste, až část vody (s nečistotami) otvory v žehlicí desce vytéče.
- Po ukončení vraťte tyčinku zpět.
- Zapojte žehličku postavenou na zadní části na 2 minuty do sítě, aby se žehlicí deska vysušila.
- Vypojte žehličku ze sítě a ještě vlažnou žehlicí desku otřete jemným hadříkem.

2. Čištění žehlicí plochy

Vaše žehlička je vybavena samočisticí žehlicí plochou (podle modelu):

- **Upozornění!** Používání houbičky s drsným povrchem poškozuje samočisticí povrch žehlicí desky.
- Její výjimečný povrch umožňuje průběžně odstraňování veškerých nečistot vzniklých běžným používáním.
- Avšak žehlení při nevhodné teplotě může zanechat stopy, které bude nutné ručně odstranit. V tomto případě doporučujeme použít na ještě vlažnou žehlicí desku jemný a vlhký hadřík, aby nedošlo k poškození povrchu.

Naše rada: Automatické čištění pomáhá zpomalit usazování vodního kamene v žehličce.

Pozor! Aby bylo možné vyjmout nebo nasadit zpět odvápňovací tyčinku, musí být ovládání páry vždy v poloze ZAPNUTO ☞ (obr.1.2).

Pozor! Používání abrazivní houbičky poškozuje samočisticí povrchovou úpravu žehlicí plochy (obr.17)

CS

Parní žehlička je vybavena žehlicí deskou Ultragloss (podle typu):

- Nikdy nepoužívejte agresivní nebo brusné čisticí prostředky.
- Ještě vlažnou žehlicí desku očistěte vlhkou houbičkou.

ložení žehličky

- Vypojte žehličku ze sítě a vyčkejte, až žehlicí plocha vychladne.
- Vyprázdňte nádržku s vodou a ovladač napařování nastavte na DRY ☒ - fig. 1.1.. Trochu vody v nádrže vždy zůstane.
- Přivodní šňůru omotejte kolem paty žehličky.
- Žehličku ukládejte postavenou na zadní část (patu).

Životní prostředí Podílejme se na ochraně životního prostředí!

- ① Váš přístroj obsahuje čtneé zhodnotitelné nebo recyklovatelné materiály.
- ② Svrěte jej sběrnému místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.

Možné problémy?

Problémy	Možné příčiny	Řešení
<ul style="list-style-type: none"> • Voda vytéká otvory v žehlicí ploše. 	<ul style="list-style-type: none"> • Používáte příliš často tlačítko parního rázu. • Uložili jste žehličku naležato, aniž jste vyprázdnili nádržku s vodou a nastavili polohu DRY. 	<ul style="list-style-type: none"> • Mezi stlačeními dodržujte interval několika sekund. • Čtete informace v části "Uložení žehličky".
<ul style="list-style-type: none"> • Ze žehlicí plochy vytéká hnědá tekutina a špiní prádlo. 	<ul style="list-style-type: none"> • K odstranění vodního kamene používáte chemické přípravky. • Používáte jeden z druhů vody, které nedoporučujeme. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nepřidávejte do vody v nádrže žádný přípravek k odstraňování vodního kamene. • Radu najdete v kapitole "jakou vodu nepoužívat".
<ul style="list-style-type: none"> • Žehlicí plocha je špinavá nebo zahnědlá a může špinit prádlo. 	<ul style="list-style-type: none"> • Žehlili jste s nevhodně zvoleným programem s příliš vysokou teplotou). • Vaše prádlo není dostatečně vymáčáno nebo používáte škrob. 	<ul style="list-style-type: none"> • Zvolte vhodný program. Viz kapitola „Čištění žehlicí plochy“. • Škrob rozprašte na rubovou stranu látky, kterou hodláte žehlit.
<ul style="list-style-type: none"> • Žehlička vytváří malé množství páru. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nádržka na vodu je prázdná. • Tyčinka proti usazování vápníku je zanesena. • Žehlička je zanesena vodním kamenem. • Žehlička byla příliš dlouho používána nasucho. 	<ul style="list-style-type: none"> • Naplňte ji. • Vyčistěte tyčinku proti usazování vápníku. • Vyčistěte tyčinku proti usazování vápníku a proveďte automatické čištění. • Proveďte automatické čištění. • Počkejte dokud žehlička nedosáhne požadované teploty.
<ul style="list-style-type: none"> • Žehlicí plocha je poškrábaná nebo poškozená. 	<ul style="list-style-type: none"> • Položili jste žehličku naležato na kovovou podložku. • Žehlicí plochu jste vyčistili abrazivní houbičkou nebo drátěnkou. 	<ul style="list-style-type: none"> • Žehličku pokládejte vždy svisle na její zadní část. • Viz kapitola „Čištění žehlicí plochy“.
<ul style="list-style-type: none"> • Otvorem v nádrže vytéká voda. 	<ul style="list-style-type: none"> • Špatně jste uzavřeli otvor nádržky. 	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte, zda je otvor nádržky skutečně uzavřen (musíte zaslechnout zacvaknutí).
<ul style="list-style-type: none"> • Žehlička vypouští páru ke konci plnění nádržky. 	<ul style="list-style-type: none"> • Astavení napařování není v pozici DRY ☒ (fig.1.1). 	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte, zda nastavení napařování je v pozici DRY ☒ (fig.1.1).
<ul style="list-style-type: none"> • Rozprašovač a/nebo parní ráz nefunguje. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nádržka je prázdná. 	<ul style="list-style-type: none"> • Naplňte nádržku.
<ul style="list-style-type: none"> • Z přední části žehličky vytéká voda. 	<ul style="list-style-type: none"> • Při plnění nádržky jste překročili rysku MAX. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vylijte z nádržky přebytečnou vodu.

Při jakýchkoliv jiných problémech se obraťte na autorizovaný servis, který vaši žehličku zkontroluje.

Leírás

- | | | | | | |
|---|--|---------------------|---|---|--|
| 1 | Vízspriccelő | (modelltől függően) | 15 | Gliss/Glide Protect™ autoclean talp (modelltől függően) | |
| 2 | Termosztát kezelőpanelje | 9 | Vezeték | Ultragliss® Diffusion talp (modelltől függően) | |
| 3 | Vízkö elleni pálcá fogantyúja | 10 | Extra-széles sarok, csúszásgátló betéttel | Autoclean Catalys talp (modelltől függően) | |
| 4 | Száraz / Gőz vezérlés | 11 | Tartály nyílása | 16 | A tartály feltöltésére szolgáló nyílás |
| 5 | Vízspriccelő gomb | 12 | Beépített vízkötgátló rendszer | | |
| 6 | Extragőz gomb | 13 | A termosztát jelzőlámpája | | |
| 7 | Auto-Stop jelzőlámpa (modelltől függően) | 14 | Autostream Control termosztát | | |
| 8 | Komfort gél fogantyúja | | | | |

Első használat előtt

Figyelem! Távolítsa el a talpra esetleg felragasztott címkéket mielőtt felhevítene a vasalót (modelltől függően).

Figyelem! Mielőtt vasalóját először használná gőz helyzetben, hogy egy kis ideig működtesse vízszintes helyzetben a vasalóval mellet. A fenti feltételek mellett nyomja meg többször is az extragőz gombot. Az első alkalmazkor, használat közben ártalmatlan füst és furcsa szag képződhet. Ennek a jelenségnek nincs semmi jelentősége, és rövidesen megszűnik.

Milyen vizet használjon?

Az Ön által vásárolt vasalót csapvízzel lehet működtetni. Ettől függetlenül el kell végezni a gőzkamra rendszeres öntisztítását, a szabad vízkő eltávolítása céljából. Ha az Ön környezetében a víz túl meszes (ez ellenőrizhető a polgármesteri hivatalnál vagy a vízügyi hatóságoknál), megengedett a csapvíz keverése a kereskedelemben kapható desztillált vízzel, a következő arányokban: - 50% csapvíz, - 50% desztillált víz.


Milyen vizet kell kerülni?

A meleg a párolgás során koncentrálna a vízben található nyomelemeket. Arra kérjük önt, hogy ne használja ezeket a vizeket. Az alábbi vizek szerves szennyező anyagokat vagy ásványi nyomelemeket tartalmaznak, és ezek hatására a vasaló barna foltot "köpköthet" vagy idő előtti meghibásodást okozhat: a kereskedelmi ásványmentesített víz, a szárítógép kondenz vize, az illatosított víz, a lágyított víz, a hűtőszekrény vize, a telepek (akkumulátorok) vize, klímaberendezések vize, esővíz.

Használat




Gőzvasalás

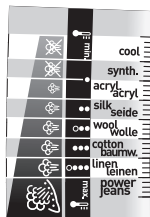
1. Töltse meg a víztartályt

- Mielőtt feltöltené vízzel a vasalót, kapcsolja ki.
- Tegye a gőzvezérlő gombot a SEC  helyzetbe - fig. 1.1.

- Fogja egyik kezébe a vasalót, döntse meg könnyedén, a talpával lefele - fig. 3.
- A tartály fedelének kinyitásához nyomja meg a gombot - fig. 2.
- Töltse fel a tartályt - fig. 3 a „MAX” jelölésig. A MAX jelölés 350 ml-s kapacitásnak felel meg.
- Nyomja vissza a tartály fedelét, amíg egy kattánást nem hall - fig. 4.
- A hálózathoz csatlakoztathatja vasalóját.

2. Válassza ki a vasalási programját

- A vasaló Autostream Control funkcióval rendelkezik, amellyel 8 vasalási program áll rendelkezésére:
- A textília típusától függően a vasaló és pontosan meghatározza a megfelelő hőmérsékleti szintet és a gőzmennyiséget, a legjobb eredmény biztosítása érdekében.
- A megfelelő vasalási program kiválasztásához használja a fogantyú alatt található termosztátot. - fig. 5.
- Balra forgatás  : azokhoz a programokhoz fér hozzá, amelyek alacsony hőfokot és gőzkibocsátást igényelnek.
- Jobbra forgatás  : azokhoz a programokhoz fér hozzá, melyek magas hőfokot és nagy gőzkibocsátást igényelnek.
- A kiválasztott program száma megjelenik a vasaló elején található műszerfalon - fig. 6.
- Állítsa a gőzvezérlést a gőz jelzésre  - fig. 1.2.
- Amint a vasalója elérte a szükséges hőmérsékletet, a termosztát jelzőlámpája kialszik - fig. 7. Megkezdheti a vasalást.



- Tanácsunk:**
Anyagok és vasalási hőmérséklet:
- A vasaló hamar felmelegszik, ezért először kezdje azokkal az anyagokkal, amelyeket alacsony hőmérsékleten kell vasalni, majd ezután azokat vasalja amelyek magasabb hőmérsékleten kívánnak.
 - Ha ön egy olyan programra lép át, amely kevésbé magas hőfokot igényel, az újbóli vasalás előtt várja meg, amíg a termosztát jelzőlámpája kigyúlik.
 - Ha kevertszál anyagot vasal, akkor: állítsa a hőmérsékletet a legérzékenyebb szálak megfelelően.

3. Nedvesítse meg a vasalónivalót (vízspriccelés) ☺

- Vasalás közben többször nyomogassa meg egymás után a Spray gombot - **fig. 8** hogy benedvesítse a ruhaneműt és csökkentse a gyűrődések ellenállását.

4. Még több gőz nyérése (superpressing) ☺

- Időnként nyomja meg az extragöz - **fig. 9** gombot.

- Két, egymást követő megnyomás között tartson néhány másodperc szünetet.

5. Függőleges vasalás

- Ideális a gyűrődések eltávolítására a kosztümről, kabátokról, szoknyákról, függönyökről...

- Akassza fel a ruhaneműt egy vállfára és feszítse ki az anyagát egy kézzel. Mivel a gőz nagyon forró, soha ne vasalja a felvett ruhaneműt, az mindig vállfán legyen.

- Állítsa a termosztátot MAX-ra - **fig. 10**.

- Szakszaksosan nyomja meg az extragöz gombot (☺) - **fig. 9** és fentről lefele haladó mozdulatokat végezzen - **fig. 11**.

- Tartsa a vasalót néhány centiméterre az anyagtól, a kényes textíliák megégetésének elkerülése végett.

6. Anti-Calc-Plus rendszer

- Az Ön vasalója beépített vízkötgátló rendszerrel rendelkezik - **fig. 12**.

- Ez a rendszer biztosítja:

• a jobb vasalási minőséget: állandó gőzmennyiség a vasalás egész időtartama alatt

• vasalója élettartamának meghosszabbítását.

7. Csepegtető funkció

- Az Autostream Control, azaz a gőzmennyiség automatikus kiválasztása a választott textíliától függően, lehetővé teszi a gőzmennyiség csökkentését alacsony hőmérséklet esetén, ezáltal elkerülhető, hogy a vasalóból folyadék csepegjen a ruhára.

8. Auto-Stop biztonsági funkció (modelltől függően)

- Az Ön biztonsága érdekében az elektronikus rendszer megszakítja az áramellátást és az automata kikapcsolás jelzőlámpa villog - **fig. 13** a következő esetekben:

• A vasaló több mint 8 percen keresztül a tartólábon marad, mozdulatlanul.

• A vasaló több mint 30 másodpercen keresztül a talpán fekvé vagy oldalra fordítva marad.

- A vasaló újbóli üzembehelyezéséhez elégséges annak könnyed megmozdítása, egészen a jelzőlámpa villogásának a megszűnéséig.

9. Gliss/Glide Protect™ autoclean - Autoclean Catalys talp (modelltől függően)

- Vasalója katalízissel működő öntisztuló talppal rendelkezik.

• Egyedülálló bevonata lehetővé teszi a rendszer használat közben felhalmozódó minden szennyeződés eltávolítását.

• Célserű mindig a lábazatra tenni a vasalót az öntisztító bevonat kímélése érdekében.

Megjegyzés: Természetes dolog, hogy amikor az Auto-stop biztonsági funkció működik a termosztát jelzőlámpája nem világít.

- Válassza ki a vasalási programot.

- Tegye a gőzvezérlő gombot a SEC (száraz) helyzetbe ☹ - **fig. 1.1**.

- Amikor a jelzőlámpa kialszik elkezdhet vasalni.

Vasalójának karbantartása

FIGYELEM! Mielőtt megtisztítaná, áramtalanítsa és hagyja kihűlni vasalóját.

Tisztítsa meg a vízkötgátló rudat (havonta egyszer)

- Áramtalanítsa a vasalót és ürítse kis a víztartályt.

- A vízkö elleni pálcá kivételéhez állítsa a termosztátot MAX

pozícióra - **fig. 10**, a gőzvezérlőt állítsa „VAPEUR” pozícióra ☺

- **fig. 1.2**, Ekkor a vasaló pálcája eltávolítható - **fig. 15**.

Figyelem! A tisztítási folyamat közben a gőzkapcsoló GÖZ pozícióba (1.2. ábra), a termosztát pedig a MAX-ra (10. ábra) kell legyen állítva.

Száraz vasalás

Soha ne érintse meg a rúd végét!

- Hagyja állni a rudat 4 órán keresztül egy pohár ecetben vagy természetes citromlében - **fig. 16**.

- Öblítse le a rudat csapvízzel.

- Tegye helyére a vízkötgátló rudat.

A vasaló a vízkötgátló rúd nélkül nem működik

1. VÉGEZZEN ÖNTISZTÍTÁST

Vasalója élettartamának meghosszabbításáért végezzen havonta egyszer öntisztítást.

- Tegye a gőzvezérlő gombot a SEC (száraz) helyzetbe ☹ - **fig. 1.1**.

Megjegyzés: Az öntisztítás késlelteti vasalója vízkövesedését.

- Teli tartályly helyezze a vasalót a tartólábra és állítsa a termosztátot MAX pozícióra - **fig. 10**.

- Amikor a jelzőlámpa kialszik, húzza ki a hálózatból a vasalót és tegye rá a mosogató csepptálcájára.

- Távolítsa el a vízkötgátló rudat.

- Állítsa a gőzkapcsolót GÖZ pozícióba (1.2. ábra)

- Rázogassa meg finoman, vízszintesen a vasalót, a csepptálca felett, ameddig a víz egy része (a szennyezősekkel együtt) kifolyik a talpon keresztül.

- A művelet elvégzése után tegye helyére a vízkömentesítő rudat.

- A talp megszáritásához 2 percig csatlakoztassa újból a hálózatba a készüléket a sarkára állítva.

- Majd húzza ki a csatlakozó dugaszt és ameddig a talp langyos, törölgesse meg azt egy puha ronggyal.

2. A VASALÓTALP TISZTÍTÁSA

Vasalója öntisztító talppal van felszerelve (modelltől függően):

• **Figyelem!** Sűrítőkorong használata károsítja a vasaló talpának öntisztító bevonatát.

• Egyedülálló bevonata folyamatosan lehetővé teszi a rendszeres használat közben felhalmozódó szennyeződések eltávolítását.

• Nem megfelelően megválasztott programmal való vasalás azonban hagyhat olyan nyomokat, melyeket kézzel kell eltávolítani. Ilyen esetben célszerű a még langyos talpat puha és nedves ronggyal átörölni, hogy a bevonat ne sérüljön

A gőzös vasaló autoclean® talppal van ellátva (modelltől függően):

• **Ne használjon soha maró vagy sűrítő anyagokat.**

• Amikor a talp még langyos, tisztítsa nedves ronggyal.

Figyelem!
A gőzvezérlőt GÖZ (1.2. ábra) pozícióban kell tenni ahhoz, hogy a vasaló vízkő elleni pálcája eltávolítható vagy visszahelyezhető legyen. **Figyelem!**
A sűrítőszivacs megsértheti a vasaló öntisztító borítását - (17. ábra)

Vasalójának tárolása

- Húzza ki a vasaló zsinórját a hálózathoz és várjon ameddig a talp kihűl.

- Ürítse ki a tartályt és állítsa a gőzvezérlő gombot a SEC-re ☒ - fig. 1.1.. Víz ne maradjon a tartályban.

- Tekerje fel a kábelt a vasaló sarokrésze köré

- **Állítsa a vasalót a sarkára.**

Környezetvédelem Első a környezetvédelem!

① Az Ön terméke értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaz.

☞ Kérjük készülékét ne dobja ki, hanem adja le az erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen.

A vasaló használata során fellépő problémák?

Probléma	Lehetséges okok	Megoldások
• A talp lyukain keresztül folyik a víz.	• Túl gyakran használja az extragőz gombot. • Lefektetve tárolta a vasalót, nem ürítette ki a tartályt és nem állította a programot SEC-re.	• Várjon néhány másodpercet két gombnyomás között. • Olvassa el a "Vasaló tárolása" fejezetet.
• Barna lé folyik a talpból és foltot hagy a ruhán.	• Vegyi vízköoldószert használ. • Nem tanácsolt vízfajtát használ.	• Ne tegyen a víztartályba vízköoldószert. • Olvassa el a "Milyen vizet kell elkerülni" című fejezetet.
• A vasaló talpa piszkos vagy barna, és foltot hagy a ruhán.	• Nem megfelelő programmal vasalt (túl magas hőmérséklet). • Mosás után nem öblítette ki eléggé a ruhát vagy keményítőt használ.	• Válassza ki a megfelelő programot. Tájékozódjon a „Talp tisztítása” fejezetből. • A keményítőt mindig szórja a vasalt felület visszájára.
• Vasalója kevés gőzt ad vagy egyáltalán nem ad gőzt.	• Üres a víztartály. • Piszkos a vízkögátló rúd. • A vasaló vízköves. • Túl hosszú ideig használta a vasalót szárazon.	• Tölts fel csapvízzel. • Tisztítsa meg a vízkögátló rudat. • Tisztítsa meg a vízkögátló rudat és használja az öntisztító funkciót. • Használja az öntisztító funkciót.
• A vasaló talpát megkarcolta vagy megrongálta valami.	• Vasalóját fémes vasalótartóra fektette le. • Sűrítő vagy fémszivaccsal tisztította meg a talpat.	• Mindig álló helyzetben kell a vasalót letenni. • Tájékozódjon a „Talp tisztítása” fejezetből.
• Víz folyik ki a tartály fedele mellett.	• Nem zárta le megfelelően a tartály fedelét.	• Ellenőrizze, hogy a tartály fedele jól be van zárva (kattanásig).
• A tartály feltöltése után a vasaló gőzt bocsát ki.	• A gőzt jelző állása nincs a SEC helyzetben ☒ (fig.1.1).	• Vigye a gőz jelzőt SEC helyzetbe ☒ (fig.1.1).
• A spray és/vagy a superpressing funkció nem működik.	• A tartály üres.	• Tölts fel a tartályt
• Víz folyik ki a vasaló elején.	• Túllépte a MAX szintet a tartály feltöltésekor.	• Ürítse ki a többletet a tartályból.

Minden egyéb zavar, probléma felmerülése esetén forduljon a márkaszervizhez.

Opis

- | | | | | | |
|---|---|----|--|----|---|
| 1 | Kropenie | 8 | Pohodlná gélová rukoväť (podľa modelu) | 15 | Pätka Gliss/Glide Protect™ autoclean (v závislosti od modelu) |
| 3 | Mechanizmus na uchytenie tyčinky proti usádzaniu vodného kameňa | 9 | Prívodná šnúra | | Ultragliss® Diffusion (v závislosti od modelu) |
| 4 | Ovládanie nasucho/naparovanie | 10 | Obzvlášť široká zadná časť s protišmykovou podložkou | | Autoclean Catalys (v závislosti od modelu) |
| 5 | Tlačidlo kropenia | 11 | Otvor nádržky | 16 | Plniaci otvor zásobníka na vodu |
| 6 | Tlačidlo parného nárazu | 12 | Zabudovaný systém proti usadzovaniu vápnika | | |
| 7 | Kontrolka automatického vypnutia (podľa modelu) | 13 | Kontrolka termostatu | | |
| | | 14 | Termostat Autosteam Control | | |

Pred prvým použitím

Upozornenie! Pred zahriatím žehličky odstráňte prípadné nálepky zo žehliacej plochy (podľa typu).

Upozornenie! Pred prvým použitím žehličky s naparovaním Vám doporučujeme nechať chvíľu žehličku zapnutú vo vodorovnej polohe mimo Vášho prádla. V tejto polohe niekoľkokrát stlačte tlačidlo parného nárazu. Pri prvých použitíach sa môže objaviť dym a zápach, ktoré však nie sú známkou vady. Neovplyvnia kvalitu žehlenia a rýchlo zmiznú.

Akú vodu používať?

Žehlička je vyrobená tak, aby fungovala s vodou z vodovodu, je však nutné pravidelne prevádzkať odváňňovanie, aby sa zabránilo usadzovaniu vápnika. Ak je Vaša voda príliš bohatá na vápnik (čo zistíte na miestnom úrade, alebo u vodárenského podniku), je možné zmiešať vodu z vodovodu s predávanou destilovanou vodou v nasledujúcom pomere: 50% vody z vodovodu, - 50% destilovanej vody.

Akú vodu nepoužívať?

Pri naparovaní prichádza vplyvom tepla ku koncentrácii prvkov obsiahnutých vo vode.

Preto Vás žiadame, aby ste takú vodu nepoužívali. Nižšie uvedené vody obsahujú organické zbytky alebo minerálne prvky, ktoré môžu spôsobiť prskanie, tmavé výtoky alebo predčasné starnutie žehličky: samotná predávaná destilovaná voda, voda zo sušičky prádla, parfémovaná voda, zmäččená voda, voda z chladničky, voda z batérie, voda z klimatizácie, destilovaná voda a dažďová voda.

Používanie

Žehlenie s naparovaním

1. Naplníte nádržku s vodou

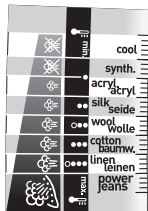
- Pred naplnením odpojte žehličku zo siete.
- Ovládanie naparovania nastavte na DRY ☒ - fig. 1.1.
- Vezmite žehličku do jednej ruky a mierne ju nakloňte, špičkou žehliacej plochy smerom dolu - fig. 3.
- Kryt nádržky otvorte stlačením tlačidla - fig. 2.
- Nádržku naplnite - fig. 3 až po značku „MAX“. Značka MAX zodpovedá objemu 350 ml.
- Kryt nádržky znova zatvorte. Musíte počuť „cvak“ - fig. 4.
- Teraz môžete žehličku zapojiť do siete.

2. Zvoľte si žehliaci program

- Táto žehlička je vybavená funkciou Autosteam Control, vďaka ktorej je možné nastaviť 8 žehliacich programov:
- Táto žehlička a presne nastaví vhodnú teplotu a vhodný prietok pary podľa typu zvolenej látky, aby bol zaručený najlepší výsledok.
- Vhodný žehliaci program si zvoľte pomocou termostatu umiestneného pod rukoväťou. - fig. 5.
- Otáčanie vľavo ☹ : zvoľíte programy vyžadujúce nízku teplotu a úroveň naparovania.
- Otáčanie vpravo ☺ : zvoľíte programy vyžadujúce vysokú teplotu a úroveň naparovania.
- Zvolený program sa automaticky objaví na paneli kontroliek na prednej strane žehličky - fig. 6.
- Ovládanie naparovania nastavte na naparovanie ☁ - fig. 1.2.
- Keď žehlička dosiahne požadovanú teplotu, kontrolka termostatu zasne - fig. 7. Môžete začať žehliť.

3. Funkcia kropenia ☂

- Počas žehlenia stlačte niekoľkokrát po sebe tlačidlo kropenia, aby sa prádlo zvlhčilo - fig. 8 odstráňte tak nepoddajné záhyby.



Rada:Látky a teplota žehlenia:

- Žehlička sa rýchlo zohrieva: začnite pri materiáloch vyžadujúcich nižšie teploty a postupujte až k tým, ktoré sa žehlia pri vyššej teplote.
- Ak prejdete na program vyžadujúci nižšie teploty, pred ďalším žehlením počkajte, kým sa kontrolka termostatu znovu rozsvieti.
- Ak žehľíte materiál so zmiešanými vláknamí: nastavte teplotu žehlenia na teplotu vhodnú pre najjemnejšiu zložku.

4. Zvýšiť množstvo pary (parný náraz) ☞

- Stlačte z času na čas tlačidlo parného nárazu - fig. 9.
- Dodržujte dobu niekoľkých sekúnd medzi jednotlivými stlačeniami.

5. Zvislé žehlenie

- Ideálne na odstránenie záhybov z oblekov, sák, sukni, visiacich záclon, atď.
- Zaveďte odev na ramienko a jednou rukou napnite látku. Keďže para je veľmi horúca, nikdy nevyrovnávajte odev na osobe, ale vždy na ramienku.
- Termostat nastavte na MAX - fig. 10.
- Stlačte niekoľkokrát tlačidlo parného nárazu (☞) - fig. 9 a urobte pohyb zhora nadol. Zobrazenie - fig. 11.
- Aby ste sa vyvarovali spáleniu jemných látok, držte žehličku niekoľko centimetrov od látky.

6. Systém Anti-Calc Plus (proti usádzaniu vodného kameňa)

- Žehlička je vybavená zabudovaným systémom proti usadzovaniu vápnika - fig. 12.
- Systém umožňuje zabezpečiť:
- lepšiu kvalitu žehlenia : stále rovnaké množstvo pary počas celej doby žehlenia.
- dlhšia životnosť pre Vašu žehličku.

7. Funkcia zabráňujúca kvapkaniu

- Autoteam Control je režim, pri ktorom si žehlička automaticky nastaví paru v závislosti od zvoleného druhu látky a ktorý umožňuje znížiť prietok pary pri nízkej teplote a predchádzať tomu, aby zo žehličky kvapkala voda na bielizeň.

8. Bezpečnostná funkcia Automatické vypnutie (podľa typu)

- Kvôli Vašej bezpečnosti elektronický systém preruší napájanie a kontrolné svetlo automatického zastavenia začne blikať - fig. 13 keď:

- je žehlička viac ako 8 minút položená na podstavci,
- je žehlička viac ako 30 sekúnd položená na žehliacej ploche alebo na boku.
- Žehličku uvediete opäť do prevádzky jemným trasením, až kým prestane kontrolka blikať.

9. Automatické čistenie hrotu Gliss/Glide Protect™ - Autoclean Catalys (v závislosti od modelu)

- Vaša žehlička je vybavená funkciou automatického čistenia hrotu katalyzou.
- Jej jedinečný povrch umožňuje odstraňovať nečistoty vytvárané pri bežnom používaní.
- Odporúčame vám zakaždým kľásť vašu žehličku na jej bázu, aby ste neporušili samočistiaci povrch pätky.

Žehlenie na sucho

- Zvoľte si žehliaci program.
- Nastavte ovládač naparovania na DRY ☞ - fig. 1.1.

Ak svieti kontrolka funkcie auto-stop, je normálne, že kontrolka termostatu zostane zhasnutá.

- Akonáhle zhasne kontrolka termostatu, môžete začať žehliť.

Udržba žehličky

UPOZORNENIE! Pred čistením je potrebné odpojiť žehličku zo siete a nechať ju úplne vychladnúť.

Vyčistite odvápnovacia tyčinka (jedenkrát za mesiac)

- Odpojte žehličku zo zásuvky a vyprázdňte nádržku na vodu.
- Pri vyberaní tyčinky proti usádzaniu vodného kameňa termostat nastavte do polohy MAX - fig. 10, ovládač pary dajte do polohy VAPEUR ☞ - fig. 1.2, a potom môžete tyčinku vybrať - fig. 15.

Upozornenie! Počas procesu čistenia musí byť prepínač pary v polohe ZAPNUTÉ (obr.1.2) a termostat musí byť nastavený na MAX (obr.10)

Nikdy sa nedotýkajte konca tyčinky

- Ponorte tyčinku na dobu 4 hodín do pohára bieleho vínného octu alebo prírodnej citrónovej šťavy - fig. 16.
- Opláchnite tyčinku pod tečúcou vodou.
- Dajte tyčinku proti usadzovaniu vápnika na svoje miesto.

Žehlička nefunguje, ak v nej nieje vložená tyčinka proti usadzovaniu vápnika

Rada: Automatické čistenie pomáha spomaliť usadzovanie vodného kameňa vo Vašej žehličke.

1. Vykonalte automatické čistenie

Používaním automatického čistenia jeden krát za mesiac predĺžite životnosť Vašej žehličky.

- Nastavte ovládač naparovania na DRY ☞ - fig. 1.1.
- Žehličku položte na podstavec, naplňte nádržku a termostat nastavte do polohy MAX - fig. 10.
- Ak zhasne kontrolka, odpojte žehličku zo siete a držte ju vo vodorovnej polohe nad výlevkou.
- Vytiahnite odvápnovacia tyčinka.
- Nastavte prepínač pary do polohy ZAPNUTÉ (obr.1.2)
- Jemne žehličkou traste vo vodorovnej polohe, až pokiaľ cez žehliacu plochu nevytečie všetka voda s nečistotami.
- Po ukončení vsuňte odvápnovacia tyčinka späť.
- Zapnite žehličku na 2 minúty a nechajte vysušiť žehliacu plochu.

Pozor! Ovládač pary musí byť bezpodmienečne v polohe ZAPNUTÉ ☞ (obr.1.2) aby ste mohli zo žehličky vybrať alebo znova založiť tyčinku proti usádzaniu vodného kameňa.
Pozor! Používaním drsných tampónov sa môže poškodiť samočistiaca povrchová úprava žehliacej plochy - (obr.17)

- Vypojte žehličku zo siete a utrite vlačnú žehliacu plochu jemnou handričkou.

2. Čistenie žehliacej plochy


Vaša naparovacia žehlička je vybavená funkciou automatického čistenia (v závislosti od modelu):

- **Pozor! Používanie drsnej hubky poškodí samočistiaci povrch pätky.**
- Jej jedinečný povrch umožňuje neustále odstraňovanie nečistôt vytvarovaných pri bežnom používaní.
- Žehlenie s nesprávne prispôbeným programom však môže zanechať stopy vyžadujúce si čistenie ručne. V takom prípade vám odporúčame použiť mäkkú navlhčenú handričku na ešte vlačnú pätku, aby sa nepoškodil jej povrch –

Vaša naparovacia žehlička je vybavená pätkou Ultragloss (v závislosti od modelu):

- **Nikdy nepoužívajte agresívne ani drsné čistiace prostriedky.**
- Keď je pätká ešte vlačná, vyčistíte ju vlhkou hubkou.

Uloženie žehličky



- Odpojte žehličku zo siete a počkajte kým žehliaca plocha vychladne.
- Vyprázdňte nádržku s vodou a ovládač naparovania dajte na DRY  - fig. 1.1. V nádrčke zostane vždy trochu vody.
- Natočte prívodnú šnúru okolo oblúkového držáka na zadnej strane žehličky
- Postavte žehličku na jej zadnú časť.

Životné prostredie Podieľajme sa na ochrane životného prostredia!

① Váš prístroj obsahuje početné zhodnotiteľné alebo recyklovateľné materiály.

② Zverte ho zbernému miestu alebo, ak neexistuje, zmluvnému servisnému stredisku, kde s ním bude naložené zodpovedajúcim spôsobom.

Možné problémy?

Problém	Možné príčiny	Riešenie
<ul style="list-style-type: none">• Otvormi v žehliacej ploche vyteká voda.	<ul style="list-style-type: none">• Používate príliš často tlačidlo parného nárazu.• Uložili ste žehličku vodorovne bez toho, že by ste vopred vyprázdнили nádržku s vodou a nastavili polohu DRY.	<ul style="list-style-type: none">• Medzi jednotlivými použitiami počkajte niekoľko sekúnd.• Prečítajte si kapitolu "Uloženie žehličky".
<ul style="list-style-type: none">• Zo žehliacej plochy vyteká hnedá kvapalina a farbí bielizeň.	<ul style="list-style-type: none">• Používate chemické prostriedky na odstraňovanie vodného kameňa.• Používate nevhodnú vodu.	<ul style="list-style-type: none">• Nepričítajte do vody v nádrčke žiadny prostriedok na odstraňovanie vodného kameňa.• Pozri časť "Typy vody, ktoré sa nemajú používať".
<ul style="list-style-type: none">• Žehliaca plocha je zašpinená alebo tmavá a môže zašpiniť bielizeň.	<ul style="list-style-type: none">• Žehlili ste s nevhodným programom (teplota je vysoká).• Bielizeň nieje dostatočne vypláchnutá, alebo používate škrob.	<ul style="list-style-type: none">• Zvoľte vhodný program. Pozrite si kapitolu „Čistenie žehliacej plochy“.• Škrob nastriekajte na tú stranu, po ktorej nežehlite.
<ul style="list-style-type: none">• Žehlička vytvára malé množstvo alebo žiadnu paru.	<ul style="list-style-type: none">• Nádržka na vodu je prázdna.• Odvápňovacia tyčinka je zanesená.• Žehliacu plochu ste zanesená vodným kameňom.• Žehlička bola príliš dlho používaná nasucho.	<ul style="list-style-type: none">• Naplňte nádržku.• Vyčistite odvápňovaciu tyčinku.• Vyčistite odvápňovaciu tyčinku a použite automatické čistenie.• Použite automatické čistenie.• Čakajte kým žehlička nedosiahne požadovanú teplotu.
<ul style="list-style-type: none">• Žehliaca plocha je poškrábaná alebo poškodená.	<ul style="list-style-type: none">• Položili ste žehličku vo vodorovnej polohe na kovový podložku.• Žehliacu plochu ste čistili drsným alebo kovovým tampónom.	<ul style="list-style-type: none">• Žehličku ukladajte vždy zvisle na jej zadnú časť.• Pozrite si kapitolu „Čistenie žehliacej plochy“.
<ul style="list-style-type: none">• Voda vyteká spod krytu nádržky.	<ul style="list-style-type: none">• Nesprávne ste zatvorili kryt nádržky.	<ul style="list-style-type: none">• Skontrolujte, či je kryt nádržky správne zatvorený (musíte počuť „cvak“).
<ul style="list-style-type: none">• Po ukončení naplnenia zásobníka sa odparuje voda.	<ul style="list-style-type: none">• Ukazovateľ ovládania naparovania nieje v polohe DRY  (fig. 1.1).	<ul style="list-style-type: none">• Skontrolujte či je ovládanie naparovania v polohe DRY  (fig. 1.1).
<ul style="list-style-type: none">• Sprej alebo parný ráz nefunguje.	<ul style="list-style-type: none">• Nádržka na vodu je prázdna.	<ul style="list-style-type: none">• Naplňte nádržku.
<ul style="list-style-type: none">• Voda vyteká z prednej časti žehličky.	<ul style="list-style-type: none">• Pri plnení nádržky ste preliali značku MAX.	<ul style="list-style-type: none">• Z nádržky vylejte nadbytočnú vodu.

Pri akýchkoľvek iných problémoch sa obráťte na autorizovaný servis, ktorý Vašu žehličku skontroluje a opraví.

Opis

- | | | |
|---|---|---|
| 1 Raspršivač | 8 Ergonomska drška (ovisno o modelu) | 14 Izbornik temperature Autosteam Control |
| 2 Upravljačka ploča izbornika temperature | 9 Priključni vod | 15 Gliss/Glide Protect™ autoclean ploča za glačanje (ovisno o modelu) |
| 3 Štapić protiv kamenca | 10 Extra veliko neključuje postolje | Ultragliss® Diffusion ploča za glačanje (ovisno o modelu) |
| 4 Izbornik suho glačanje/glačanje na paru | 11 Tipka za otvaranje spremnika za vodu | Autoclean Catalys ploča za glačanje (ovisno o modelu) |
| 5 Tipka raspršivača | 12 Integrirani sustav protiv kamenca | 16 Otvor spremnika za vodu |
| 6 Tipka za dodatni udar pare | 13 Signalna žaruljica termostata | |
| 7 Signalna žaruljica Auto-stop funkcije (ovisno o modelu) | | |

Prije prve uporabe

Pažnja! Odstranite sve naljepnice sa podnice prije nego uključite glačalo.

Pažnja! Prije prve uporabe glačala u poziciji s parom uz korištenje pare, preporučuje se da glačalo nekoliko trenutaka bude uključeno u vodoravnom položaju i dalje od rublja. U istim uvjetima, pritisnite nekoliko puta tipku za dodatni udar pare. Za vrijeme prvih korištenja može se dogoditi da osjetite blagi neugodni miris. Ovaj fenomen, koji ne utječe na korištenje glačala, ubrzo će nestati.

Koju vodu rabiti?

Vaš uređaj je prilagođen za uporabu obične nedestilirane vode iz slavine. Neophodno je, međutim, redovito vršiti automatsko čišćenje spremnika za vodu kako bi se odstranio kamenac. Ako voda koju koristite sadrži puno kamenca (a to možete provjeriti u općinskoj upravi ili upravi vodovoda), možete miješati vodu iz vodovoda s kupovnom destiliranom vodom u slijedećem omjeru : 50% vode iz vodovoda prema 50% destilirane vode.


Koje vode izbjegavati?

Vrućina pri isparavanju prouzročava koncentraciju elemenata sadržanih u vodi. Molimo Vas da izbjegavate uporabu slijedećih vrsta voda. Ove vode sadrže organske otapke ili mineralne elemente koji mogu prouzročiti prskanje, curenje smeđe tekućine ili prerano starenje vašeg uređaja: čista kupovna destilirana voda, voda iz strojeva za sušenje rublja, mirislija voda, pročišćena voda, voda za hladnjake, voda za akumulator, voda za klima- uređaje, kisnica.

Uporaba

Glačanje s parom

1. Napunite spremnik

- Isključite glačalo prije punjenja.
- Pomaknite tipku za paru na poziciju "SEC"  - fig. 1.1.

- Glačalo držite jednom rukom i blago ga nagnite dok je stopalo okrenuto nadolje - fig. 3.

- Za otvaranje čepa spremnika, pritisnite tipku za otvaranje spremnika vode - fig. 2.
- Napunite spremnik - fig. 3 do oznake «MAX». Oznaka MAX odgovara kapacitetu od 350 ml.


- Ponovno zatvorite čep spremnika dok se ne začuje "klik" - fig. 4.
- Glačalo možete uključiti.


2. Odaberite program za glačanje

- Vaše glačalo raspolaze s funkcijom Autosteam Control, koja predviđa 8 programa za glačanje:

- Ovisno o vrsti odabrane tkanine, vaše glačalo i precizno utvrđuje razine temperature i udara pare i usklađuje ih, te time jamči najbolje rezultate.

- Za odabir odgovarajućega programa za glačanje, pokrenite izbornik temperature koji se nalazi ispod drške - fig. 5.

- Rotacija na lijevu stranu  : programi za glačanje tkanina kada Vam trebaju niska temperatura i mala količina pare.

- Rotacija na desnu stranu  : programi za glačanje tkanina kada Vam trebaju visoka temperatura i velika količina pare.

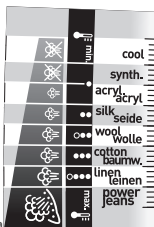
- Odabrani program automatski se ispisuje na izborniku koji se nalazi na prednjem dijelu glačala - fig. 6.

- Tipku za paru postavite na simbol  - fig. 1.2.

- Kada se podnica dovoljno zagrije, signalna se žaruljica termostata gasi - fig. 7. Sada možete glačati.

3. Ovlažite rublje (raspršivač)

- Za vrijeme glačanja više puta pritisnite tipku raspršivača kako biste ovlažili rublje - fig. 8 i lakše te djelotvornije uklonili tvrdokorne napore.



Naš savjet:
Tkanine i temperatura glačanja:

- Vaše se glačalo brzo grije: započnite s tkaninama koje se glačaju na niskoj temperaturi i završite s onima koje zahtijevaju višu temperaturu.
- Ako želite koristiti program za glačanje na nižoj temperaturi, prije nego što počnete glačati pričekaite da se signalno svjetlo termostata ponovno upali.
- Ako glačate tkaninu koja je sastavljena od raznih, miješanih vlakana: podesite temperaturu glačanja na najosjetljivije vlakno.

4. Dobivanje veće količine pare (dodatni udar pare) ☞

- Pritisnite povremeno na tipku za dodatni udar pare - fig. 9.
- Pričekajte barem nekoliko sekundi prije nego što ga ponovno pritisnete.

5. Glačanje u uspravnom položaju

- Idealno za uklanjanje tvrdokornih nabora na kostimima, jaknama, suknjama, zavjesama...
- Objesite odjeću na vješalicu i nategnite tkaninu. Para je vrlo vruća, te ovo smijete raditi samo onda kad odjeća stoji na vješalici, nikada kad se nalazi na nekoj osobi.
- Podesite izbornik temperature na MAX - fig. 10.
- Pritisnite i popušajte (☞) - fig. 9 dugme za dodatni udar pare istovremeno pokrećući glačalo od gore na dolje - fig. 11.
- Glačalo držite na nekoliko centimetara od tkanine da ne biste izgorjeli osjetljive tkanine.

6. Sustav protiv kamenca

- Vaše glačalo je opremljeno integriranim sustavom za sprječavanje stvaranja kamenca - fig. 12.
- Ovaj sustav vam pruža pomoć za :
 - bolju kvalitetu glačanja s nepromijenjenim ispuštom pare,
 - dulji životni vijek vašeg glačala.

7. Sustav protiv kapanja

- Autosteam Control - funkcija automatskog odabira pare ovisno o odabranoj tkanini, omogućuje smanjenje izlaska pare na niskoj temperaturi, da bi se izbjeglo kapanje na rublje.

8. Sigurnosni sustav Auto-Stop (ovisno o modelu)

- U svrhu vaše sigurnosti, elektronički sustav prekida napajanje, a signalna žaruljica Auto-Stop funkcije treperi - fig. 13 kad:
 - je glačalo nepomično odloženo na postolju duže od 8 minuta,
 - je glačalo odloženo na bočnu stranu ili na podnicu duže od 30 sekundi.
- Da bi glačalo ponovno proradilo, dovoljno ga je lagano prodrmati sve dok signalna žaruljica ne prestane treperiti.

9. Gliss/Glide Protect™ autoclean - Autoclean Catalys podnica (ovisno o modelu)

- Vaše glačalo je opremljeno podnicom koja provodi katalitičko samočišćenje.
- Njezina jedinstvena obloga omogućava eliminaciju svih nečistoća koje se javljaju tijekom uobičajene uporabe.
- Glačalo uvijek postavlja na postolje kako bi se sačuvao samočišćeći sloj.

Kad je sigurnosni sustav uključen, signalno svjetlo termostata ostaje ugašeno i to je normalno.

Suho glačanje

- Odaberite program za glačanje.
- Tipku za paru postavite na "SEC" ☞ - fig. 1.1.
- Možete glačati kad se signalna žaruljica ugasi.

Održavanje glačala

PAZNA! Prije čišćenja isključite glačalo i pričekajte da se ohladi.

Očistite štapić protiv kamenca (jedanput mjesečno)

- Isključite glačalo i ispraznite spremnik.
- Za vađenje štapića protiv kamenca, postavite izbornik temperature temperature u položaj MAX - fig. 10, postavite tipku za paru na VAPEUR ☞ - fig. 1.2, te potom izvadite štapić iz glačala - fig. 15.

Pažnja! Tijekom procesa čišćenja izbornik pare mora biti postavljen na PARU (sl. 1.2) a termostat mora biti postavljen na MAX (sl. 10)

Nikada ne dodirujte kraj štapića

- Ostavite štapić 4 sata u čaši bijelog alkoholnog octa ili prirodnog limunskog soka - fig. 16.
- Isperite štapić ispod slavine.
- Vratite štapić na svoje mjesto.

Glačalo ne može raditi bez štapića protiv kamenca

1. Aktivirajte automatsko čišćenje

Da biste produžili životni vijek vašeg glačala, aktivirajte automatsko čišćenje jedanput mjesečno.

- Tipku za paru postavite na "SEC" ☞ - fig. 1.1.
- Postavite glačalo na postolje, s punim spremnikom i postavite izbornik temperature u položaj MAX - fig. 10.
- Kad se signalna žaruljica ugasi isključite glačalo i stavite ga u vodoravni položaj iznad sudopera.
- Izvadite štapić protiv kamenca.
- Postavite izbornik pare na PARU (sl. 1.2.)
- Lagano protresite glačalo iznad sudopera dok sva voda (s nečistoćama) ne iscuri kroz podnicu.
- Na vratite štapić protiv kamenca u predviđeni utor.
- Ponovno uključite glačalo i ostavite ga 2 minute u uspravnom položaju na postolju kako bi se podnica osušilo.

Naš savjet: Automatskim čišćenjem se usporava stvaranje vodenog kamenca u glačalu.

Pozor ! Položaj za paru mora obvezatno biti na PARU ☞ (sl. 1.2) da bi se štapić protiv kamenca u vašemu glačalu mogla izvaditi ili ponovno postaviti. Pažnja! Uporabom abrazivnih sredstava uništavate sloj za samočišćenje na podnici glačala (sl. 17)

- Isključite glačalo i kad se postolje ohladi toliko da bude toplo, obrišite ga s mekom krpom.

2. Čišćenje podnice

Glačalo je opremljeno samočišćenom podnicom (ovisno o modelu):

• Pažnja! Uporaba abrazivnih spužvica može oštetiti samočišćeću oblogu ploče za glačanje.

• Njezina jedinstvena obloga omogućava neprekidnu eliminaciju svih nečistoća koje se mogu javiti tijekom uobičajene uporabe.

• Glačanje uz primjenu neodgovarajućeg programa može ostaviti tragove koji će zahtijevati ručno uklanjanje. U tom slučaju, preporuča se koristiti mekanu, vlažnu tkaninu dok je ploča za glačanje još topla kako se ne bi oštetila obloga.


Glačalo je opremljeno funkcijom Ultragloss (ovisno o modelu):

• Nikad ne koristite agresivna ili abrazivna sredstva.

• Dok je ploča za glačanje još vruća, očistite je mokrom krpom.

Pohranite vaše glačalo

- Isključite glačalo i pričekajte da se podnica ohladi.

- Ispraznite spremnik i postavite tipku za paru na položaj "SEC"  - fig. 1.1. Neka ostane malo vode u spremniku.

- Namotajte priključni vod oko postolja glačala.



- Pohranite glačalo tako da stoji uspravno na stražnjem dijelu.

Okoliš Čuvajte svoj okoliš!

① Vaš uređaj sadrži vrijedne materijale koji se mogu ponovno koristiti.

② Odložite na za to predviđeno mjesto.

Porblem s vašim glačalom?

Problemi	Mogući uzroci	Rješenja
<ul style="list-style-type: none">• Voda curi kroz otvore na podnici.	<ul style="list-style-type: none">• Prečesto potiskujete tipku za dodatni udar pare.• Pohranili ste glačalo u vodoravnom položaju a da ga niste ni ispraznili niti postavili tipku za paru na položaj "SEC".	<ul style="list-style-type: none">• Pričekajte nekoliko sekundi prije ponovnog potiskivanja tipke.• Pogledajte odjeljak "Pohranite vaše glačalo".
<ul style="list-style-type: none">• Curenje smeđe tekućine iz otvora na podnici koje onečišćuje rublje.	<ul style="list-style-type: none">• Rabite kemijske proizvode protiv stvaranja kamenca.• Rabite vodu koju ne preporučujemo.	<ul style="list-style-type: none">• Nemojte dodavati nikakav proizvod protiv stvaranja kamenca vodi u spremniku.• Pročitajte poglavlje "Koje vode izbjegavati?".
<ul style="list-style-type: none">• Podnica je prljava ili smeđe boje i može uprljati rublje.	<ul style="list-style-type: none">• Glačali ste uz pomoć neprilagođenoga programa (previsoka temperatura).• Vaše rublje ili nije dovoljno isprano ili koristite štirku.	<ul style="list-style-type: none">• Odaberite primjeren program. Pogledajte poglavlje «Čišćenje podnice».• Pospite bjelilo s naličja kod glačanja.
<ul style="list-style-type: none">• Vaše glačalo proizvodi malo ili nimalo pare.	<ul style="list-style-type: none">• Spremnik je prazan.• Štapić protiv kamenca je prljav.• U vašem glačalu je puno kamenca.• Vaše glačalo je predugo radilo na suho.	<ul style="list-style-type: none">• Napunite ga s vodom iz vodovoda.• Očistite štapić protiv kamenca.• Očistite štapić protiv kamenca kamenca i aktivirajte automatsko čišćenje.• Aktivirajte automatsko čišćenje.
<ul style="list-style-type: none">• Podnica je oštećena ili izgrebana.	<ul style="list-style-type: none">• Položili ste glačalo u vodoravnom položaju na metalnoj podlozi.• Čistili ste donju ploču abrazivnim sredstvima.	<ul style="list-style-type: none">• Glačalo uvijek ostavljajte uspravno na postolju.• Pogledajte poglavlje «Čišćenje podnice».
<ul style="list-style-type: none">• Voda istječe putem čepa spremnika.	<ul style="list-style-type: none">• Loše ste zatvorili čep od spremnika.	<ul style="list-style-type: none">• Provjerite je li čep spremnika dobro zatvoren (dok se ne začuje "klik").
<ul style="list-style-type: none">• Para izlazi iz glačala nakon što ste napunili spremnik.	<ul style="list-style-type: none">• Tipka za paru nije postavljena na "SEC"  (fig.1.1).	<ul style="list-style-type: none">• Provjerite je li tipka za paru postavljena na "SEC"  (fig.1.1).
<ul style="list-style-type: none">• Raspršivanje ili dodatni udar pare ne rade.	<ul style="list-style-type: none">• Spremnik je prazan.	<ul style="list-style-type: none">• Napunite spremnik.
<ul style="list-style-type: none">• Voda istječe ispred glačala.	<ul style="list-style-type: none">• Premašili ste razinu MAX kod punjenja spremnika.	<ul style="list-style-type: none">• Ispraznite višak iz spremnika.

Za bilo koji drugi problem, obratite se ovlaštenom servisu kako bi vaše glačalo bilo provjereno.

Splošni opis

- | | | |
|--|---|--|
| 1 Sprej | 8 Udoben ročaj iz gela (glede na model) | 15 Likalna plošča Gliss/Glide Protect™ autoclean (odvisno od modela) |
| 2 Upravljalna plošča termostata | 9 Napajalni kabel | Likalna plošča Ultraglis® |
| 3 Prijem stebala proti vodnemu kamnu | 10 Zelo velik podstavek z nedrsečo grelno blazinico | Diffusion (odvisno od modela) |
| 4 Tipka za suho likanje / likanje na paro | 11 Odprtina rezervoarja | Likalna plošča Autoclean Catalys (odvisno od modela) |
| 5 Tipka sprej | 12 Integrirani sistem proti apnencu | 16 Odprtina za polnjenje rezervoarja |
| 6 Tipka za super pritisk | 13 Lučka termostata | |
| 7 Lučka samodejne ustavitve (glede na model) | 14 Termostat Autosteam Control | |

Pred prvo uporabo

Pozor! Pred segrevanjem likalnika z likalne plošče odstranite morebitne zaščitne nalepke (glede na model).

Pozor! Priporočamo, da pred prvim likanjem s paro pustite likalnik, da nekaj časa deluje v vodoravnem položaju, proč od vašega perila. Prav tako večkrat vključite ukaz za Super pritisk. Pri prvi uporabi se lahko pojavita dim in vonj, ki nista škodljiva. Ta pojav je brez posledic na uporabo in bo kmalu prenehal.

Katero vodo uporabiti?

Vaša naprava je bila zasnovana za delovanje s tekočo vodo izpod pipe. Vendar pa je treba redno izvajati postopek samodejnega čiščenja prostora za izparevanje, da bi odstranili usedline apnenca. Če ima voda preveč apnenca (kar lahko preverite na občini ali pri mestnem vodovodu), lahko pitno vodo pomešate s komercialno demineralizirano vodo v naslednjem sorazmerju : - 50 % pitna voda, - 50 % demineralizirane vode.

Katerih vod se izogibati?

Toplota med izparevanjem koncentrira elemente, ki jih vsebuje voda. Prosimo vas, da se izognete uporabi naslednjih vrst vode. Spodaj navedene vode vsebujejo organske primese ali mineralne elemente, ki lahko povzročijo praske, rjave madeže oz. prehitro staranje vaše naprave : čista komercialna demineralizirana voda, voda iz sušilnih strojev, odšavljenjena voda, zmehčana voda, voda iz hladilnikov, voda iz baterij, voda iz klimatskih naprav, destilirana voda, deževnica.

Uporaba

Likanje s paro

1. Napolnite rezervoar

- Pred polnjenjem izključite likalnik.
- Stikalo za paro postavite na SUHO ☞ - fig. 1.1.

- Z eno roko primite likalnik in ga nežno nagnite, likalna plošča naj bo obrnjena navzdol - fig. 3.

- Za odpiranje vratc rezervoarja pritisnite na gumb - fig. 2.
- Napolnite rezervoar - fig. 3 do oznake "MAX". Oznaka MAX ustreza prostornini 350 ml.
- Ponovno zaprite vratca rezervoarja, dokler ne zaslišite "klik" - fig. 4.
- Vaš likalnik lahko priključite.

2. Izberite program za likanje

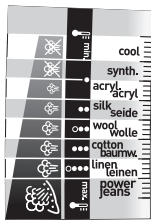
- Likalnik razpolaga s funkcijo Autosteam Control, ki omogoča 8 programov likanja:
- Glede na izbrano vrsto blaga vaš likalnik samodejno in natančno določi takšno stopnjo temperature in pretoka pare, ki zagotavlja najboljše rezultate.
- Za izbiro ustreznega programa likanja vključite termostat, ki se nahaja pod ročajem. - fig. 5.
- Vrtenje z leve strani ☹ : to so programi za likanje tkanin, kjer potrebujete nizko temperaturo in majhno količino pare.
- Vrtenje z desne strani ☺ : to so programi za likanje tkanin, kjer potrebujete visoko temperaturo in veliko količino pare.
- Izbrani program se samodejno izpiše na izbirniku, ki se nahaja na prednjem delu likalnika - fig. 6.
- Stikalo za paro postavite na simbol za paro ☞ - fig. 1.2.
- Ko je likalna plošča dovolj vroča, kontrolna lučka termostata ugasne - fig. 7. Zdaj lahko likate.

3. Navlažite perilo (sprej)

- Med likanjem večkrat pritisnite na tipko za pršenje, da perilo navlažite - fig. 8 in lažje ter učinkoviteje odstranite trdovratne gube.

4. Kako do več pare (super pritisk) ☞

- Občasno pritisnite na tipko za Super pritisk - fig. 9.
- Med vsakim pritiskom malo počakajte.



Naš nasvet:
Tkanine in temperature likanja:

- Likalnik se hitro segreje: začinite s tkaninami, ki se likajo pri nizki temperaturi, končajte pa s tistimi, ki zahtevajo višjo temperaturo;
- Če želite uporabiti program za likanje z nižjo temperaturo, preden pričnete z likanjem počakajte, da se kontrolna lučka termostata ponovno prižge.
- Če likate tkanino iz mešanih vlaken: temperaturo regulirajte za likanje najboljčutljivejših vlaken.

5. Gladite navpično

- Idealno za odstranjevanje trdovratnih gub na kostimih, jopičih, krilih, zavesah...
- Obesite obleko na obešalnik in držite tkanino z eno roko rahlo napeto. Ker je para zelo vroča, obleke nikoli ne gladite na človeku, ampak vedno na obešalniku.
- Termostat nastavite na MAX - fig. 10.
- Pritiskajte na tipko Super pritisek v impulzih (☞) - fig. 9 in izvajajte gibe od zgoraj navzdol - fig. 11.
- Likalnik držite nekaj cm stran od tkanine, da se ne osmudijo občutljiva vlakna.

6. Sistem Anti-Calc Plus

- Vaš pami likalnik je opremljen z integriranim sistemom proti apnencu - fig. 12.
- Ta sistem omogoča:

- kvalitetnejše likanje zaradi konstantnega pretoka pare med likanjem.
- za daljšo življenjsko dobo vašega likalnika.

7. Funkcija proti kapljanju vode

- Autosteam Control, kar pomeni princip samodejnega izbiranja pare glede na izbrano vrsto blaga, omogoča zmanjšanje pretoka pare pri nizki temperaturi in tako prepreči kapljanje iz likalnika na perilo.

8. Zaščitna samodejna zaustavitel (glede na model)

- Za vašo varnost elektronski sistem izključi napajanje in kontrolna lučka samodejnega izklopa utripa - fig. 13 v primeru da:

- Likalnik miruje na peti več kot 8 minut.
- Likalnik leži več kot 30 sekund, položen na likalno ploščo ali stran.
- Da bi ponovno začel delovati, zadostuje, da ga rahlo potresete, dokler lučka ne utripa več.

9. Grelna plošča Gliss/Glide Protect™ autoclean - Autoclean Catalys (odvisno od modela)

- Grelna plošča vašega likalnika se zahvaljujoč sistemu katalize čisti sama.
- Ekskluzivna prevleka likalne plošče omogoča odstranjevanje vseh nečistoč, ki se pojavljajo ob običajni uporabi.
- Za ohranjanje samočistilne prevleke najbolje poskrbimo tako, da likalnik v mirovanju vedno postavimo na spodnji del ohišja (na peto).

Opomba: Med delovanjem varnostne samodejne zaustavitve je normalno, če lučka termostata ne gori.

Likanje na suho

- Izberite program za likanje.
- Stikalo za paro postavite v položaj SUHO ☒ - fig. 1.1.
- Likate lahko, ko lučka ugasne.

Vzdrževanje likalnika

POZOR! Pred čiščenjem likalnik izključite in pustite, da se ohladi.

Čiščenje klina proti apnencu (enkrat mesečno)

- Izključite likalnik in izpraznite rezervoar.
- Za odstranjevanje stebela proti vodnemu kamnu nastavite termostat v položaj MAX - fig. 10, stikalo za paro postavite na VAPEUR ☞ - fig. 1.2, in zdaj lahko izvlečete steblo iz likalnika. - fig. 15.

Opozorilo! Med čiščenjem nastavite stikalo za paro na oznaka PARA (fig. 1.2) in termostat na MAX (fig. 10)

Nikoli ne primite za konec klina

- Pustite, da se klin namaka 4 ure v kozarcu belega alkoholnega kisa ali naravnega limoninega soka - fig. 16.
- Klin izplaknite pod tekočo vodo.
- Ponovno ga vstavite na svoje mesto.

Likalnik ne deluje brez klina proti apnencu

1. Vključite samodejno čiščenje

Da bi podaljšali življenjsko dobo svojega likalnika, enkrat mesečno vključite samodejno čiščenje.

- Stikalo za paro postavite v položaj SUHO ☒ - fig. 1.1.
- Postavite likalnik na peto, s polnim rezervoarjem in nastavite termostat v položaj MAX. - fig. 10.
- Ko lučka ugasne, izključite likalnik in ga držite v vodoravnem položaju nad izlivkom.
- Izvlecite klin.
- Termostat nastavite na MAX (fig. 10)
- Rahlo potresite likalnik nad izlivkom, da preko likalne plošče odteče vsa voda iz rezervoarja (skupaj z nečistočo).
- Po končanem postopku ponovno vstavite klin na svoje mesto.
- Ponovno za dve minuti vključite likalnik v navpičnem položaju, da se posuši likalna plošča.
- Izključite likalnik in ko je likalna plošča mlačna, jo posušite z mehko krpo.

2. Očistite likalno ploščo

Plošča vašega likalnika se čisti samodejno (odvisno od modela):

- **Pozor!** Uporaba abrazivnih gobic lahko poškoduje samočistilno prevleko vaše likalne plošče.
- Ekskluzivna prevleka likalne plošče omogoča nenehno odstranjevanje vseh nečistoč, ki se pojavljajo ob običajni uporabi.
- Likanje z neustreznim programom lahko na plošči pusti sledi, ki zahtevajo ročno čiščenje. V tem primeru vam priporočamo

Naš nasvet: Samodejno čiščenje upočasni nabiranje vodnega kamna v likalniku.

Pozor! Stikalo za paro mora biti obvezno v položaju PARA ☞ (fig. 1.2) da lahko steblo sistema proti vodnemu kamnu odstranite ali ponovno vstavite v likalnik.

Pozor! Uporaba grobe gobice poškoduje samočistilno prevleko likalne plošče (fig. 17)

uporabo mehke vlažne tkanine na topli likalni plošči, da ne boste poškodovali njene prevleke.

Vaš parni likalnik je opremljen s plastjo Ultraglass (odvisno od modela):

- Za čiščenje nikoli ne uporabljajte agresivnih ali abrazivnih izdelkov.
- Ko je likalna plošča še topla, jo očistite z vlažno blazinico.

Pospravite likalnik

- Izključite likalnik in počakajte, da se ohladi likalna plošča.
- Izpraznite rezervoar in postavite stikalo za likanje v položaj SUHO ☒ - fig. 1.1. Malo vode lahko ostane v rezervoarju.
- Kabel navijte na obroč na zadnji strani likalnika.
- Likalnik odložite v navpičnem položaju.

Okolje Sodelujmo pri varovanju okolja!

① Vaš aparat vsebuje številne dele, ki imajo svojo vrednost ali jih je še mogoče uporabiti.

② Oddajte ga na mestu za zbiranje odpadkov ali pa na pooblaščenem servisu, da bo šel v predelavo.

Težave z likalnikom?

Težave	Možni vzroki	Rešitve
<ul style="list-style-type: none">• Skozi luknje v likalni plošči teče voda.	<ul style="list-style-type: none">• Prepogosto uporabljate ukaz Super pritisk.• Likalnik ste pospravili, ne da bi ga pred tem izpraznili in ne da bi stikalo postavili na SUHO.	<ul style="list-style-type: none">• Pred vsako uporabo počakajte nekaj sekund.• Poglejte poglavje "Pospravite likalnik".
<ul style="list-style-type: none">• Iz likalne plošče odteka rjavkaste kapljice, ki povzročajo madeže na perilu.	<ul style="list-style-type: none">• Uporabljate kemične proizvode za odstranjevanje vodnega kamna.• Uporabljate vodo, ki jo odsvetujemo.	<ul style="list-style-type: none">• Vodi v rezervoarju ne dodajate nobenega kemičnega proizvoda.• Preberite poglavje "Katerih vod se izogibati?".
<ul style="list-style-type: none">• Likalna plošča je umazana ali rjava In lahko omadežuje perilo.	<ul style="list-style-type: none">• Likali ste z neprilagojenim programom (previsoka temperatura).• Vaše perilo ni dovolj izplaknjeno ali pa uporabljate škrob.	<ul style="list-style-type: none">• Izberite primeren program. Glejte poglavje "Čiščenje likalne plošče".• Škrobite na nasprotni strani od površine, ki jo likate.
<ul style="list-style-type: none">• Likalnik ustvarja premalo ali nič pare.	<ul style="list-style-type: none">• Rezervoar je prazen.• Klin proti apnencu je umazan.• V likalniku se je nabralo preveč vodnega kamna.• Likalnik ste predolgo uporabljali na suho.	<ul style="list-style-type: none">• Napolnite ga s tekočo vodo iz pipe.• Očistite klin proti apnencu.• Očistite klin proti apnencu in vključite samodejno čiščenje.• Vključite samodejno čiščenje.
<ul style="list-style-type: none">• Likalna plošča je opraskana ali poškodovana.	<ul style="list-style-type: none">• Likalnik ste odložili s ploščo navzdol na kovinski podstavek.• Likalno ploščo ste očistili z grobo ali kovinsko gobico.	<ul style="list-style-type: none">• Likalnik vedno odložite v navpičnem položaju.• Glejte poglavje "Čiščenje likalne plošče".
<ul style="list-style-type: none">• Skozi vratca rezervoarja teče voda.	<ul style="list-style-type: none">• Slabo ste zaprli vratca rezervoarja.	<ul style="list-style-type: none">• Poglejte ali so vratca rezervoarja dobro zaprta (dokler ne kliknejo).
<ul style="list-style-type: none">• Likalnik ustvarja paro na koncu polnjenja rezervoarja.	<ul style="list-style-type: none">• Stikalo za paro ni v položaju SUHO ☒ (fig. 1.1).	<ul style="list-style-type: none">• Preverite, če je stikalo za paro v položaju SUHO ☒ (fig. 1.1).
<ul style="list-style-type: none">• Škropljenje in/ali superpressing ne delujeta.	<ul style="list-style-type: none">• Rezervoar je prazen.	<ul style="list-style-type: none">• Napolnite rezervoar.
<ul style="list-style-type: none">• Iz prednjega dela likalnika teče voda.	<ul style="list-style-type: none">• Pri polnjenju rezervoarja ste presegli nivo MAX.	<ul style="list-style-type: none">• Izpraznite višek iz rezervoarja.

Pri vsaki drugi težavi se obrnite na pooblaščen servis, kjer bodo pregledali vaš likalnik.

Descriere generală

- | | | | | | |
|---|---|----|---|----|--|
| 1 | Spray | 8 | Mâner confort gel (în funcție de model) | 15 | Talpă Gliss/Glide Protect™ autoclean (în funcție de model) |
| 2 | Panou de control termostat | 9 | Cablu de alimentare | | Talpă Ultraglis® Diffusion (în funcție de model) |
| 3 | Mâner tijă anti-calcar | 10 | Support Extra large cu suprafață anti-derapantă | | Talpă Autoclean Catalys (în funcție de model) |
| 4 | Comandă Uscat/Aburi | 11 | Deschidere rezervor | 16 | Orificii de umplere a rezervorului |
| 5 | Buton spray | 12 | Sistem anti-calcar integrat | | |
| 6 | Buton Super Pressing | 13 | Led termostat | | |
| 7 | Led semnalizare auto-stop (în funcție de model) | 14 | Termostat Autosteam Control | | |

Înainte de prima utilizare

Atenție! Scoateți eventualele etichete de pe talpă înainte de încălzirea fierului de călcat (în funcție de model).

Atenție! Înainte de prima utilizare a fierului dvs. pentru călcare cu aburi, vă recomandăm să-l lăsați să funcționeze câteva clipe în poziție orizontală, fără să călcați. În aceleași condiții, apăsați de mai multe ori butonul Super Pressing. La primele utilizări, se poate produce o degajare de fum și de miros, care nu sunt nocive. Acest fenomen, fără consecințe asupra utilizării fierului, va dispărea rapid.

Ce tip de apă se utilizează?

Aparatul dvs. a fost conceput pentru a funcționa cu apă de la robinet. Totuși, este necesar să efectuați cu regularitate auto-curățarea camerei de vaporizare, pentru a elimina calcarul liber. Dacă apa de la robinet dvs. conține foarte mult calcar (lucru care poate fi verificat la primărie sau la Regia Apelor), puteți amesteca apa de robinet cu apă demineralizată din comerț, în proporțiile următoare: - 50% apă de robinet, - 50% apă demineralizată.


Ce tip de apă trebuie evitat?

În timpul evaporării, căldura concentrează elementele pe care le conține apa. Deci, vă recomandăm să nu utilizați anumite tipuri de apă, Tipurile de apă enumerate mai jos conțin resturi organice sau elemente minerale care pot provoca scurgeri, colorii maronii ale lichidului sau o uzare prematură a aparatului dvs.: apă demineralizată pură din comerț, apă din uscătoare de rufe, apă parfumată, apă deuduzată, apă pentru frigider, apă pentru baterii, apă pentru aparate de aer condiționat, apă distilată, apă de ploaie.

Utilizare

Călcare cu aburi




1. Umplerea rezervorului

- Scoateți din priză fierul înainte de a-l umple.
- Poziționați butonul de comandă aburi pe SEC  - fig. 1.1.

- Prindeți fierul de călcat cu o mână și înclinați-l ușor, cu vârful tălpii în jos - fig. 3.
- Pentru a deschide trapa rezervorului, apăsați butonul - fig. 2.
- mpleți rezervorul - fig. 3 până la reperul "MAX". Reperul MAX corespunde unei capacități de 350 ml.
- Închideți la loc trapa rezervorului până auziți un "clic" - fig. 4.
- Puteți conecta fierul de călcat la rețea.

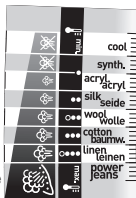
2. Alegeți-vă programul de călcat

- Fierul dumneavoastră de călcat dispune de funcția Autosteam Control care oferă 8 programe de călcat:

- În funcție de tipul de material textil ales, fierul dumneavoastră de călcat determină, și cu precizie, nivelurile de temperatură și de debit de abur adecvate, pentru a garanta cel mai bun rezultat.
- Pentru a selecta programul de călcat adecvat, acționați termostatul situat sub mâner - fig. 5.
- Rotire în partea stângă : Ajungeți la programele care necesită niveluri scăzute de aburi și de temperatură.
- Rotire în partea dreaptă : Ajungeți la programele care necesită niveluri ridicate de aburi și de temperatură.
- Programul selectat apare automat pe afișajul situat în partea din față a fierului de călcat - fig. 6.
- Poziționați butonul de comandă aburi pe aburi  - fig. 1.2.
- În momentul în care fierul dvs. de călcat a ajuns la temperatura cerută, ledul termostatului se stinge - fig. 7. Puteți călca.

3. Umezirea rufelor (spray)

- Atunci când călcați, apăsați de mai multe ori consecutiv pe butonul Spray pentru umezirea rufelor - fig. 8 și netezirea cutelor rezistente.



Sfatul nostru: Tipuri de tesaturi și temperatura de călcare:

- Fierul dvs. se încălzește repede: începeți cu țesăturile ce necesită o temperatură Joasă pentru călcare, apoi terminați cu cele care necesită o temperatură mai ridicată.
- Dacă treceți la un program care necesită temperaturi mai puțin ridicate, așteptați oină ce ledul termostatului se aprinde din nou, înainte de a relua operațiunea de călcare.
- Dacă doriți să călcați un material din fire în amestec: reglați temperatura de călcare conform celei mai fragile fibre.

4. Obținerea unui debit mai mare de vapori (superpressing) ☞

- Apăsati din când în când pe butonul Super Pressing - fig. 9.
- Lăsați un interval de câteva secunde între două apăsări ale butonului.

5. Călcarea verticală

- Ideal pentru eliminarea cutelor de pe costume, veste, rochii, perdele...
- Suspendați rufa respectivă pe un umerș și trageți ușor de material cu o mână. Aburii fiind foarte fierbinți, nu călcați niciodată rufa respectivă îmbrăcată pe o persoană, ci numai pe umerș.
- Reglați termostatul dumneavoastră în poziția MAX - fig. 10.
- Apăsati pe butonul Super Pressing (☞) cu intermitențe - fig. 9 în timp ce efectuați o mișcare de sus în jos - fig. 11.
- Mențineți fierul de călcat la câțiva centimetri de țesătură, pentru a nu arde rufe delicate.

6. Sistem Anti-Calc Plus

- Fierul dvs. de călcat este echipat cu sistem anti-calcar integrat - fig. 12.
- Acest sistem furnizează:
 - o calitate mai bună a călcării: un debit constant de aburi pe toată durata călcării.
 - prelungirea duratei de viață a fierului dvs. de călcat.

7. Funcția anti-picurare

- Autosteam Control, adică principiul selectării automate a debitului de abur în funcție de țesătura aleasă, permite reducerea debitului de abur la temperatură joasă și evitarea scurgerii de picături pe material din fierul dumneavoastră de călcat.

8. Siguranță Auto-Stop (în funcție de model)

- Pentru siguranța dumneavoastră, sistemul electronic întrerupe alimentarea, iar marotorul de oprire automată pălpăie - fig. 13 când:

- Fierul de călcat rămâne nemișcat mai mult de 8 minute pe călcâi.
 - Fierul de călcat rămâne așezat pe talpă sau în lateral timp de peste 30 de secunde.
 - Pentru a repune fierul în funcțiune, este suficient să-l mișcați ușor, până când ledul nu mai clipește.
- #### 9. Talpă Gliss/Glide Protect™ autoclean - Autoclean Catalys (în funcție de model)
- Fierul dumneavoastră este echipat cu o talpă cu autocurățare, care funcționează printr-un proces de cataliză.
 - Suprafața sa de acoperire unică permite eliminarea tuturor impurităților generate de utilizarea normală.
 - Vă recomandăm să așezați întotdeauna fierul pe suport pentru menținerea suprafeței de acoperire cu autocurățare.

Când siguranța autostop este în funcțiune, în mod normal ledul termostatalui este stins.

- Alegeți-vă programul de călcat.

- Puneți comanda de aburi pe poziția SEC ☒ - fig. 1.1.

- Puteți călca atunci când ledul este stins.

Întreținerea fierului de călcat

ATENȚIE! Scoateți fierul din priză și lăsați să se răcească, înainte de a-l curăța.

Curățați tija anti-calcar (o dată pe lună)

- Scoateți fierul din priză și golii rezervorul.

- Pentru a îndepărta tija anti-calcar, reglați termostatul dumneavoastră în poziția MAX - fig. 10, poziționați comanda pentru abur în poziția "VAPEUR" ☞ fig. 1.2, moment în care tija fierului dumneavoastră de călcat poate fi scoasă - fig. 15.

Atenție! Controlul aburului trebuie setat pe poziția STEAM (fig. 1.2) în timpul fazei de curățare iar termostatul trebuie setat la MAX (fig. 10)

Nu atingeți niciodată extremitatea tijei

- Lăsați tija timp de 4 ore într-un vas cu amestec de oțet și alcool alb, sau în suc natural de lămâie - fig. 16.

- Clătiți tija sub jet de apă, la robinet.

- Puneți tija anti-calcar la loc.

Fierul nu funcționează fără tija anti-calcar

- 1. Efectuați o auto-curățare : Pentru a prelungi durata de viață a fierului dvs. de călcat, efectuați o auto-curățare, o dată pe lună.

- Puneți comanda de aburi pe poziția SEC ☒ - fig. 1.1.

Sfatul nostru: Auto-curățarea întârzie depunerea tartrului pe fierul dvs. de călcat.

- Poziționați fierul de călcat pe călcâi cu rezervorul plin și reglați termostatul în poziția MAX - fig. 10.

- După ce ledul s-a stins, scoateți fierul din priză și puneți-l deasupra unei chiuvete.

- Ridicați tija anti-calcar.

- Setati controlul aburului pe poziția STEAM (fig. 1.2.)

- Agitați ușor fierul deasupra chiuvetei, în poziție orizontală, până ce o parte din apă (cu impurități) se scurge prin talpa fierului de călcat.

- La terminarea operației, împingeți la loc tija anti-calcar.

- Puneți din nou fierul în priză timp de 2 minute, în poziție verticală, pentru a usca talpa.

- Scoateți fierul din priză când talpa s-a răcit puțin, și ștergeți-l cu o cârpă moale.

2. Curățați talpa fierului

Fierul dumneavoastră de călcat cu abur este echipat cu o talpă cu autocurățare (în funcție de model):

- Atenție! Utilizarea unui burete abraziv deteriorează suprafața de acoperire cu autocurățare

a tălpii.

- Suprafața sa de acoperire unică permite eliminarea continuă a tuturor impurităților generate de utilizarea normală.
- Călcarea hainelor cu un program inadecvat poate lăsa totuși urme care necesită o curățare manuală. În acest caz, se recomandă utilizarea unei lavete moi și umede pe talpa călduță încă pentru a nu deteriora suprafața de acoperire.


Fierul dumneavoastră de călcat cu abur este prevăzut cu talpa Ultragliss (în funcție de model):

- Nu utilizați niciodată produse cu proprietăți agresive sau abrazive.
- Cât timp talpa încă este călduță, curățați-o cu un burete umed

Atenție! Comanda pentru abur trebuie să fie în poziția "VAPEUR" (fig 1.2.) pentru a putea scoate sau reintroduce tija anti-calcar a fierului dumneavoastră de călcat.

Atenție! Utilizarea unui burete abraziv deteriorează învelișul cu auto-curățare de pe talpa fierului dumneavoastră de călcat (fig 17)

Depozitarea fierului dvs. de călcat



- Scoateți-i din priză și așteptați să se răcească talpa.
- Goliți rezervorul și poziționați comanda de vapori pe SEC  - fig. 1.1. Există posibilitatea ca o cantitate mică de apă să rămână în rezervor.
- Rulați cordonul pe suportul arcuit din spatele fierului
- Depozitați fierul în poziție verticală, pe talonul său.

Mediu Protejați mediul înconjurător!

① Aparatul dvs. conține materiale valorificabile, ce pot fi recuperate sau reciclate.

② Predați aparatul unui centru de colectare!

Probleme cu fierul dvs. de călcat?

Probleme	Cauze posibile	Soluții
• Apa curge prin găurile din talpă.	<ul style="list-style-type: none">• Utilizați butonul Super Pressing prea des.• Ați depozitat fierul în poziție orizontală, fără să-l goliți și fără să-l poziționați pe SEC.	<ul style="list-style-type: none">• Așteptați câteva secunde între două utilizări.• Consultați capitolul "Depozitarea fierului dvs."
• Un lichid maroniu se scurge din talpa fierului și pătează rufe.	<ul style="list-style-type: none">• Utilizați produse chimice pentru detartrare.• Utilizați un tip de apă nerecomandat.	<ul style="list-style-type: none">• Nu adăugați nici un produs detartrant în apa din rezervor.• Consultați capitolul "Ce tip de apă trebuie evitat?"
• Talpa fierului de călcat este murdară sau maronie și poate păta rufe.	<ul style="list-style-type: none">• Ați călcat cu un program nepotrivit. (temperatură prea ridicată)• Rufe dvs. nu sunt clătite suficient sau utilizați amidon.	<ul style="list-style-type: none">• Selectați programul adecvat. Consultați capitolul "Curățarea tălpii".• Pulverizați apretul pe dosul suprafeței pe care o călcați.
• Fierul dvs. de călcat produce aburi prea puțin sau deloc.	<ul style="list-style-type: none">• Rezervorul este gol.• Tija anti-calcar este murdară.• Fierul dvs. de călcat are tartru.• Fierul dvs. de călcat a fost utilizat prea mult timp pe uscat.	<ul style="list-style-type: none">• Umpleți fierul cu apă.• Curățați tija anti-calcar.• Curățați tija anti-calcar și efectuați o auto-curățare.• Efectuați o auto-curățare.
• Talpa este zgâriată sau deteriorată.	<ul style="list-style-type: none">• Ați depozitat fierul la orizontală pe un suport metallic.• Ați curățat talpa cu un burete abraziv sau metallic.	<ul style="list-style-type: none">• Depozitați întotdeauna fierul în poziție verticală, pe suportul propriu.• Consultați capitolul "Curățarea tălpii".
• Apa se scurge prin trapa rezervorului.	<ul style="list-style-type: none">• Nu ați închis corect trapa rezervorului.	<ul style="list-style-type: none">• Verificați dacă trapa rezervorului este bine închisă (până auziți un clic).
• Fierul dvs. de călcat produce aburi când terminați de umplut rezervorul.	<ul style="list-style-type: none">• Cursorul comenzii pentru aburi nu este în poziția SEC  (fig.1.1).	<ul style="list-style-type: none">• Asigurați-vă că butonul comenzii pentru aburi este în poziția SEC  (fig.1.1).
• Funcțiile spray și/sau superpressing nu funcționează.	<ul style="list-style-type: none">• Rezervorul este gol.	<ul style="list-style-type: none">• Umpleți rezervorul.
• Apa se scurge în partea frontală a fierului de călcat.	<ul style="list-style-type: none">• Ați depășit nivelul MAX în timpul umplerii rezervorului.	<ul style="list-style-type: none">• Goliți surplusul prin gura rezervorului.

Pentru orice altă problemă care necesită verificarea fierului dvs. de călcat, adresați-vă unui centru de service autorizat.

Opšti opis

- | | | |
|---|--|---|
| 1 Sprej | 8 Komforna termootporna drška (u zavisnosti od modela) | 13 Svetlosni signal termostata |
| 2 Komandna tabla termostata | 9 Kabl za napajanje | 14 Termostat Autosteam Control |
| 3 Hvataljka šipke protiv kamenca | 10 Velika baza pegle sa oblogom koja ne kliza | 15 Grejna ploča pegle Gliss/Glide Protect™ autoclean (u zavisnosti od modela) |
| 4 Dugme za suvo peglanje / peglanje na paru | 11 Otvor rezervoara | Ultragliss® Difuziona grejna ploča (u zavisnosti od modela) |
| 5 Dugme spreja | 12 Integrisani sistem za sprečavanje stvaranja kamenca | Autoclean Catalys grejna ploča (u zavisnosti od modela) |
| 6 Dugme "Super Pressing" | | 16 Otvor za punjenje rezervoara |
| 7 Svetlosni signal automatskog isključivanja (u zavisnosti od modela) | | |

Pre prve upotrebe

Pažnja! Ukloniti sve nalepnice sa podloge pre zagrevanja pegle (u zavisnosti od modela).

Pažnja! Pre prvog korišćenja pegle uz upotrebu pare, savetujemo Vam da je uključite i držite u horizontalnom položaju van tkanine koju peglate, pritiskajući dugme "Super Pressing". U početku može se pojaviti miris ili dim koji nisu štetni. Ta pojava nema uticaja na korišćenje i brzo će nestati.

Kakvu vodu koristiti?

Predviđeno je da u peglu sipate vodu sa česme. Redovno aktivirajte funkciju samočišćenja kamore za isparavanje zbog uklanjanja kamenca. Ukoliko je voda koju koristite suviše tvrda, može se pomešati sa flaširanom demineralizovanom vodom u sledećem odnosu: 50% vode iz vodovoda prema 50% demineralizovane vode.


Koje vrste vode treba izbegavati?

Toplota deluje na elemente koji se nalaze u vodi. Mi limo Vas da izbegavate upotrebu sledećih vrsta vode: demineralizovana, voda iz aparata za sušenje veša, parfemisana ili omekšana voda, voda iz frizidera, voda iz akumulatora ili klima-uređaja, destilovana voda, kisnica. One sadrže organske ostatke ili mineralne materije koje mogu izazvati prskanje, stvaranje tamnosmedjih mrlja ili prerano starenje aparata.

Upotreba

Peglanje na pari




1. Napunite rezervoar

- Isključite peglu pre nego što ćete je napuniti.
- Stavite dugme za paru u položaj "SEC"  - fig. 1.1.

- Peglu držite jednom rukom i blago je nagnite dok je podloga okrenuta nadole - fig. 3.
- Za otvaranje čepa rezervoara, pritisnite dugme - fig. 2.
- Napunite rezervoar - fig. 3 do oznake «MAX». Oznaka MAX odgovara kapacitetu od 350 ml.
- Ponovo zatvorite čep rezervoara, dok se ne začuje "klik" - fig. 4.
- Peglu možete uključiti.

2. Izaberite program za peglanje

Vaša pegla raspolaže funkcijom Autosteam Control, koja predviđa 8 programa za peglanje:

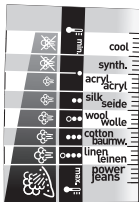
- U zavisnosti od vrste tkanine, pegla precizno podešava temperaturu čime obezbeđuje najbolje rezultate.
- Za odabir odgovarajućeg programa za peglanje, aktivirajte termostat koji se nalazi ispod ručke - fig. 5.
- Rotacija na levu stranu : to su programi za peglanje tkanina koje zahtevaju nisku temperaturu i malu količinu pare.
- Rotacija na desnu stranu : to su programi za peglanje tkanina koje zahtevaju visoku temperaturu i veću količinu pare.
- Zabrani program se automatski ispisuje na biraču koji se nalazi na prednjem delu pegle - fig. 6.
- Preklopnik za paru postavite na simbol za paru  - fig. 1.2.
- Kada se podloga dovoljno zagreje, signalno svetlo termostata se isključuje - fig. 7. Sada možete da peglate.

3. Pokvasite veš (sprej)

- U toku peglanja više puta pritisnite dugme spreja da biste nakvasili veš - fig. 8 i jednostavnije i uspešnije uklonili tvrdokorne nabore.

4. Dohiti veću količinu pare (superpressing)

- Pritisnite s vremena na vreme dugme "Super Pressing" - fig. 9.
- Između dva pritiska dugmeta treba da prođe po nekoliko sekundi.



Naš savet:

Materijali i temperatura peglanja:

- Vaša pegla se zagreva brzo: počnite najpre sa materijalima koji se peglaju na nižoj temperaturi i završite sa onima koji traže višu temperaturu.
- Ako želite da koristite program za peglanje na nižoj temperaturi, pre nego što počnete da peglate sačekajte da se signalno svetlo termostata ponovo uključuje.
- Ako peglate materijal sa mešovitim vlaknom: regulišite temperaturu peglanja prema najneoptornijem vlaknu.

5. Peglanje u vertikalnom položaju

- Idealno za uklanjanje tvrdokornih nabora na kostimima, jaknama, suknjama, zavesama...
- Okačite odeću na vešalicu i rukom zategnite materijal. Para je vrela, tako da ovo smete da radite samo kada je odeća na vešalici, a nikada kada je na nekoj osobi.
- Podesite termostat na MAX - fig. 10.
- Pritisnite dugme "Super Pressing" (☞) uzastopnim impulsima - fig. 9 pomerajte peglu odozgo nadole - fig. 11.
- Držite peglu nekoliko centimetara od tkanine da je ne biste izgoreli ukoliko je osetljiva.

6. Sistem Anti-Calc Plus

- Pegla je opremljena integrisanim sistemom za sprečavanje stvaranja kamenca - fig. 12.
- Sistem obezbeđuje:

- bolji kvalitet peglanja uz stalno ispuštanje pare tokom peglanja,
- duži radni vek pegle.

7. Funkcija za sprečavanje kapanja

- Autosteam Control, odnosno princip automatskog odabira pare u zavisnosti od tkanine koja se pegla. Na niskoj temperaturi izlazi mala količina pare i tako se sprečava kapanje vode na tkaninu.

8. Sigurnosni sistem automatskog isključivanja (u zavisnosti od modela)

- Radi Vaše bezbednosti, elektronski sistem prekida napajanje, a lampica za automatsko zaustavljanje treperi - fig. 13 u sledećim slučajevima:
- Pegla stoji na postolju i ne pomera se duže od osam minuta.
- Pegla je u horizontalnom položaju ili je okrenuta na bok i ne pomera se duže od 30 sekundi.

- Da bi se pegla ponovo uključila dovoljno ju je lako prodrtati dok svetlosni signal ne prestane da treperi.

9. Grejna ploča pegle Gliss/Glide Protect™ autoclean - Autoclean Catalys (u zavisnosti od modela)

- Ova pegla opremljena je grejnom pločom koja se sama čisti procesom katalize.
- Specijalni sloj na grejnoj ploči omogućava joj da neprekidno uklanja sve nečistoće koje se stvaraju pri uobičajenoj upotrebi.
- Za zaštitu samočistilne likalne plošče vam preporučamo odlaganje likalnika na podlogu.

Pri funkcionisanju zaštitnog sistema automatskog isključivanja normalno je da svetlosni signal termostata ostaje isključen.

Peglanje na suvo

- Izaberite program za peglanje.
- Stavite dugme za dovođenje pare na "SEC" ☞ - fig. 1.1.
- Možete peglati kada je svetlosni signal isključen.

Održavanje pegle

PAŽNJA! Isključite i ostavite peglu da se ohladi pre nego što ćete je očistiti.

Očistite šipku za uklanjanje kamenca (jednom mesečno)

- Isključite peglu i ispraznite rezervoar.
- Za izvlačenje šipke protiv kamenca, podesite termostat u poziciju MAX - fig. 10, postavite komandu za paru na VAPEUR ☞ - fig. 1.2, a onda se šipka iz pegle može izvaditi - fig. 15.

Upozorenje! Za kontrolu pare podesite poziciju STEAM (slika 1.2) tokom faze čišćenja, a termostat mora biti podešen na MAX (slika 10)

Nikada ne dodirujte kraj šipke

- Ostavite šipku 4 sata u čaši belog vinskog sirćeta ili prirodnog limunovog soka - fig. 16.
- Isperite šipku vodom ispod slavine.
- Vratite šipku za uklanjanje kamenca.

Pegla na funkcioniše bez šipke za uklanjanje kamenca

1. Uključite sistem samočišćenja

Da biste produžili rok trajanja pegle uključite sistem samočišćenja jednom mesečno.

- Stavite dugme za dovođenje pare na "SEC" ☞ - fig. 1.1.
- Postavite peglu na bazu, sa punim rezervoarom i podesite termostat u poziciju MAX - fig. 10.
- Kada se svetlosni signal isključi, isključite peglu i stavite je u horizontalan položaj iznad lavaboa.
- Izvadite šipku za uklanjanje kamenca.
- Podesite kontrolu pare na STEAM (sl. 1.2)
- Lako protresite peglu nad lavaboom dok jedan deo vode iz rezervoara (s nečistoćama) ne iscuri kroz donji deo.
- Po završetku operacije vratite šipku za uklanjanje kamenca na mesto.
- Uključite peglu. Stavite je na bazu i ostavite dva minuta da se grejna ploča osuši.
- Isključite u peglu i kad se ona dovoljno ohladi obrišite je mekom krpom.

2. Čistite podlogu

Ova pegla opremljena je grejnom pločom koja se sama čisti (u zavisnosti od modela):

- Upozorenje! Upotreba oštrih podmetača može oštetiti oblogu grejne ploče.
- Njen ekskluzivni, aktivni omotač omogućava neprekidno eliminisanje svih nečistoća koje se mogu pojaviti tokom uobičajene upotrebe.

Naš savet: Sistem samočišćenja usporava taloženja kamenca u vašoj pegli.

Pažnja! Pozicija za paru mora obavezno biti na STEAM ☞ (slika 1.2) da bi se šipka protiv kamenca iz pegle mogla izvaditi ili ponovo postaviti. Pažnja! Ukoliko grejnu ploču pegle čistite metalnom žicom, oštetićete oblogu sa funkcijom samočišćenja (slika 17)


SR

- Peglanje uz korišćenje neodgovarajućeg programa može uzrokovati tragove na odeći koje će zahtevati ručno čišćenje. U tom slučaju, preporučujemo upotrebu mokre mekane krpe na toploj grejnoj ploči da se ne bi oštetio omotač.

Vaša pegla ima Ultragliss grejnu ploču (u zavisnosti od modela):

- Ne koristite agresivne ili oštre proizvode.
- Dok je grejna ploča još topla, očistite mokrom krpom.

Odlaganje pegle



- Isključite je i sačekajte da se grejna ploča ohladi.
- Ispraznite rezervoar i stavite regulator peglanja na poziciju "SEC"  - fig. 1.1. Neka ostane malo vode u rezervoaru.
- Obmotajte kabl oko prora za zadnjoj strani pegle.
- Stavite peglu na postolje.

Životna sredina Zaštita okoline na prvom mestu

① Aparat sadrži vredne materijale koji mogu da se iskoriste ili recikliraju.

➔ Odnosite aparat u centar za recikliranje takvih proizvoda.

Mogući problemi sa peglom

Problemi	Mogući uzroci	Rešenja
<ul style="list-style-type: none"> • Voda curi kroz rupe na podlozi. 	<ul style="list-style-type: none"> • Suviše često koristite dugme "Super Pressing". • Postavili ste peglu horizontalno a niste je prethodno ispraznili i niste stavili regulator na "SEC". 	<ul style="list-style-type: none"> • Sačekajte nekoliko sekundi između svakog korišćenja. • Pogledajte odeljak "Odložite peglu".
<ul style="list-style-type: none"> • Tamnosmeđa tečnost izliva se kroz podlogu i prlja veš 	<ul style="list-style-type: none"> • Koristite hemijske proizvode za uklanjanje kamenca. • Upotrebijavate vodu koju ne preporučujemo. 	<ul style="list-style-type: none"> • U rezervoar za vodu ne stavljajte proizvode za uklanjanje kamenca. • Pročitajte odeljak "Kakvu vodu treba izbegavati?"
<ul style="list-style-type: none"> • Podloga je prljava ili tamnosmeđa i može da isprlja veš. 	<ul style="list-style-type: none"> • Peglali ste koristeći neodgovarajući program (previsoka temperatura). • Veš nije dovoljno ispran ili koristite štirak. 	<ul style="list-style-type: none"> • Odaberite odgovarajući program. Pogledajte odeljak "Čišćenje grejne ploče". • Kada peglate, štirak sipajte na naličje tkanine.
<ul style="list-style-type: none"> • Vaša pegla proizvodi malo pare III je uopšte ne proizvodi. 	<ul style="list-style-type: none"> • Rezervoar je prazan. • Šipka za uklanjanje kamenca je prljava. • U vašoj pegli je nataložen kamenac. • Dugo ste peglali na suvo. 	<ul style="list-style-type: none"> • Napunite ga. • Očistite šipku za uklanjanje kamenca. • Očistite šipku za uklanjanje kamenca i uključite sistem samočišćenja. • Uključite sistem samočišćenja.
<ul style="list-style-type: none"> • Podloga je izgrebana ili oštećena 	<ul style="list-style-type: none"> • Stavili ste peglu u horizontalni položaj na metalnu podlogu. • Čistili ste donju ploču grubim ili metalnim tamponom. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vašu peglu uvek odlažite na postolje. • Obratite pažnju na poglavlje „Čišćenje donje ploče“.
<ul style="list-style-type: none"> • Voda curi na mestu gde je čep rezervoara. 	<ul style="list-style-type: none"> • Loše ste zatvorili čep rezervoara. 	<ul style="list-style-type: none"> • Proverite da li je čep rezervoara dobro zatvoren (dok se ne začuje "klik").
<ul style="list-style-type: none"> • Para izlazi iz pegle kada ste napunili rezervoar. 	<ul style="list-style-type: none"> • Regulator pare nije postavljen na "SEC" . 	<ul style="list-style-type: none"> • Proverite da li je regulator pare postavljen na "SEC"  (fig.1,1).
<ul style="list-style-type: none"> • Rasprskavanje i/ili super-pritisak ne funkcionišu. 	<ul style="list-style-type: none"> • Rezervoar je prazan. 	<ul style="list-style-type: none"> • Napunite rezervoar.
<ul style="list-style-type: none"> • Voda curi ispred pegle. 	<ul style="list-style-type: none"> • Prešli ste nivo MAX kod punjenja rezervoara. 	<ul style="list-style-type: none"> • Izbacite višak iz rezervoara.

U slučaju bilo kog drugog problema obratite se ovlašćenom servisu radi provere pegle.

Описание

- | | | | | | |
|---|---|----|--|----|--|
| 1 | Спрей | 8 | Дръжка с мека повърхност (според модела) | | термостата |
| 2 | Термостатично командно табло | 9 | Захранващ шнур | 14 | Термостат Autosteam Control |
| 3 | Сълбче против котлен камък | 10 | Изключително широка пета с възглавничка срещу плъзгане | 15 | Плоча Gliss/Glide Protect™ autoclean (според модела) |
| 4 | Регулатор за гладене Сухо / Парно | 11 | Отваряне на резервоара | | Плоча Ultraglass® Diffusion (според модела) |
| 5 | Бутон Спрей | 12 | Вградена противо-варовикова система | | Плоча Autoclean Catalys (според модела) |
| 6 | Бутон Супер Пресинг | 13 | Светлинен индикатор на | 16 | Отвор за пълнене на резервоара |
| 7 | Светлинен индикатор Авто-Стоп (според модела) | | | | |

Преди първа употреба

Внимание! Преди загреване на ютията, да се отстранят евентуалните етикети от плочата (според модела).

Внимание! Препоръчваме Ви, преди първото използване на ютията, да я оставите да работи няколко минути в режим на пара, в хоризонтално положение и настроени от дрехите за гладене. При това положение трябва да натиснете неколкократно бутона Супер Пресинг. При първоначална употреба е възможно да се появи дим или да се отдели безвредна миризма. Това явление няма да повлияе на използването и бързо ще изчезне.

Каква вода да се използва?

Уредът е предвиден за работа с чешмяна вода. Въпреки това е необходимо редовно да се прави самопочистване на резервоара за пара, за да се отстрани отложения варовик. Ако водата, която използвате е много варовита (това може да се провери в общинската администрация или водоснабдителната служба), могат да се смесят чешмяна с дестилирана вода в следната пропорция: - 50% чешмяна вода, - 50% дестилирана вода.

Каква вода да се избягва?

При изпарението, съдържащите се във водата елементи се концентрират от топлината.

Ето защо Ви молим да не използвате такава вода. Долуизброените води съдържат органични отпадъци или минерали, които могат да предизвикат кафеникави пръски или течове, както и преждевременно амортизиране на уреда: чист дестилат от търговската мрежа, вода за сушилня, ароматизирана вода, омекоотена вода, вода за хладилни инсталации, за батерии, за климатици, дестилирана вода или дъждовна вода.

Употреба

Парно гладене

1. Напълнете резервоара

- Преди да напълните резервоара изключете ютията.
- Поставете регулатора на пара в позиция SEC ❄ - fig. 1.1.
- Вземете ютията в ръка, наклонете я леко с плочата надолу - fig. 3.
- За да отворите вратичката на резервоара, натиснете бутона - fig. 2.
- Напълнете резервоара - fig. 3 до белега «MAX» (максимално ниво). Белегът «MAX» отговаря на вместимост от 350 ml.
- Затворете вратичката на резервоара докато чуете щракване - fig. 4.
- Можете да включите ютията.

2. Изберете програмата за гладене

- Вашата ютия притежава функция Autosteam Control, която дава възможност за 8 програми за гладене:

- В зависимост от типа на избраната за гладене материя, вашата ютия точно определя подходящите температурно ниво и количество пара, за да гарантира най-добрия резултат.

- За избор на подходяща програма за гладене, задействайте термостата намиращ се под дръжката - fig. 5.

- Въртене наляво ⚙: получавате достъп до програмите, които изискват ниски нива на температура и пароподаване.

- Въртене надясно ⊕: получавате достъп до програмите, които изискват високи нива на температура и пароподаване.

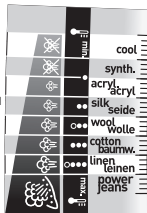
- Избраната програма се изписва автоматично върху Челния панел, разположен в предната част на ютията - fig. 6.

- Поставете регулатора за гладене на Парно ☀ - fig. 1.2.

- Когато ютията достигне зададената температура, светлинният индикатор на термостата угасва - fig. 7. Можете да гладите.

3. Овлажняване на тъканието (спрей)

- Когато гладите натискайте неколкократно и последователно бутона Спрей, за да навлажните плата - fig. 8 и да отстраните упоритите гънки.



Нашият съвет:
Тъкани и температура на гладене:

- Ютията загрева бързо: започнете първо с тъкани, които се гладят на слаба ютия и завършете с такива, които се гладят с по-силна ютия;
- Ако преминавате към програма с по-ниска температура изчакайте светлинният индикатор на термостата да светне отново преди да започнете отново да гладите.
- Ако гладите смесени тъкани, регулирайте температурата спрямо най-деликатната съставка на тъканите.

4. Подаване на повече пара (Супер Пресинг) ☞

- Периодично натискайте копчето Супер Пресинг - fig. 9.
- Спазвайте пауза от няколко секунди между две натискания.

5. Вертикално гладене

- Идеално за отстраняване на гънки върху костюми, сака, поли, пердетата...
- Окачете дрехата на закачалка и опънете платата с една ръка. Тъй като парата е много гореща, никога не гладете дреха, облечена върху човек, а само дреха на закачалка.
- Настройте термостата на MAX - fig. 10.
- Натискайте копчето Супер Пресинг (☞) на импулси - fig. 9 и движете ютията от горе надолу. Онагледено - fig. 11.
- Дръжте ютията на няколко сантиметра от платата, за да не изгорите деликатните тъкани.

6. Система Anti-Calc Plus (Против котлен камък Плюс)

- Ютията е снабдена с вградена противо-варовикова система - fig. 12.
- Системата дава възможност:
 - за по-добро качество на гладене: подаване на постоянно количество пара през цялото време на гладене.
 - за удължаване живота на уреда.

7. Функция Защита срещу прокапване

- Autosteam Control, или начинът за автоматично избиране на парата в зависимост от избраната за гладене материя, позволява количеството пара да бъде намалено в ниските температури, с цел ютията ви да не капе върху прането.

8. Защита Авто-Стой (според модела)

- За вашата сигурност, електронна система прекъсва електро-захранването и светлинният индикатор за автоматично спиране започва да мига - fig. 13 ако:
 - Ютията е в изправено положение и е неподвижна повече от 8 мин.
 - Ютията лежи или е поставена настрана повече от 30 сек.
 - За да се включи отново ютията, е достатъчно тя леко да се разклати и светлинният индикатор престава да мига.

9. Плоча Gliss/Glide Protect™ autodean - Autoclean Catalys (в зависимост от модела)

- Вашата ютия е снабдена със самопочистваща се плоча, която функционира чрез катализа.
- Изключителното ѝ покритие позволява да се отстраняват постоянно замърсяванията, предизвикани от нормалната употреба.
- Желателно е винаги да поставяте ютията върху нейната основа, за да се запази самопочистващото покритие.

ВАЖНО: Когато работи защитата Авто-Стой е нормално светлинният индикатор да не свети. термостата не свети.

- Изберете програмата за гладене.

- Поставете регулатора на пара в позиция SEC ☞ - fig. 1.1.
- Започнете да гладите, когато светлинният индикатор изгасне.

Сухо гладене

Поддръжка на ютията

ВНИМАНИЕ! Преди да пристъпите към почистване, изключете ютията и изчакайте да изстине.

Почистване на противо-варовиковия патрон (веднъж месечно)

- Изключете ютията и изпразнете резервоара.
- За да извадите стълбчето против котлен камък, настройте термостата на позиция MAX - fig. 10, след което поставете бутон за пара на позиция ПАРА ☞ - fig. 1.2, и стълбчето на вашата ютия може да бъде извадено - fig. 15.

Внимание! Регулаторът за пара трябва да бъде поставен на позиция ПАРА (fig. 1.2.) по време на фазата на почистване, а терморегулаторът в позиция MAX (fig. 10)

Не докосвайте върха на патрона

- Оставете патрона да кисне 4 часа в чаша с бял оцет или с натурален лимонов сок - fig. 16.
- Изплакнете патрона с чешмяна вода.
- Поставете го обратно на мястото му.

Ютията не работи без противо-варовиковия патрон

1. Самопочистване

Един път месечно извършвайте самопочистване, за да удължите живота на ютия.

- Поставете регулатора на пара в позиция SEC ☞ - fig. 1.1.
- Поставете ютията в изправено положение, с пълен резервоар и настройте термостата на позиция MAX. - fig. 10.
- Когато светлинният индикатор угасне, изключете ютията и я поставете над умивалника.
- Извадете противо-варовиковия патрон.
- Поставете регулатора за пара в позиция STEAM (fig. 1.2)
- Леко разклащайте хоризонтално ютията над умивалника, докато част от водата (заедно със замърсителите) изтече през плочата.
- След извършване на тази операция, върнете обратно противо-

Нашият съвет: Самопочистването предотвратява отлагането на котлен камък в ютията.

Внимание! Позицията за пара задължително трябва да бъде върху ПАРА ☞ (fig. 1.2.) за да можете да извадите и да сложите обратно стълбчето против котлен камък на вашата ютия.

Внимание! Използването на абразивна гъба поврежда самопочистващото се покритие на вашата гладеща повърхност (fig. 17)

варовиковия патрон на мястото му.

- Отново включете ютията за 2 минути, като я поставите във вертикално положение, за да изсъхне плочата.
- Изключете ютията и когато плочата поизстине, изтрийте я с мека кърпа.

2. Почистване на плочата


Парната ви ютия е снабдена със самопочистваща се плоча (в зависимост от модела):

- **Внимание!** Почистването с абразивна гъба поврежда самопочистващото покритие на плочата.
- Уникалното му покритие премахва всички нечистотии, породени от нормална употреба.
- Все пак, гладенето на неподходяща програма може да остави следи, които ще трябва да се почистват ръчно. В такъв случай следва да се ползва мек влажен парцал върху все още хладката плоча, за да не се повреди покритието.

Вашата парна ютия е снабдена с плоча Ultragliss (според модела):

- Не ползвайте агресивни или абразивни почистващи препарати.
- Докато плочата е още хладка, я почистете с влажен парцал.

Съхранение на ютията

- Изключете я и изчакайте плочата да изстине
- Изпразнете резервоара и поставете регулатора на пара в позиция SEC  - fig. 1.1. В резервоара може да остане малко вода.
- Навийте шнура около задната част на ютията.
- **Поставете ютията на петата.**

Околна среда Защитете околната среда!

① Вашият електроуред съдържа материали, които могат да бъдат рециклирани.

② Отнесете го в най-близкия център за отпадъци.

Евентуални проблеми с ютията?

Проблем	Възможна причина	Решение
• През отворите на плочата изтича вода.	• Твърде често използвате бутона Супер-Пресинг. • Съхранявали сте ютията в хоризонтално положение, без да я изпразните и без да поставите регулатора в позиция SEC.	• Изчакайте по няколко секунди между натисканията. • Направете справка с глава „Съхранение на ютията“.
• Кафеникави течове от плочата, които образуват пена върху тъканите за гладене.	• Използвате химически препарати срещу котлен камък. • Използвате неподходяща вода.	• Не прибавяйте никаква препарат срещу котлен камък в резервоара за вода. • Направете справка с рубрика „Каква вода да се избягва“.
• Плочата е мръсна или кафеникава и може да замърси прането ви	• Ако сте гладили с неподходяща програма. (твърде висока температура). • Прането не е добре изплакнато или използвате препарат за колосване.	• Изберете подходяща програма. Отнесете се към глава „Почистване на гладещата повърхност“. • Пулверизирайте скорбялата от обратната страна на гладещата.
• Ютията образува малко или въобще не образува пара.	• Резервоарът е празен. • Противо-варовиковият патрон е замърсен. • В ютията е отложен котлен камък. • Твърде дълго сте използвали ютията в режим сухо гладене.	• Напълнете го. • Почистете противо-варовиковия патрон. • Почистете противо-варовиковия патрон и извършете самопочистване. • Пристъпете към самопочистване.
• Плочата е надраскана или наранена.	• Поставяли сте ютията в хоризонтално положение върху металната поставка за ютия. • Ако сте почистили гладещата повърхност с абразивна или метална гъба.	• Винаги поставяйте ютията във вертикално положение. • Отнесете се към глава „Почистване на гладещата повърхност“.
• Ако през вратичката на резервоара изтича вода.	• Затворили сте лошо вратичката на резервоара.	• Проверете дали вратичката на резервоара е добре затворена (докато чуете щракването).
• Ютията образува пара в процеса на пълнене на резервоара.	• Регулаторът на парата не е поставен в положение SEC  (fig. 1.1).	• Проверете дали регулаторът на парата е поставен в положение SEC  (fig. 1.1).
• Ако функциите „Спрей“ и „Супер парно гладене“ не функционират.	• Резервоарът е празен.	• Напълнете резервоара.
• Ако тече вода в предната част на ютията.	• Превисили сте нивото MAX при напълването на резервоара.	• Изпразнете излишъка през резервоара.

За всички други възникнали проблеми се обръщайте към оторизиран сервис, който да провери състоянието на ютията.

Ogólny opis

- | | | | | | |
|---|--|----|--|----|---|
| 1 | Dysza spryskiwacza | 8 | Komfortowa żelowa rączka (zależnie od modelu) | 14 | Termostat Autosteam Control |
| 2 | Regulator termostatu | 9 | Kabel zasilający | 15 | Stopa Gliss/Glide Protect™ autoclean (w zależności od modelu) |
| 3 | Uchwyt trzonka zapobiegającego zakamienieniu | 10 | Ekstra szeroka podstawa z warstwą antypoślizgową | | Stopa Ultraglis® Diffusion (w zależności od modelu) |
| 4 | Regulator bez pary / z parą | 11 | Otwór zbiorniczka | | Stopa Autoclean Catalys (w zależności od modelu) |
| 5 | Przycisk spryskiwacza | 12 | Wbudowany system antywapienny | 16 | Otwór wlewowy wody |
| 6 | Przycisk uderzenia pary | 13 | Lampka kontrolna termostatu | | |
| 7 | Lampka kontrolna funkcji autostop (zależnie od modelu) | | | | |

Przed pierwszym użyciem

Uwaga! Przed włączeniem żelazka zdjąć ewentualne zabezpieczenie stopy (zależnie od modelu).

Uwaga! Przed pierwszym użyciem żelazka z parą, zalecamy nagrzenie żelazka przez kilka chwil w pozycji poziomej z dala od bielizny. W tym samym czasie nacisnąć kilka razy przycisk uderzenia pary. Podczas początkowego użytkowania żelazka mogą wydobywać się opary i nieszkodliwy zapach. Zjawisko to nie ma żadnego wpływu na działanie żelazka i szybko ustępuje.

Jakiej wody należy używać?

Do żelazka należy stosować wodę z kranu. Niezbędne jest jednak regularne wykonywanie samooczyszczania komory parowania, aby usunąć wapienie. Jeżeli woda jest bardzo twarda (można to sprawdzić w urzędzie miejskim lub wodociągach), można mieszać wodę z kranu z wodą odmineralizowaną dostępną w handlu w następujących proporcjach: - 50% wody z kranu, - 50% wody odmineralizowanej.

Jakiej wody należy unikać?

Podczas parowania ciepło gromadzi w wodzie zawarte w niej cząsteczki. Nie zalecamy używania następujących rodzajów wody. Podane poniżej rodzaje wody zawierają odpady organiczne lub minerały, które mogą powodować chlapanie, brunatne zacieki lub przedczesne zużycie żelazka: czysta woda odmineralizowana, woda z suszarek, woda perfumowana, woda zmięczana, woda z lodówek, woda z akumulatorów, woda z klimatyzatorów, woda destylowana, woda deszczowa.

Użytkowanie

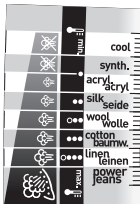
Prasowanie z użyciem pary

1. Napełnianie pojemnika wodą

- Odłączyć żelazko przed napełnianiem.
- Ustawić regulator pary w pozycji SEC ☼ - fig. 1.1.
- Wziąć żelazko do ręki, pochylić je lekko ze stopą skierowaną w dół - fig. 3.
- W celu otwarcia klapki zbiorniczka nacisnąć przycisk - fig. 2.
- Napełnić zbiornik - fig. 3 aż do znaku «MAX». Znak MAX odpowiada pojemności 350 ml.
- Zamknąć kłapkę zbiorniczka aż do usłyszenia kliknięcia - fig. 4.
- Można podłączyć żelazko.

2. Wybrać program prasowania

- Żelazko posiada funkcję Autosteam Control, która zaleca stosowanie 8-iu programów prasowania:
 - W zależności od typu danej tkaniny, żelazko precyzyjnie dobiera odpowiedni poziom temperatury i strumienia pary, żeby zagwarantować jak najlepsze rezultaty.
 - Aby wybrać odpowiedni program prasowania należy włączyć termostat znajdujący się pod rączką - fig. 5.
 - Przekręcanie w lewo ☺: przejście do programów wymagających niskiego poziomu temperatury i wydatku pary.
 - Przekręcanie w prawo ☻: przejście do programów wymagających wysokiego poziomu temperatury i wydatku pary.
 - Wybrany program wyświetla się automatycznie na panelu umieszczonym z przodu żelazka - fig. 6.
 - Ustawić regulator pary w pozycji ☼ - fig. 1.2.
 - Kiedy żelazko osiąga wymaganą temperaturę, kontrolka termostatu gaśnie - fig. 7. Można prasować.
- #### 3. Nawilżanie bielizny (spryskiwacz) ☼
- W czasie prasowania, należy kilka razy nacisnąć przycisk spryskiwacza w celu nawilżenia bielizny - fig. 8 i usunięcia na niej fatd.
- #### 4. Zwiększanie ilości pary (superpressing) ☼
- Naciskać od czasu do czasu na przycisk uderzenia pary - fig. 9.
 - Początek kilka chwil przed każdym kolejnym naciśnięciem przycisku.



Porady praktyczne:

- Rodzaj tkanin i odpowiednia temperatura prasowania:
- Żelazko szybko się nagrzewa: rozpocząć prasowanie od tkanin nadających się do prasowania w niskiej temperaturze, następnie prasować tkaniny wymagające wyższych temperatur;
- W przypadku przejścia do programu wymagającego niższej temperatury, należy odczekać, aż kontrolka termostatu zapał się ponownie przed kontynuowaniem prasowania.
- Prasowanie bielizny z włókien mieszanych: ustawić temperaturę prasowania odpowiadającą najbardziej delikatnym włóknom.

5. Pionowe wygładzanie tkanin

- Idealne do usuwania fałd na garniturze, kurtkach, spódnicach, zasłonach...
- Powiesić ubranie na wieszaku i rozprostować tkaninę. Para jest bardzo gorąca, nie prasować tkanin na innej osobie, tylko zawsze na wieszaku.
- Ustawić termostat w pozycji MAX - fig. 10.
- Nacisnąć na przycisk uderzenia pary kilka razy (☞) - fig. 9 przesuwając kilkakrotnie żelazko od góry do dołu. - fig. 11.
- Trzymać żelazko w odległości kilku centymetrów od materiału, aby nie spalić delikatnych tkanin.

6. System Anti-Calc Plus

- Żelazko jest wyposażone we wbudowany system antywapienny - fig. 12.
- System zapewnia:

- lepszą jakość prasowania: stały przepływ pary przez cały czas prasowania
- przedłużenie trwałości żelazka

7. Funkcja zapobiegania kapaniu

- Autosteam Control, czyli automatyczny dobór strumienia pary do rodzaju tkaniny, pozwala zredukować strumień pary przy niskich temperaturach prasowania i zapobiega kapaniu wody na prasowaną garderobę.

8. Funkcja autostop (zależnie od modelu)

- W następujących przypadkach, dla Państwa bezpieczeństwa, system elektroniczny odcina zasilanie a kontrolka auto-stop mruga - fig. 13 :

- Gdy żelazko spoczywa nieruchomo na stopce ponad 8 min
- Gdy żelazko spoczywa przez ponad 30 sek. w pozycji poziomej lub na boku.

- W celu ponownego uruchomienia żelazka, należy nim lekko potrząsnąć do momentu kiedy lampka kontrolna przestanie migać.

9. Stopa Gliss/Glide Protect™ autoclean - Autoclean Catalys (w zależności od modelu)

- Żelazko jest wyposażone w stopę działającą jedynie przez samooczyszczanie się katalizy.
- Wyjątkowa powłoka umożliwiła usunięcie wszelkiego zanieczyszczenia wynikającego z normalnego użytkowania.
- W celu ochrony powłoki samoczyszczącej zaleca się odstawianie żelazka na stację.

Kiedy funkcja auto-stop jest włączona, lampka kontrolna termostatu nie świeci się.

Prasowanie na sucho

- Wybrać program prasowania.
- Ustawić regulator pary w pozycji SEC ☼ - fig. 1.1.
- Rozpocząć prasowanie po wyłączeniu się lampki kontrolnej.

Utrzymywanie żelazka w dobrym stanie

UWAGA! Przed czyszczeniem żelazka należy wyłączyć je z sieci i poczekać do jego wystygnięcia.

Czyszczenie sztyftu antywapiennego

- Wylączyć żelazko i opróżnić pojemnik na wodę.
- W celu wyciągnięcia trzonek zapobiegającego zakamienieniu, ustawić termostat w pozycji MAX - fig. 10, ustawić regulator pary w pozycji „VAPEUR” ☞ - fig. 1.2, teraz można wyciągnąć trzonek. - fig. 15.

Uwaga! Podczas czyszczenia przełącznik musi być ustawiony w pozycji PARA (rys. 1.2) i termostat musi być ustawiony w pozycji MAX (rys. 10)

Nie dotykać końcowej części sztyftu

- Włożyć sztyft antywapienny na 4 godziny do szklanki octu spirytusowego lub do naturalnego soku cytrynowego - fig. 16.
- Oplukać sztyft antywapienny wodą z kranu.
- Zamontować go ponownie w żelazku.

Żelazko nie działa bez sztyftu antywapiennego

1. Włączenie samooczyszczania

W celu przedłużenia długości życia żelazka, należy raz w miesiącu uruchamiać system samooczyszczania.

- Ustawić regulator pary w pozycji SEC ☼ - fig. 1.1.
- Postawić żelazko z pełnym zbiorniczkiem na stopce, ustawić termostat w pozycji MAX - fig. 10.
- Kiedy lampka kontrolna zgaśnie, odłączyć żelazko i ustawić je nad zlewomywakiem.
- Wyjąć sztyft antywapienny.
- Ustaw przełącznik w pozycji PARA (fig. 1.2).
- Lekko potrząsać żelazkiem w poziomie, nad zlewomywakiem, aż część wody (z zanieczyszczeniami) wypłynie przez stopę.
- Po zakończeniu czynności, włożyć na miejsce sztyft antywapienny.
- Włączyć ponownie żelazko na 2 minuty w pozycji pionowej, aby wysuszyć stopę.
- Wylączyć żelazko i kiedy stopa jest ciepła ale nie gorąca, wytrzeć ją delikatną, suchą ściereka.

2. Czyszczenie stopy

Twoje żelazko jest wyposażone w samoczyszczającą stopę (w zależności od modelu):

- Uwaga! Używanie szorstkich ściereczek powoduje uszkodzenie samoczyszczącej powłoki stopy.
- Wyjątkowa powłoka stopy pozwala w sposób ciągły usuwać wszelkie zanieczyszczenia wynikające z normalnego użytkowania.

Porady praktyczne: System samooczyszczania pozwala opóźnić osadzenie się kamienia w żelazku.

Uwaga!
Aby wyciągnąć lub założyć trzonek zapobiegający zakamienieniu, regulator pary musi koniecznie znajdować się w pozycji PARA ☞ (rys. 1.2).


Uwaga! Używanie szorstkich zmywaków powoduje uszkodzenie samoczyszczącej się powłoki stopy (rys. 17)

- Prasowanie z użyciem nieodpowiedniego programu może spowodować powstanie plam, które wymagają ręcznego usunięcia. W takim przypadku zaleca się używanie miękkich, wilgotnych ściereczek, gdy stopa jest jeszcze ciepła, aby nie uszkodzić powłoki.

Żelazko parowe wyposażone jest w stopę Ultragliss (w zależności od modelu):

- **Nigdy nie należy używać produktów żrących lub ściernych.**
- Gdy spód stopy jest jeszcze ciepły, należy wyczyścić go za pomocą wilgotnej ściereczki –.

Przechowywanie żelazka

- Wyłączyć żelazko i odczekać do wystygnięcia stopy.
- Opróżnić pojemnik i ustawić regulator pary w pozycji SEC  - fig. 1.1. Niewielka ilość wody może zostać w pojemniku
- Zwinać przewód dookoła tylnego pałąka żelazka.
- Ustawić żelazko w pozycji pionowej.



Środowisko



Bierzmy czynny udział w ochronie środowiska!

- ① Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi.
- ⇒ W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki.

W razie wystąpienia problemów?

Problemy	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
<ul style="list-style-type: none"> • Woda wypływa przez otwory w stopie. 	<ul style="list-style-type: none"> • Przycisk uderzenia pary jest zbyt często używany. • Żelazko jest ustawione w pozycji poziomej, pojemnik nie jest opróżniony, a regulator pary nie jest ustawiony w pozycji SEC. 	<ul style="list-style-type: none"> • Poczekać kilka sekund przed każdorazowym użyciem. • Patrz część "Przechowywanie żelazka".
<ul style="list-style-type: none"> • Brunatne zacieki wydobywają się ze stopy i zanieczyszczają bieliznę. 	<ul style="list-style-type: none"> • Używane są chemiczne środki do usuwania kamienia. • Używana woda jest nieprawidłowa. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nie dodawać do wody w pojemniku żadnego środka do usuwania kamienia. • Patrz rozdział "jakiej wody należy unikać?".
<ul style="list-style-type: none"> • Stopa jest brudna i może zanieczyścić bieliznę. 	<ul style="list-style-type: none"> • Prasowano przy użyciu nieodpowiedniego programu (temperatura za wysoka). • Bielizna nie jest odpowiednio płukana lub używany jest krochmal. 	<ul style="list-style-type: none"> • Wybrać odpowiedni program. Patrz rozdział « Czyszczenie stopy ». • Rozpylić krochmal po drugiej stronie niż ta przeznaczona do prasowania.
<ul style="list-style-type: none"> • Żelazko nie wytwarza pary lub wytwarzana ilość jest zbyt mała. 	<ul style="list-style-type: none"> • Pojemnik na wodę jest pusty. • Szyft anty-wapienny jest zanieczyszczony. • Żelazko jest zanieczyszczone osadem z kamienia. • Żelazko było zbyt długo używane w pozycji prasowania na sucho. 	<ul style="list-style-type: none"> • Napełnić go wodą z kranu. • Oczyszczyć szyft antywapienny • Oczyszczyć szyft antywapienny i uruchomić system samooczyszczania. • Włączyć system samooczyszczania.
<ul style="list-style-type: none"> • Stopa jest porysowana lub zniszczona. 	<ul style="list-style-type: none"> • Żelazko było ustawione na metalowej podstawie. • Czyszczono przy użyciu szorstkiego lub metalowego zmywaka. 	<ul style="list-style-type: none"> • Umieszczać zawsze żelazko w pozycji pionowej. • Patrz rozdział « Czyszczenie stopy ».
<ul style="list-style-type: none"> • Woda cieknie z klapki zbiorniczka. 	<ul style="list-style-type: none"> • Klapka zbiorniczka została źle domknięta. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić, czy klapka zbiorniczka jest dobrze zamknięta (aż do usłyszenia kliknięcia).
<ul style="list-style-type: none"> • Z żelazka wydobywa się para pod koniec napełniania pojemnika. 	<ul style="list-style-type: none"> • Regulator pary nie jest ustawiony w pozycji SEC  (Fig. 1.1). 	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić, czy regulator pary jest ustawiony w pozycji SEC  (Fig. 1.1).
<ul style="list-style-type: none"> • Nie działa funkcja spray i/lub superpressing. 	<ul style="list-style-type: none"> • Pojemnik na wodę jest pusty. 	<ul style="list-style-type: none"> • Napełnić pojemnik wodą.
<ul style="list-style-type: none"> • Z przodu żelazka wycieka woda. 	<ul style="list-style-type: none"> • Podczas napełniania zbiorniczka przekroczono poziom MAX. 	<ul style="list-style-type: none"> • Wylać nadmiar ze zbiorniczka.

W przypadku wystąpienia innego problemu, należy zgłosić się do autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia żelazka.

Ürün tanımı

1 Su püskürtme düğmesi	8 Konfor jel sap (modele göre)	Termostat
2 Termostat göstergesi	9 Kablo	15 Gliss/Glide Protect™ autoclean taban (modeline göre)
3 Kireç önleyici çubuk tutucu	10 Kaymaz ped ekstra geniş taban	Ultragliss® Diffusion taban (modeline göre)
4 Kuru / Buhar kumandası	11 Hazne açma düğmesi	Autoclean Catalys taban (modeline göre)
5 Su püskürtme düğmesi	12 Entegre kireç önleyen sistem	16 Su haznesi ağız
6 Şok buhar düğmesi	13 Isı ayar ışığı	
7 Otomatik kapanma göstergesi (modele göre)	14 Autosteam Control	

İlk kullanımdan önce

Dikkat! Ütüyü ısıtmadan önce, varsa, taban etiketlerini çıkarın (modele göre).

Dikkat! Ütünüzü İlk kez buhar konumunda kullanmadan önce, yatay konumda ve ütülenecek giysi dışında kısa bir süre çalıştırmanızı öneririz. Sok buhar düğmesine, aynı şekilde birkaç kez basın. İlk kullanımda, zararsız bir koku ve duman çıkabilir. Bunun, cihazın kullanımına bir etkisi yoktur ve kısa sürede kaybolur.

Hangi sular kullanılabilir?

Cihaz, musluk suyu ile kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Ancak, kireç oluşumunu önlemek için, ütünün otomatik temizliğinin düzenli olarak yapılması gereklidir. Suyunuz çok kireçli ise (bu, belediyeden veya sular idaresinden teyit edilebilir), musluk suyunu içme suyu ile yan yarıya karıştırın.


Hangi sular kullanılamaz?

Dolayısıyla, aşağıdaki gibi sular kullanmamanızı öneriyoruz. Giysi kurutuculardan çıkan su, kokulu veya yumuşatılmış su, buzdolabı, batarya ve klimalardan çıkan su, saf damıtılmış su veya yağmur suyu kullanmayın; bu sular organik atıklar ve mineral elementler içerir ve kahverengi lekelerle ve cihazın erken yıpranmasına neden olabilir.

Kullanım




Buharlı ütüleme

1. Su haznesini doldurun

- Doldurmadan önce ütüyü prizden çekin.
- Buhar düğmesini DRY konumuna getirin  - fig. 1.1.
- Bir elle ütüyü tutun, tabanı aşağı gelecek şekilde hafifçe eğin - fig. 3.
- Hazne kapağını açmak için düğme üzerine basın - fig. 2.
- «MAX» işaretine kadar hazneyi doldurun - fig. 3 MAX işareti, 350 ml'lik bir kapasiteye kabul etmektedir.
- Klık sesini duyana kadar hazne kapağını yeniden kapatın - fig. 4.
- Ütünüzü prize takabilirsiniz.

2. Ütünüzün 8 ütüleme programı vardır.

- Ütünüz 8 ütüleme programı sunan Autosteam Control fonksiyonuna sahiptir:
- En iyi sonucu elde etmek için ütünüz, seçilen kumaş türüne göre sıcaklık seviyelerini ve uygun buhar miktarını olarak ve hassas bir şekilde belirlemektedir.
- Uygun ütüleme programını seçmek için, solun altında yer alan termostatu etkinleştirin - fig. 5.

- Sol taraf dönme  : düşük ısı ve buhar seviyeleri gerektiren programlara erişirsiniz.
- Sağ taraf dönme  : yüksek ısı ve buhar seviyeleri gerektiren programlara erişirsiniz.
- Seçili program, ütünün ön kısmında bulunan kontrol tablosunda otomatik olarak görüntülenir - fig. 6.
- Buhar kumandasını, buhar üzerine getirin  - fig. 1.2.
- Ütünüz istenen ısıya eriştiğinde, termostat göstergesi söner - fig. 7. ütüleyebilirsiniz.

3. Çamaşırını nemlendirin (su püskürtme)

- Ütülerken, çamaşırın nemlendirmek - fig. 8
- ve inatçı kırıksıklık yok etmek 'Sin'ar'ka arkaya birçok kez spray düğmesine basın.

4. Daha fazla buhar elde etmek (Superpressing)

- Zaman zaman şok buhar düğmesine basın - fig. 9.



Öneriler:
Kumaş türleri ve ütüleme ısıları:

- Ütünüz çabuk ısınıyor: önce, düşük ısıda ütülenen giysilerden başlayın ve yüksek ısıda ütülenenlerle bitirin.
- Daha düşük ısılar gerektiren bir programa geçerseniz, yeniden ütülemeden önce termostat göstergesinin yanmasını bekleyin.
- Karışık dokuma giysileri ütülerken: ütüleme ısısını en hassas dokumaya göre ayarlayın.

- İki basış arasında birkaç saniye bekleyin.

5. Dikey Ütülleme

- Kostüm, cekeş, etek ve perdeler üzerindeki kat yerlerini yok etmek için idealdir.
- Elbiseyi bir askı üzerine asın ve kumaşı bir elle gerin. Buhar çok sıcak olduğu için, bir giysinin kırışıklığını hiçbir zaman, bir kişinin üzerindeyken düzeltmeyin, daima bir askı kullanın.
- Termostatınızı MAX üzerine ayarlayın - fig. 10.
- Kısa basışlarla (☞) sok buhar tuşu - fig. 9 üzerine basın ve yukarıdan aşağı doğru bir hareket edin - fig. 11.
- Hassas giysileri yakmamak için ütüyü kumaştan birkaç cm mesafede tutun.

6. Anti-Calc Plus Sistemi

- Buharlı ütünüz, entegre kireç önleyici sistemi ile donatılmıştır - fig. 12.

- Bu sistem, şunları sağlar:

- daha iyi bir ütülleme kalitesi: tüm ütülleme süresi boyunca sabit buhar yoğunluğu
- ütünüzün yaşam süresini uzatmak.

7. Damlamayı önleyen fonksiyon

- Autosteam Control, yani seçilen kumaş türüne göre buharın otomatik olarak seçilme özelliği, düşük sıcaklıkta buhar miktarının azaltılmasını ve ütünüzün çamaşır üzerine damlama yapmasının önlenmesini sağlar.

8. Otomatik kapanma özelliği (modele göre)

- Güvenliğiniz için, aşağıdaki durumlarda elektronik sistem elektrik beslemesini keser ve oto-stop gösterge ışığı yanıp söner - fig. 13 :

- Ütü 8 dakikadan fazla bir süre alt kısmı üzerinde kaldığında
- Ütü 30 saniyeden fazla bir süre düz olarak veya yan tarafı üzerine konmuş olarak kaldığında.
- Ütüyü tekrar çalıştırmak için hafifçe sallamak ve ışığı yanıp sönmemesini bitmesini beklemek yeterlidir.

Otomatik kapanma devreye girdiği zaman, ısı ayar ışığının sönmük kalması normaldir.

9. Gliss/Glide Protect™ autoclean - Autoclean Catalys taban (modeline göre)

- Ütünüz, kataliz ile çalışan bir kendi kendini temizleyen taban ile donatılmıştır.
- Ayrıcıklık kaplaması sayesinde, normal bir kullanımın neden olduğu pislikler elimine edilirler.
- Kendinden temizleme kaplamasını muhafaza etmek için ütüyü daima istasyonu üzerine bırakmanızı tavsiye edilir.

Buharsız ütülleme

- Ütülleme programınızı seçin.

- Buhar düşmesini DRY konumuna getirin ☒ - fig. 1.1.

- Işık söndüğünde ütüllemeye başlayabilirsiniz.

Ütünün bakımı

DIKKAT! Temizlemeden önce, ütünüzü prizden çekin ve soğumaya bırakın.

Anti-kireç valfini temizleyin (ayda bir kez)

- Ütüyü prizden çekin ve su haznesini boşaltın.

- Kireç giderici çubuğu çıkarmak için, termostatınızı MAX üzerine ayarlayın - fig. 10, komutunuzu BUHAR ☞ - fig. 1.1, üzerine getirin, böylece ütünüzün çubuğu çıkarılabilir - fig. 15.

DiKKat! Temizleme aşamasında buhar kontrolü BUHAR (şek. 1.2) ayarına getirilmeli ve termostat MAKS (şek. 10) ayara getirilmelidir

Hiçbir zaman valfin ucuna dokunmayın

- Valfi 4 saat boyunca bir bardak sirke veya sıkılmış limon suyu içinde bırakın - fig. 16.

- Valfi musluk suyu altında durulayın.

- Anti-kireç valfini tekrar yerine takın.

Anti-kireç valfi olmadan ütü çalışmaz

1. Otomatik temizlik yapın

Ütünüzün yaşam süresini uzatmak için, ayda kez bir otomatik temizlik yapın.

- Buhar düşmesini DRY konumuna getirin ☒ - fig. 1.1.

- Ütünüzü dik ve haznesi dolu olarak koyun ve termostatı MAX pozisyonu üzerine ayarlayın - fig. 10.

- Işık söndüğünde, ütüyü prizden çekin ve bir lavabo üzerinde tutun.

- Anti-kireç valfini çıkarın.

- Bir lavabo üzerinde, suyun bir kısmı (pisliklerle birlikte) tabandan akıp gidinceye kadar ütüyü hafifçe ve yatay olarak sallayın.

- İşlem sonunda, Anti-kireç valfini tekrar takın.

- Tabanı kurutmak için, ütüyü dik olarak 2 dakika prizde takılı tutun.

- Ütüyü prizden çekin ve taban ılık olduğunda yumuşak bir bez ile silin.

2. Tabanı temizleyin

Buharlı ütünüz bir kendidinden temizlenen bir taban ile tasarlanmıştır (modeline göre):

- DiKKat! Aşındırıcı bir sünger kullanılması, tabanın kendinden temizleme kaplamasına hasar verir.
- Ayrıcıklık kaplaması sayesinde, normal bir kullanımın neden olduğu pislikler daimi bir şekilde elimine edilirler.
- Uygun olmayan bir programla ütülleme, manuel temizleme gerektiren izler oluşmasına neden olabilir.

Tavsiyemiz:
Otomatik temizlik, ütünüzde kireç oluşumunu geciktirir.

DiKKat! Ütünüzün kireç giderici çubuğunu çıkarmak veya takmak için buhar pozisyonunun zorunlu olarak BUHAR ☞ (şek. 1.2) üzerinde olması gerekmektedir.

DiKKat! Aşındırıcı bir ürünün kullanılması ütü tabanının otomatik temizleyici kaplamasına zarar verir (şek. 17)

- B durumunda, taban kaplamasına zarar vermemek için, halen daha ılık olan tabanı nemli ve yumuşak bir bez kullanarak temizleyin .

Buharlı ütünüz bir Ultragloss taban ile donatılmıştır (modeline göre):

- Aşındırıcı özellikteki temizlik ürünleri kullanmayın.
- Taban ılık iken nemli bir süngerle temizleyin

tünün saklanması

- Ütüyü prizden çekin ve tabanın soğumasını bekleyin.
- Su haznesini boşaltın ve buhar düğmesini DRY konumuna getirin ☒ - fig. 1.1. Su haznesi içinde biraz su kalabilir.
- Kordonu, ütünün arkasındaki yuva etrafına sarn.
- Ütüyü dik olarak yerleştirin.

Çevre



Çevrenin korunmasına katılalım !

- ① Cihazınızda çok sayıda eğlencendirilebilir veya yeniden dönüştürülebilir malzeme bulunmaktadır.
- ② Bunların işlenebilmesi için cihazınızı bir toplama noktasına veya bir yetkili servis merkezine bırakınız.

Ütü ile ilgili olası arızalar

Sorun	Olası sebep	Çözüm
• Taban deliklerinden su akıyor.	<ul style="list-style-type: none"> • Şok buhar düğmesini çok sık kullanıyorsunuz. • Ütüyü, düz olarak, su haznesini boşaltmadan ve düğmeyi DRY konumuna getirmeden yerleştiriniz. 	<ul style="list-style-type: none"> • İki kullanım arasında birkaç saniye bekleyin. • "Ütünün saklanması" başlığına bakın.
• Tabandan kahverengi sıvı akıyor ve gıysiyi lekeliyor.	<ul style="list-style-type: none"> • Kireç çözücü kimyasal ürünler kullanıyorsunuz. • Önerilmeyen sulardan birini kullanıyorsunuz. 	<ul style="list-style-type: none"> • Su haznesi suyu hiçbir kireç çözücü ürün eklemeyin. • "Hangi sulardan kaçınılmalı" başlığına bakın.
• Taban kirliliği veya kahverengi ve çamaşın lekeleyebilir.	<ul style="list-style-type: none"> • Uygun olmayan bir programda ütülünüz (çok yüksek ısı). • Gıysiler yeterince durulanmamış veya çamaşır kolisi kullanıyorsunuz. 	<ul style="list-style-type: none"> • Uygun programı seçin. • « Tabanı temizleyin » bölümüne bakın. • Kolayı ütülenecek yüzün tersine püskürtün.
• Ütünüz az buhar üretiyor veya hiç üretmiyor.	<ul style="list-style-type: none"> • Su haznesi boş. • Anti-kireç valfı kirliliği. • Ütünüzde kireç oluşmuş. • Ütünüz uzun zaman buharsız kullanılmış. 	<ul style="list-style-type: none"> • Hazneyi doldurun. • Anti-kireç valfını temizleyin. • Anti-kireç valfını temizleyin ve otomatik temizlik yapın. • Otomatik temizlik yapın.
• Taban çizilmiş veya aşınmış.	<ul style="list-style-type: none"> • Ütünüzü düz olarak metal bir yüzeye koydunuz. • Ütünüzün tabanını aşındırıcı veya metalik bir ürünle temizlediniz. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ütünüzü daima dik olarak koyun. • « Tabanı temizleyin » bölümüne bakın.
• Hazne kapağında su akıyor.	<ul style="list-style-type: none"> • Haznenin kapağını iyi kapatmadınız. 	<ul style="list-style-type: none"> • Hazne kapağının iyi kapanmış olmasını kontrol edin (Klik sesi duyana kadar).
• Su haznesi doldurulunca ütü buhar yapıyor.	<ul style="list-style-type: none"> • Buhar ayar düğmesi DRY konumunda değil ☒ (fig.1.1). 	<ul style="list-style-type: none"> • Buhar ayarının DRY konumunda olduğundan emin olun ☒ (fig.1.1).
• Sprey veya superpressing çalışmıyor.	<ul style="list-style-type: none"> • Hazne boş. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sprey su püskürtmez.
• Ütünün önüne su akıyor.	<ul style="list-style-type: none"> • Hazneyi doldururken MAX seviyesini aştiniz. 	<ul style="list-style-type: none"> • Haznedeki fazla suyu dökün.

Her türlü sorunuz için, ütünüzü kontrol ettirmek üzere bir yetkili servis merkezine başvurun.

Описание электробритового прибора

1	Пульверизатор	зависимости от модели)	autoclean (в зависимости от модели)
2	Панель термостата	9 Шнур питания	
3	"Головка" стержня для сбора накипи	10 Подошва увеличенной ширины с прокладкой, предохраняющей от скольжения	Подошва Ultraglass® Diffusion (в зависимости от модели)
4	Кнопка "Без пара/Пар"		Подошва Autoclean Catalys (в зависимости от модели)
5	Кнопка пульверизатора	11 Кнопка открывания резервуара	16
6	Кнопка подачи парового удара	12 Встроенная система против накипи	16
7	Сигнальная лампочка автоматического отключения (в зависимости от модели)	13 Сигнальная лампочка термостата	
8	Удобная гелевая ручка (в зависимости от модели)	14 Термостат Autosteam Control	
		15 Подошва Gliss/Glide Protect™	

Перед первым использованием

Внимание! Перед включением утюга снимите все этикетки с подошвы (в зависимости от модели).

Внимание! Перед первым использованием утюга с подачей пара рекомендуется включить утюг в горизонтальном положении на несколько минут, не глядя белью. В этом же положении нажимте несколько раз на кнопку подачи парового удара. В начале использования может появиться небольшой дым и не причиняющий никакого вреда запах. Это явление совершенно безопасно для работы утюга и быстро исчезнет.

Какую воду использовать?

Ваш прибор изготовлен для работы с водопроводной водой. Тем не менее, для удаления накипи необходимо регулярно проводить самоочистку камеры пароблокирования. В случае очень жесткой воды (сведения можно получить в муниципальном управлении или в Управлении водоснабжения) можно смешивать водопроводную и покупную деминерализованную воду в следующих пропорциях: - 50% водопроводной воды, - 50% деминерализованной воды.

Какую воду нельзя использовать?

Во время испарения тепло способствует концентрации содержащихся в воде веществ.

Некоторые виды воды содержат органические отходы и минеральные соли, которые могут вызвать появление брызг, коричневых потеков или преждевременный износ прибора. К таким видам воды относятся деминерализованная вода, вода из сушилки для белья, ароматизированная или смягченная вода, вода из радиаторов или кондиционеров, дистиллированная и дождевая вода. Поэтому не рекомендуется использовать воду следующих видов.

Использование Глажение с паром

1. Заполните резервуар

- Перед заполнением резервуара отключите утюг.
- Установите кнопку подачи пара в положение БЕЗ ПАРА ☹ - fig. 1.1.
- Возьмите утюг одной рукой и слегка наклоните его, держа подошву вниз - fig. 3.
- Для того чтобы открыть створку резервуара, нажмите на кнопку - fig. 2.
- Заполните резервуар водой - fig. 3 до отметки «MAX». Отметка MAX соответствует объему, равному 350 мл.
- Закройте створку резервуара до щелчка - fig. 4.
- Вы можете подключить утюг к сети.

2. Выберите нужный режим

- Ваш утюг оборудован функцией Autosteam Control, которая выбирает 8 программ глажения:
- В зависимости от типа выбранной ткани, ваш утюг точно определит необходимые уровень температуры и мощность подачи пара, гарантирующие наилучший результат глажения.
- Для выбора соответствующей программы глажения поверните термостат, расположенный под ручкой - fig. 5.
- Вращение против часовой стрелки ☹: вы можете установить режим с более низкой температурой и меньшим расходом пара.
- Вращение по часовой стрелке ☺: вы можете установить режим с более высокой температурой и большим расходом пара.
- Цифра выбранного режима автоматически появляется на панели управления, расположенной в передней части утюга - fig. 6.
- С помощью соответствующей кнопки установите режим "Пар" ☼ - fig. 1.2.
- Как только утюг нагреется до нужной температуры, световой индикатор - fig. 7, погаснет. Вы можете начинать гладить.

3. Увлажнение белья (пульверизатор) ☼

- В процессе глажения вы можете сбрызнуть белье водой, несколько раз нажав на кнопку пульверизатора - fig. 8 это поможет вам избавиться от ненужных складок.

4. Получение сильного пара (superpressing) ☼

- Время от времени нажимайте на кнопку подачи парового удара - fig. 9.
- Интервал между двумя нажатиями должен быть не меньше нескольких секунд.



Практический совет:

- Различные ткани и температура глажения:**
- Утюг нагревается быстро: начинайте глажение с тканей, которые требуют более низкой температуры, а затем перейдите к белью, которое следует гладить при более высокой температуре;
- Если вы установили режим, требующий более низкой температуры, не гладьте сразу: подождите, пока световой индикатор загорится вновь.
- При глажении белья, сшитого из различных тканей, устанавливайте температуру в расчете на самую нежную ткань.

5. Вертикальное отпаривание

- Идеальный метод, позволяющий избежать заглаживания ненужных складок на костюмах, пиджаках, юбках, занавесках и т.п.
- Повесьте одежду на вешалку и держите ее одной рукой. Температура пара очень высокая, поэтому одежду нельзя отпаривать на себе.
- Установите термостат на отметку MAX - fig. 10.
- Выполните последовательно несколько последовательных коротких нажатий на кнопку подачи парового удара (☞) - fig. 9 и ведите утюгом сверху вниз. - fig. 11.
- Держите утюг на расстоянии нескольких сантиметров от белья, чтобы не сжечь нежные ткани.

6. Система Anti-Calc Plus

- Ваш утюг оснащен встроенной системой против накипи - fig. 12.
- Эта система обеспечивает:
 - более качественное глажение с постоянной подачей пара,
 - более долгий срок службы утюга.

7. Противокапельная система

- Функция Autosteam Control, т.е. принцип автоматического выбора режима подачи пара в зависимости от ткани, которую вы гладите, позволяет уменьшить мощность подачи пара при низкой температуре и предупреждает образование капель, которые могут вытечь из утюга на ткань.

8. Автоматическое отключение в целях безопасности (в зависимости от модели)

- В целях вашей безопасности электронная система отключает электропитание утюга, и световой индикатор автоотключения **начинает мигать в следующих случаях** - fig. 13 :
 - Утюг стоит без движения на основании в течение более 8 минут
 - Утюг стоит в течение более 30 секунд на подошве или лежит на боку.
 - Чтобы вновь включить утюг, достаточно слегка встряхнуть его, пока сигнальная лампочка не перестанет мигать.

Примечание. Когда система защиты работает, сигнальная лампочка термостата не горит - это совершенно нормально.

9. Самоочищающаяся подошва Gliss/Glide Protect™ autoclean - Autoclean Catalys (в зависимости от модели)

- Ваш утюг оснащен самоочищающейся подошвой, которая функционирует с помощью катализа.
- Уникальное покрытие позволяет удалять все загрязнения, которые появляются при нормальном использовании утюга.
- Чтобы не повредить самоочищающееся покрытие, рекомендуется всегда ставить утюг на подставку.

Глажение без пара

- Установите нужный режим глажения.
- Установите кнопку подачи пара в положение БЕЗ ПАРА ☞ - fig. 1.1.
- Как только сигнальная лампочка погаснет, можно начинать гладить.

Уход и очистка

ВНИМАНИЕ! Перед очисткой выключите утюг и дайте ему остыть.

Очистка противоизвесткового стержня (один раз в месяц) —

- Выключите утюг и опорожните резервуар.
- Для того чтобы вынуть стержень для сбора накипи, установите термостат в положение MAX - fig. 10, установите кнопку регулятора пара в положение ПАР ☞ - fig. 1.1, теперь вы можете вынуть стержень для сбора накипи - fig. 15.

Внимание! Во время очистки переключатель Steam Control должен быть установлен в положение ПАР (рис. 1.2), а термостат установлен на MAX (рис. 10)

Никогда не дотрагивайтесь до конца стержня

- Поместите противоизвестковый стержень на 4 часа в стакан с белым спиртовым уксусом или натуральным лимонным соком - fig. 16.
- Промойте стержень под краном.
- Установите его на место.

Без противоизвесткового стержня утюг не работает

1. Выполните самоочистку

Для увеличения срока службы утюга выполняйте самоочистку один раз в месяц.

Установите кнопку подачи пара в положение БЕЗ ПАРА ☞ - fig. 1.1.

- Поставьте утюг на основание, заполните резервуар водой и установите термостат в положение MAX - fig. 10.
- Когда сигнальная лампочка погаснет, выключите утюг и держите его над раковиной.
- Снимите противоизвестковый стержень.
- Установите переключатель Steam Control в положение ПАР (рис. 1.2)
- Слегка встряхивайте утюг над раковиной в горизонтальном положении, пока вода (с загрязнениями) не вытечет через подошву.
- После этого установите противоизвестковый стержень на место.
- Поставьте утюг на пятую опору и включите его на две минуты, чтобы высушить подошву.
- Выключите утюг и протрите еще теплую подошву мягкой тряпкой.

2. Очистка подошвы

Ваш утюг оснащен самоочищающейся подошвой (в зависимости от модели):

- **Внимание!** Использование абразивной губки приводит к повреждению самоочищающегося покрытия подошвы.
- Уникальное покрытие, основанное на принципе катализатора, позволяет непрерывно удалять загрязнения, которые появляются при нормальном использовании утюга
- Однако, если для глажки используется несоответствующая программа, на подошве могут оставаться следы, которые потребуют чистки вручную. В таких случаях рекомендовано протирать еще теплую подошву мягкой и влажной тряпкой, которая

Практический совет: Самоочистка препятствует отложению накипи.

Внимание! Для того чтобы вы могли вынуть или поставить на место стержень для сбора накипи, регулятор пара должен быть в обязательном порядке установлен в положение ПАР ☞ (рис. 1.2).

Внимание! Использование абразивной губки может повредить самоочищающееся покрытие подошвы утюга (рис. 17)

RU

позволяет избежать повреждения покрытия.

Этот паровой утюг оборудован подошвой Ultragloss (в зависимости от модели):

- Запрещается использовать агрессивные или абразивные средства.
- Проведите чистку еще теплой подошвы с помощью влажной тряпки.

Хранение утюга

- Выключите утюг и дайте подошве остыть.
- Опорожните резервуар и установите регулятор в положение БЕЗ ПАРА ☼ - fig. 1.1. Не страшно, если немного воды останется в резервуаре.
- Намотайте шнур питания на дугу, расположенную сзади утюга.
- **Поставьте утюг на пятую опору.**



Не загрязняйте окружающую среду!

- ① Ваш прибор содержит материалы, которые можно переработать и использовать вторично.
- ② Отдайте его в пункт сбора вторсырья.

Охрана окружающей среды

Неполадки	Возможные причины	Способ устранения
<ul style="list-style-type: none">• Вода подтекает через отверстия в подошве.	<ul style="list-style-type: none">• Вы слишком часто нажимаете на кнопку подачи парового удара.• Утюг хранился в горизонтальном положении, резервуар не был опорожнен, а регулятор не был установлен в положение БЕЗ ПАРА.	<ul style="list-style-type: none">• Соблюдайте интервал в несколько секунд перед каждым нажатием.• См. раздел "Хранение утюга".
<ul style="list-style-type: none">• Коричневые потеки из подошвы пачкают белье.	<ul style="list-style-type: none">• Использование химических продуктов для удаления накипи.• Вы используете воду не рекомендованного вида.	<ul style="list-style-type: none">• Не добавляйте в резервуар никаких средств для удаления накипи.• Обратитесь к разделу "Какую воду не следует использовать".
<ul style="list-style-type: none">• Грязная или коричневая подошва пачкает белье.	<ul style="list-style-type: none">• Для глажения вы использовали неподходящую программу (со слишком высокой температурой).• Белье недостаточно прополоскано или же Вы использовали крахмал.	<ul style="list-style-type: none">• Выберите нужный режим. Смотрите параграф «Очистка подошвы».• Разбрызгивайте крахмал на изнаночную сторону изделия, которое вы гладите.
<ul style="list-style-type: none">• Незначительное количество или отсутствие пара.	<ul style="list-style-type: none">• Резервуар пуст.• Противовишневый стержень загрязнен.• Отложение накипи в утюге.• Утюг слишком долго использовался без пара.	<ul style="list-style-type: none">• Заполните его.• Очистите противовишневый стержень.• Очистите противовишневый стержень и выполните самоочистку.• Выполните самоочистку.
<ul style="list-style-type: none">• На подошве появляются загрязнения при нормальном использовании.	<ul style="list-style-type: none">• Активирована система "анти-капля".• Вы чистили подошву с помощью абразивной или металлической губки.	<ul style="list-style-type: none">• Подождите когда подошва нагреется до необходимой температуры.• Смотрите параграф «Очистка подошвы».
<ul style="list-style-type: none">• Из отверстия резервуара течет вода.	<ul style="list-style-type: none">• Вы плохо закрыли створку резервуара.	<ul style="list-style-type: none">• Убедитесь в том, что створка резервуара хорошо закрыта (до щелчка).
<ul style="list-style-type: none">• При заполнении резервуара образуется пар.	<ul style="list-style-type: none">• Регулятор пара не был установлен в положение БЕЗ ПАРА ☼ (fig. 1.1).	<ul style="list-style-type: none">• Убедитесь, что регулятор подачи пара находится в положении БЕЗ ПАРА ☼ (fig. 1.1).
<ul style="list-style-type: none">• Спрей и/или «кнопка парового удара» не функционируют.	<ul style="list-style-type: none">• В резервуаре нет воды.	<ul style="list-style-type: none">• Заполните резервуар водой.
<ul style="list-style-type: none">• Из передней части утюга вытекает вода.	<ul style="list-style-type: none">• Во время заполнения резервуара вы превысили уровень MAX.	<ul style="list-style-type: none">• Удалите излишек воды из резервуара.

При любых других возможных неполадках обращайтесь в авторизованный сервисный центр для проверки утюга.

Электрические утюги с паровлажителем Tefal FV95xxxx, FV94xxxx

Изготовлено во Франции для холдинга "GROUPE SEB", France (Groupe SEB, Chemin du Petit Bois Les 4 M - BP 172 69134 Ecully Cedex France)

Груп СЕБ, Шмэн дю Пти Буа Ле 4 М – БП 17269134 Экули Седекс Франс
Официальный представитель, импортер - ЗАО "Группа СЕБ-Восток"

125171, г. Москва, Ленинградское ш., д. 16А, стр. 3 тел. 213-32-32

Информация о сертификации:

- Сертификат соответствия № TC RU С-FR.АГ27.В.00393
- Срок действия с 11.12.2013 по 10.12.2018

• Выдан ОС ООО «ИНТЕРСТАНДАРТ»

Соответствуют требованиям:

- ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования", утв. Решением КТС от 16.08.2011г. №768.
- ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств", утв. Решением КТС от 09.12.2011г. №879.

Срок службы изделия 2 года с даты продажи.



Опис

- | | | | | | |
|---|---|----|--|----|---|
| 1 | Пульверизатора | 8 | Ручка з гелевим наповненням для зручності (залежно від моделі) | 13 | Сигнальна лампочка термостата |
| 2 | Інформаційна табличка термостата | 9 | Шнур живлення | 14 | Термостат Autosteam Control |
| 3 | Стрижень для збору накипу | 10 | Підшва збільшеної величини з прокладкою, що запобігає ковзанню | 15 | Підшва Gliss/Glide Protect™ autoclean (в залежності від моделі)
Підшва Ultragloss® Diffusion (в залежності від моделі)
Підшва (в залежності від моделі) |
| 4 | Кнопка «Без пари/Пар» | 11 | Відкриття резервуара | 16 | Отвір для заповнення резервуара |
| 5 | Кнопка пульверизатора | 12 | Інтегрована система проти накипу | | |
| 6 | Кнопка подачі парового удару | | | | |
| 7 | Сигнальна лампочка автоматичного відключення (залежно від моделі) | | | | |

Перед першим використанням

Увага! Перш ніж вимкати праску, зніміть всі етикетки з підшви (залежно від моделі)

Увага! Перед першим використанням праски з подачею пари рекомендується увімкнути праску в горизонтальному положенні на декілька хвилин, не прасуючи білизну. В цьому ж положенні натисніть декілька разів на кнопку подачі парового удару. На початку використання може з'явитися незначний дим та запах, який не завдає жодної шкоди. Це явище абсолютно безпечно для роботи праски і швидко зникне.

Яку воду використовувати?

Ваш прилад виготовлений для роботи з водопровідною водою. Однак, для видалення накипу необхідно регулярно проводити самоочищення камери пароутворення. У разі дуже жорсткої води (дані можна одержати в мережі або в Управлінні водозабезпечення) можна змішувати водопровідну і купуну демінералізовану воду у таких пропорціях: 50% водопровідної води - 50% демінералізованої води.

Яку воду не можна використовувати?

Під час випаровування тепло сприяє концентрації речовин, що містяться у воді. Деякі види води містять органічні відходи та мінеральні солі, які можуть викликати появу бризок, коричневих патьоків або передчасного зношування приладу. До таких видів води відносять демінералізована вода, вода із сушарки для білизни, ароматизована або пом'якшена вода, вода із радіаторів або кондиціонерів, дистильована та дощова вода.

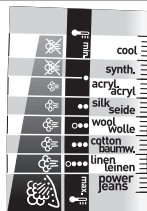
Використання Прасування з паром

1. Заповніть резервуар

- Перед заповненням резервуара вимкніть праску.
- Установіть кнопку подачі пари у положення БЕЗ ПАРИ ☒ - fig. 1.1.
- Візьміть праску в руку і нахиліть її гострим кінцем підшви вниз - fig. 3.
- Щоб відкрити кришку резервуара, натисніть кнопку - fig. 2.
- Наповніть резервуар - fig. 3 до позначки «MAX». Позначка MAX відповідає ємності у 350 мл.
- Закрийте кришку резервуара так, щоб почути клацання - fig. 4.
- Ви можете підключити праску до мережі.

2. Виберіть необхідний режим

- Вашу праску оснащено функцією Autosteam Control, яка передбачає 8 програм прасування:
 - Залежно від вибраного типу тканини праска точно визначає відповідні рівні температури і інтенсивності пари для забезпечення найкращого результату.
 - Для вибору відповідної програми прасування скористайтесь термостатом, розміщеним під ручкою. - fig. 5.
 - Обертання праворуч ☺: ви зможете встановити режим з більш низькою температурою і меншим використанням пари.
 - Обертання ліворуч ☻: ви зможете встановити режим з більш високою температурою і більшим використанням пари.
 - Цифра режиму, який ви обрали, автоматично з'явиться на панелі керування, що знаходиться в передній частині праски - fig. 6.
 - За допомогою відповідної кнопки встановіть режим «Пар» ☼ - fig. 1.2.
 - Як тільки нагріється до необхідної температури, світловий індикатор - fig. 7 погасне. Ви можете починати прасувати.
- 3. Зволоження білизни (пульверизатор) ☽**
 - При прасуванні (з паром або без пари) декілька разів послідовно натисніть на кнопку пульверизатора, щоб зволожити білизну - fig. 8 і розпрасуйте найжорсткіші складки.



Практичні поради: Тканини і температура прасування:

- Ваша праска нагрівається швидко. Починайте прасувати тканини, що потребують прасування при низькій температурі, а потім переходьте до білизни, яку необхідно прасувати при більш високій температурі
- Якщо ви встановили режим, що потребує більш низьку температуру, не прасуйте одразу, зачекайте доки світловий індикатор засвітиться знову.
- При прасуванні білизни, яка зшита з декількох видів тканин, встановіть температуру для нижньої тканини.

4. Одержання сильної пари ☞

- Час від часу натискайте на кнопку подачі парового удару - fig. 9.
- Інтервал між двома натискуваннями повинен бути не менше кількох секунд.

5. Вертикальне відпарювання

- Повісьте одяг на вішалку і тримайте його однією рукою.
- Температура пари дуже висока, тому одяг не можна відпарювати на собі.
- Поверніть термостат у положення MAX - fig. 10.
- Виконайте декілька послідовних коротких натискувань на кнопку подачі парового удару (☞) - fig. 9 і ведіть праскою зверху донизу - fig. 11.
- Тримайте праску на відстані декількох сантиметрів від близьини, щоб не спалити ніжні тканини.

6. Система Anti-Calc Plus

- Ваша праска обладнана вмонтованою системою проти накипу - fig. 12.
- Ця система забезпечує:
 - більш якісне прасування з подачею постійної пари,
 - збільшення терміну служби Вашого приладу.

7. Протикраплина система

- Autosteam Control або система автоматичного вибору інтенсивності пари залежно від вибраного типу тканини дозволяє знизити інтенсивність пари при низькій температурі, щоб праска не крапала на близьну.

8. Автоматичне відключення з метою безпеки (залежно від моделі)

- Для вашої безпеки електронна система вимикає електроживлення, і світловий індикатор блимає - fig. 13 якщо:
 - Праска нерухомо стоїть на підставці понад 8 хвилин
 - Праска знаходиться понад 30 секунд у горизонтальному положенні або на боці.
 - Щоб знову увімкнути праску, достатньо злегка струснути її, доки сигнальна лампочка не припинить блимати.

Коли система захисту працює, сигнальна лампочка термостата не горить – це абсолютно нормально.

9. Підшова Gliss/Glide Protect™ autoclean - Autoclean Catalys (залежно від моделі)

- Ваша праска обладнана автоочисною підшовою, і очищення відбувається завдяки каталізатору.
- Унікальне покриття шаром каталізатора дозволяє видаляти абруднення, які виникають при нормальному використанні праски.
- Для збереження самоочисного покриття рекомендовано завжди встановлювати праску на підставку.

Прасування без пари

- Встановіть необхідний режим для прасування
- Встановіть кнопку подачі пари в положення БЕЗ ПАРИ ☞ - fig. 1.1.
- Як тільки сигнальна лампочка погасне, можна розпочинати прасування.

Догляд та очищення

УВАГА! Перед очищенням вимкніть праску і дайте їй охолонути.

Очищення протипапяного стрижня (раз на місяць) —

- Вимкніть праску та спорожніть резервуар.
- Щоб дістати стрижень проти накипу, поверніть термостат у положення MAX, переведіть - fig. 10, регулятор пари у положення ПАРА ☞ - fig. 1.2, потім можна діставати стрижень вашої праски - fig. 15.

Увага! Перемикач пари на протязі процедури очищення має бути встановлений у положення STEAM (мал. 1.2) та перемикач температури має бути встановлений у положення MAX (мал. 10)

Ніколи не доторкайтеся до кінчика стрижня

- Помістіть протипапяний стрижень на 4 години у склянку із лимонним спиртовим оцтом або натуральним лимонним соком - fig. 16.
- Промийте стрижень під краном.
- Встановіть його на місце.

Без протипапяного стрижня праска не працює

1. Виконайте самоочищення

Для подовження терміну служби праски виконуйте самоочищення раз на місяць.

- Встановіть кнопку подачі пари в положення БЕЗ ПАРИ ☞ - fig. 1.1.

- Поставте праску з повним резервуаром на підставку, поверніть термостат у положення MAX - fig. 10.
- Коли сигнальна лампочка погасне, вимкніть праску і тримайте її над раковиною.
- Вийміть протипапяний стрижень.
- Установіть перемикач пари у положення STEAM (мал. 1.2)
- Злегка струшуйте праску над раковиною у горизонтальному положенні, поки вода (із забрудненнями) не вичте через підшову.
- Після цього встановіть протипапяний стрижень на місце.
- Поставте праску на п'ять опору і вимкніть її на дві хвилини, щоб висушити підшову.
- Вимкніть праску і протріть її ще теплою підшовою м'якою ганчіркою.

Практична порада:
Самоочищення попереджає утворення накипу.

Увага! Щоб зняти або поставити на місце стрижень проти накипу, регулятор пари повинен бути обов'язково у положенні VAPEUR ☞ (мал. 1.2).

Увага! Використання губки з абразивного матеріалу пошкоджує покриття підшови, яке самоочищується (мал. 17)

2. Очищення підшови

Ця парова праска обладнана автоочисною підшовою (залежно від моделі):

- Увага! Використання абразивної губки призводить до пошкодження самоочисного покриття підшови.

- Унікальне покриття шаром каталізатора дозволяє безперервно видаляти абрудження, які виникають при нормальному використанні праски.
- Однак, якщо для прасування використовується невідповідна програма, на підшві можуть залишатися сліди, які потребують чищення вручну. В таких випадках рекомендовано протирати ще теплу підшову м'якою та вологою ганчіркою, що дозволяє уникнути пошкодження покриття.

Ця парова праска обладнана підшовою Ultragliss (в залежності від моделі):

- **Забороняється використовувати агресивні або абразивні засоби.**
- Здійснійте чищення ще теплої підшови за допомогою вологої ганчірки.

Зберігання праски

- Вимкніть праску і дайте підшві охолонути.
- Спорожніть резервуар і встановіть регулятор у положення БЕЗ ПАРИ ☼ - fig. 1.1. Нічого страшного, якщо незначна кількість води залишиться у резервуарі.
- Намотайте шнур живлення на дугу, розташовану позаду праски
- **Поставте праску на п'яту-опору.**

Навколишнє середовище

Не забруднюйте оточуюче середовище!



① Ваш прилад містить матеріали, які можна переробити і використати ще раз.

② Віддайте його в пункт збору вторсировини.

Можливі несправності?

Несправності	Можливі причини	Спосіб усунення
• Вода підтікає через отвори у підшві.	• Ви надто часто натискаєте на кнопку подачі парового удару. • Праска зберігалася у горизонтальному положенні, резервуар не був випорожнений, а регулятор не був встановлений у положення БЕЗ ПАРИ.	• Дотримуйтеся інтервалу у декілька секунд перед кожним натисканням. • Див. роздл "Зберігання праски".
• Коричневі підтйоки з підшови забруднюють білизну.	• Використання хімічних продуктів для видалення накипу. • Використання води не рекомендованого виду.	• Не додавайте до резервуара жодних засобів для видалення накипу. • Зверніться до розділу «Яку воду використовувати?»
• Брудна або коричнева підшовка забруднює білизну.	• Ви прасували за нестандартною програмою (надто висока температура). • Білизна недостатньо прополоснена або Ви використали крохмаль.	• Виберіть необхідний режим. Зверніться до розділу «Очищення підшови». • Розпилуйте крохмаль на бік, зворотній до прасування.
• Незначна кількість або відсутність пари.	• Резервуар порожній. • Противалняний стрижень забруднений. • Відкладення накипу у прасці. • Праска надто довго використовувалася без пари.	• Заповніть його. • Очистіть противалняний стрижень. • Очистіть противалняний стрижень і виконайте самоочищення. • Виконайте самоочищення.
• Залежно від моделі.	• Активована система "анти-крапля". • Ви очищували підшову абразивною губкою або металевою сіткою.	• Зачекайте, коли підшовка нагріється до необхідної температури. • Зверніться до розділу «Очищення підшови».
• Вода просочується через кришку резервуара.	• Ви погано закрили кришку резервуара.	• Перевірте надійність закриття кришки резервуара (до клацання).
• Вода витікає із отвору резервуара.	• Ви погано закрили резервуар пробкою ☼ (fig.1.1).	• Переконайтеся, що пробка резервуара закрита і знаходиться у положенні "замок закритий" ☼ (fig.1.1).
• Розпилувач і/або суперпара не працюють.	• В резервуарі немає води.	• Залийте воду в резервуар.
• Вода витікає з передньої частини праски.	• Ви перевищили рівень MAX при наповненні резервуара.	• Вилийте надлишок з резервуара.

При будь-яких інших можливих несправностях звертайтеся до авторизованого сервісного центру для перевірки праски.

Kirjeldus

- | | | |
|---|--|---|
| 1 Pihusti | 8 Ergonoomiline geelkäepide (vastavalt mudelile) | 15 Gliss/Glide Protect™ autoclean tald (olenevalt mudelist) |
| 2 Termostaadi näidik | 9 Toitejuhe | 16 Ultraglis® Diffusion tald (olenevalt mudelist) |
| 3 Katlakivieemaldusvarda pea | 10 Eriti kindel kand Extra Stable | Autoclean Catalys tald (olenevalt mudelist) |
| 4 Funktsioon kuiv / aur | 11 Paagi ava | 16 Paagi täiteava. |
| 5 Piserdusnupp | 12 Integreeritud lupjumisvastane süsteem | |
| 6 Tugeva surve nupp | 13 Termostaadi märgutuli | |
| 7 Automaatseiskamise (Auto-Stop) märgutuli (vastavalt mudelile) | 14 Autosteem Control termostaat | |

Enne esmakordset kasutamist

Lugege tähelepanelikult kasutusjuhendit. Enne triikraua soojendamist eemaldage võimalikud sildid triikraua tallalt.

- Soovitame teil enne aurufunktsiooniga töötava triikraua esmakordset kasutamist lasta triikraual töötada mõne hetke horisontaalasendis, triigitavast pesust eemal.
- Käivitage samades tingimustes mitu korda tugeva surve funktsioon Superpressing (vastavalt mudelile).
- Esimeste kasutuskordade ajal võib seadme tulla kahjutut suitsu ja lõhna. See seadme kasutusel ei mõjuta ja kaob kiiresti.

Millist vett kasutada?

Kui teie vesi on väga lubjarikas, seage kraanivett kaubanduses saadaoleva demineraliseeritud veega järgmistest vahetkordades: - 50% kraanivett, - 50% demineraliseeritud vett.

Millist vett kasutada?

- Teie seade on konstrueeritud nii, et see töötab kraaniveega. Üks kord kuus on vaja teostada seadme automaatspuhastus.
- Arge kasutage kunagi allpool toodud veelike, mis sisaldavad orgaanilisi jäätmeid või mineraalelemente ja võivad põhjustada pritsimist, pruune plekke või teie seadme enneaegset vananemist: kaubanduses saadavalolev puhas demineraliseeritud vesi, pesukuivatitest pärit vesi, lõhnastatud vesi, pehmendatud vesi, külmikutest pärit vesi, akude vesi, kliimaseadmetest pärit vesi, destilleeritud vesi, vihmavesi, keedetud vesi, filtreeritud vesi, pudelivesi jne...

Kasutamine

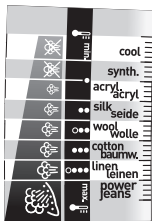
Triikimine auruga

1. Täitke paak

- Tõmmake triikraud enne selle täitmist vooluvõrgust välja.
- Asetage aururegulaator asendisse KUIV (SEC) - fig. 1.1.
- Võtke ühe käega triikraust kinni ja kallutage seda kergelt nii, et tald on suunatud alla - fig. 3.
- Paagi korgi avamiseks vajutage nupule - fig. 2.
- Täitke paak - fig. 3 kuni tähiseni „MAX“. Tähis MAX vastab 350 ml.
- Sulgege paagi kork, kuni kuulete klõpsu - fig. 4.
- Te võite oma triikraua vooluvõrku liilitada.

2. Valige triikimisprogramm

- Triikraud on Autosteem Control-funktsioon, tänu millele saate kasutada 8 triikimisprogrammi:
 - Vastavalt valitud kangatüübile määrab triikraud ja täpselt kindlaks optimaalse tulemuse saavutamiseks vajaliku temperatuuri ja aurukoguse.
 - Sobilikku triikimisprogrammi valikuks keerake käepideme all olevat termostaati - fig. 5.
 - Vasakule pööramine ⊖: te saate programmi, mis nõuavad madalat aurutemperatuuri.
 - Paremale pööramine ⊕: te saate programmi, mis nõuavad kõrget aurutemperatuuri.
 - Valitud programm kuvatakse automaatselt triikraua eesosas paikneval programmipaneelil - fig. 6.
 - Asetage aururegulaator asendisse AUR - fig. 1.2.
 - Kui teie triikraud saavutab nõutava temperatuuri, kustub termostaadi märgutuli - fig. 7. Te võite triikida.
- #### 3. Pesu niisutamine
- Kui triigitate auruga või kuival, vajutage pesu niisutamiseks - fig. 8 ja järselt piserdusnupule.
- #### 4. Et saada rohkem auru
- Tugevasti püsivate kortsude eemaldamiseks vajutage aegajalt nupule Superpressing - fig. 9.
 - Oodake kahe vajutuse vahel mõned sekundid.



Meie nõuane
Triigitav kangas ja triikimise
temperatuur:

- Teie triikraud soojeneb kiiresti: alustage esmalt kangastega, mis lähevad sirgeks madalal temperatuuril, seejärel lõpetage sellistega, mis nõuavad kõrgemat temperatuuri;
- Kui te lähete üle programmile, mis nõuab madalamaid temperatuure, oodake enne uuesti triikima hakkamist, kuni termostaadi märgutuli uuesti süttib.
- Kui triigitate segakuidudest kangast: reguleerige triikimistemperatuur kõige õrnema kiu režiimi peale.

5. Jahutage seadet vertikaalasendis

- Ideaalne puhastamiseks määratud ülikondi, jakke, riputatavaid kardinaid.
- Riputage triigitav ese riputusaasa otsa ning hoidke seda ühe käega. Kuna aur on kuum siis te peate triikima triigitavat eset riputusaasa peal – mitte kunagi siis kui see on kellelgi seljas!
- Seadke termostaat asendisse MAX - fig. 10.
- Vajutage hetkeks tugeva surve nuppu Superpressing (☞) - fig. 9 ja tehke liigutus ülalt alla - fig. 11.
- Et õrnu tekstiile mitte põletada, hoidke triikrauda mõne sentimeetri kaugusel kangast.

6. Anti-Calc Plus-süsteem

- Teie triikraud on varustatud integreeritud lupjumisvastase süsteemiiga - fig. 12.
- See süsteem võimaldab:

- paremini triikida : pidevad aurupahvakud kogu triikimise vältel.
- teie seadme kestvat jõudlust.

7. Tilkumisvastane funktsioon

- Autosteem Control, mis reguleerib vastavalt seadistatud kanga tüübile automaatselt auru, võimaldab madalal temperatuuril selle kogust vähendada ja ei lase veel triikraust pesu peale tilkuda.

8. Automaatseiskamise (Auto-Stop) kaitsesüsteem (vastavalt mudelile)

- Turvalisuse tagamiseks katkestab elektrooniline süsteem voolu ja Auto-stop märgutuli hakkab vilkuma - fig. 13 kui:

- Triikraud on kauemaks kui 8 minutiks püsti seisma jäetud.
- Triikraud on kauemaks kui 30 sekundiks tallale või külje peale seisma jäetud.
- Et triikrauda uuesti tööle panna, piisab triikraua kergest raputamisest kuni märgutuli enam ei vilgu.

9. Gliss/Glide Protect™ autoclean-Autoclean Catalys-i tald (olenevalt mudelist)

- See triikraud on varustatud katalüüsi põhimõttel toimiva isepuhastuva tallaga.
- Spetsiaalne kattematerjal võimaldab talda puhastada tavakasutamise käigus tekkivast mustusest
- Triikraua isepuhastuva kattematerjali säätamiseks on soovitatav triikraud alati alusele asetada.

Kui kaitsesüsteem automaatsesiskamiseks töötab, on normaalne, kui termostaadil märgutuli jääb kustunuks.

Kuivtriikimine

- Reguleerige temperatuuri vastavalt triigitavale tekstiilile.

- Asetage auru regulaator asendisse ☒ - fig. 1.1.

- Te võite triikida siis, kui märgutuli kustub.

Hooldus ja puhastamine

Tõmmake triikraud enne puhastamist vooluvõrgust välja ja laske sel jahtuda.

Puhastage lupjumisvastase süsteemi klappi (üks kord kuus) —

- Tõmmake triikraud vooluvõrgust välja ja tühjendage paak.

- Katlakivieemaldusvarda äravõtmiseks keerake termostaat

- asendisse MAX - fig. 10, seadke aurunupp asendisse VAPEUR ☞ - fig. 1.2, nüüd saate varda välja võtta - fig. 15.

Tähelepanu! Auru kontroll peab olema lülitatud STEAM funktsioonile (fig.1.2) ja termostaat MAX funktsioonile, kui puhastate seadet (fig.10)

Ärge puudutage kunagi klapi otsa!

- Leotage klappi 4 tundi valges äädikas või puhtas sidrunimahlas - fig. 16.

- Loputage klappi kraanivee all ja seejärel asetage klapp oma kohale tagasi.

- Vaheta katlakivivastane klapp.

Triikraud ei tööta ilma lupjumisvastase süsteemi klapita —

1. Aeglustamiseks

Katlakivi moodustumise aeglustamiseks ja triikraua tööea pikendamiseks teostage üks kord kuus

automaatpuhastus

- Asetage auru regulaator asendisse ☒ - fig. 1.1.

- Pange täis veepaagiga triikraud püsti seisma ja seadke termostaat asendisse MAX - fig. 10.

- Tõmmake triikraud vooluvõrgust välja ja asetage horisontaalselt kraanikausi kohale.

- Eemaldage lupjumisvastase süsteemi klapp.

- Seadke auru funktsioon STEAM funktsioonile (fig. 1.2)

- Raputage triikrauda kergelt kraanikausi kohal seni, kuni osa vett (koos mustusega) tallast läbi jookseb.

- Selle toimingu lõpus pange lupjumisvastase süsteemi klapp oma kohale tagasi ja seejärel asetage triikraud kannale ja lülitage see uuesti talle kuivatamiseks 2 minutiks vooluvõrku.

2. Kuivatage triikraua talda

See aurutiga triikraud on varustatud isepuhastuva tallaga (olenevalt mudelist):

- Tähelepanu! Abrasiivne švamm kahjustab isepuhastuva talle kattematerjali.

- Spetsiaalne kattematerjal võimaldab talda jooksvalt puhastada tavakasutamise kaigus moodustuvast mustusest.

- Samas võib sobimatut programmi triikimise tõttu tekkida mustust, mis tuleb käsitsi eemaldada. Sellisel juhul tuleb kattematerjali kahjustamise vältimiseks kasutada talle puhastamiseks pehmet ja niisket lappi, millega tuleb tald puhastada enne selle täielikku mahajahtumist - fig.22.

Katlakivi moodustumise aeglustamiseks ja triikraua tööea pikendamiseks teostage üks kord kuus automaatpuhastus.

Pane tähele!

Katlakivieemaldusvarda äravõtmiseks peab aur olema seadistatud asendisse VAPEUR ☞ (fig.1.2) .

Pane tähele!

küürimisnõuet kahjustab talle isepuhastuvat katet - (fig.17)

Aurutiga triikraud on varustatud Ultragliss tallaga (olenevalt mudelist).

- Ärge mitte mingil juhul kasutage söövitavaid või abrasiivseid tooteid.
- Puhastage tald enne selle täielikku mahajahtumist niiske lapiga - fig.22.

Triikraua oma kohale asetamine

- Asetage aururegulaator asendisse ja tõmmake triikraud vooluvõrgust välja.
- Oodake, kuni triikraua tald jahtub ja tühjendage paak ☼ - fig. 1.1. Paaki võib natuke vett jääda.
- Kerige juhe ümber triikraua kannale.
- Asetage külm triikraud kannale.

Keskkond Keskkonna kaitsmine!

- ① Teie seade sisaldab paljusid materjale, mida saab taaskasutada või ringlusse võtta.
- ② Viige seade jäätmetöötuseks kogumispunkti või selle puudumisel volitatud teeninduskeskusesse.

Probleem teie triikrauaga?

PROBLEEMID	VÕIMALIKUD PÕHJUSED	LAHENDUSED
<ul style="list-style-type: none">• Vesi voolab talla aukudest.	<ul style="list-style-type: none">• Te kasutate "Shot of Steam" nuppu liiga tihti.• Te olete triikraua asetanud horisontaalselt tühjendamata veest ja seadmata DRY funktsioonile.	<ul style="list-style-type: none">• Vähendage aurupahvakat.• Vaadake peatüki „Triikraua oma kohale asetamine“.
<ul style="list-style-type: none">• Pruunid tilgad tulevad läbi talla ja määrivad pesu.	<ul style="list-style-type: none">• Te kasutate keemilisi katlakivi eemaldusvahendeid.• Te ei kasuta õiget tüüpi vett.	<ul style="list-style-type: none">• Ärge lisage paagiveele ühtegi katlakivi eemaldusvahendit.• Teostage automaatpuhastus ja vaadake peatüki „Millist vett kasutada?“.
<ul style="list-style-type: none">• Tald on määrdunud või pruun ja võib pesu plekiliseks teha	<ul style="list-style-type: none">• Kasutasite valet programmi (temperatuur trop élévée).• Te kasutate tärglist.	<ul style="list-style-type: none">• Puhastage talda nii, nagu eespool näidatud. Lugege läbi peatükk „Talla puhastamine“.• Pihustage tärglist kanga mittetrigitavale küljele.
<ul style="list-style-type: none">• Teie triikraud ei tekita auru või tekitab vähe auru.	<ul style="list-style-type: none">• Paak on tühi.• Lupjumisvastase süsteemi klapp on määrdunud.• Teie triikraud on katlakivi täis.• Teie triikrauda on liiga kaua kasutatud kuivalt.	<ul style="list-style-type: none">• Täitke paak.• Puhastage lupjumisvastase süsteemi klappi.• Puhastage lupjumisvastase süsteemi klappi ja teostage automaatpuhastus.• Teostage automaatpuhastus.
<ul style="list-style-type: none">• Tald on kriimustatud või kahjustatud.	<ul style="list-style-type: none">• Te olete asetanud triikraua metallist triikrauhoidjale.• Talla puhastamiseks on kasutatud küürimis- või metallnuustikut.	<ul style="list-style-type: none">• Asetage triikraud alati kannale.• Lugege läbi peatükk „Talla puhastamine“.
<ul style="list-style-type: none">• Paagi kork laseb vett läbi.	<ul style="list-style-type: none">• Kork pole korralikult peal.	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollige, et kork oleks korralikult peal (sulgumisel käib klõps).
<ul style="list-style-type: none">• Triikraust tuleb paagi täitmise lõppedes auru.	<ul style="list-style-type: none">• Aururegulaator ei ole reguleeritud asendisse ☼ (fig.1.1).	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollige, et aururegulaator oleks asendis ☼ (fig.1.1).
<ul style="list-style-type: none">• Veepihusti ja/või supertriikimine ei tööta.	<ul style="list-style-type: none">• Paak ei ole piisavalt täis.	<ul style="list-style-type: none">• Lisage paaki vett.
<ul style="list-style-type: none">• Triikraua esiosa ajab vett läbi.	<ul style="list-style-type: none">• Paaki on valatud vett üle MAX taseme.	<ul style="list-style-type: none">• Valage liigne vesi paagist välja.

Mis tahes muude probleemide puhul pöörduge oma triikraua kontrollimiseks volitatud teeninduskeskusesse.

Apraksts

1	Smidzinātājs („Spray“)		(Auto-Stop - atkarībā no modeļa)		katlakmens veidošanas
2	Termostata izvēlnē	8	Ērts silikona rokturis (atkarīgi no modeļa)	13	Termostata indikators
3	Pretpatkaļošanas stienis			14	Termostats Autosteam Control
4	Tvaika izvēlnē – Ar tvaiku/bez tvaika gludināšana	9	Elektrības piegādes vads	15	Pamatne Gliss/Glide Protect™ autoclean (atbilstoši modelim)
5	Smidzinātāja poga („Spray“)	10	Īpaši plata gludekļa aizmugurējā daļa ar pret slīdēšanas pārklājumu		Pamatne Ultragloss® Diffusion (atbilstoši modelim)
6	Tvaika padeves poga („Superpressing“)	11	Atvere ūdens tvirtnes uzpildīšanai		Pamatne Autoclean Catalys (atbilstoši modelim)
7	Automātiskās izslēgšanās indikators	12	Iebūvētā sistēma pret	16	Rezervuāra piepildīšanas atvere

Pirms pirmreizējās izmantošanas

Uzmanīgi izlasiet instrukcijas. Nņemiet iespējamās uzlīmes no pamatnes pirms uzksārijiet gludekli.

- Pirms jūsu pirmo reizi lietojat gludekļa tvaiku, mēs jums iesakām, to kādu brīdi paturēt gludekli horizontāli un prom no jūsu veļas.
- Tajos pašos apstākļos iedarbiniet vairākas reizes tvaika padeves pogu („Superpressing“ komandu (atkarībā no modeļiem).
- Pirmajās lietošanas reizēs, jūs iespējams konstatēsiet nekaitīgu dūmu izplūdi un smaku. Šis parādības ātri pazudīs un tas neietekmē lietošanu.

Kādu ūdeni izmantot?

Ja jūsu ūdens ir ļoti kalcains, atšķaidiet krāna ūdeni ar veikalos pārkamū atmineralizētu ūdeni, sekojošos daudzumos: -50% krāna ūdeni -50% atmineralizētu ūdeni.


Kādu ūdeni neizmantot?

- Jūsu aparāts tika paredzēts lai to varētu lietot izmantojot krāna ūdeni. Ir nepieciešams 1. reizi mēnesī veikt aparāta auto-atfērišanu.
- Nekad neizmantojiet zemāk minētos ūdeņus, kuri satur organiskus atkritumus vai minerālus elementus un var izraisīt krēpošanu, brūnas krāsas, vai pirms laicīgu aparāta novecošanu: tīru veikalos pārkamū atmineralizētu ūdeni, veļas žāvējamo mašīnu ūdeni, smaržūdeni, mikstinātu ūdeni, ledusskapju ūdeni, bateriju ūdeni, kondicionieru ūdeni, destilētu ūdeni, uzvārtu, filtrētu ūdeni, ūdeni no pudelēm...




Izmantošana

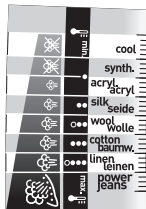
Gludināt ar tvaiku

1. Piepildiet rezervuāru

- Atvienojiet gludekli no strāvas pirms to piepildiet.
- Novietojiet tvaika komandu uz SEC  - fig. 1.1.
- Paņemiet gludekli vienā rokā, nedaudz nolieciet to, ar pamatni uz leju - fig. 3.
- Lai atvērtu rezervuāra lūku, piespiediet pogu - fig. 2.
- Piepildiet rezervuāru - fig. 3 attēls – līdz iedaļai „MAX“ (MAKS.). Iedaļa MAX atbilst 350 mililitriem.
- Aizveriet rezervuāra lūku, līdz atskan klikšķis - fig. 4.
- Jūs varat pieslēgt jūsu gludekli pie elektrības.

2. Izvēlieties Jūsu gludināšanas programmu

- Gludeklis aprīkots ar Autosteam Control funkciju, kas nodrošina 8 gludināšanas programmas:
 - no izvēlētā auduma veida, Jūsu gludeklis un precīzi noteiks nepieciešamo temperatūru un tvaika daudzumu, lai nodrošinātu vislabāko rezultātu.
 - Lai izvēlētos atbilstošu gludināšanas programmu, aktivizējiet termostatu, kas atrodas uz roktura - fig. 5.
 - Rotācija uz kreiso pusi  : jūs varat izvēlēties programmas, kurām nepieciešami zemi temperatūras un tvaika līmeņi.
 - Rotācija uz labo pusi  : jūs varat izvēlēties programmas, kurām nepieciešami augsti temperatūras un tvaika līmeņi.
 - Izvēlēto programmu automātiski uzrāda kontroles panelis, kurš atrodas gludekļa priekšā - fig. 6.
 - Novietojiet tvaika komandu uz tvaiku  - fig. 1.2.
 - Kad jūsu gludeklis sasniedz nepieciešamo temperatūru, termostata indikators izslēdzās - fig. 7. Jūs varat gludināt.
- #### 3. Samitriniet veļu
- Kad jūs gludiniet ar tvaiku vai sausi, vairākas reizes pēc kārtas nospiediet smidzinātāja („Spray“) pogu, lai samitrinātu veļu - fig. 8 un tiktu vaļā no izturīgām krokām.



Mūsu padoms:

Audumi un gludināšanas

temperatūras:

- Jūsu gludeklis ātri uzkarst: sāciet ar audumiem, kurus jāgludinā zemā temperatūrā un beidziet ar tiem, kuriem nepieciešama augstāka temperatūra;
- Ja jūs pārejat uz programmu, kurai nepieciešama zemāka temperatūra, pagaidiet līdz termostata signāllampīna no jauna iedegās pirms sākat atkal gludināt.
- Ja jūs gludināt audumu, kurš sastāv no dažādām šķiedrām: noregulējiet gludināšanas temperatūru balstoties uz trauslāko šķiedru.

4. Iegūstiet vairāk tvaika ☁

- Ik pa laikam nospiediet tvaika padeves pogu, lai izgludinātu izturīgākās krokas - fig. 9.
- Ievērojiet pāris sekunžu pauzi pirms atkārtotas spiešanas.

5. Vertikāla gludināšana

- Ideāls variants lai tīktu vaļā no uzvalku, žakešu, svārku, aizkaru, krokām.
- Pakariniet drēbes uz pakarināmā un ar vienu roku izstiepiet audumu.
- Iestatiet termostatu pozīcijā MAX - fig. 10.
- Nospiediet tvaika padeves pogu (☁) vairākas reizes - fig. 9 un veidojiet kustību no augšas uz leju - fig. 11.
- Turiet gludekli pāris centimetrus attālumā no auduma, lai nesadedzinātu traušlus audumus.

6. Sistēma Anti-Calc Plus

- Jūsu tvaika gludeklī ir iebūvēta sistēma pret katlakmens veidošanos - fig. 12.
- Šī sistēma dod:
 - labāku gludināšanas kvalitāti: tvaika caurplūde ir vienmērīga, visas gludināšanas laikā.
 - jūsu aparāta ilgstošu darbību.

7. Pret-pilienu funkcija

- Autosteam Control sistēma, kas automātiski izvēlas tvaika daudzumu atkarībā no izvēlētajā auduma, samazina tvaika izdalīšanos zemā temperatūrā, kā arī ļauj izvairīties no ūdens pilēšanas uz apģērba.

8. Auto-Stop drošības sistēma (atkarībā no modeļa)

- Jūsu drošībai elektroniskā sistēma atvieno strāvas pievadi un iedezd automātiskās apturēšanas mirgojošo signāllampīnu - fig. 13 līdz ko:

- Gludeklis vairāk par 8 minūtēm atrodas nekustīgā pozīcijā, uz balsta
- Gludeklis vairāk par 30 sekundēm ir novietots ar virsmu uz leju vai nolikts uz sāniem.
- Lai atkal iedarbinātu gludekli, to vajag nedaudz pakustināt līdz signāllampīna vairs nemirgo.

9. Pamatne Gliss/Glide Protect™ autoclean - Autoclean Catalys (atbilstoši modelim)

- Gludeklis ir aprīkots ar pašattīrošo pamatni, kura darbojas uz katalīzes pamata.
- Šī ekskluzīvā pamatne ļauj likvidēt visus netīrumus, kas uz tās uzkrājas normālas lietošanas laikā.
- Lai pasargātu pašattīrošo pamatni, gludekli vienmēr ir ieteicams uzlikt uz paliktna.

Kad auto-stop drošības sistēma darbojas, ir normāli, ka termostata indikators paliek izslēgts.

Gludināt sausajā režīmā

- Noregulējiet temperatūru atkarīgi no gludināmā auduma.
- Novietojiet tvaika komandu uz „0” ☁ - fig. 1.1.
- Jūs varat gludināt, kad signāllampīna izslēdzas.

Uzglabāšana un tīrīšana

Atvienojiet gludekli no strāvas un ļaujiet tam atdzist pirms jūs to tīriet.

Tīriet atkaļķošanas stieni (vienreiz mēnesī)

- Atvienojiet jūsu gludekli no strāvas un iztukšojiet rezervuāru.
- Lai noņemtu pretapkaļķošanas stieni, iestatiet termostatu pozīcijā MAX - fig. 10, ieslēdziet tvaika pogu pozīcijā VAPEUR ☁ - fig. 1.2. Gludekļa stienis tagad ir izņemams - fig. 15.

Uzmanību! Tvaika kontrolei jābūt STEAM pozīcijā (fig.1.2) tīrīšanas procesa laikā un termostatom jābūt MAX pozīcijā (fig.10)

Iedarbiniet auto-tīrīšanu (vienreiz mēnesī)

- Iemērciet stieni baltā etiķa vai dabīgas citronu sulas glāzē un atstājiet to tur 4. stundas. - fig. 16.
- Noskalojiet stieni ar krāna ūdeni un novietojiet to atpakaļ vietā.
- Aizvienojiet pretapkaļķošanas stieni.

Nekad neaiztieciet stieņa galu!

1. Pašattīrīšanās

Lai aizkavētu kaļķakmeņu nosēdumu veidošanos un pagarinātu jūsu gludekļa kalpošanas ilgumu, veiciet auto-tīrīšanu reizi mēnesī.

- Novietojiet tvaika komandu uz „0” ☁ - fig. 1.1.
- Gludeklī ar pilnu rezervuāru nolieciet uz balsta un iestatiet termostatu pozīcijā MAX. - fig. 10.
- Atvienojiet gludekli un novietojiet to horizontāli virs izlietnes.
- Izņemiet atkaļķošanas stieni.
- Iestādiet tvaika kontroli STEAM pozīcijā (fig. 1.2)
- Viegli pakratiet gludekli virs izlietnes, līdz daļa ūdens (ar netīrumiem) iztecēs no pamatnes.
- Procedūras beigās, ievietojiet atkaļķošanas stieni atpakaļ gludeklī un atkal pieslēdziet gludekli pie elektrības. Atstājiet to pieslēgtu 2.minūtes, stāvus uz tā aizmurgurējās daļas, lai pamatne nožūtu.

2. Pamatnes tīrīšana

Tvaika gludeklis ir aprīkots ar pašattīrošo pamatni (atbilstoši modelim):

- Uzmanību: lietojot abrazīvo sūkli, var bojāt pamatnes pašattīrošo virsmu.
- Šī ekskluzīvā pamatne ļauj nepārtraukti likvidēt visus netīrumus, kas uz tās uzkrājas normālas lietošanas laikā.

Ieteikumi: pašattīrīšanās Funkcija palīdz samazināt katlakmens veidošanos Jūsu gludeklī.

Uzmanību! Tvaika pogai obligāti jābūt pozīcijā VAPEUR ☁ (fig.1.2) lai pretapkaļķošanas stieni varētu izņemt vai ielikt atpakaļ vietā.


Uzmanību! abrazīva tampona izmantošana bojā pamatnes pašattīrošo pārlājumus (fig.17)

- Gludinot ar nepiemērotu programmu, uz pamatnes var palikt plankumi, kurus var būt nepieciešams nomazgāt ar rokām. Šajā gadījumā uz vēl siltas pamatnes ir ieteicams izmantot mikstu un mitru drānu, lai nebojātu pārklājumu.

Tvaika gludeklis ir aprīkots ar Ultragrīss pamatni (atbilstoši modelim):

- Tīrīšanai neizmantojiet agresīvas vai abrazīvas vielas.
- Kamēr pamatne ir silta, notīriet to ar mitru sūkli.



Nolieciet jūsu gludekli vietā

- Novietojiet tvaika komandu uz un atvienojiet gludekli no strāvas.
- Pagaidiet līdz pamatne atdziest un iztukšojiet rezervuāru . - fig. 1.1. Mazliet ūdens var palikt rezervuārā.
- Aptiniet vadu ap gludekļa aizmugurējo daļu.
- **Nolieciet auksto gludekli savā vietā, stāvus uz tā aizmugurējās daļas.**

Vide **Vides aizsardzība!**

- ① Jūsu aprāts satur daudzus atkārtoti pārstrādājamus materiālus.
- ➡ Nododiet to savākšanas centrā vai aprobēto pakalpojumu centrā, lai tas tiktu pārstrādāts.

Problēma ar jūsu gludekli?

PROBLĒMAS	IESPĒJAMIE IEMESLI	RISINĀJUMI
<ul style="list-style-type: none"> • Ūdens tek caur pamatnes caurumiem. 	<ul style="list-style-type: none"> • Tvaika caurplūde ir pārāk liela. • Jūs novietojāt gludekli horizontāli neiztukšojāt to un nenovietojot tvaika komandu uz. 	<ul style="list-style-type: none"> • Samaziniet tvaika caurplūdi. • Apskatiet sadaļu „Nolieciet jūsu gludekli vietā”.
<ul style="list-style-type: none"> • Brūnas notekas nāk no pamatnes un notraipa veļu. 	<ul style="list-style-type: none"> • Jūs neizmantojat labu ūdens veidu. • Veļas šķiedras tika pamatnes caurumos un tur deg. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nepievienojat atkalķošanās līdzekli ūdenim, ko lietojat gludeklī. • Veiciet auto-tīrīšanu un apskatiet sadaļu „kādu ūdeni izmantot?”
<ul style="list-style-type: none"> • Pamatne ir netīra vai brūna un var sasmērēt veļu. 	<ul style="list-style-type: none"> • Jūs esat gludinājis izmantojot neatbilstošu programmu (Temperatūra ir pārāk liela). • Jūsu veļa netika pietiekami labi izskalota vai jūs gludinājāt jaunu drēbi pirms to izmazgājāt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Notīriet pamatni, kā uzrādīts augšā. Skat. nodaļu „Virsmas mazgāšana” • Izsmidziniet malķu alkohola uz virsmas pirms gludināšanas.
<ul style="list-style-type: none"> • Jūsu gludeklis rada maz tvaiku vai to nerada vispār. 	<ul style="list-style-type: none"> • Rezervuārs ir tukšs. • Atkalķošanas stienis ir netīrs. • Gludeklī ir kaļķakmens nosēdumi. • Jūsu gludeklis pārāk ilgi tika lietots sausajā režīmā. 	<ul style="list-style-type: none"> • Piepildiet to. • Notīriet atkalķošanas stieni. • Notīriet atkalķošanas stieni un veiciet auto-tīrīšanu. • Veiciet auto-tīrīšanu.
<ul style="list-style-type: none"> • Pamatne ir saskrāpēta vai bojāta. 	<ul style="list-style-type: none"> • Jūs nolikāt jūsu gludekli uz metāla gludekļu paliktnes. • Virsma ir mazgāta ar abrazīvu vai metālisku tamponu. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vienmēr novietojiet jūsu gludekli uz tā aizmugurējās daļas. • Skat. nodaļu „Virsmas mazgāšana”
<ul style="list-style-type: none"> • Ūdens līst caur rezervuāra lūku. 	<ul style="list-style-type: none"> • Rezervuāra lūka nav kārtīgi aizvērta. 	<ul style="list-style-type: none"> • Pārļecinieties, ka rezervuāra lūka ir kārtīgi noslēgta (atskanot klikšķim).
<ul style="list-style-type: none"> • Gludeklis laiž tvaiku, rezervuāra piepildīšanas beigās. 	<ul style="list-style-type: none"> • Tvaika komandas kurssors nav uz  (fig.1.1) 	<ul style="list-style-type: none"> • Pārbaudiet, ka tvaika komanda ir uz  (fig.1.1).
<ul style="list-style-type: none"> • Izsmidzinātājs vai/ un sausais tīrītājs nedarbojas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Rezervuārā nav pietiekami daudz ūdens. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ielejiet rezervuārā ūdeni.
<ul style="list-style-type: none"> • No gludekļa priekšas līst ūdens. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ir pārsniegts līmenis MAX rezervuāra uzpildes laikā. 	<ul style="list-style-type: none"> • Iztukšojiet lieko ūdens daudzumu no rezervuāra.

Jebkuras citas problēmas gadījumā, vērsieties servisa centrā, lai jūsu gludeklis tiktu pārbaudīts.

Aprašymas

- | | | |
|--|---|--|
| 1 Purkštukas | 8 Patogi gelio rankena (priklausomai nuo modelio) | 15 Padas Gliss/Glide Protect™ autoclean (priklausomai nuo modelio) |
| 2 Termostato skydelis | 9 Maitinimo laidas | Padas Ultraglis® Diffusion (priklausomai nuo modelio) |
| 3 Pritvirtintas vamzdelis, neleidžiantis susidaryti kalkėms. | 10 Ypač platus kulnas su neslystančia pagalvėle | Padas Autoclean Catalys (priklausomai nuo modelio) |
| 4 Sauso/su garais lyginimo reguliatorius | 11 Talpyklos anga | 16 Rezervuaro užpildymo anga |
| 5 Purkštuko mygtukas | 12 Integruota nukalkinimo sistema | |
| 6 Garų srauto mygtukas | 13 Termostato signalinė lemputė | |
| 7 Automatinio išsijungimo lemputė (priklausomai nuo modelio) | 14 Termostatas „Autosteam Control“ | |

Prieš pirmą kartą naudodamiesi

Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Prieš įkaitindami lygintuvą, nuo pado nuimkite visas etiketes.

- Prieš pirmą lyginimą su garais, mes Jums rekomenduojame išbandyti šią funkciją trumpai palaikant lygintuvą horizontalioje padėtyje atokiau nuo skalbinių.
- Tokiomis pačiomis sąlygomis keletą kartų spustelinkite garų srauto mygtuką.
- Pirmaisiais lygintuvo naudojimo kartais, lygintuvas gali skleisti šiek tiek dūmų ir nemalonų kvapą. Šie reiškiniai greitai išnyks naudojimo metu be jokių pasekmių.

Kokį vandenį naudoti?

Jei Jūsų naudojamas vanduo yra labai kietas, maišykite jį su distiliuotu vandeniu šiomis proporcijomis: - 50% vandens iš čiaupo, - 50% distiliuoto vandens.

Kokį vandenį naudoti?

- Jūsų prietaisas yra skirtas naudoti vandenį iš čiaupo. Būtina 1 kartą per mėnesį atlikti automatinį nukalkinimą.
- Niekada nenaudokite vandens, kurio sudėtyje yra organinių atliekų arba mineralinių elementų; tai gali tapti priežastimi to, kad lyginant iš pado kris nešvarumai, ir pats prietaisas tamsaus trumpiau. Nenaudokite gryno distiliuoto vandens; vandens, skirto skalbinių džiovinavams, šaldytuvams, kondicionieriams ir pan, kvėpenčio vandens, minkštinto vandens, lietaus vandens, virinto vandens, filtruoto, taip pat vandens iš butelių.

Naudojimas

Lyginimas su garais

1. Užpildykite rezervuarą

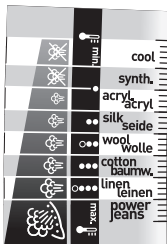
- Prieš užpildant vandeniu, išjunkite lygintuvą iš elektros tinklo.
- Nustatykite garų reguliatorių ties padėtimi SEC ☼ - fig. 1.1.
- Viena ranka paimekite lygintuvą ir truputį jį pakreipkite padu žemyn. - fig. 3.
- Norėdami atidaryti talpyklos dangtelį, paspauskite mygtuką - fig. 2.
- Į talpyklą vandens pripilkite - fig. 3 iki žymos „MAX“. Iki žymos „MAX“ telpa 350 ml vandens.
- Uždarykite talpyklos dangtelį – turi pasigirsti spragtelėjimas - fig. 4.
- Jūs galite įjungti lygintuvą į elektros tinklą.

2. Pasirinkite lyginimo programą

- Lygintuve yra „Autosteam Control“ funkcija, kurioje siūlomos 8 lyginimo programos:
- Priklausomai nuo pasirinkto audinio tipo, lygintuvas ir tiksliai nustato pritaikytus temperatūros lygius ir garų kiekį, kad būtų užtikrintas geriausias rezultatas.
- Norėdami pasirinkti tinkamą lyginimo programą, nustatykite po rankena esantį termostatą. - fig. 5.
- Pasukimas į kairę pusę ☹: Jūs patenkate į programų, kurios reikalauja žemo temperatūros ir garų lygio, zoną.
- Pasukimas į dešinę pusę ☺: Jūs patenkate į programų, kurios reikalauja aukšto temperatūros ir garų lygio, zoną.
- Pasirinkta programa automatiškai parodoma informacinio skydo ekrane (esancina lygintuvo priekyje) - fig. 6.
- Nustatykite garų reguliatorių ties padėtimi „gara“ ☼ - fig. 1.2.
- Kai Jūsų lygintuvus pasiekia reikalingą temperatūrą, termostato lemputė užgesa. - fig. 7. Jūs galite lyginti.

3. Skalbinių drėkinimas

- Lygindami su garais arba sausai, keletą kartų iš eilės paspauskite purkštuko mygtuką kad sudrėkinti skalbinius ir išlyginti susigulėjusias raukšles - fig. 8.



Mūsų patarimas :

- Audiniai ir lyginimo temperatūra:**
- Jūsų lygintuvas įkaista greitai: pradėkite lyginti nuo audinių, kurie yra lyginami žemiausioje lyginimo temperatūroje, ir baikite tais, kurie reikalauja aukščiausios temperatūros.
- Jei Jūs pereinate prie programos, reikalaujančios žemesnės temperatūros, prieš pradėdami iš naujo lyginti palaukite, kol termostato signalinė lemputė vėl užsidegs.
- Jei Jūs lyginate audinį, kurio sudėtyje yra skirtingų pluoštų, temperatūrą nustatykite pagal jautriausią sudedamąjį pluoštą.

4. Garų srautas ☞

- Laikas nuo laiko nuspauskite garų srauto mygtuką, kad išlyginti susigulėjusias raukšles - fig. 9.
- Išlaikykite keletos sekundžių intervalą tarp dviejų nuspaudimų.

5. Vertikalus lyginimas

- Idealu lyginant kostiumus, švarkus, sijonus, užuolaidas...
- Pakabinkite rūbą ant pakabos ir viena ranka laikykite audinį.
- Nustatykite termostatą ties žyma „MAX“ - fig. 10.
- Spauskite garų srauto mygtuką pulsuojančiai ☞ - fig. 9 ir lyginkite iš viršaus į apačią - fig. 11.
- Lygintuvą laikykite keleto centimetrų atstumu nuo audinio, kad nesudeginti jautrių pluoštų.

6. Sistema „Anti-Calc Plus“

- Jūsų garinis lygintuvas turi įmontuotą nukalkinimo sistemą - fig. 12.
- Ši sistema suteikia:

- Geriausią lyginimo kokybę: garų srautas lieka pastovus viso lyginimo metu.
- Pratešia lygintuvo naudojimo laiką.

7. Lašėjimo stabdymo funkcija

- „Autosteam Control“, t. y. automatinis garų parinkimas pagal pasirinktą audinį, leidžia sumažinti garų kiekį esant žemai temperatūrai ir išvengti vandens lašėjimo ant audinio iš lygintuvo.

8. Automatinis išsijungimas (priklausomai nuo modelio)

- Siekiant užtikrinti jūsų saugumą, elektroninė sistema išjungia elektros maitinimą ir automatinio išjungimo lemputė mirksi - fig. 13 kai:

- Lygintuvas ilgiau nei 8 minutes stovi atremtas kulnu.
- Lygintuvas ilgiau nei 30 sekundžių yra paguldytas ant pado arba atremtas šonu.
- Norint, kad lygintuvas vėl pradėtų veikti, pakanka lygintuvą lengvai pajudinti, kol signalinė lemputė nustos blykčioti.

9. Automatiškai nusivalantis padas Gliss/Glide Protect™ autoclean - Autoclean Catalys (pagal modelį)

- Lygintuvo padas nusivalo automatiškai katalizės principu.
- Jo išskirtinė danga leidžia šalinti visus nešvarumus, atsirandančius įprastai naudojant lygintuvą.
- Rekomenduojame lygintuvą visada dėti ant pagrindo, kad būtų apsaugota jo automatiškai nusivalanti danga.

Veikiant automatinio išsijungimo funkcijai, yra normalu kai termostato signalinė lemputė lieka užgesusi.

Sausas lyginimas

- Nustatykite norimą temperatūrą pagal lyginamą audinį.
- Nustatykite garų reguliatorių ties „0“ padėtimi- ☞ - fig. 1.1.
- Jūs galėsite pradėti lyginti, kai signalinė lemputė užges.

Priežiūra ir valymas

Prieš valymą išjunkite lygintuvą ir leiskite jam atvėsti.

Prieškalkinio strypelio valymas (vieną kartą per mėnesį)

- Išjunkite lygintuvą iš maitinimo ir ištuštinkite rezervuarą.
- Norėdami išimti kalkėms susidaryti neleidžiantį vamzdelį, termostatą nustatykite ties padėtimi „MAX“ - fig. 10, reguliavimo mygtuką pasukite ties padėtimi „VAPEUR“ ☞ - fig. 1.2, ir galite lygintuvo vamzdelį ištraukti - fig. 15.

Svarbu! Valymo metu garų reguliatorius turi būti nustatytas į padėtį STEAM (fig.1.2), o termostatas į padėtį MAX (fig.10)

Niekada nelieskite strypelio galo

- Panardinkite strypelį 4 valandoms į stiklinę su baltuoju actu arba dar geriau į stiklinę su natūraliomis citrinų sultimis. - fig. 16.
- Praplaukite vožtuvą po tekančiu vandeniu.
- Kotelį praskalaukite iš čiaupo tekančiu vandeniu ir įstatykite į vietą.

Lygintuvas neveikia be atikalkinio strypelio

1. Automatinis išsivalymas

Kad atitolinti apsinėsimą nuovromis ir prailginti lygintuvo tarnavimo laiką, atlikite automatinį valymą vieną kartą per mėnesį.

- Nustatykite garų reguliatorių ties „0“ padėtimi- ☞ - fig. 1.1.
- Pastatykite lygintuvą ant kulno, pripylę pilną talpyklą vandens, o termostatą nustatykite ties padėtimi „MAX“ - fig. 10.
- Išjunkite lygintuvą iš elektros tinklo ir laikykite jį horizontaliai virš kriauklės.
- Ištraukite priešalkinį strypelį.
- Nustatykite garų reguliatorių į padėtį STEAM (fig.1.2)
- Trupučiū pakratykite lygintuvą virš kriauklės, kad dalis vandens (su nešvarumais) ištėkėtų pro lygintuvo padą.
- Operacijos pabaigoje įstatykite į vietą priešalkinį strypelį, įjunkite 2 minutėms pastatytą ant kulno lygintuvą į elektros tinklą, kad išdžiūtų jo padas.

Patarimas: automatinis išsivalymas sumažins kalkių lygį Jūsų lygintuve.

Dėmesio!
Kad būtų galima išimti ar įdėti lygintuvo vamzdelį, neleidžiantį susidaryti kalkėms, garų reguliavimo mygtukas būtinai turi būti nustatytas ties padėtimi „VAPEUR“ ☞ (fig.1.2).

2. Lygintuvo pado valymas


Lygintuve yra savaimė nusivalanti pado dangai, veikianti katalizės principu (priklausomai nuo modelio).

Ši ekskluzivā pamatne ļauj likvidēt visus neīrumumus, kas uz tās uzkrājas normālas lietošanas laikā.

Tācīau lyginant pagal nepritaikytā programā, gali likti žymēs, kurias reikia nuvalyti rankomis. Šiuo atveju patariama dar šiltā padā valyti švelniu drēgnu skudurēliu, kad nebūtų pakenkta dangai.

Dēmesio! Naudojant šveitimui skirtā kempinę, pakenkiama savaimė nusivalančiai pado dangai (fig.17)

Laikymas



- Nustatykite garų reguliatorių ties žyma ir išjunkite lygintuvą.
- Palaukite, kol lygintuvo padas atvės ir ištuštinkite vandens rezervuarą  fig. 1.1. Rezervuare gali likti truputį vandens.
- Apvyniokite laidą apie lygintuvo kulną.
- **Atvėsusį lygintuvą laikykite pastatytą ant kulno.**

Aplinka Saugokime aplinką!

① Šis prietaisas yra pagamintas iš perdirbamų ar antrinių žaliavų.

② Atiduokite jį buitinės technikos surinkimo vietoje, jei tokios nėra - palikite įgaliotame aptarnavimo centre, kad būtų užtikrintas tinkamas prietaiso perdirbimas.

Problema su Jūsų lygintuvu?

PROBLEMOS	GALIMOS PRIEŽASTYS	SPRENDIMAI
<ul style="list-style-type: none">• Iš pado skylių laša vanduo.	<ul style="list-style-type: none">• Garų srautas yra per didelis.• Jūs laikėte lygintuvą horizontalioje padėtyje, neištuštinę jo rezervuaro ir nenustatę garų reguliatoriaus ties padėtimi.	<ul style="list-style-type: none">• Šumažinkite nuotekį.• Žiūrėkite skyrelį „Laikymas“.
<ul style="list-style-type: none">• Iš pado varva rudas vanduo ir tepa skalbinius.	<ul style="list-style-type: none">• Jūs naudojote chemines nuoviras šalinančias priemones.• Jūs naudojote netinkamą vandenį.	<ul style="list-style-type: none">• Nedėkite jokio nuoviras šalinančio produkto į rezervuaro vandenį.• Atlikite automatinį valymą ir žiūrėkite skyrelį „Kokį vandenį naudoti?“
<ul style="list-style-type: none">• Padas yra nešvarus arba parudavęs ir gali ištepti audinius.	<ul style="list-style-type: none">• Jūs lyginote pagal nepritaikytą programą (per aukštą temperatūrą).• Jūs naudojote krakmolą.	<ul style="list-style-type: none">• Išvalykite lygintuvą kaip nurodyta aukščiau. Žiūrėkite skyrių „Pado valymas“.• Krakmolą purškite ant išvirkščiosios lyginamos pusės.
<ul style="list-style-type: none">• Jūsų lygintuvą gamina mažai arba negamina garo.	<ul style="list-style-type: none">• Rezervuaras yra tuščias.• Prieškalnis strypelis yra užsiteršęs.• Jūsų lygintuvas yra apsinėšęs nuosėdomis.• Jūsų lygintuvas buvo per ilgai naudojamas sausam lyginimui.	<ul style="list-style-type: none">• Papildykite jį.• Notiriet pamatni, kā uzrādīts augšā. Izsmidziniet cietu apģērbu otrajā pusē, nevis tajā, kuru gludiniet.• Nuvalykite prieškalninį strypelį ir atlikite automatinį valymą.• Atlikite automatinį valymą.
<ul style="list-style-type: none">• Padas yra subraižytas arba apgadintas.	<ul style="list-style-type: none">• Jūs dėjote lygintuvą horizontaliai ant metalinio lygintuvo laikyklo.• Padą valėte su šveitimui skirta arba metaline kempine.	<ul style="list-style-type: none">• Visada statykite Jūsų lygintuvą ant kulno.• Žiūrėkite skyrių „Pado valymas“.
<ul style="list-style-type: none">• Pro talpyklos dangtelį bėga vanduo.	<ul style="list-style-type: none">• Blogai uždarėte talpyklos dangtelį.	<ul style="list-style-type: none">• Patikrinkite, ar talpyklos dangtelis yra gerai uždarytas (užtarant turi pasigirsti spragtelėjimas).
<ul style="list-style-type: none">• Lygintuvą pradeda leisti garus baigiant pildyti rezervuarą.	<ul style="list-style-type: none">• Garų reguliatorius nėra nustatytas ties padėtimi  (fig.1.1).	<ul style="list-style-type: none">• Patikrinkite, kad garų reguliatorius būtų ties padėtimi  (Fig.1.1).
<ul style="list-style-type: none">• Purkštukas ir (arba) slėgio funkcija neveikia.	<ul style="list-style-type: none">• Rezervuare nėra pakankamai vandens.	<ul style="list-style-type: none">• Papildykite rezervuarą.
<ul style="list-style-type: none">• Vanduo teka iš priekinės lygintuvo dalies.	<ul style="list-style-type: none">• Pildydami talpyklą, viršijote lygį „MAX“.	<ul style="list-style-type: none">• Pro talpyklos angą nuplikite nereikalingą vandenį.

Visų kitų problemų atvejais kreipkitės į gamintojo garantinio aptarnavimo centrą, kad patikrintų Jūsų lygintuvą.